ottobock.



CE

490E75=0_C

FR Instructions d'utilisation (Utilisateur) 3

Sommaire

FR

1 Avant-propos 7

2 Description du produit 8

2.1 Fonctionnement 8

2.2 Vue d'ensemble du produit 9

3 Utilisation conforme 12

3.1 Usage prévu 12

3.2 Indications 12

3.3 Contre-indications 12

3.3.1 Contre-indications absolues 12

3.3.2 Contre-indications relatives 12

3.4 Effets secondaires 12

4 Sécurité 13

4.1 Signification des symboles de mise en garde 13

4.2 Consignes générales de sécurité 13

4.3 Perturbations dues à des champs électromagnétiques 14

4.4 Autres remarques 15

4.5 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement 15

4.5.1 Signalétique du produit 15

4.5.2 Plaque signalétique 16

4.5.3 Pictogrammes d'avertissement 17

5 Livraison 18

5.1 Contenu de la livraison 18

5.2 Accessoires 18

5.2.1 Accessoires d'autres fabricants 19

5.3 Entreposage 19

5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne 19

5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée 19

6 Mise en service du produit 20

6.1 Consignes de sécurité 20

6.2 Mise en service 20

6.3 Réglages 20

6.3.1 Réglage de la commande 20

7 Utilisation 21

7.1 Fusible 21

7.2 Protège-vêtements 21

7.2.1 Retrait/montage des protège-vêtements 21

7.2.2 Relevage des protège-vêtements 22

7.3 Repose-jambes 23

7.3.1 Rabattement de la palette vers le haut/bas 24

7.3.2 Montage/démontage des repose-jambes 25

7.4 Dossier 25

7.4.1 Relevage/rabattement du dossier 25

7.4.2 Réglage de l'inclinaison du dossier 27

7.5 Montée dans le fauteuil roulant et transfert 27

7.6 Commande 29

7.6.1 Commande VR2 29

7.6.1.1 Boîtier de commande 29

7.6.1.1.1 Touches et affichage 30

7.6.1.2 Boîtier de commande 31

7.6.1.2.1 Touches et affichage 31

7.6.2 Commande R-Net avec boîtier de commande JSM-LED-L 33

7.6.2.1 Boîtier de commande 33

7.6.2.2 Touches et affichage 33

7.6.2.3 Possibilités de réglage 35

7.6.3 Commande R-Net avec boîtier de commande TEN°/module LCD TEN° 35
7.6.3.1 Boîtier de commande TEN° 35
7.6.3.1.1 Fonctions des touches 36
7.6.3.2 Module LCD TEN° 37
7.6.3.2.1 Fonctions des touches 38
7.6.3.3 Fonctions d'affichage 38
7.6.3.4 Possibilités de réglage 44
7.6.3.5 Contrôle de l'environnement via Bluetooth 46
7.6.3.5.1 Activation de terminaux 46
7.6.3.5.2 Appairage 47
7.6.3.5.3 Sélection des appareils connectés 50
7.6.3.5.4 Désactivation de terminaux 50
7.6.3.5.5 Commande des fonctions de la souris d'un PC 50
7.6.3.5.6 Utilisation des fonctions d'un appareil iOS 51
7.6.3.5.7 Utilisation des fonctions d'un appareil Android 51
7.6.3.6 Contrôle de l'environnement par infrarouge (IR) 51
7.6.3.6.1 Utilisation d'appareils à infrarouge 51
7.6.3.6.2 Enregistrer et assigner les codes IR 52
7.6.3.6.3 Activation et désactivation des codes IR 54
7.7 Fonctions de conduite 54
7.7.1 Consignes de sécurité 54
7.7.2 Consignes relatives à la conduite du fauteuil 56
7.7.3 Mise en marche et arrêt 58
7.7.4 Sélection des niveaux de vitesse 59
7.7.5 Conduite 60
7.7.6 Autonomie 60
7.7.7 Anti-bascule 61
7.7.8 Dispositif antidémarrage 61
7.7.8.1 Commande VR2 61
7.7.8.2 Commande R-Net 62
7.7.9 Ajustement des propriétés de conduite 63
7.8 Déverrouillage et verrouillage du frein 64
7.9 Batteries/charge 66
7.9.1 Consignes de sécurité 66
7.9.2 Généralités 66
7.9.3 Consignes relatives à la charge de la batterie 66
7.9.4 Chargeur 67
7.9.5 Chargement des batteries 67
7.10 Siège 70
7.10.1 Consignes de sécurité 70
7.10.2 Type de siège 70
7.10.3 Rembourrages Contour 71
7.10.3.1 Retrait/mise en place des housses 71
7.10.3.2 Nettoyage des housses 72
7.10.4 Toile de dossier 73
7.10.5 Dossier ADI (Baxx Line) 73
7.10.6 Coussin d'assise 73
7.10.7 Siège Recaro® 73
7.10.7.1 Réglages 74
7.10.7.2 Utilisation 74
7.10.8 Pelotes latérales de cuisse 75
7.10.9 Kit de montage pour appuie-tête et appuie-nuque 75
7.10.10 Appuie-tête 75
7.11 Fonctions d'assise électriques 76
7.11.1 Consignes de sécurité 76
7.11.2 Réduction de la vitesse 77
7.11.3 Réglage électrique de la hauteur d'assise 77
7.11.4 Bascule électrique de l'assise 78
7.11.5 Combinaison dispositif de réglage de la hauteur/bascule de l'assise 79

7.11.6 Réglage électrique de l'inclinaison du dossier 79
7.11.7 Repose-jambes électriques 80
7.11.8 Commande des fonctions d'assise électriques 82
7.11.8.1 Commande VR2 82
7.11.8.2 Commande R-Net 82
7.11.9 Fonctions du joystick 83
7.12 Fonctions d'assise mécaniques 85
7.12.1 Consignes de sécurité 85
7.12.2 Repose-jambes relevables mécaniquement 85
7.13 Ceinture pelvienne 86
7.13.1 Ajustement 86
7.13.2 Utilisation 87
7.14 Ceinture pelvienne avec enrouleur 88
7.14.1 Ajustement 89
7.14.2 Utilisation 89
7.15 Accessoires de commande 91
7.15.1 Commande pour accompagnateur 91
7.15.1.1 Commande pour accompagnateur VR2 91
7.15.1.2 Commande pour accompagnateur R-Net 92
7.15.2 Embout pour joystick 94
7.15.3 Module à touches 94
7.15.4 Fonction mémoire 95
7.15.5 Commande sur tablette 96
7.15.5.1 Consignes de sécurité 96
7.15.5.2 Généralités 97
7.15.5.3 Utilisation du produit 97
7.15.5.4 Nettoyage 99
7.15.5.5 Maintenance 99
7.15.6 Module TEN° pour tablette 99
7.16 Commande spéciale 99
7.16.1 Sécurité 99
7.16.2 Généralités 100
7.16.2.1 Mise en marche 100
7.16.2.2 Module LCD TEN° 100
7.16.3 Commandes par joystick 100
7.16.3.1 Description du produit 100
7.16.3.2 Instructions du joystick 103
7.16.3.3 Mode de conduite 103
7.16.3.4 Mode de maintien de la vitesse 103
7.16.3.5 Contacteur utilisateur 103
7.16.4 Commandes par touches 104
7.16.4.1 Description du produit 104
7.16.4.2 Commande à 1 touche (fonction scanner) 104
7.16.4.3 Commande à 3 touches 106
7.16.4.4 Commande à 4 touches 107
7.16.5 Commande au souffle 107
7.16.5.1 Description du produit 107
7.16.5.2 Instructions de souffle/d'aspiration 107
7.16.5.3 Mode de conduite 108
7.16.5.4 Nettoyage et entretien 109
7.16.6 Bras orientable 109
7.16.6.1 Fonctions du contacteur satellite 109
7.16.6.2 Utilisation du bras orientable 109
7.16.7 Contrôle de l'environnement via une connexion sans fil 109
7.17 Autres accessoires 111
7.17.1 Support du boîtier de commande 111
7.17.2 Éclairage 112
7.17.2.1 Éclairage pour circulation sur la voie publique 112
7.17.2.2 Éclairage (non adapté à la circulation sur la voie publique) 113

7.17.3 Ceintures/Systèmes de ceinture 113
7.17.3.1 Ajustement 114
7.17.3.2 Utilisation 114
7.17.4 Blocage de direction 116
7.17.5 Bielle de suspension pour roue directrice 116
7.17.6 Stabilisateur de trajectoire mécanique 117
7.17.7 Stabilisateur de trajectoire mécanique avec ASM 117
7.17.8 Stabilisateur électronique de trajectoire 117
7.17.9 Tablette thérapeutique 118
7.17.9.1 Consignes de sécurité 118
7.17.9.2 Utilisation du produit 118
7.17.9.3 Nettoyage 119
7.17.9.4 Maintenance 119
7.17.10 Porte-bagage 120
7.17.11 Monte-trottoir 120
7.17.12 Alimentation électrique externe 121
7.17.13 Chauffe-main 121
7.17.14 Crochet pour sac à dos 122
7.17.15 Vue d'ensemble des autres accessoires 122
7.18 Démontage et transport 123
7.18.1 Consignes de sécurité 123
7.18.2 Réduction de l'encombrement 123
7.18.3 Préparation au transport 124
7.19 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) 125
7.19.1 Accessoires indispensables 126
7.19.2 Utilisation du produit dans le véhicule 126
7.19.3 Restrictions d'utilisation 128
7.19.4 Utilisation non autorisée 129
7.20 Entretien 129
7.20.1 Consignes de sécurité 129
7.20.2 Nettoyage 129
7.20.3 Désinfection 130

8 Maintenance et réparations 130
8.1 Maintenance 130
8.1.1 Intervalles de maintenance 130
8.2 Réparation 132
8.2.1 Remplacement d'un éclairage défectueux 132
8.2.2 Remplacement de la batterie 132
8.3 Dépannage 132
8.3.1 Types d'affichage 133
8.3.2 Comportement à adopter en cas d'avertissement et d'erreur 133
8.3.3 Aperçu des erreurs relatives à la commande du fauteuil roulant 133
8.3.4 Vue d'ensemble des erreurs relatives à la commande pour accompagnateur 139
8.4 Comportement à adopter en cas de pannes 140

9 Mise au rebut 141
9.1 Consignes de sécurité 141
9.2 Consignes relatives à la mise au rebut 141

10 Informations légales 141
10.1 Responsabilité 141
10.2 Garantie commerciale 141
10.3 Avis de confidentialité 141
10.4 Durée de vie 141

11 Caractéristiques techniques 141

12 Annexes 152
12.1 Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains 152
12.2 Données sur les émissions sonores 152

1 Avant-propos

INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2024-07-01

- ► Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit ainsi que respecter les consignes de sécurité.
- ► Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer comment utiliser le produit en toute sécurité.
- ► Adressez-vous au personnel spécialisé si vous avez des questions concernant le produit ou en cas de problèmes.
- ► Signalez tout incident grave survenu en rapport avec le produit, notamment une aggravation de l'état de santé, au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
- ► Conservez ce document.

INFORMATION

- ► Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit ainsi que la déclaration de conformité en écrivant à ccc@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (adresses, voir www.ottobock.com).
- ► Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document en écrivant à ccc@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant. Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Vous avez opté pour un produit qui vous offrira de nombreuses possibilités d'utilisation au quotidien, que ce soit à votre domicile ou en milieu extérieur.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec son maniement, son fonctionnement et son utilisation afin d'éviter toute blessure. La présente notice d'utilisation vous fournit les connaissances nécessaires.

Veuillez respecter tout particulièrement les points suivants :

- Le personnel spécialisé est chargé d'initier tous les utilisateurs et/ou leurs accompagnateurs à l'utilisation du produit. À l'aide des consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation (utilisateur), le personnel spécialisé doit notamment expliquer les risques résiduels aux utilisateurs et/ou aux accompagnateurs.
- Notez l'adresse et le numéro de téléphone du personnel spécialisé correspondant et gardez ces coordonnées avec vous, notamment lors des déplacements à l'extérieur. En cas de panne, avertissez immédiatement le personnel spécialisé. Indiquez alors tous les détails importants pour obtenir rapidement de l'aide.
- Le produit a été ajusté aux besoins de l'utilisateur. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à des modifications ultérieures. Nous conseillons de procéder **1 fois par an** au contrôle de l'ajustement du produit pour garantir sur la durée un appareillage optimal. Il est recommandé de procéder à un ajustement **1 fois tous les six mois** notamment pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p ex. les mensurations, le poids).
- Votre produit est susceptible de différer des variantes représentées.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

2 Description du produit

2.1 Fonctionnement

Le fauteuil roulant permet uniquement de transporter une personne qui se trouve sur l'assise.

Le fauteuil roulant est conçu pour la conduite sur des surfaces horizontales planes et sur des pentes légères (classe A de la norme EN 12184).

Le fauteuil roulant est conçu pour la conduite sur des surfaces modérément accidentées et sur des pentes modérées, en plus de l'usage prévu pour la classe A (classe B de la norme EN 12184).

Le fauteuil roulant électrique dispose d'une traction arrière qui permet une bonne stabilité directionnelle et un petit rayon de braquage.

Le système d'entraînement, alimenté par deux batteries de 12 V, ainsi que les roues motrices avec suspension permettent de franchir facilement les obstacles et offrent des qualités de conduite sûres.

Le fauteuil roulant électrique dispose d'une traction avant qui permet une très bonne stabilité directionnelle.

Le système d'entraînement, alimenté par deux batteries de 12 V, ainsi que les roues motrices avec suspension permettent de franchir facilement les obstacles et offrent des qualités de conduite sûres.

Le fauteuil roulant électrique dispose d'une traction médiane qui permet une bonne stabilité directionnelle et peut être manœuvrée intuitivement.

Le système d'entraînement, alimenté par deux batteries de 12 V, ainsi que les roues motrices avec suspension permettent de franchir facilement les obstacles et offrent des qualités de conduite sûres.

Le pilotage du fauteuil roulant électrique s'effectue avec la commande de fauteuil roulant VR2 (consulter la page 29). Elle dispose d'un boîtier de commande permettant de saisir les indications de conduite et d'afficher le statut en cours, ainsi que d'un contrôleur qui pilote les moteurs d'entraînement et d'autres fonctions électriques à partir des données saisies.

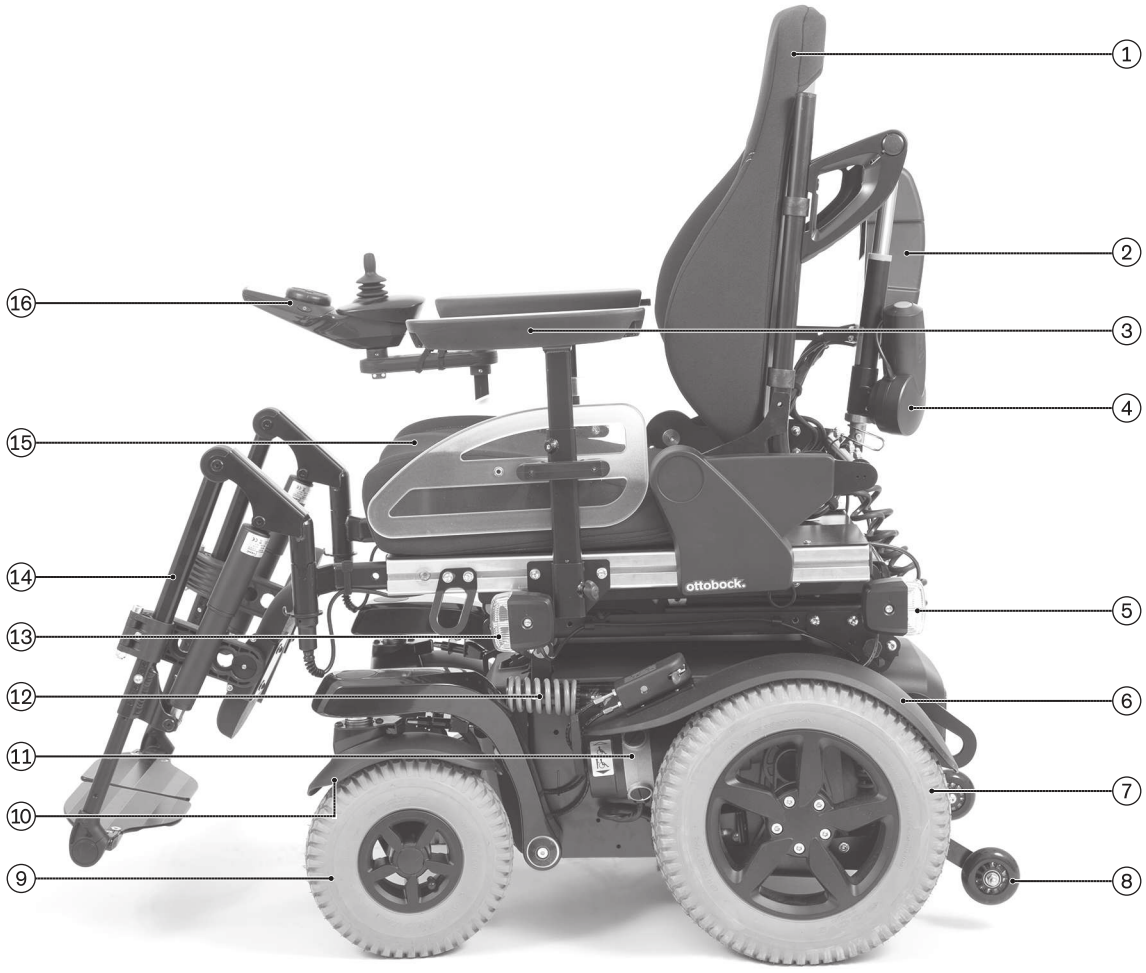
Le pilotage du fauteuil roulant électrique s'effectue avec la commande de fauteuil roulant R-Net (consulter la page 29). Le boîtier de commande correspondant permet de saisir les indications de conduite et d'afficher le statut actuel. Le système électronique de commande intégré dans le contrôleur permet, à partir des données saisies, de contrôler les moteurs d'entraînement ainsi que les autres fonctions électriques.

Les caractéristiques spécifiques du fauteuil roulant électrique sont les suivantes :

- Des possibilités d'adaptation individuelle de la commande grâce à la programmation et à l'aide d'accessoires
- Des possibilités d'adaptation individuelles grâce à des options et à une fabrication sur mesure au moyen de composants modulaires (châssis, système d'assise, commande, accessoires)
- Une conception modulaire qui permet d'équiper le fauteuil roulant électrique d'autres modules et d'autres appareils à intégrer, p. ex. des fonctions de réglage électrique de l'assise, des commandes spéciales, une tablette thérapeutique qui viennent compléter les composants principaux
- Un entretien facile grâce à un accès très aisé à tous les éléments.

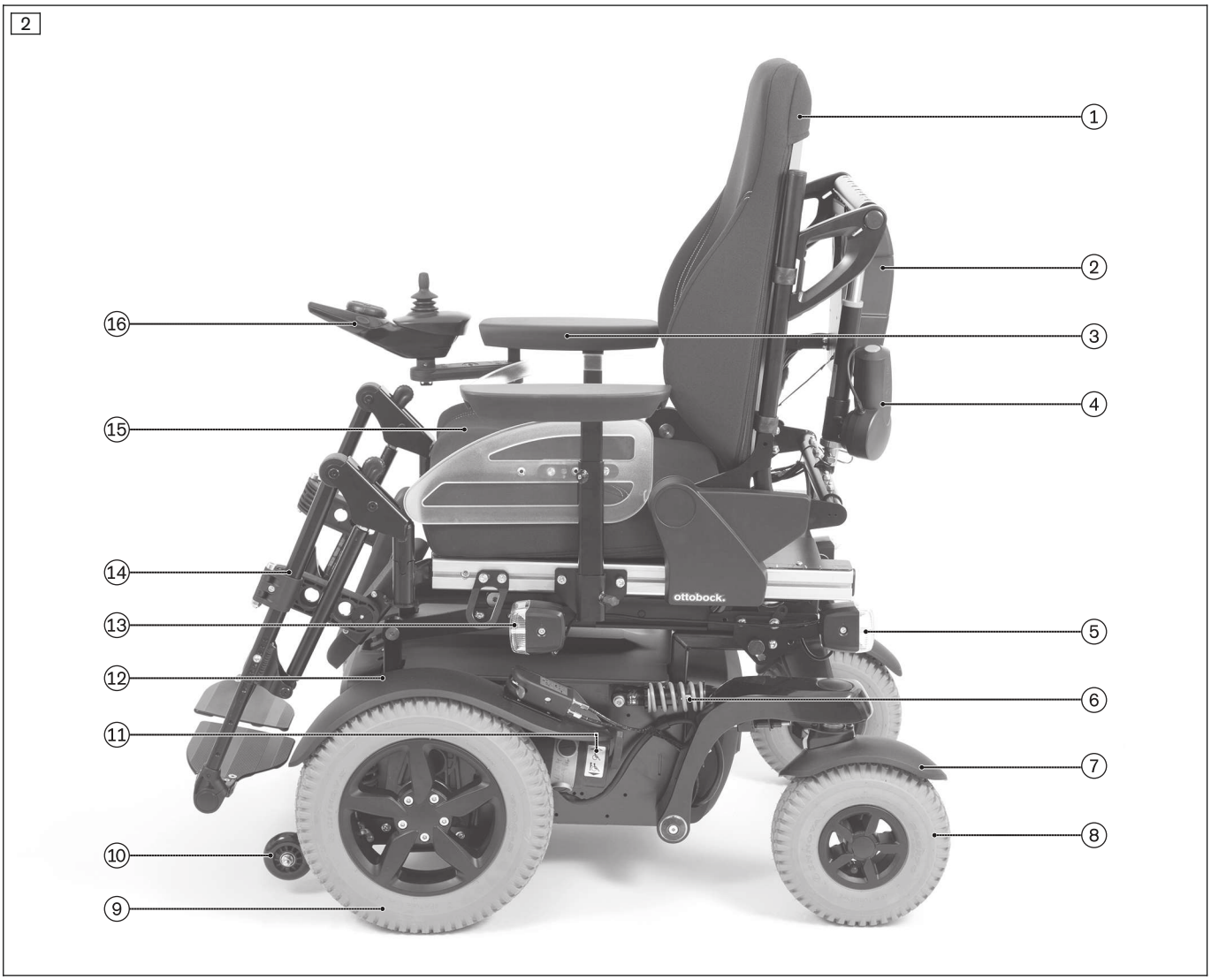
2.2 Vue d’ensemble du produit

1



1	Dossier	9	Roue directrice
2	Support de module pour système électronique de commande	10	Garde-boue de la roue directrice
3	Protège-vêtements avec accoudoir	11	Moteur avec déverrouillage des freins
4	Dispositif de réglage de l’inclinaison du dossier (réglage électrique)	12	Suspension
5	Feux arrière	13	Feu avant
6	Garde-boue de la roue motrice	14	Repose-jambe
7	Roue motrice	15	Coussin d’assise
8	Anti-bascule	16	Boîtier de commande

2



1	Dossier	9	Roue motrice
2	Support de module pour système électronique de commande	10	Anti-bascule
3	Protège-vêtements avec accoudoir	11	Moteur avec déverrouillage des freins
4	Dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier (réglage électrique)	12	Garde-boue de la roue motrice
5	Feux arrière	13	Feu avant
6	Suspension	14	Repose-jambe
7	Garde-boue de la roue directrice	15	Coussin d'assise
8	Roue directrice	16	Boîtier de commande

3



1	Dossier	8	Roues directrices
2	Support de module pour système électronique de commande	9	Roue motrice
3	Protège-vêtements avec accoudoir	10	Moteur avec déverrouillage des freins
4	Dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier (réglage électrique)	11	Feu avant
5	Feux arrière	12	Repose-jambe
6	Suspension	13	Coussin d'assise
7	Garde-boue de la roue motrice	14	Boîtier de commande

3 Utilisation conforme

Seule une utilisation conforme respectant les consignes de la présente notice d'utilisation permet un usage en toute sécurité du produit. La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

3.1 Usage prévu

Le fauteuil roulant permet aux personnes souffrant provisoirement ou définitivement d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, ou avec une incapacité à se tenir debout, de se déplacer de façon autonome conformément aux spécifications pour les fauteuils roulants de classe A de la norme DIN EN 12184 (consulter la page 8). En option, l'accompagnateur a également la possibilité de commander le fauteuil roulant électrique à l'aide d'une commande pour accompagnateur.

Le produit est adapté aux utilisateurs dont l'anatomie (par ex. les mensurations, le poids) permet l'utilisation conforme du produit et dont la peau est intacte.

Le fauteuil roulant permet aux personnes souffrant provisoirement ou définitivement d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, ou avec une incapacité à se tenir debout, de se déplacer de façon autonome ou avec l'aide d'une tierce personne conformément aux spécifications pour les fauteuils roulants de classe B de la norme DIN EN 12184 (consulter la page 8). En option, l'accompagnateur a également la possibilité de commander le fauteuil roulant électrique à l'aide d'une commande pour accompagnateur.

Le produit est adapté aux utilisateurs dont l'anatomie (p. ex. les mensurations, le poids) permet l'utilisation conforme du produit et dont la peau est intacte.

Le produit doit exclusivement être utilisé avec les options spécifiées sur le formulaire de commande.

L'utilisation avec d'autres produits se fait sous votre propre responsabilité. Les combinaisons testées par le fabricant sont indiquées à l'adresse www.ottobock.com.

3.2 Indications

- Mobilité légèrement à fortement limitée ou complètement limitée

3.3 Contre-indications

3.3.1 Contre-indications absolues

- Aucune connue

3.3.2 Contre-indications relatives

- Conditions physiques ou psychiques requises non remplies

3.4 Effets secondaires

Lors de l'utilisation du produit, les effets secondaires suivants peuvent survenir :

- Cervicalgie, myalgie et arthralgie
- Troubles de la circulation sanguine, escarre

En cas de maux, un médecin ou un thérapeute doit être consulté.

4 Sécurité

4.1 Signification des symboles de mise en garde

⚠ AVERTISSEMENT	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
⚠ PRUDENCE	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
AVIS	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.

4.2 Consignes générales de sécurité

Risques dus à une utilisation incorrecte du produit

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non conforme du produit

Chute, basculement et collision dus à une erreur d'utilisation

- ► Seul un utilisateur bien informé ou un accompagnateur ayant reçu une formation est autorisé à utiliser le produit.
- ► L'utilisateur ou l'accompagnateur doit demander au personnel spécialisé de lui expliquer comment utiliser le produit.
- ► Prière de prendre le temps de lire attentivement la présente notice d'utilisation.
- ► Les capacités physiques et cognitives de l'utilisateur doivent permettre l'utilisation du produit dans la mesure prévue. Dans le cas contraire, le produit ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un accompagnateur bien informé.
- ► Respecter les dispositions légales en vigueur pour les déplacements dans les espaces publiques.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non autorisée

Pincement, écrasement, happement, basculement et chute dus à une mauvaise manipulation

- ► N'utilisez pas le produit à d'autres fins que son usage prévu.
- ► Il est interdit de transporter plus d'une personne à la fois avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Surcharge

Blessures graves en raison d'un basculement du produit dû à une surcharge, détérioration du produit

- ► Ne dépassez pas la charge maximale admise (voir la plaque signalétique et le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- ► Notez que certains accessoires et éléments ajoutés sur le produit réduisent la capacité de charge restante.

⚠ AVERTISSEMENT

Dépassement de la durée de vie

Blessures graves occasionnées par le non-respect des consignes du fabricant

- ► Une utilisation du produit dépassant la durée de vie prévue et indiquée entraîne une augmentation des risques résiduels.
- ► Respectez la durée de vie indiquée.

⚠ PRUDENCE

Lésions cutanées

Lésions cutanées ou points de pression dus à une charge excessive

- ► Avant d'utiliser le produit et pendant son utilisation, vérifier que la peau est intacte.
- ► Veiller à un soin minutieux de la peau ainsi qu'à soulager les points de pression en interrompant l'utilisation du produit.
- ► En cas de lésions cutanées ou d'autres problèmes, cesser d'utiliser le produit. Prière de s'adresser au personnel spécialisé.

⚠ PRUDENCE

Utilisation du produit pour les examens diagnostiques et les traitements thérapeutiques

Altération des résultats de l'examen ou de l'efficacité des traitements en raison des interactions du produit avec les appareils utilisés

► Veillez à ce que les examens et les traitements soient effectués exclusivement dans les conditions prescrites.

⚠ PRUDENCE

Températures extrêmes

Hypothermie ou brûlures au contact des pièces, défaillance des pièces

► N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (par ex. rayonnement solaire, sauna, froid extrême).

► Ne placez pas le produit à proximité directe d'appareils de chauffage.

AVIS

Utilisation dans des conditions ambiantes inappropriées

Endommagement du produit dû à des températures trop élevées ou trop basses

► Utilisez le produit uniquement dans une plage de température comprise entre **-15 °C et +40 °C (+5 °F et +104 °F)**.

Dangers dus au non-respect du devoir de surveillance

⚠ AVERTISSEMENT

Négligence du devoir de surveillance

Risque d'étouffement dû à de petits éléments détachés

► Veuillez noter que de petits éléments sont montés sur le produit et peuvent être détachés et retirés sans outil.

► Veillez à ce qu'ils ne puissent être ingérés notamment par de jeunes enfants.

4.3 Perturbations dues à des champs électromagnétiques

⚠ PRUDENCE

Champs électromagnétiques d'autres appareils électriques

Chute, collision avec des personnes ou des objets dues à un brouillage des signaux de commande du produit

► Le produit respecte toutes les directives relatives à la CEM et normes applicables et a fait l'objet de contrôles correspondants.

► Dans certaines conditions, il est toutefois possible que la commande du produit soit perturbée par des champs électromagnétiques d'autres appareils (p. ex. dus à des stations de radio et de télévision, des radios amateurs (HAM), des radiotéléphones, des appareils médicaux émettant des radiations et des téléphones portables). Cela peut avoir une influence sur la commande et entraîner une modification intempestive des propriétés de conduite.

► Dans une telle situation, éloigner le produit de la zone de portée des émissions de la source de perturbation ou éteindre la source de perturbation. Si cela n'est pas possible, éteindre la commande du produit et informer le personnel spécialisé.

► Il est plutôt improbable que d'autres appareils portables et électriques provoquent des perturbations (p. ex. dues à des téléphones sans fil, des ordinateurs portables, des tablettes, des montres connectées, des radios, des rasoirs électriques ou des brosses à dents électriques).

INFORMATION

► Il n'est pas possible d'exclure que le produit perturbe d'autres appareils présents dans son environnement en raison de ses propres champs électromagnétiques (p. ex. des systèmes d'alarmes dans des magasins ou des portes automatiques).

► Dans une telle situation, éloigner le produit de la zone de portée des émissions ou éteindre la commande du fauteuil roulant électrique.

4.4 Autres remarques

INFORMATION

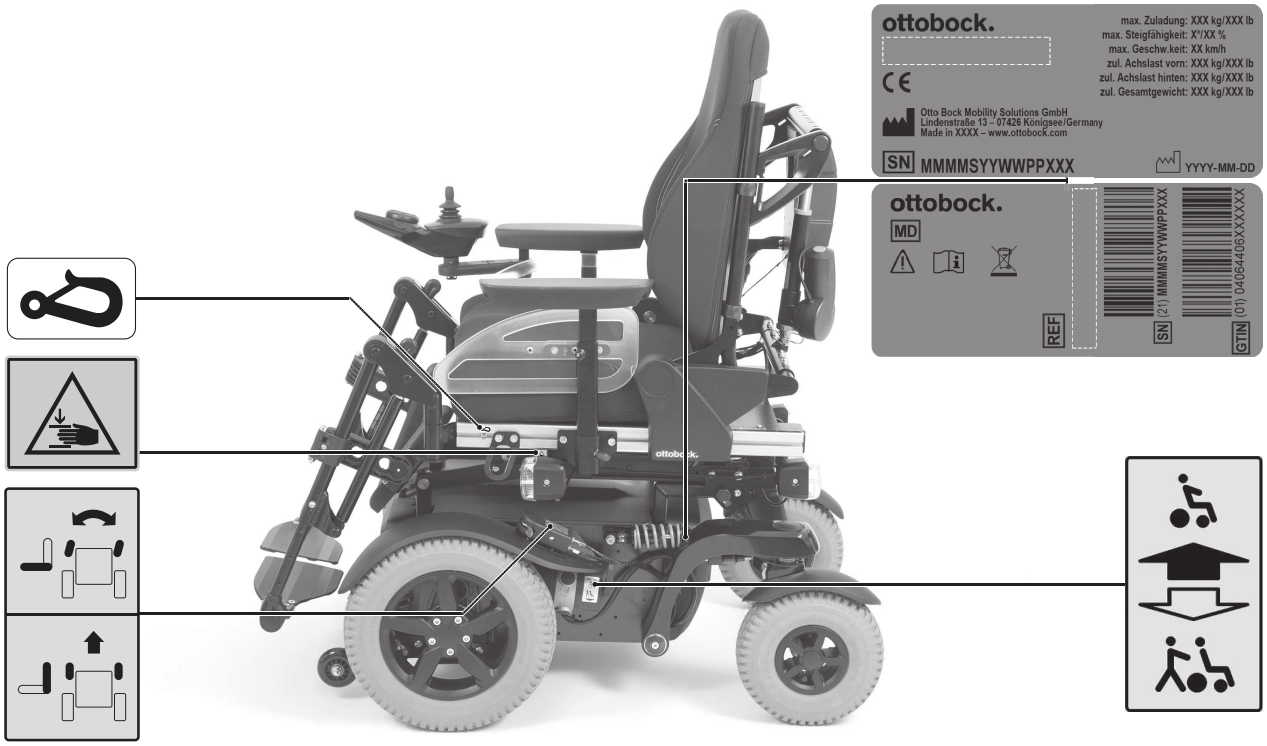
Les numéros de série indispensables pour toute demande de renseignements et toute commande de pièces de rechange et d'accessoires figurent sur la plaque signalétique. Le chapitre « Plaque signalétique » explique toutes les informations fournies par la plaque signalétique (consulter la page 16).

4.5 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement

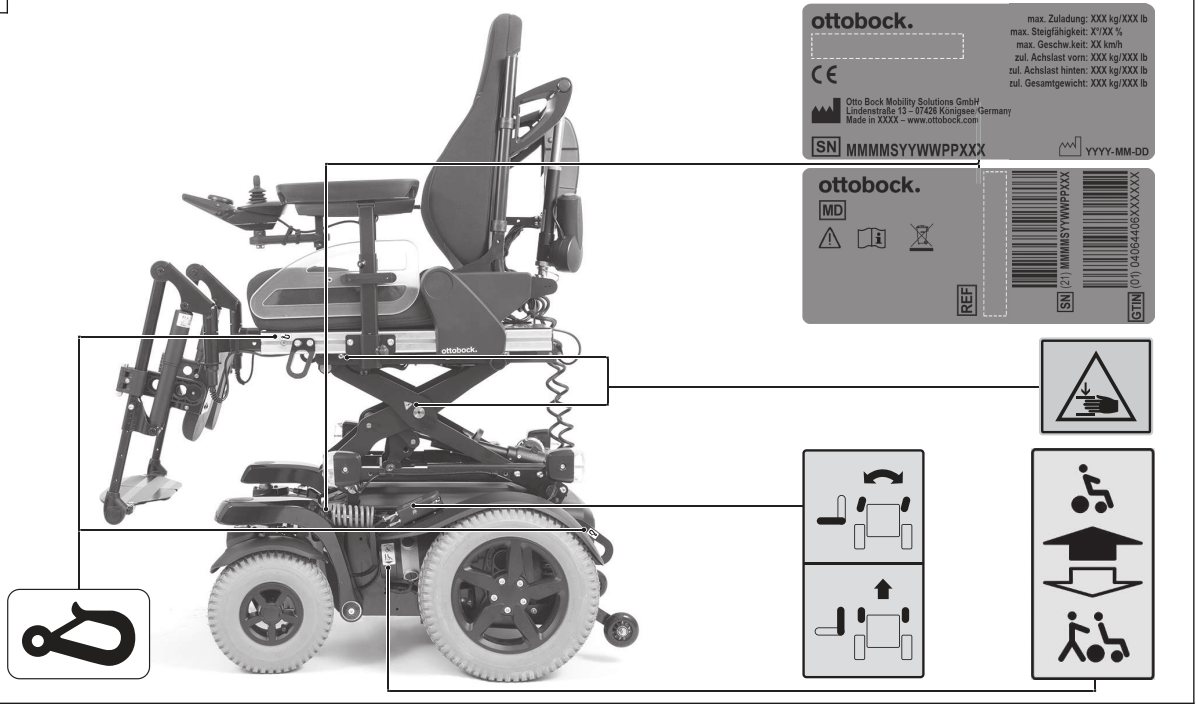
4.5.1 Signalétique du produit

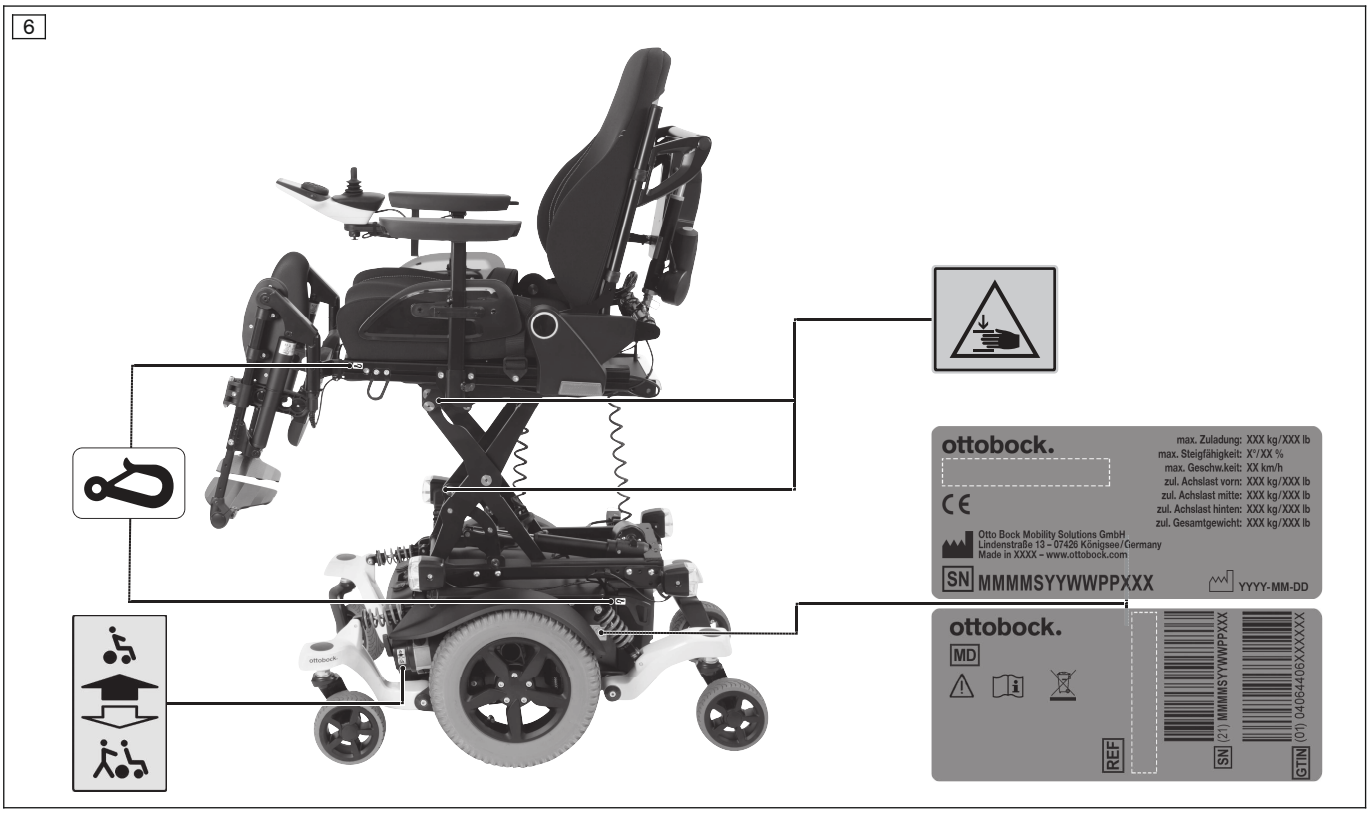
Les plaques d'avertissement et signalétiques sont apposées aux emplacements suivants :

4



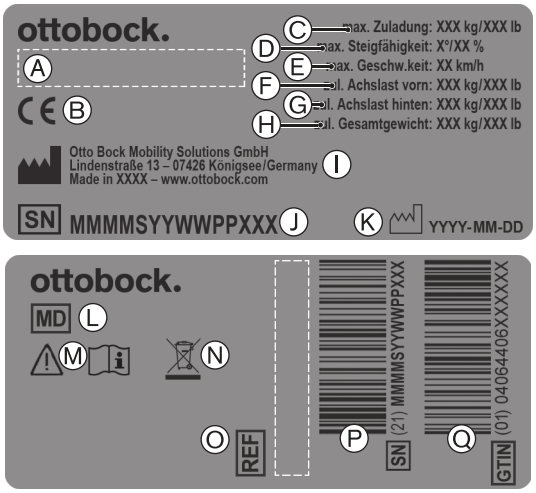
5





4.5.2 Plaque signalétique

Les plaques signalétiques se trouvent sur le châssis.

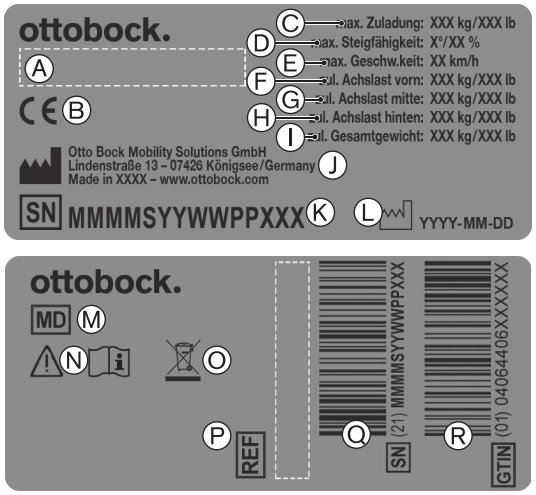
Étiquette		Signification
	**A**	N° du matériau de référence Nom du produit
	B	Marquage CE
	C	Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D	Capacité de montée maximale (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	E	Vitesse maximale (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	F	Charge admise sur l'axe à l'avant
	G	Charge admise sur l'axe à l'arrière
	H	Poids total admis
	I	Coordonnées/adresse du fabricant
	J	Numéro de série[1)]
	K	Date de fabrication[2)]
	L	Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	M	**AVERTISSEMENT !** Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respecter les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	N	Symbole de collecte sélective des appareils électriques et électroniques. Il est interdit de mettre au rebut les composants du fauteuil roulant électrique et les batteries avec les ordures ménagères.
	O	Référence du fabricant pour la version du produit
	P	Numéro de série (PI)[3),1)]
	Q	Référence internationale de l'article (Global Trade Item Number) (DI)[4)]

[1] MMMM = modèle/version du modèle ; S = codage vitesse ; YY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXX = numéro courant de production

[2] YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

[3] UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Production Identifier

[4] UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

Étiquette		Signification
	**A**	N° du matériau de référence Nom du produit
	B	Marquage CE
	C	Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D	Capacité de montée maximale (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	E	Vitesse maximale (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	F	Charge admise sur l'axe à l'avant
	G	Charge admise sur l'axe au milieu
	H	Charge admise sur l'axe à l'arrière
	I	Poids total admis
	J	Coordonnées/adresse du fabricant
	K	Numéro de série[1]
	L	Date de fabrication[2]
	M	Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	N	**AVERTISSEMENT !** Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respecter les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	O	Symbole de collecte sélective des appareils électriques et électroniques. Il est interdit de mettre au rebut les composants du fauteuil roulant électrique et les batteries avec les ordures ménagères.
	P	Référence du fabricant pour la version du produit
	Q	Numéro de série (PI)[3],[1]
	R	Référence internationale de l'article (Global Trade Item Number) (DI)[4]

[1] MMMM = modèle/version du modèle ; S = codage vitesse ; YY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXX = numéro courant de production

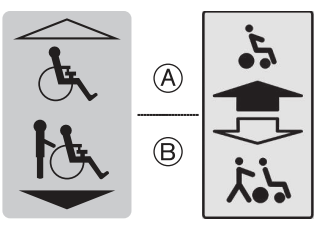
[2] YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

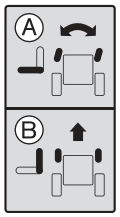
[3] UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Production Identifier

[4] UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

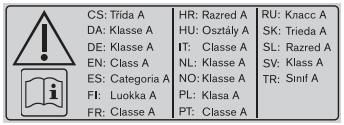
	La présence du pictogramme ci-contre sur la plaque signalétique a la signification suivante : L'utilisation du produit comme siège dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) n'est **pas** autorisée.

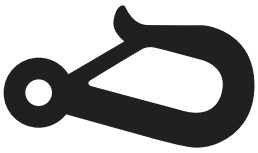
4.5.3 Pictogrammes d'avertissement

Label/Étiquette		Signification
	**A**	Mode de conduite électrique : frein du moteur verrouillé (consulter la page 64)
	B	Mode de conduite manuel : frein du moteur déverrouillé (consulter la page 64)

Label/Étiquette	Signification	
	**A**	Blocage de la direction : les roues directrices sont déverrouillées et peuvent tourner librement (si commandé)
	B	Blocage de direction : les roues directrices sont verrouillées pour avancer tout droit (si commandé)
		Risque d'écrasement. Ne placez pas vos mains dans toute zone susceptible de représenter un danger.

Étiquette	Signification	
	**A**	Mode de conduite électrique : frein du moteur verrouillé (consulter la page 64)
	B	Mode de conduite manuel : frein du moteur déverrouillé (consulter la page 64)
		Risque d'écrasement. Ne placez pas vos mains dans toute zone susceptible de représenter un danger.

Étiquette	Signification	
		Uniquement pour la classe A (catégorie A d'après DIN EN 12184)

Étiquette	Signification	
		**(Uniquement en cas de montage des kits ISO d'après ISO 7176-19)** Point de fixation / œillet de fixation permettant d'attacher le produit dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

5 Livraison

5.1 Contenu de la livraison

Le fauteuil roulant électrique est remis à son utilisateur monté et préréglé en fonction de ses besoins individuels.

La livraison comprend :

- Fauteuil roulant électrique ajusté avec ses composants principaux
- Options (en fonction de l'équipement)
- Chargeur
- les instructions d'utilisation (utilisateur)
- Notice d'utilisation relative aux accessoires (en fonction de l'équipement)

5.2 Accessoires

Un grand nombre d'options permet d'adapter l'équipement de base aux besoins individuels de l'utilisateur.

La liste complète des modules et des accessoires figure sur le bon de commande et dans le catalogue d'accessoires.

Afin d'utiliser correctement les accessoires, veuillez consulter le chapitre « Utilisation ».

Veuillez noter que l'ajout ultérieur d'options réduit également la charge maximum admise (poids de l'utilisateur + bagage).

La charge maximum admise (voir indication sur la plaque signalétique ; consulter la page 16) est réduite du poids de chaque option ajoutée ultérieurement.

5.2.1 Accessoires d'autres fabricants

Le fauteuil roulant électrique a été commandé de telle sorte que certains composants de fabricants tiers ont été montés avant la livraison. Veuillez respectez à ce sujet les consignes suivantes :

- Les accessoires d'autres fabricants doivent être conçus pour une utilisation sur des fauteuils roulants et doivent remplir toutes les exigences légales actuellement applicables.
- Pour utiliser les accessoires d'autres fabricants, il est impératif de respecter les consignes d'utilisation/du fabricant de l'accessoire concerné. Celles-ci sont jointes au produit.
- L'utilisation avec d'autres produits se fait sous votre propre responsabilité. Les combinaisons testées par le fabricant sont indiquées à l'adresse www.ottobock.com.
- En cas de problème ou de question relatifs aux accessoires d'autres fabricants, prière de contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit.

5.3 Entreposage

5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne

Il convient de toujours entreposer le fauteuil roulant électrique à l'abri des nuisances d'extérieur.

Il est impératif de désactiver la commande.

5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée

AVIS

Décharge totale

Dégradation de la batterie due au courant de veille

► Désactivez le fusible en cas d'inutilisation du produit pendant plus de 3 jours.

► Pour désactiver le fusible : consulter la page 21.

Si le fauteuil roulant électrique n'est pas utilisé pendant plus de **3 jours**, il convient de respecter les consignes suivantes :

Conditions d'entreposage

- Protégez le fauteuil roulant électrique des nuisances extérieures en l'entreposant dans une pièce fermée, à l'abri de l'humidité et suffisamment aérée. Indications concrètes relatives aux conditions d'entreposage : consulter la page 141.
- Protégez les roues du gel au sol, par exemple en les déchargeant complètement à l'aide d'un tréteau ou de planches en bois.
- Veillez à ne jamais placer le produit trop près de sources de chaleur. En cas d'immobilisation prolongée ou de fort réchauffement des pneus (par ex. à proximité d'un radiateur ou en cas de rayonnement solaire important derrière des vitres), les pneus peuvent se déformer durablement.
- Surgonflez légèrement les pneus.
- Faites tourner les roues une fois par semaine afin d'empêcher un dégonflement des pneus dû à l'immobilisation.
- En cas d'entreposage prolongé, entreposez le fauteuil roulant électrique de sorte que les roues ne soient pas en contact avec le sol.

Remarques relatives aux pneus

- En cas d'immobilisation du fauteuil roulant électrique pendant une durée de plusieurs jours, un changement de couleur permanent peut éventuellement se produire au niveau des points de contact des pneus avec le sol. Veillez par conséquent à poser le produit sur un support adéquat en cas d'immobilisation prolongée.
- Les pneus noirs contiennent des particules de suie. Ils peuvent donc éventuellement laisser sur le sol des traces noires dues à l'abrasion. Le fabricant recommande, par conséquent, d'utiliser des pneus gris en cas d'utilisation du produit surtout en milieu intérieur.
- Évitez de laisser le produit à l'extérieur lorsque cela n'est pas nécessaire. Une exposition directe au rayonnement solaire (UV) accélère le vieillissement des pneus. En résulte un durcissement superficiel du profil qui entraîne le détachement de particules au niveau des angles du profil de pneu.
- Dès que le profil des pneus est inférieur à **1 mm (0,04")**, ils doivent être remplacés afin de garantir une tenue de route fiable.

- Les pneus doivent être changés tous les **2 ans**, quel que soit leur degré d'usure.
- Toute inutilisation prolongée des fauteuils roulants électriques munis de pneus en polyuréthane peut provoquer une déformation des roues (dégonflement des pneus dû à l'immobilisation). Ces déformations disparaissent avec le temps dès que le fauteuil roulant roule à nouveau.

6 Mise en service du produit

6.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation inappropriée des emballages

Risque d'étouffement en raison du non-respect du devoir de surveillance

► Veillez à maintenir les emballages hors de la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Mouvements incontrôlés de composants lors des opérations de réglage

Pincement, écrasement et chocs dus au non-respect des consignes de maintenance et de réparation

► Veillez à ce que les parties du corps comme les mains ou la tête ne se trouvent jamais dans la zone dangereuse.

► Effectuez les opérations en vous faisant aider par une tierce personne.

⚠ AVERTISSEMENT

Modification des réglages par l'utilisateur

Blessures graves de l'utilisateur provoquées par des modifications non autorisées du produit

► Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Les seuls réglages que vous pouvez modifier vous-même sont décrits dans le chapitre « Utilisation » de la présente notice d'utilisation.

► En cas de problèmes, veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit.

6.2 Mise en service

Le personnel spécialisé livre le fauteuil roulant électrique entièrement monté et prêt à fonctionner.

Les opérations supplémentaires suivantes sont éventuellement requises :

- Activer le fusible (consulter la page 21)
- Relever le dossier (consulter la page 25)
- Recharge de la batterie (consulter la page 67)

6.3 Réglages

Le produit est préréglé par le personnel spécialisé. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à d'éventuels réglages.

L'utilisateur ou les accompagnateurs ne peuvent effectuer que les réglages précis décrits dans le chapitre « Utilisation » pour l'utilisateur. Pendant les opérations de réglage, l'utilisateur doit être assis en position droite sur le produit. S'il est nécessaire d'effectuer des réglages qui ne sont pas décrits dans ce document, contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage du produit.

6.3.1 Réglage de la commande

⚠ AVERTISSEMENT

Configuration erronée de la commande

Chute, basculement, collision dus à un réglage non correct des paramètres

► Seul le personnel spécialisé est autorisé à modifier les réglages des paramètres. Le fabricant ou le fabricant de la commande déclinent toute responsabilité quant aux dommages éventuels causés par des réglages des paramètres non corrects et non adaptés aux capacités de l'utilisateur.

Si nécessaire, le personnel spécialisé peut adapter les paramètres préconfigurés de la commande du fauteuil roulant aux besoins réels de l'utilisateur.

7 Utilisation

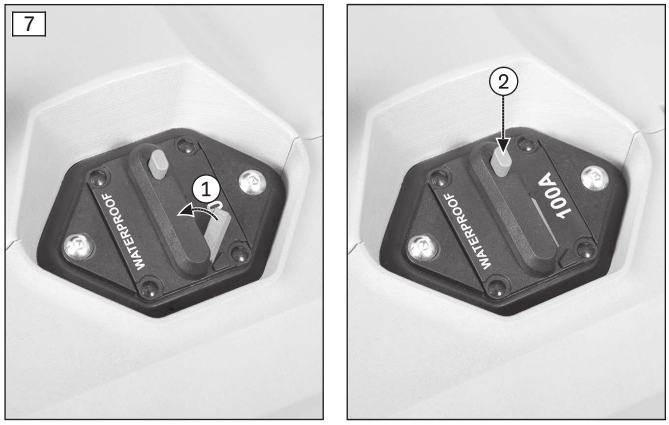
7.1 Fusible

INFORMATION

- ► Si le coupe-circuit automatique se désactive à nouveau sans raison apparente après l'activation, veuillez contacter le personnel spécialisé.
- ► La pose d'objets sur le coupe-circuit automatique peut entraîner un déclenchement du fusible causé par les mouvements lors du déplacement et provoquer par conséquent un arrêt soudain du fauteuil roulant électrique. Ne posez pas d'objets sur le coupe-circuit automatique.
- ► En cas d'inutilisation prolongée ou d'expédition du fauteuil roulant électrique, il convient de désactiver le coupe-circuit automatique.

Avant de pouvoir mettre le fauteuil roulant électrique en marche, le coupe-circuit automatique doit être activé.
Celui-ci se trouve sous le siège, entre les roues motrices.

7



Activation du fusible

- ► Fermez le levier Reset qui se trouve à l'oblique (voir ill. 7, pos. 1).

→ Le levier Reset s'enclenche et le fusible est activé.

Désactivation du fusible

- ► Appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le levier Reset se mette en position oblique (voir ill. 7, pos. 2).

→ Le fusible est désactivé.

7.2 Protège-vêtements

Les protège-vêtements protègent l'utilisateur et ses vêtements des salissures.
Les accoudoirs montés apportent un soutien supplémentaire au niveau des avant-bras de l'utilisateur.

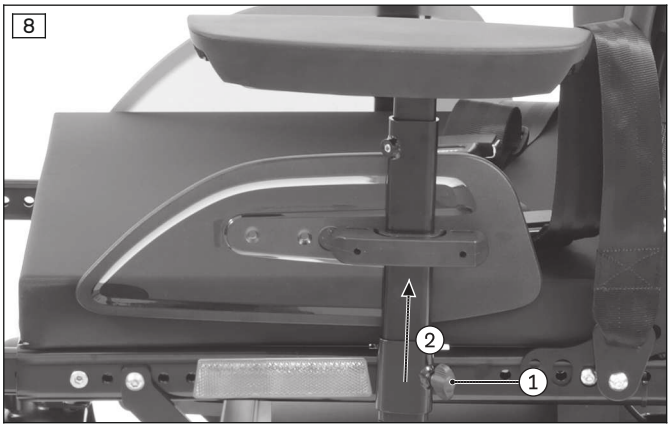
7.2.1 Retrait/montage des protège-vêtements

INFORMATION

- ► Si votre produit comporte des protège-vêtements relevables, ces derniers peuvent être retirés comme décrit dans le présent chapitre.
- ► Veuillez tenir compte des consignes relatives au relevage figurant au chapitre suivant.

Afin de faciliter la montée par le côté dans le produit et le transport de ce dernier, les protège-vêtements peuvent si nécessaire être retirés.

8



Retrait du protège-vêtements

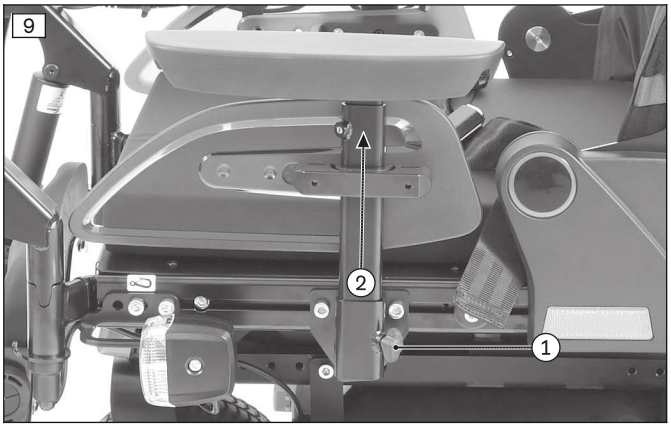
1) Desserrez la vis papillon située sur le support du protège-vêtements (voir ill. 8, pos. 1).
2) Retirez le protège-vêtements de son support, puis déposez-le à un endroit de votre convenance (voir ill. 8, pos. 2).
3) À considérer uniquement pour les protège-vêtements avec boîtier de commande :
   → Éteignez la commande (consulter la page 29).
   → Pour s'asseoir dans le fauteuil roulant, laissez pendre le protège-vêtements avec le boîtier de commande en prenant toutes les précautions nécessaires.
   → Pour transporter le fauteuil roulant électrique, posez le protège-vêtements sur le siège.

Montage du protège-vêtements

1) Enfoncez le protège-vêtements dans son support.
2) Serrez à nouveau la vis papillon du support du protège-vêtements (voir ill. 8, pos. 1).

Afin de faciliter la montée par le côté dans le produit et le transport de ce dernier, les protège-vêtements peuvent si besoin être retirés.

9



Retrait du protège-vêtements

1) Desserrez la vis papillon située sur le support du protège-vêtements (voir ill. 9, pos. 1).
2) Retirez le protège-vêtements de son support, puis déposez-le à un endroit de votre convenance (voir ill. 9, pos. 2).
3) À considérer uniquement pour les protège-vêtements avec boîtier de commande :
   → Éteignez la commande (consulter la page 29).
   → Pour s'asseoir dans le fauteuil roulant, laissez pendre le protège-vêtements avec boîtier de commande en prenant toutes les précautions nécessaires.
   → Pour transporter le fauteuil roulant électrique, posez le protège-vêtements sur le siège.

Montage du protège-vêtements

1) Enfoncez le protège-vêtements dans son support.
2) Serrez à nouveau la vis papillon du support du protège-vêtements (voir ill. 9, pos. 1).

Afin de faciliter la montée par le côté dans le produit et le transport de ce dernier, les protège-vêtements peuvent si besoin être retirés.

10



Retrait du protège-vêtements

1) Desserrez la vis papillon située sur le support du protège-vêtements (voir ill. 10, pos. 1).
2) Retirez le protège-vêtements de son support, puis déposez-le à un endroit de votre convenance.
3) À considérer uniquement pour les protège-vêtements avec boîtier de commande :
   → Éteignez la commande (consulter la page 29).
   → Pour s'asseoir dans le fauteuil roulant, laissez pendre le protège-vêtements avec boîtier de commande en prenant toutes les précautions nécessaires.
   → Pour transporter le fauteuil roulant électrique, posez le protège-vêtements sur le siège.

Montage du protège-vêtements

1) Enfoncez le protège-vêtements dans son support.
2) Serrez à nouveau la vis papillon du support du protège-vêtements (voir ill. 10, pos. 1).

7.2.2 Relevage des protège-vêtements

⚠ PRUDENCE

Zones de pincement apparentes

Pincement, écrasement des membres du corps en raison d'une mauvaise manipulation

► Ne placez pas vos doigts dans la zone à risque au moment de rabattre ou de relever les protège-vêtements.

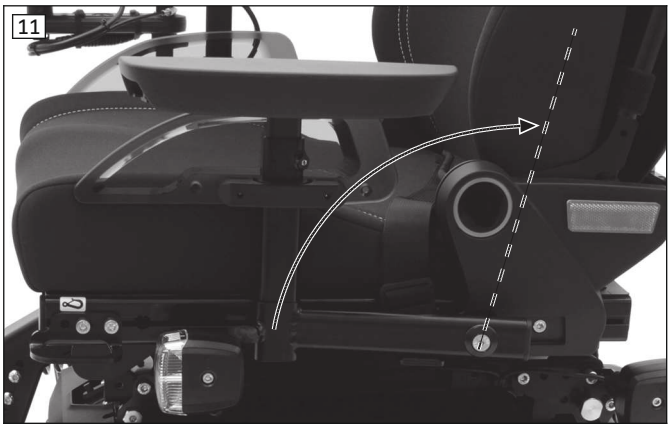
⚠ PRUDENCE

Utilisation non autorisée

Blessures dues à un rabattement abrupt, à une détérioration du produit

- ► Relevez le protège-vêtements uniquement pour monter et descendre. Ne tirez jamais sur le protège-vêtements lors de la montée et de la descente. Prenez garde aux bords en saillie.
- ► Avant de relever ou de rabattre le protège-vêtements, placez toujours le siège en position horizontale.
- ► Avant de relever ou de rabattre le protège-vêtements, désactivez toujours la commande.
- ► Veuillez noter que le protège-vêtements n'est pas verrouillé et peut donc se rabattre et se relever. En cas d'inclinaisons plus importantes du siège, les protège-vêtements soumis à aucune contrainte peuvent se relever tout seuls vers l'arrière.
- ► Assurez-vous que les deux protège-vêtements sont bien rabattus avant de reprendre le déplacement avec le fauteuil roulant électrique.

Afin de faciliter la montée et la descente par le côté dans le produit, les protège-vêtements peuvent si nécessaire être relevés vers l'arrière.



Relevage du protège-vêtements

1) Éteignez la commande.
2) Saisissez l'accoudoir avec une main.
3) Relevez le protège-vêtements jusqu'à la butée (voir ill. 11).

Rabattement du protège-vêtements vers l'avant

1) Saisissez l'accoudoir avec une main.
2) Rabattez le protège-vêtements vers l'avant jusqu'à la butée. Pour ce faire, tenez le protège-vêtements et ne le laissez pas tomber.
3) Rallumez la commande.

7.3 Repose-jambes

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte des repose-pieds

Éraflures sur des bords coupants, irritations cutanées

- ► Pour éviter des blessures au niveau des pieds et de la plante du pied, ne pas utiliser les repose-pieds ainsi que les palettes avec revêtement antidérapant pieds-nus.

INFORMATION

- ► Notez qu'Ottobock a livré ce fauteuil roulant électrique sans repose-jambes conformément à la commande.
- ► Avant d'utiliser les repose-jambes d'un autre fabricant, veuillez lire et respecter les consignes d'utilisation/de fabricant du fabricant tiers. Ces consignes sont fournies avec les présentes instructions d'utilisation.
- ► En cas de problème ou de question relatifs à cet accessoire, veuillez contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit.
- ► Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire d'Ottobock.

Les repose-jambes permettent à l'utilisateur de poser ses pieds.

Le personnel spécialisé a ajusté la hauteur des repose-jambes à la longueur des jambes de l'utilisateur.

Le personnel spécialisé a réglé l'inclinaison des palettes des repose-pieds de telle sorte que les articulations des pieds de l'utilisateur puissent adopter une position de repos confortable.

Le produit est équipé d'un repose-pied pour jambe amputée. Des informations détaillées sur l'utilisation figurent dans la notice d'utilisation du repose-pied pour jambe amputée.

7.3.1 Rabattement de la palette vers le haut/bas

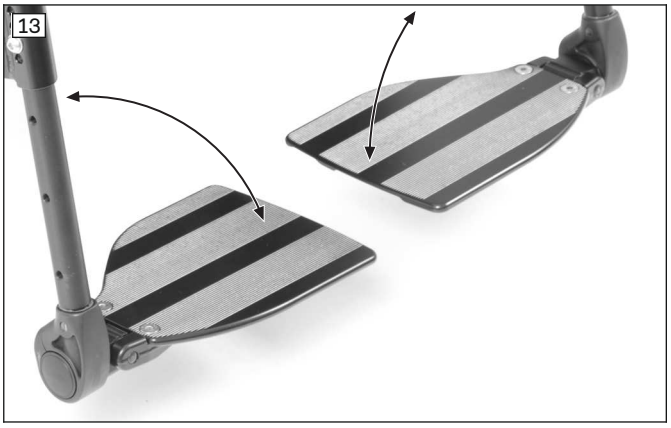
12



Rabattement de la palette vers le haut/bas

1) Saisir le bord de la palette.
   PRUDENCE! Risque de pincement ! Ne pas placer les mains entre les pièces mobiles. Veiller à ne pas coincer des membres ou des vêtements.
2) Relever ou rabattre la palette.

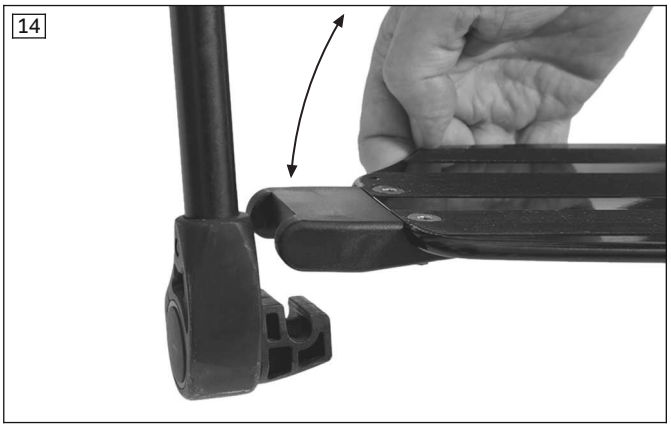
13



Rabattement de la palette vers le haut/bas

1) Saisir le bord de la palette.
   PRUDENCE! Risque de pincement ! Ne pas placer les mains entre les pièces mobiles. Veiller à ne pas coincer des membres ou des vêtements.
2) Relever ou rabattre la palette.

14



Rabattement de la palette vers le haut

► Décrocher la palette de son logement sur un côté, puis la relever sur le côté.
PRUDENCE! Risque de pincement ! Ne pas placer les mains entre les pièces mobiles. Veiller à ne pas coincer des membres ou des vêtements.

Rabattement de la palette vers le bas

► Rabattre la palette vers le bas et veiller à ce que son support s'enclenche dans le logement.

15



Palette monobloc avec verrouillage (en option)

Le dispositif de verrouillage au niveau du logement de la palette empêche la palette de se rabattre accidentellement vers le haut. Pour pouvoir rabattre la palette vers le haut, ouvrir le dispositif de verrouillage en tirant sur l'anneau de clé.

Lors du rabattement vers le bas, veiller à ce que le dispositif de verrouillage de la palette s'enclenche correctement dans le logement.

7.3.2 Montage/démontage des repose-jambes

⚠ PRUDENCE

Comportement inadéquat lors de la montée sur le produit

Coincement, écrasement et choc provoqués par une mauvaise manipulation

- ► Ne placez pas vos doigts dans la zone à risque au moment de rabattre ou de relever les repose-jambes ou les palettes pour pieds.
- ► Ne vous appuyez jamais avec vos pieds sur les palettes pour pieds en montant ou en descendant du produit.
- ► Prenez garde aux bords en saillie.

INFORMATION

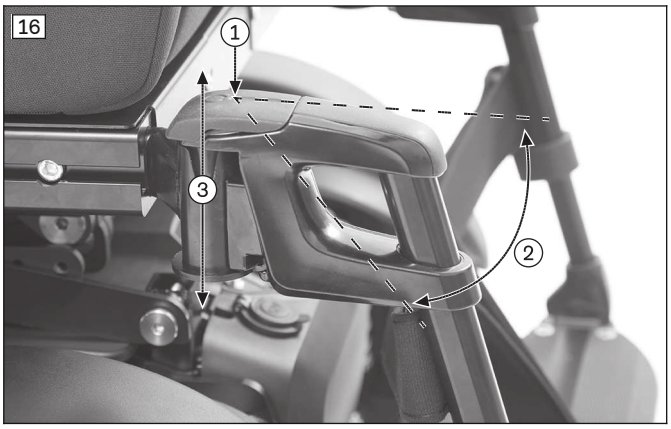
Veuillez consulter la consulter la page 80 afin de procéder au retrait et au montage des repose-jambes électriques.

INFORMATION

Retrait et pose des repose-jambes relevables mécaniquement : consulter la page 85.

Afin de faciliter la descente et la montée dans le produit et le transport de ce dernier, les repose-jambes peuvent si besoin être retirés.

Le repose-jambe à fixation centrale ne peut pas être retiré. Afin de faciliter la descente et la montée dans le produit et le transport de ce dernier, les palettes peuvent si besoin être relevées. Cette fixation centrale permet quand même de monter et de descendre par le côté (consulter la page 27).



Démontage des repose-jambes

1) Relevez la palette.
2) Poussez le dispositif de blocage du repose-jambe vers l'arrière et vers le bas (voir ill. 16, pos. 1).
3) Faites pivoter le repose-jambe vers l'extérieur (voir ill. 16, pos. 2).
4) Retirez le repose-jambe par le haut (voir ill. 16, pos. 3).

Monter les repose-jambes

1) Emboîtez le repose-jambe droit par le haut dans le support (voir ill. 16, pos. 3).
2) Poussez le repose-jambe vers l'intérieur (voir ill. 16, pos. 2) jusqu'à ce que le dispositif de blocage s'enclenche (voir ill. 16, pos. 1).
3) Rabattez la palette.

7.4 Dossier

⚠ PRUDENCE

Zones d'écrasement accessibles

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ► Ne placez pas vos doigts dans la zone à risque au moment de rabattre ou de déplier le dossier.

INFORMATION

Pour de plus amples informations sur l'utilisation du produit équipé d'un dossier ADI (Baxx Line), veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes.

Le dossier soutient le buste et réduit les zones de pression.

7.4.1 Relevage/rabattement du dossier

Il se peut que le fauteuil roulant soit livré avec le dossier rabattu vers le bas. Il convient de le relever et de le fixer avant l'utilisation.

Pour relever et rabattre le dossier du siège Recaro® : consulter la page 73.

17



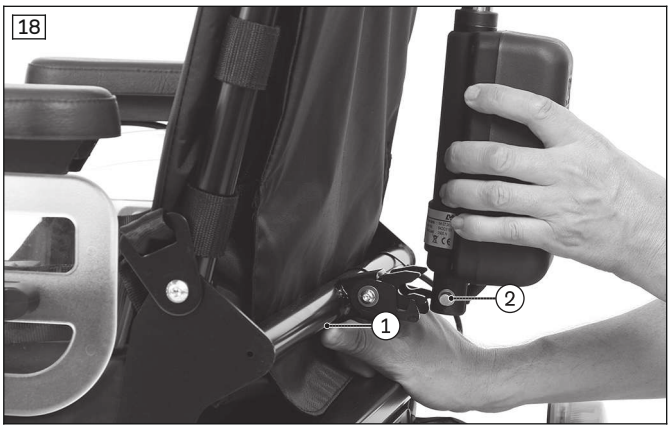
Relever le dossier

1) Tirez sur la sangle jusqu'à ce que les boulons de blocage soient dégagés (voir ill. 17, pos. 1).
2) Soulevez le dossier et placez-le sur la position de votre choix.
3) Enclenchez les boulons de blocage.
4) Vérifiez que le verrouillage est correct en tirant le dossier.

Rabattre le dossier

1) Tirez sur la sangle jusqu'à ce que les boulons de blocage soient dégagés (voir ill. 17, pos. 1).
2) Rabattez le dossier jusqu'à ce qu'il soit posé sur le siège.

18



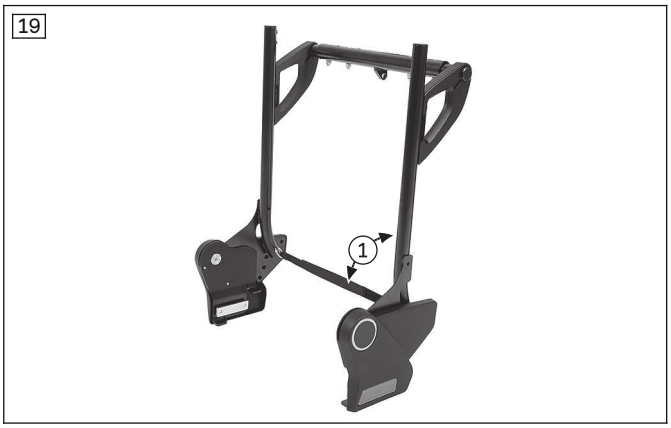
Relever le dossier

1) Relevez le dossier.
2) Poussez le levier de verrouillage vers le bas (voir ill. 18, pos. 1).
3) Engagez le boulon transversal à l'extrémité de la servocommande dans le support (voir ill. 18, pos. 2).
4) Relâchez le levier du verrouillage de sorte à enclencher le boulon transversal.
5) Vérifiez que le verrouillage est correct en tirant le dossier.

Rabattre le dossier

1) Poussez le levier de verrouillage vers le bas (voir ill. 18, pos. 1).
2) Retirez du support le boulon transversal à l'extrémité de la servocommande (voir ill. 18, pos. 2).
3) Rabattez le dossier jusqu'à ce qu'il soit posé sur le siège.

19



Relever le dossier

1) Tirez sur la sangle jusqu'à ce que les boulons de blocage soient dégagés (voir ill. 19, pos. 1).
2) Soulevez le dossier et placez-le sur la position de votre choix.
3) Enclenchez les boulons de blocage.
4) Vérifiez que le verrouillage est correct en tirant le dossier.

Rabattre le dossier

1) Tirez sur la sangle jusqu'à ce que les boulons de blocage soient dégagés (voir ill. 19, pos. 1).
2) Rabattez le dossier jusqu'à ce qu'il soit posé sur le siège.



Relever le dossier

1) **Si besoin :** retirez les protège-vêtements.
2) Relevez le dossier.
3) Insérez la goupille de fixation (voir ill. 20, pos. 1).
4) Fermez le verrouillage de la goupille de fixation (voir ill. 20, pos. 2).
5) Vérifiez que le verrouillage est correct en tirant le dossier.
6) **Si besoin :** reposez les protège-vêtements.

Rabattre le dossier

1) **Si besoin :** retirez les protège-vêtements.
2) Ouvrez le verrouillage de la goupille de fixation (voir ill. 20, pos. 2).
3) Retirez la goupille de fixation (voir ill. 20, pos.1).
4) Rabattez le dossier jusqu'à ce qu'il soit posé sur le siège.
5) **Si besoin :** reposez les protège-vêtements.

7.4.2 Réglage de l'inclinaison du dossier

L'inclinaison du dossier peut être ajustée aux besoins individuels de l'utilisateur.

Réglage de l'inclinaison du dossier avec sangle

1) Tirez sur la sangle jusqu'à ce que les boulons de blocage soient dégagés (voir ill. 17, pos. 1).
2) Placez le dossier sur la position souhaitée.
3) Enclenchez les boulons de blocage.
4) Vérifiez que le verrouillage est correct.

Réglage de l'inclinaison du dossier avec sangle

1) Tirez sur la sangle jusqu'à ce que les boulons de blocage soient dégagés (voir ill. 19, pos. 1).
2) Placez le dossier sur la position souhaitée.
3) Enclenchez les boulons de blocage.
4) Vérifiez que le verrouillage est correct.

Réglage électrique de l'inclinaison du dossier

L'utilisation de cette fonction permet, si nécessaire, de modifier l'inclinaison du dossier (consulter la page 79).

Siège Recaro®

L'inclinaison du dossier se modifie à l'aide du bouton de réglage (consulter la page 73).

7.5 Montée dans le fauteuil roulant et transfert

⚠ PRUDENCE

Comportement inadéquat lors de la montée sur le produit

Chute et basculement dus à une mauvaise manipulation

- ► Désactivez la commande pour monter et descendre du fauteuil afin d'éviter tout déplacement inopiné.
- ► Placez toujours le siège en position horizontale.
- ► Notez que les accoudoirs ne sont pas conçus pour supporter tout le poids de l'utilisateur et ne doivent donc pas être utilisés pour monter ou descendre du produit.
- ► Utilisez toujours une ceinture pelvienne lorsque vous roulez.

⚠ PRUDENCE

Comportement inadéquat lors de la montée sur le produit

Coincement, écrasement et choc provoqués par une mauvaise manipulation

- ► Ne placez pas vos doigts dans la zone à risque au moment de rabattre ou de relever les repose-jambes ou les palettes pour pieds.
- ► Ne vous appuyez jamais avec vos pieds sur les palettes pour pieds en montant ou en descendant du produit.
- ► Prenez garde aux bords en saillie.

La structure modulaire du fauteuil roulant électrique et le démontage aisé des protège-vêtements et des repose-jambes permettent de monter et de descendre facilement par le côté ou par l'avant.

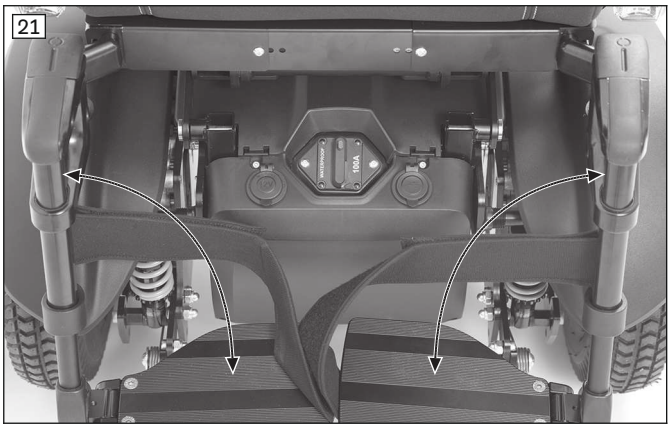
Chaque utilisateur peut choisir la façon de monter et de descendre qui lui convient le mieux.

Si vous utilisez des repose-jambes à fixation centrale, nous vous conseillons de toujours monter sur le produit par le côté (voir ci-dessous).

Pour faciliter la montée, vous pouvez également relever les palettes jusqu'à ce qu'elles reposent sur leur logement.

INFORMATION : si les palettes se relèvent facilement et sans résistance, les vis de fixation doivent être légèrement resserrées. Au besoin, veuillez contacter un personnel qualifié.

21



Montée par l'avant

1) Éteignez la commande.
2) Relevez (voir ill. 21) les palettes ou retirez (consulter la page 23) les repose-jambes.
3) L'utilisateur peut alors monter ou descendre du fauteuil roulant électrique avec l'aide d'un accompagnateur ou d'un élévateur.
4) Montez les repose-jambes. Rabattez les palettes.

Montée par le côté (alternative)

1) Éteignez la commande.
2) Retirez ou relevez le protège-vêtements (consulter la page 21).
3) **Si nécessaire :** retirez le repose-jambe correspondant.
4) L'utilisateur peut alors monter ou descendre du fauteuil roulant électrique par le côté. Une planche de transfert simplifie le processus.
5) Remontez le repose-jambe et le protège-vêtements, puis rabattez la palette.

22



Montée par l'avant

1) Éteignez la commande.
2) Relevez (voir ill. 22) les palettes ou retirez (consulter la page 23) les repose-jambes.
3) L'utilisateur peut alors monter ou descendre du fauteuil roulant électrique avec l'aide d'un accompagnateur ou d'un élévateur.
4) Montez les repose-jambes. Rabattez les palettes.

Montée par le côté (alternative)

1) Éteignez la commande.
2) Retirez ou relevez le protège-vêtements (consulter la page 21).
3) **Si nécessaire :** retirez le repose-jambe correspondant.
4) L'utilisateur peut alors monter ou descendre du fauteuil roulant électrique par le côté. Une planche de transfert simplifie le processus.
5) Remontez le repose-jambe et le protège-vêtements, puis rabattez la palette.



Montée par le côté

1) Éteignez la commande.
2) Retirez ou relevez le protège-vêtements (consulter la page 21).
3) **Si nécessaire :** relevez la palette correspondante vers l'arrière jusqu'à la butée (voir ill. 23)..
4) L'utilisateur peut alors monter ou descendre du fauteuil roulant électrique par le côté. Une planche de transfert simplifie le processus.
5) Rabattez la palette vers l'avant jusqu'à la butée et remontez le protège-vêtements.

7.6 Commande

INFORMATION

Le boîtier de commande est toujours monté sur le côté spécifié dans la commande. Sur demande de l'utilisateur, il peut également être fixé ultérieurement de l'autre côté du fauteuil roulant électrique. Veuillez vous adresser à ce sujet au personnel spécialisé qui vous a remis le produit.

7.6.1 Commande VR2

⚠ PRUDENCE

Perte de contrôle du produit

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants dus à des interférences générées par des champs magnétiques

- ► Prière de suivre les consignes fournies au chapitre « Perturbations dues à des champs électromagnétiques » (consulter la page 14).
- ► Désactiver la commande si aucune fonction n'est nécessaire.

Le fauteuil roulant électrique est commandé par un dispositif de type VR2.

Le personnel spécialisé peut ajuster ultérieurement certains paramètres de la commande en fonction des besoins individuels de l'utilisateur, p. ex. les valeurs de vitesse, d'accélération et de décélération.

7.6.1.1 Boîtier de commande

Le fauteuil roulant électrique est commandé à l'aide du boîtier de commande.

Le boîtier de commande se compose d'un jeu de touches, de deux affichages DEL et d'un joystick. La prise de charge/de programmation se trouve sous le boîtier de commande.

Le fauteuil roulant électrique se met sous ou hors tension par l'intermédiaire du boîtier de commande. Des indications de conduite peuvent être saisies et il est possible d'afficher le statut actuel de certaines fonctions et composants.



1 Joystick
2 Touche [Vitesse lente]
3 Touche [Vitesse rapide]
4 Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]
5 Touche [Klaxon]
6 Touche [Marche/Arrêt]
7 Affichage DEL [Niveau de charge]
8 Prise de charge et de programmation

7.6.1.1.1 Touches et affichage

Joystick
Le joystick permet de commander la vitesse et le sens du déplacement (consulter la page 60).

Touche [marche/arrêt]
Une pression sur cette touche permet de mettre en marche ou d'arrêter le fauteuil roulant électrique (consulter la page 58). Par ailleurs, l'utilisation de cette touche combinée à d'autres opérations permet d'activer/de désactiver le dispositif d'antidémarrage (consulter la page 61).

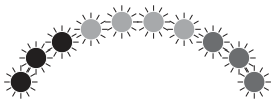
Touche [Vitesse lente] et [Vitesse rapide]
Appuyez brièvement sur cette touche pour augmenter ou réduire le niveau de vitesse (consulter la page 59). Si vous atteignez le niveau de vitesse maximum, le signal sonore retentit d'une façon différente.

Touche [Klaxon]
Le klaxon retentit aussi longtemps que vous appuyez sur cette touche.

Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]
L'affichage DEL indique le niveau de vitesse sélectionné (1 à 5) pendant que vous roulez.

Affichage DEL [Niveau de charge]
L'affichage DEL [Niveau de charge] est divisé en 10 segments et indique le niveau de charge actuel :
- La précision de l'affichage augmente après un court trajet.
- Une charge de 100 % correspond à l'affichage des 10 segments du pictogramme de la batterie.
- La réduction du niveau de charge de la batterie est indiquée par l'extinction progressive des segments DEL.
- Si un seul segment DEL clignote, la batterie se trouve en sous-tension. Il est urgent de recharger la batterie.
- Si les 10 segments DEL clignotent, cela signifie que la batterie se trouve en surtension. Poursuivre le trajet uniquement à vitesse réduite.
- Le défilement lumineux de l'affichage DEL vous signale que la charge de la batterie est en cours. La fonction de conduite est bloquée pendant la charge.

Affichage du niveau de charge de la batterie sur le boîtier de commande

Affichage	Information
	Batterie chargée
	Recharger la batterie dès que possible
 Défilement lumineux	La batterie est en cours de charge
 Clignotement	Sous-tension de la batterie ; recharger la batterie d'urgence
 Clignotement	Surtension de la batterie

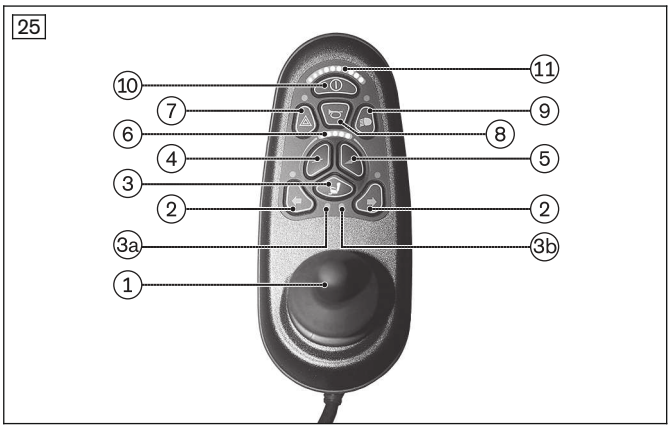
Autres fonctions d'affichage DEL
Les autres symboles d'affichage DEL sont abordés dans les chapitres suivants :
- Chapitre « Sélection des niveaux de vitesse » (consulter la page 59)
- Chapitre « Dispositif d'antidémarrage » (consulter la page 61)
- Chapitre « Dépannage » (consulter la page 132)

7.6.1.2 Boîtier de commande

Le fauteuil roulant électrique est commandé à l'aide du boîtier de commande.

Le boîtier de commande se compose d'un jeu de touches, de deux affichages DEL et d'un joystick. La prise de charge/de programmation se trouve sous le boîtier de commande.

Le fauteuil roulant électrique se met sous ou hors tension par l'intermédiaire du boîtier de commande. Des indications de conduite peuvent être saisies et il est possible d'afficher le statut actuel de certaines fonctions et composants.



1 Joystick
2 Touche [Clignotant gauche/droit]
3 Touche [Choisir une fonction électrique supplémentaire]
3a : affichage DEL [Fonction d'assise 1]
3b : affichage DEL [Fonction d'assise 2]
4 Touche [Vitesse lente]
5 Touche [Vitesse rapide]
6 Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]
7 Touche [Feux de détresse marche/arrêt]
8 Touche [Klaxon]
9 Touche [Éclairage marche/arrêt]
10 Touche [marche/arrêt]
11 Affichage DEL [Niveau de charge]
-- Prise de charge et de programmation (sur la face arrière)

7.6.1.2.1 Touches et affichage

Joystick

Le joystick permet de commander la vitesse et le sens du déplacement (consulter la page 60).

En cas d'activation d'une option d'assise électrique, le joystick permet de régler cette option (consulter la page 82).

Touche [Marche/Arrêt]

Une pression sur cette touche permet de mettre en marche ou d'arrêter le fauteuil roulant électrique (consulter la page 58). De plus, l'utilisation de cette touche combinée à d'autres opérations permet d'activer/de désactiver le dispositif d'antidémarrage (consulter la page 61).

Touche [Vitesse lente] et [Vitesse rapide]

Appuyez brièvement sur cette touche pour augmenter ou réduire le niveau de vitesse (consulter la page 59). Si vous atteignez le niveau de vitesse maximum, le signal sonore retentit d'une façon différente.

Touche [Choisir une fonction électrique supplémentaire]

La pression de cette touche permet d'activer tour à tour la fonction d'assise 1, la fonction d'assise 2 et aucune fonction d'assise. La fonction d'assise sélectionnée est indiquée sur l'affichage DEL.

Affichage DEL [Fonction d'assise 1/2]

Cet affichage DEL indique la fonction électrique supplémentaire qui est activée.

Touche [Klaxon]

Le klaxon retentit aussi longtemps que vous appuyez sur cette touche.

Touche [Feux de détresse marche/arrêt]

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les 4 clignotants.
Si le fauteuil roulant n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [Éclairage marche/arrêt]

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les feux avant et arrière.
Si le fauteuil roulant n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [Clignotant droit] et [Clignotant gauche]

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les clignotants avant et arrière du côté correspondant.
Si le fauteuil roulant n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]

L'affichage DEL indique le niveau de vitesse sélectionné (1 – 5; consulter la page 59).

De plus, la réduction automatique de la vitesse s'affiche ici lorsqu'elle est active (p. ex. : suite à une fonction d'assise activée) :

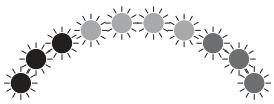
Affichage	Information
 Clignotement	Vitesse limitée (vitesse lente)

Affichage DEL [Niveau de charge]

L'affichage DEL [Niveau de charge] est divisé en 10 segments et indique le niveau de charge actuel :

- La précision de l'affichage augmente après un court trajet.
- Une charge de 100 % correspond à l'affichage des 10 segments du pictogramme de la batterie.
- La réduction du niveau de charge de la batterie est indiquée par l'extinction progressive des segments DEL.
- Si un seul segment DEL clignote, la batterie se trouve en sous-tension. Il est urgent de recharger la batterie.
- Si les 10 segments DEL clignotent, cela signifie que la batterie se trouve en surtension. Poursuivre le trajet uniquement à vitesse réduite.
- Le défilement lumineux de l'affichage DEL vous signale que la charge de la batterie est en cours. La fonction de conduite est bloquée pendant la charge.

Affichage du niveau de charge de la batterie sur le boîtier de commande

Affichage	Information
	Batterie chargée
	Recharger la batterie dès que possible
 Défilement lumineux	La batterie est en cours de charge
 Clignotement	Sous-tension de la batterie ; recharger la batterie d'urgence
 Clignotement	Surtension de la batterie

Autres fonctions d'affichage DEL

Les autres symboles d'affichage DEL sont abordés dans les chapitres suivants :

- Chapitre « Sélection des niveaux de vitesse » (consulter la page 59)
- Chapitre « Dispositif d'antidémarrage » (consulter la page 61)
- Chapitre « Dépannage » (consulter la page 132)
- Chapitre « Fonctions d'assise électriques » (consulter la page 76)

7.6.2 Commande R-Net avec boîtier de commande JSM-LED-L

⚠ PRUDENCE

Perte de contrôle du produit

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants dus à des interférences générées par des champs magnétiques

- ► Prière de suivre les consignes fournies au chapitre « Perturbations dues à des champs électromagnétiques » (consulter la page 14).
- ► Désactiver la commande si aucune fonction n'est nécessaire.

Le fauteuil roulant électrique est commandé par une commande de type R-Net combiné à un boîtier de commande JSM-LED-L.

Le personnel spécialisé peut ajuster ultérieurement certains paramètres de la commande en fonction des besoins individuels de l'utilisateur, p. ex. les valeurs de vitesse, d'accélération et de décélération.

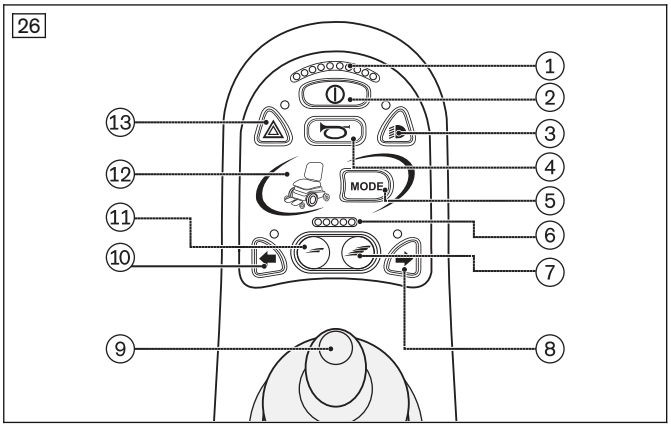
7.6.2.1 Boîtier de commande

Le fauteuil roulant électrique se commande à l'aide du boîtier de commande.

Le boîtier de commande se compose de touches, d'affichages DEL et d'un joystick. La prise chargeur/de programmation se trouve sous le boîtier de commande.

Le fauteuil roulant électrique se met sous ou hors tension par l'intermédiaire du boîtier de commande. Des indications de conduite peuvent être saisies et il est possible d'afficher le statut actuel de certaines fonctions et composants.

26



1 Affichage DEL [Niveau de charge]
2 Touche [Marche/Arrêt]
3 Touche [Éclairage marche/arrêt]
4 Touche [Klaxon]
5 Touche [Mode]
6 Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] / [Profil sélectionné]
7 Touche [Vitesse rapide]
8 Touche [Clignotant droit]
9 Joystick
10 Touche [Clignotant gauche]
11 Touche [Vitesse lente]
12 Affichage DEL [Fonction d'assise sélectionnée]
13 Touche [Feux de détresse marche/arrêt]
-- Prise chargeur et de programmation (sur la face arrière)

7.6.2.2 Touches et affichage

Joystick

Le joystick permet de commander la vitesse et le sens du déplacement (consulter la page 60).

Si la commande se trouve dans le mode « Fonctions d'assise électriques », vous pouvez régler la fonction d'assise en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière (consulter la page 82) ou passer à la fonction d'assise suivante en déplaçant le joystick vers la gauche/la droite.

Touche [Marche/Arrêt]

Une pression sur cette touche permet de mettre en marche ou d'arrêter le fauteuil roulant électrique (consulter la page 58). De plus, l'utilisation de cette touche combinée à d'autres opérations permet d'activer/de désactiver le dispositif d'antidémarrage (consulter la page 61).

Touche [Vitesse lente] et [Vitesse rapide]
Appuyez brièvement sur cette touche pour augmenter ou réduire le niveau de vitesse (consulter la page 59).
En fonction de la programmation, les touches peuvent également être utilisées pour sélectionner des profils de conduite enregistrés. Il est possible de programmer jusqu'à 5 profils de conduite.

Touche [Mode]
Appuyez sur cette touche pour faire basculer la commande dans le mode programmé (p. ex. le mode « Conduite » ou le mode « Fonctions d'assise électriques ». Si la commande se trouve dans le mode « Fonctions d'assise électriques », l'affichage DEL [Fonction d'assise] indique la fonction d'assise qui est active (voir paragraphe suivant).

Affichage DEL [Fonction d'assise sélectionnée]
L'affichage DEL indique la fonction d'assise actuellement sélectionnée. Si l'affichage DEL est actif, vous pouvez régler la fonction d'assise en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière (consulter la page 82) ou passer à la fonction d'assise suivante en déplaçant le joystick vers la gauche/la droite.

Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] ou [Profil sélectionné]
L'affichage DEL indique le niveau de vitesse sélectionné (1 – 5; consulter la page 59).
En fonction de la programmation, l'affichage DEL peut également indiquer le profil de conduite sélectionné (1 – 5).
De plus, la réduction automatique de la vitesse s'affiche ici lorsqu'elle est active (p. ex. : suite à une fonction d'assise activée) :

Affichage	Information
✵✵✵✵✵ Clignotement	Vitesse limitée (vitesse lente)

Touche [Klaxon]
Le klaxon retentit aussi longtemps que vous appuyez sur cette touche.

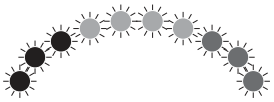
Touche [Éclairage marche/arrêt] et diode
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les feux avant et arrière. Une fois cette touche actionnée, la diode placée au-dessus s'allume.
Si le fauteuil roulant n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [Feux de détresse marche/arrêt] et diode
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les 4 clignotants. Une fois cette touche actionnée, la diode placée au-dessus s'allume.
Si le fauteuil roulant n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [clignotant droit] et [clignotant gauche] et diode
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les clignotants avant et arrière du côté correspondant. Une fois cette touche actionnée, la diode placée au-dessus s'allume.
Si le fauteuil roulant n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Affichage DEL [Niveau de charge]
L'affichage DEL [Niveau de charge] est divisé en 10 segments et indique le niveau de charge actuel :
- Après un court trajet, l'affichage de la batterie indique le niveau de charge exact de la batterie.
- Une charge de 100 % correspond à l'affichage des 10 segments du pictogramme de la batterie.
- La réduction du niveau de charge de la batterie est indiquée par l'extinction progressive des segments DEL.
- Si un seul segment DEL clignote, la batterie se trouve en sous-tension. Il est urgent de recharger la batterie.
- Si les 10 segments DEL clignotent, cela signifie que la batterie se trouve en surtension. Poursuivez le trajet uniquement à vitesse réduite.
- Le défilement lumineux de l'affichage DEL vous signale que la charge de la batterie est en cours. La fonction de conduite est bloquée pendant la charge.

Affichage du niveau de charge de la batterie sur le boîtier de commande

Affichage	Information
	Batterie chargée
	Recharger la batterie dès que possible
 Défilement lumineux	La batterie est en cours de charge
 Clignotement	Sous-tension de la batterie ; recharger la batterie d'urgence
 Clignotement	Surtension de la batterie

INFORMATION

En cas de température **< 0 °C / 32 °F**, la capacité de la batterie peut subir une baisse atteignant **35 %** par rapport à la capacité à une température extérieure de **20 °C / 68 °F**. De ce fait, l'autonomie du fauteuil roulant électrique est diminuée en conséquence. En outre, le niveau de charge de la batterie indiqué sur le boîtier de commande est susceptible de différer plus fortement du niveau de charge réel en cas de basses températures.

Autres fonctions d'affichage DEL

Les autres symboles d'affichage DEL sont abordés dans les chapitres suivants :

- Chapitre « Sélection des niveaux de vitesse » (consulter la page 59)
- Chapitre « Dispositif d'antidémarrage » (consulter la page 61)
- Chapitre « Dépannage » (consulter la page 132)
- Chapitre « Fonctions d'assise électriques » (consulter la page 76)

7.6.2.3 Possibilités de réglage

L'utilisateur ne peut pas effectuer de réglages sur l'écran.

7.6.3 Commande R-Net avec boîtier de commande TEN°/module LCD TEN°

⚠ PRUDENCE

Perte de contrôle du produit

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants dus à des interférences générées par des champs magnétiques

► Prière de suivre les consignes fournies au chapitre « Perturbations dues à des champs électromagnétiques » (consulter la page 14).

► Désactiver la commande si aucune fonction n'est nécessaire.

Le fauteuil roulant électrique est commandé par un dispositif de type R-Net.

Le personnel spécialisé peut ajuster ultérieurement certains paramètres de la commande en fonction des besoins individuels de l'utilisateur, p. ex. les valeurs de vitesse, d'accélération et de décélération.

7.6.3.1 Boîtier de commande TEN°

INFORMATION

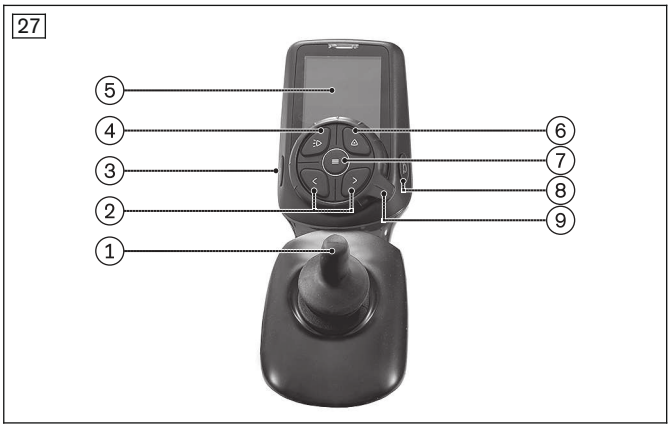
Pour obtenir des informations sur les fonctions d'affichage de l'écran LCD : consulter la page 38.

Le fauteuil roulant électrique est commandé à l'aide du boîtier de commande.

Le boîtier de commande se compose d'un clavier à touches, d'un écran LCD et d'un joystick. La prise chargeur ainsi que deux entrées pour des touches externes se trouvent sous le boîtier de commande.

Le fauteuil roulant électrique se met sous ou hors tension par l'intermédiaire du boîtier de commande. Des indications de conduite peuvent être saisies et il est possible d'afficher le statut actuel de certaines fonctions et composants.

Face avant – Boîtier de commande TEN°



1 Joystick

2 Touche [Clignotant gauche – marche/arrêt]
Touche [Clignotant droit – marche/arrêt]

3 Touche [Marche/arrêt] ;

4 Touche [Éclairage marche/arrêt]

5 Écran LCD

6 Touche [Feux de détresse marche/arrêt]

7 Touche [Profil/Mode]

8 Touche [Klaxon]

9 Molette multifonction
Vers la droite : [Vitesse plus rapide] ;
Vers la gauche : [Vitesse plus lente]

Face arrière – Boîtier de commande TEN°



1 Émetteur de signaux infrarouges

2 Prise chargeur

3 Prise pour touche externe [Profil] ou [Profil/Mode] (programmable)

4 Prise touche externe [Marche/Arrêt]

7.6.3.1.1 Fonctions des touches

Joystick

Le joystick permet de commander la vitesse et le sens du déplacement dans un profil de conduite (par ex. le profil « Drive »/« Conduite » (consulter la page 60).

Si la commande se trouve dans le mode « Seating »/« Siège », vous pouvez régler l'option d'assise en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière (consulter la page 82) ou passer à l'option d'assise suivante en déplaçant le joystick vers la gauche/la droite.

Vous pouvez naviguer dans les modes de service (par ex. mode « Bluetooth Device ») en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière ou vers la gauche/la droite.

Touche [Clignotant gauche – marche/arrêt] ; Touche [Clignotant droit – marche/arrêt]

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les clignotants avant et arrière du côté correspondant.
Si le fauteuil roulant électrique n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [marche/arrêt]
Une pression sur cette touche permet de mettre en marche ou d'arrêter le fauteuil roulant électrique (consulter la page 58). Par ailleurs, l'utilisation de cette touche combinée à d'autres opérations permet d'activer/de désactiver le dispositif d'antidémarrage (consulter la page 61).

Touche [Éclairage marche/arrêt]
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les feux avant et arrière.
Si le fauteuil roulant électrique n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [Feux de détresse marche/arrêt]
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les 4 clignotants.
Si le fauteuil roulant électrique n'est pas équipé d'un système d'éclairage pour la voie publique, cette touche est désactivée (touche sans fonction).

Touche [Profil/Mode]
Appuyez sur cette touche pour ouvrir tour à tour les profils de conduite et les modes de service disponibles dans le système de commande (en fonction de la programmation et des appareils raccordés).
Vous passez d'abord d'un profil de conduite au profil de conduite suivant (par ex. « Drive »/« Conduite » ; « Specialty Control »/« Commande spéciale » ;... « No Assist »/« Aucune assistance » ; « Attendant »/« Accompagnateur »). Le nombre de profils de conduite dépend de la programmation. Une fois le dernier profil de conduite atteint, une nouvelle pression sur la touche permet de passer dans les modes de service.
Vous pouvez alors activer tour à tour les modes de service programmés (« Seating »/« Siège » ; « Bluetooth Device » ; « IR Menu » ; « I/O Modul »). Le nombre de modes de service dépend de la programmation. La navigation dans les modes de service s'effectue avec le joystick (voir plus haut). Une fois le dernier mode atteint, une nouvelle pression sur la touche permet de passer au premier profil de conduite « Drive ».

Touche [Klaxon]
Le klaxon retentit aussi longtemps que vous appuyez sur cette touche.

Molette multifonction vers la droite : [vitesse plus rapide]
Tournez la molette multifonction vers la droite pour augmenter le niveau de vitesse (consulter la page 59). Si vous atteignez le niveau de vitesse maximum, le signal sonore retentit d'une façon différente. En fonction de la programmation du système de commande, d'autres symboles peuvent s'afficher lorsque vous tournez la molette multifonction.

Molette multifonction vers la gauche : [Vitesse plus lente]
Tournez la molette multifonction vers la gauche pour réduire le niveau de vitesse (consulter la page 59). Si vous atteignez le niveau de vitesse minimum, le signal sonore retentit d'une façon différente. En fonction de la programmation du système de commande, d'autres symboles peuvent s'afficher lorsque vous tournez la molette multifonction.

Boutons Piko externes
Le raccordement s'effectue sur le boîtier de commande (voir ill. 28, pos. 3/4).
Les boutons Piko externes servent d'interrupteur alternatif pour [Marche/Arrêt] (voir ill. 28, pos. 4) et d'interrupteur alternatif pour [Profil/Mode] (voir ill. 28, pos. 3). La fonctionnalité des boutons Piko correspond à la fonctionnalité des touches [Marche/Arrêt] et [Profil/Mode] comme indiqué ci-dessus.

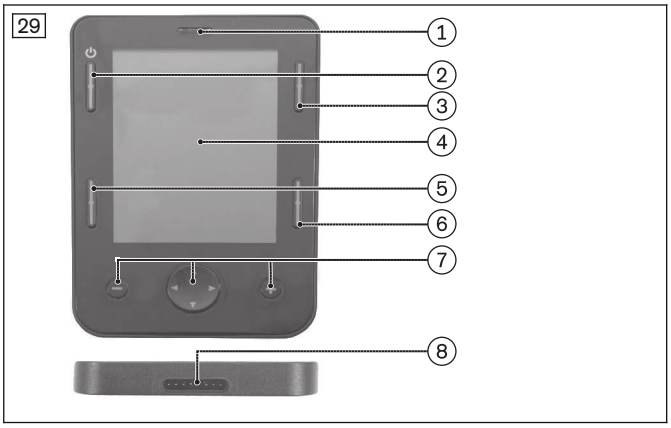
7.6.3.2 Module LCD TEN°

INFORMATION
Pour obtenir des informations sur les fonctions d'affichage de l'écran LCD : consulter la page 38.

INFORMATION
D'autres informations et consignes d'utilisation sont disponibles dans une notice séparée. Veuillez vous adresser à ce sujet au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit.

Le module LCD TEN° sert d'interface avec un module d'entrée de la commande spéciale et, combiné à ce module d'entrée, permet de commander le fauteuil roulant électrique.
Le fauteuil roulant électrique se met sous ou hors tension avec le module LCD TEN°. Des instructions de conduite peuvent être saisies et il est possible d'afficher le statut actuel de certaines fonctions et composants.

Structure principale – Module LCD TEN°



1 Récepteur de signaux infrarouges (au dos : émetteur de signaux infrarouges)
2 Touche [Marche/Arrêt]
3 Touche [Réglages]
4 Écran LCD
5 Touche [Profils]
6 Touche [Mode]
7 Touches de navigation
8 Prise de raccordement pour module d'affichage/module de raccordement

7.6.3.2.1 Fonctions des touches

Touche [Marche/Arrêt]
Appuyez sur cette touche pour mettre en marche ou arrêter le fauteuil roulant électrique et activer ou désactiver le dispositif d'antidémarrage. Une fois le fauteuil roulant allumé, le menu s'affiche sur l'écran LCD (voir ci-dessous).

Touche [Réglages]
Cette touche permet d'ouvrir le menu Réglages.

Touche [Profils]
Appuyez brièvement sur cette touche pour passer d'un profil au profil suivant (par exemple « Drive » / « Conduite » ; « Specialty Control » / « Commande spéciale » … ; « No Assist » / « Aucune assistance » ; « Attendant » / « Accompagnateur » -> en fonction de la programmation). Une fois le dernier profil atteint, une nouvelle pression sur la touche permet de repasser au premier profil.

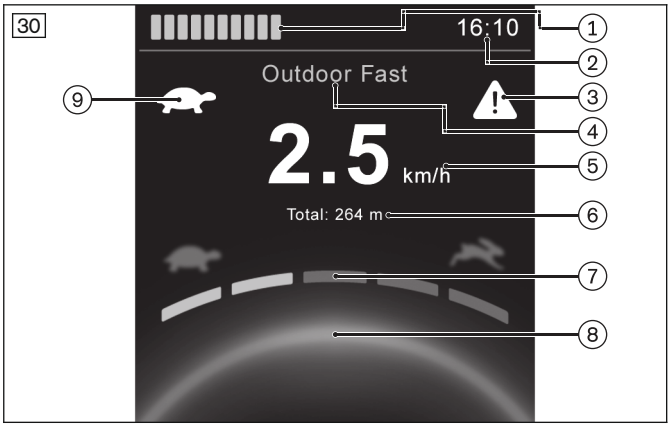
Touche [Mode]
Appuyez sur cette touche pour activer tour à tour les modes de fonctionnement programmés. En principe, le système démarre avec le « User Menu »/« Menu utilisateur ». À partir de ce menu, vous pouvez accéder à toutes les fonctions importantes (par exemple « Seating » / « Siège » ; « Drive » / « Conduite » ; « Speed Adjust » / « Réglage de la vitesse » ; « Lights » / « Éclairage » ; « Bluetooth Devices » / « Appareils Bluetooth » ; « IR Menu » / « Menu IR » ; « I/O Modul » / « Module I/O » -> en fonction de la programmation).
Une fois le dernier mode atteint, une nouvelle pression sur la touche permet de repasser au premier mode (en principe le « User Menu »/« Menu utilisateur »). La navigation dans les modes de fonctionnement s'effectue avec les touches de navigation ou le module d'entrée raccordé (p. ex. un joystick, des modules d'entrée de la commande spéciale).

Touches de navigation
Ces touches permettent au personnel spécialisé de naviguer dans les menus de réglage et de programmation. L'utilisateur peut naviguer dans les menus programmés et sélectionner des fonctions.

7.6.3.3 Fonctions d'affichage

INFORMATION
Les graphiques affichés et les désignations correspondantes peuvent varier en fonction de la configuration spécifique effectuée pour un pays ou un utilisateur.

Écran LCD – Boîtier de commande TEN°
L'écran LCD sert d'interface entre l'utilisateur et la commande. Il indique le profil ou le mode sélectionné, le niveau de charge des batteries, le statut des options électriques et des fonctions spéciales ainsi que les avertissements et les erreurs.



1 Affichage du niveau de charge de la batterie (voir paragraphe suivant)

2 Affichage de l'heure

3 Affichage d'un avertissement (par ex. sous-tension de la batterie)

4 Affichage du nom du profil ou des modes (par ex. **« Seating »**)

5 Affichage de la vitesse actuelle

6 Affichage de la distance parcourue

7 Affichage du niveau de vitesse sélectionné

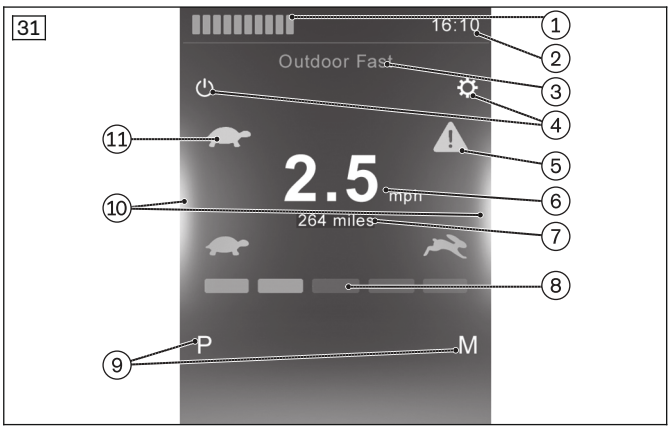
8 Affichage des clignotants actifs (jaune) gauche/droit [Marche/Arrêt]

8 Affichage des feux de détresse actifs (rouge) [Marche/Arrêt]

9 Vitesse limitée (vitesse lente/blocage de la conduite)

Écran LCD – module LCD TEN°

L'écran LCD sert d'interface entre l'utilisateur et le module LCD TEN°. Il indique le profil ou le mode sélectionné, le niveau de charge des batteries, le statut des options électriques et des fonctions spéciales ainsi que les avertissements et les erreurs.



1 Affichage du niveau de charge de la batterie (voir paragraphe suivant)

2 Affichage de l'heure

3 Affichage du nom du profil ou des modes (par ex. **« Seating »**)

4 Affichage de la touche de fonction (à gauche : touche [Marche/Arrêt] ; à droite : touche [Réglages])

5 Affichage d'un avertissement (par ex. sous-tension de la batterie)

6 Affichage de la vitesse actuelle

7 Affichage de la distance parcourue

8 Affichage du niveau de vitesse sélectionné

9 Affichage de la touche de fonction (à gauche : touche [Profils] ; à droite : touche [Mode])

10 Affichage des clignotants actifs (jaune) gauche/droit [Marche/Arrêt]

10 Affichage des feux de détresse actifs (rouge) [Marche/Arrêt]

11 Vitesse limitée (vitesse lente/blocage de la conduite)

Menu utilisateur (« User Menu »)

INFORMATION

Ci-dessous, vous trouvez une description du scénario correspondant à une programmation standard. L'ordre des sous-menus peut être modifié par le personnel spécialisé en fonction des besoins individuels de l'utilisateur.

L'écran illustré ci-dessus s'affiche une fois que vous avez allumé l'écran LCD du module LCD TEN°.

Dès que vous appuyez pour la première fois sur un contacteur utilisateur raccordé, le menu utilisateur (« User Menu ») s'affiche. Ou bien le menu utilisateur (« User Menu ») s'affiche automatiquement au bout d'un délai programmé.

Le menu utilisateur constitue en quelque sorte un « central de commutation » lorsque le module LCD TEN° est utilisé. À partir de ce menu, il est possible de sélectionner des modes et des sous-menus, d'utiliser l'éclairage et le klaxon ou d'effectuer des réglages. Pour sélectionner des fonctions et des sous-fonctions, effectuez des mouvements vers la droite dans les menus ou faites défiler l'affichage vers le haut ou le bas.

La navigation dans le menu vers la gauche/la droite ou le haut/le bas s'effectue avec les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).

En fonction de la programmation, le menu utilisateur peut comprendre les fonctions suivantes :

Affichage	**Fonction**
« Drive » (« Conduite ») >	Une fois cette fonction sélectionnée, la commande passe dans l'affichage « Drive » (« Conduite ») au sein du profil actuellement activé.
« Profil » <x>	Définit le profil utilisé dès que l'affichage « Drive » (« Conduite ») est de nouveau sélectionné.
« Seating » (« Siège ») >	Une fois cette fonction sélectionnée, la commande passe dans le mode affiché. Ce mode permet d'utiliser les fonctions d'assise électriques fournies avec le fauteuil roulant électrique.
« Speed level » (« Niveau de conduite ») <x>	Sélectionnez cette fonction pour régler le niveau de vitesse de votre choix (p. ex. niveau de vitesse 1 – 5). Plus le niveau de vitesse est élevé, plus la vitesse est importante.
« Horn » (« Klaxon »)	Une fois cette fonction sélectionnée, le klaxon retentit.
« Speed Adjust » (« Réglage de la vitesse ») <x>	Sélectionnez cette fonction pour régler le niveau de vitesse de votre choix (p. ex. niveau de vitesse 1 – 5). Plus le niveau de vitesse est élevé, plus la vitesse est importante.
« Mode x1 » ... >	En fonction de la programmation, tous les modes du système disponibles peuvent être affichés dans la liste du menu utilisateur avec une saisie personnalisée, par exemple « Bluetooth Device » (« Bluetooth ») ; mode « IR Menu » (« Télécommande »). Une fois cette fonction sélectionnée, la commande passe dans le mode affiché.
« Sleep » (« Sommeil ») >	Une fois cette fonction sélectionnée, la commande passe dans le mode sommeil.
« Lights » (« Éclairage ») >	L'éclairage ou les clignotants peuvent ici être allumés ou éteints.
« Exit » (« Quitter ») >	Une fois cette fonction sélectionnée, vous quittez le menu utilisateur. L'affichage « Drive » (« Conduite ») apparaît au sein du profil actuellement activé.
« Settings » (« Réglages ») >	Permet d'accéder aux réglages utilisateur (p. ex. le réglage du rétroéclairage et de l'heure ; consulter la page).

Affichage de la batterie [Niveau de charge]

L'affichage de la batterie [Niveau de charge] est divisé en 10 segments et indique le niveau de charge actuel :

- Dès que le fauteuil roulant électrique est mis sous tension, l'affichage de la batterie indique le niveau de charge enregistré à l'issue de la dernière utilisation.
- Après un court trajet, l'affichage de la batterie indique le niveau de charge exact de la batterie.
- Une charge de 100 % correspond à l'affichage des 10 segments de l'affichage de la batterie (barres bleues).
- La réduction du niveau de charge de la batterie est indiquée par l'extinction progressive des segments.
- Si l'affichage de la batterie ne montre que des barres rouges allumées en permanence ou clignotant lentement, il convient de recharger immédiatement les batteries.

- Si la batterie est en sous-tension, le signal d'avertissement s'affiche également sur l'écran LCD. Toute utilisation de la batterie dans ces conditions entraînerait, en effet, sa dégradation (consulter la page 133). Il est urgent de recharger la batterie.
- Si les 10 segments de la batterie clignotent, cela signifie que la batterie se trouve en surtension. Le signal d'avertissement s'affiche également sur l'écran LCD, car une utilisation de la batterie dans ces conditions entraînerait sa dégradation. Poursuivez le trajet uniquement à vitesse réduite.
- Le défilement lumineux des différents segments de la batterie vous signale que la charge de la batterie est en cours. La fonction de conduite est bloquée pendant la charge.

Affichage de la batterie [Niveau de charge]

Affichage	Information
	Segments allumés constamment – Batterie chargée (bleu)
	Segments allumés constamment – Batterie en partie chargée (orange)
	Segments qui clignotent lentement – Recharger la batterie immédiatement (rouge)
	Défilement des segments - Processus de charge en cours (rouge - orange - bleu)

Affichage LCD des profils (sélection)

Affichage	Information
	**Profil « Drive »** (« Conduite ») Profil de conduite standard. Dans ce profil, le nombre de niveaux de vitesse ou les valeurs d'accélération sont notamment définis. En cas d'exigences spécifiques quant à l'utilisation du produit, il est possible d'enregistrer d'autres profils de conduite dans la commande.
	**Profil « Attendant »** (« Accompagnateur ») Ce profil permet d'utiliser une commande pour accompagnateur. Si la commande pour accompagnateur est activée par l'accompagnateur, le symbole du profil s'affiche automatiquement sur l'écran LCD.
	**Profil « Specialty Control »**(« Commande spéciale ») Ce profil permet d'utiliser une commande spéciale (par ex. commande au menton, commande au souffle). Si la commande spéciale est activée, le symbole du profil s'affiche automatiquement sur l'écran LCD.

Affichage LCD supplémentaire en cas de livraison avec module Gyro

Affichage	Information
	**Profil « No Assist »** (« Aucune assistance ») Ce profil de conduite est disponible uniquement dans les commandes disposant d'un stabilisateur électronique de trajectoire (gyroscope). Le mouvement des moyens de transport (bus, train, bateau) perturbe le stabilisateur électronique de trajectoire. L'utilisateur doit donc, pour des raisons de sécurité, activer ce profil lorsqu'il utilise des moyens de transport.

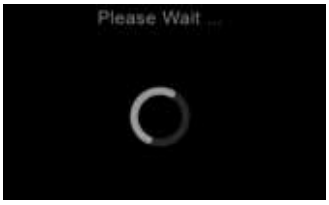
Affichage LCD des modes de fonctionnement

Affichage	Information
	**Mode « Seating »**(« Siège ») Ce mode permet d'utiliser les fonctions d'assise électriques fournies avec le fauteuil roulant électrique. Pour de plus amples informations : consulter la page 82 sqq.
	**Mode « Bluetooth Device »** Ce mode permet de commander des ordinateurs ainsi que des smartphones/tablettes au moyen de la fonction Bluetooth. Les signaux de modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN, modules d'entrée de la commande spéciale) sont utilisés pour commander des fonctions de l'appareil. Avant leur utilisation, les appareils devant être contrôlés doivent être synchronisés avec la commande. Pour de plus amples informations : consulter la page 46 sqq.
	**Mode « IR Menu »** (« télécommande ») Ce mode permet de commander des appareils avec une télécommande à infrarouge – par ex. TV, lecteur DVD, projecteur, etc. Avant leur utilisation, les appareils devant être contrôlés doivent être synchronisés avec la commande. Le personnel spécialisé effectue cette synchronisation. Pour de plus amples informations : consulter la page 51 sqq.
	**Mode « IOM3 » – Option (le nom peut être modifié par le personnel spécialisé en fonction des besoins individuels)** Ce mode permet la commande sans fil de 6 récepteurs de domotique maximum, par exemple des prises de courant, des interrupteurs de lumière, des volets roulants, etc. Avant leur utilisation, les appareils devant être contrôlés doivent être synchronisés avec la commande. Le personnel spécialisé effectue cette synchronisation. Ce mode permet également l'utilisation d'un module à touches. Il est affiché uniquement si l'option a été commandée. Pour de plus amples informations : consulter la page 109 sqq.

Autres affichages LCD importants

Affichage	Information
	Écran de démarrage à la mise sous tension
	Vitesse limitée (vitesse lente) **Le symbole de tortue est allumé en jaune :** réduction automatique de la vitesse (par ex. suite à une fonction d'assise activée)
	Vitesse limitée (blocage de la conduite) **Le symbole de tortue clignote en rouge :** le déplacement du fauteuil roulant électrique est empêché (par ex. suite à une fonction d'assise activée)
	Avertissement relatif à la température **Le symbole de thermomètre est allumé en orange :** par ex. surchauffe due à une forte sollicitation
	Module d'entrée supplémentaire raccordé (p. ex. une commande pour accompagnateur) **Symbole allumé en vert près de l'affichage de la batterie :** le boîtier de commande TEN° ou le module LCD TEN° est actif

Affichage	Information
	Module d'entrée supplémentaire raccordé (p. ex. une commande pour accompagnateur) **Symbole allumé en rouge près de l'affichage de la batterie :** le module d'entrée supplémentaire est actif
	Appareil Bluetooth à proximité **Symbole Bluetooth allumé en bleu près de l'horloge :** un appareil Bluetooth programmé se trouve à proximité et peut être utilisé avec le boîtier de commande TEN° ou le module LCD TEN° (consulter la page 46)
	Vitesse constante vers l'avant/l'arrière (programmation facultative) **Symbole « Maintien de la vitesse » actif :** le fauteuil roulant électrique accélère jusqu'à la vitesse souhaitée dès que le joystick est déplacé vers l'avant et il maintient cette vitesse (à l'instar d'un régulateur de vitesse) ; le fauteuil roulant freine dès que le joystick est déplacé brièvement dans le sens contraire ; le fauteuil roulant s'arrête dès que le joystick est déplacé à plus de 50 % dans le sens contraire
	Vitesse constante vers l'avant/l'arrière (programmation facultative) **Autre signification :** paramètre « Stepped » = à chaque mouvement bref du joystick vers l'avant, le fauteuil roulant électrique accélère d'un intervalle (par ex. 33 %, 66 %, 100 %) jusqu'à la vitesse maximum ; le fauteuil roulant freine d'un niveau (par ex. de 66 % à 33 %) si le joystick est brièvement déplacé dans le sens contraire ; le fauteuil roulant s'arrête si le joystick est déplacé sans interruption dans le sens contraire
	Arrêt d'urgence : grave dysfonctionnement au niveau du contrôleur, du boîtier de commande et/ou du moteur d'entraînement (consulter la page 133)
	Le joystick ne se trouve pas au point mort lors de la mise sous tension (consulter la page 133)
	Message d'erreur avec différentes informations (consulter la page 133)
	Dispositif d'antidémarrage (consulter la page 61)
	La commande doit être redémarrée (le symbole clignote)

Affichage	Information
	Symbole du mode sommeil (la commande va prochainement passer en mode sommeil)
	Ce symbole est affiché au cours des processus de configuration Processus réussi
	Ce symbole est affiché au cours des processus de configuration Échec du processus
	Ce symbole est affiché au cours des processus de configuration Processus en cours, veuillez patienter
	« Bouton d'arrêt » en cas de mode de maintien de la vitesse (régulateur de vitesse) ; le fauteuil roulant freine dès que le joystick est déplacé brièvement dans le sens contraire ; le fauteuil roulant s'arrête dès que le joystick est déplacé à plus de 50 % dans le sens contraire Alternative : affichage en cas de commandes spéciales

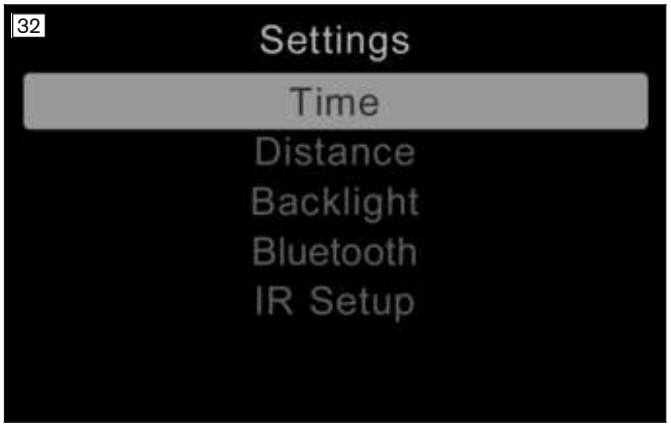
Autres fonctions de l'écran LCD

Les autres symboles affichés par l'écran LCD sont abordés dans les chapitres suivants :

- Chapitre « Sélection des niveaux de vitesse » (consulter la page 59)
- Chapitre « Dispositif d'antidémarrage » (consulter la page 61)
- Chapitre « Dépannage » (consulter la page 132)

7.6.3.4 Possibilités de réglage

L'utilisateur peut effectuer des réglages sur l'écran :



- **Pour le boîtier de commande TEN° uniquement :** pour ouvrir le menu « Settings » (Réglages), activez la touche [Feux de détresse marche/arrêt] de manière prolongée.
  Pour le module LCD TEN° uniquement : pour ouvrir le menu « Settings » (Réglages), activez la touche [Réglages] de manière prolongée.
- La navigation dans le menu vers le haut et le bas s'effectue avec les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).
- La sélection de la fonction de réglage (p. ex. [Time] (Heure)) s'effectue avec les modules d'entrée disponibles en faisant des mouvements vers la droite.

- Les réglages concrets (modifications de valeurs) s'effectuent avec les modules d'entrée disponibles au moyen d'autres mouvements vers le haut/le bas ou la droite/la gauche.
- **Pour le boîtier de commande TEN° uniquement :** vous pouvez effectuer certains réglages en tournant la molette multifonction vers la gauche ou la droite (consulter la page 54).
- **Pour le module LCD TEN° uniquement :** vous pouvez effectuer certains réglages avec les touches de navigation +/- du module LCD TEN° (consulter la page 54).
- Pour enregistrer les réglages, sélectionnez l'entrée [Exit] (Quitter) avec les modules d'entrée disponibles et confirmez avec un mouvement vers la droite.

Entrée de menu [Time] (Heure) >
Déplacez le joystick vers la droite pour afficher les sous-menus suivants :
- [Set Time] (Réglage de l'heure) : vous pouvez modifier l'heure en effectuant d'autres déplacements du joystick.
- [Display Time] (Affichage de l'heure) : déplacez le joystick vers la gauche/droite pour modifier le format de l'heure affichée ou désactiver cet affichage. Les options possibles sont [12hr], [24hr] ou [Off] (désactivation).
- [Exit] (Quitter) : déplacez le joystick vers la droite pour retourner au menu **Réglages**.

Entrée de menu [Distance] >
Déplacez le joystick vers la droite pour afficher les sous-menus suivants :
- [Total Distance] (Distance totale) : distance totale parcourue avec la commande.
- [Trip Distance] (Distance journalière) : distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.
- [Display Distance] (Afficher la distance) : déplacez le joystick vers la gauche/la droite pour déterminer si le nombre total de kilomètres ou le nombre journalier de kilomètres sera affiché à l'écran.
- [Clear Trip Distance] (Supprimer la distance journalière) : le déplacement vers la droite du joystick permet de supprimer le nombre journalier de kilomètres.
- [Exit] (Quitter) : déplacez le joystick vers la droite pour retourner au menu **Réglages**.

Entré de menu [Backlight] (Rétroéclairage) >
Déplacez le joystick vers la droite pour afficher les sous-menus suivants :
- [Backlight] (rétroéclairage) : déplacez le joystick vers la gauche/droite pour régler l'intensité du rétroéclairage LCD. Le réglage s'effectue à intervalles de 10 % dans une plage comprise entre 0 % et 100 %.
- [Autobacklight] (rétroéclairage automatique) : déplacez le joystick vers la gauche/droite pour sélectionner les options Off (arrêt) et On (marche). Si l'option est activée, l'écran règle sa luminosité en s'appuyant sur les données d'un capteur de lumière. Si l'option est désactivée, la luminosité n'est pas ajustée aux modifications de l'intensité lumineuse.
- [Backlight Timeout] (réglage du rétroéclairage) : déplacez le joystick vers la gauche/droite pour définir le réglage automatique de l'intensité du rétroéclairage après une durée déterminée. Le réglage s'effectue à intervalles de 5 secondes dans une plage comprise entre 0 et 240 secondes. Cette fonction est désactivée lorsque la valeur réglée est de 0 seconde.
- [Exit] (Quitter) : déplacez le joystick vers la droite pour retourner au menu **Réglages**.

Entrée de menu [Bluetooth]
Plus de détails au chapitre « Contrôle de l'environnement via Bluetooth » (consulter la page 46).

Entrée de menu [Menu IR] (Infrarouge)
Plus de détails au chapitre « Contrôle de l'environnement via infrarouge » (consulter la page 51).

Entrée de menu [Diagnostics] (Diagnostics)
Uniquement pour le personnel spécialisé.

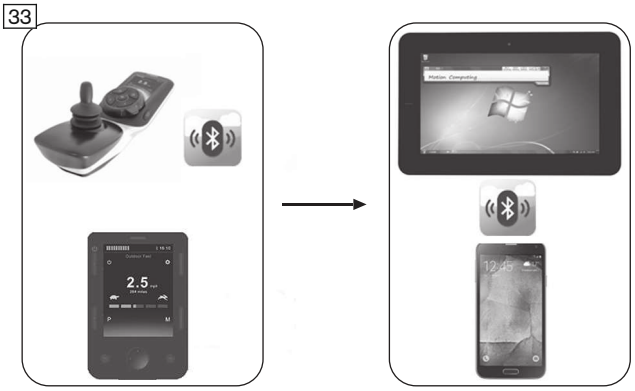
Entrée de menu [Exit] (Quitter)
Déplacez le joystick vers la droite pour quitter le menu **Réglages**. L'affichage passe au premier profil de conduite.

7.6.3.5 Contrôle de l'environnement via Bluetooth

AVIS

Utilisation d'appareils à rayonnement électromagnétique
Restriction du fonctionnement occasionnée par des champs électromagnétiques
► Les qualités du produit peuvent être perturbées par des champs électromagnétiques (appareils à fort rayonnement, par ex. les radio-amateurs ou les fréquences superposées). Éteignez ces appareils lorsque vous utilisez le produit.

33



Le mode « Bluetooth Device » permet une utilisation sans fil d'ordinateurs (Windows) et de tablettes/smartphones (appareils iOS ; appareils à partir de la version Android 4.0 ou version supérieure).

Les signaux de modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale) sont utilisés pour commander des fonctions de l'appareil/des fonctions de la souris.

7.6.3.5.1 Activation de terminaux

Avant de pouvoir établir une connexion avec un appareil Bluetooth, vous devez activer la saisie de l'appareil sur le boîtier de commande TEN° ou le module LCD° TEN.

INFORMATION
Seules les saisies d'appareils activées sont affichées dans le mode « Bluetooth Device » (Appareil Bluetooth).

Affichage LCD du menu « Settings » (réglages)

Affichage	Information
	**Boîtier de commande TEN :** appuyez longuement sur la touche [Feux de détresse marche/arrêt] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages), puis choisissez la saisie [Bluetooth]. **Module LCD TEN :** appuyez longuement sur la touche [Réglages] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages), puis choisissez la saisie [Bluetooth]. Naviguez dans le menu avec le module d'entrée disponible (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale) : • Faire défiler la liste : mouvement vers l'avant/l'arrière • Sélectionner une saisie : mouvement vers la droite
	Une liste des noms d'appareils préprogrammés et de leur statut d'activation [On/Off] s'affiche. PC, Phone, iPhone, iPad sont des noms d'appareils standard. Ces noms peuvent être modifiés par le personnel spécialisé en fonction de vos souhaits. Sélectionnez un nom d'appareil correspondant à l'appareil que vous voulez activer.
	Réglez le statut d'activation sur <On> en effectuant un mouvement vers la droite dans le menu. Sélectionnez [Exit] (quitter) et effectuez un mouvement vers la droite dans le menu pour repasser sur la saisie [Bluetooth]. Sélectionnez de nouveau [Exit] (quitter) et effectuez un mouvement vers la droite dans le menu pour quitter les réglages. Éteignez la commande en appuyant sur la touche [Marche/Arrêt]. Puis redémarrez la commande (le cas échéant à plusieurs reprises).

7.6.3.5.2 Appairage

INFORMATION

Le nom de l'appareil appairé peut être personnalisé par le personnel spécialisé (p. ex. avec le prénom de l'utilisateur, dans notre exemple « Tom »).

Avant que les appareils puissent communiquer pour la première fois via Bluetooth, il est nécessaire de procéder à une authentification mutuelle. Ce processus s'appelle « appairage » et ne doit être exécuté qu'une seule fois pour chaque appareil.

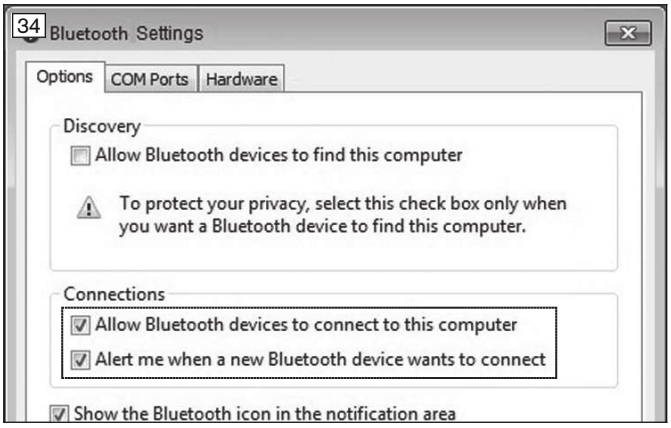
Ci-dessous, vous trouvez une description de la marche à suivre. Si nécessaire, un accompagnateur peut s'en charger.

Appairage à un PC

INFORMATION

En raison des différentes versions de systèmes d'exploitation, certaines opérations (recherche d'un appareil Bluetooth, ajout d'un appareil Bluetooth, établissement d'une connexion à un appareil Bluetooth) ne peuvent être décrites que de manière très générale. Veuillez utiliser aussi l'aide de votre système d'exploitation.

Pour l'appairage à un PC, veuillez effectuer les étapes suivantes :





> **Conditions requises :**
La saisie du terminal a été activée (consulter la page 46).
Les appareils Bluetooth peuvent établir une connexion avec cet ordinateur. Si nécessaire, cliquez dans l'interface Windows du PC sur le symbole du Bluetooth (près des autres symboles placés à droite en bas de l'écran, à côté de l'heure) avec le bouton droit de la souris -> ouvrir les paramètres -> activer la case à cocher (voir ill. 34).

1) Allumez la commande du fauteuil roulant.
2) Sélectionnez dans le mode « Bluetooth Device » :
   → **Boîtier de commande TEN° :** appuyez sur la touche [Profil/Mode] plusieurs fois si nécessaire.
   → **Module LCD TEN° :** appuyez sur la touche [Mode] plusieurs fois si nécessaire.
   → Une liste de toutes les connexions possibles s'affiche.
3) Pour démarrer le processus d'appairage, sélectionnez un nom d'appareil adapté, p. ex. **Ordinateur portable de Tom** (faire défiler la liste : mouvement vers l'avant/l'arrière ; sélectionner une saisie : mouvement vers la droite)
   → Le symbole de l'ordinateur portable s'affiche (voir ill. 35).
4) Déplacez le module d'entrée vers l'avant pendant 10 secondes environ jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
5) Déplacez le module d'entrée vers l'arrière pendant 10 secondes environ jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
   → Le symbole du Bluetooth en haut de l'écran LCD (près de l'heure) doit clignoter. La commande TEN° est prête à établir la connexion.
6) Cliquez dans le PC sur le symbole du Bluetooth (près des autres symboles placés à droite en bas de l'écran, à côté de l'heure) avec le bouton droit de la souris -> ouvrir les paramètres -> ajouter un périphérique.

7) Attendez que le nom d'appareil sélectionné à l'étape 3 s'affiche dans la fenêtre du PC « Ajouter un périphérique ». L'appairage est à présent terminé.
   INFORMATION: Si d'autres appareils Bluetooth se trouvent à proximité, ces derniers s'affichent aussi.
8) Une fois que l'ajout de l'appareil a réussi, le symbole du Bluetooth est affiché en permanence en bleu sur l'écran LCD. L'ordinateur peut maintenant être utilisé via les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).
   INFORMATION: Si l'établissement de la connexion n'a pas lieu directement, ouvrez de nouveau le menu « Bluetooth Device » (« Appareil Bluetooth ») (voir plus haut).

Appairage à un appareil Android

INFORMATION

Les étapes suivantes et interfaces de menu représentées peuvent différer sur certains points en raison de la diversité des versions du logiciel Android existantes. Veuillez utiliser aussi l'aide d'Android.

Pour l'appairage à un appareil Android (p. ex. téléphone portable, tablette) veuillez effectuer les étapes suivantes :





> **Condition requise :** la saisie du terminal a été activée (consulter la page 46).

1) Allumez la commande du fauteuil roulant.
2) Ouvrez le menu **Paramètres** sur l'appareil Android.
3) À la rubrique **Sans fil & réseaux**, ouvrez le point de menu **Bluetooth** et activez la fonction Bluetooth. Ou ouvrez directement le point de menu **Bluetooth** et activez la fonction Bluetooth.
4) Sélectionnez dans le mode « Bluetooth Device » :
   → **Boîtier de commande TEN° :** appuyez sur la touche [Profil/Mode] plusieurs fois si nécessaire.
   → **Module LCD TEN° :** appuyez sur la touche [Mode] plusieurs fois si nécessaire.
   → Une liste de toutes les connexions possibles s'affiche.
5) Pour démarrer le processus d'appairage, sélectionnez un nom d'appareil adapté, p. ex. **Tablette de Tom** (faire défiler la liste : mouvement vers l'avant/l'arrière ; sélectionner une saisie : mouvement vers la droite).
   → Le symbole de la tablette s'affiche (voir ill. à gauche).
6) Déplacez le module d'entrée vers l'avant pendant 10 secondes environ jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
7) Déplacez le module d'entrée vers l'arrière pendant 10 secondes environ jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
   → Le symbole du Bluetooth en haut de l'écran LCD (près de l'heure) doit clignoter. La commande TEN° est prête à établir la connexion.

8) Attendez que le nom d'appareil sélectionné à l'étape 5 s'affiche sur l'appareil Android.
AVERTISSEMENT! Si d'autres appareils Bluetooth se trouvent à proximité, ces derniers s'affichent aussi.
9) Appuyez sur le nom d'appareil affiché sur l'appareil Android pour procéder à l'appairage.
10) Une fois que l'ajout de l'appareil a réussi, le symbole du Bluetooth est affiché en permanence en bleu sur l'écran LCD. L'appareil Android peut maintenant être utilisé via les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).

Appairage à un iDevice

INFORMATION

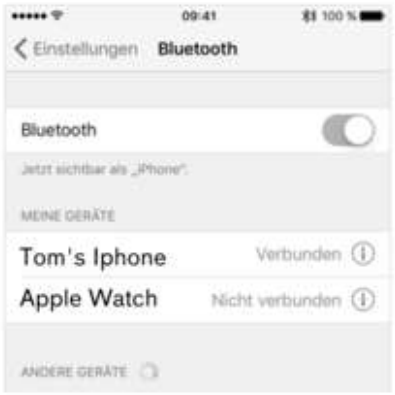
Veuillez respecter les notices d'utilisation et de réglage de votre appareil iOS. D'autres modifications de la configuration de votre appareil sont peut-être nécessaires.

Pour l'appairage à un appareil iOS (par ex. iPhone, iPad), veuillez effectuer les étapes suivantes :

38



39



> **Condition requise :** la saisie du terminal a été activée (consulter la page 46).
1) Allumez la commande du fauteuil roulant.
2) Sur l'appareil iOS, appuyez sur **Réglages** > **Bluetooth**. Restez dans ce menu jusqu'à ce que les étapes d'appairage avec la commande TEN° soient terminées.
3) Sélectionnez dans le mode « Bluetooth Device » :
   → **Boîtier de commande TEN° :** appuyez sur la touche [Profil/Mode] plusieurs fois si nécessaire.
   → **Module LCD TEN° :** appuyez sur la touche [Mode] plusieurs fois si nécessaire.
   → Une liste de toutes les connexions possibles s'affiche.
4) Pour démarrer le processus d'appairage, sélectionnez un nom d'appareil adapté, par ex. **iPhone de Tom** (faire défiler la liste : joystick vers l'avant/l'arrière, sélectionner une saisie : joystick vers la droite).
   → Le symbole de l'iPhone s'affiche (voir ill. à gauche).
5) Déplacez le module d'entrée vers l'avant pendant 10 secondes environ jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
6) Déplacez le module d'entrée vers l'arrière pendant 10 secondes environ jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
   → Le symbole du Bluetooth en haut de l'écran LCD (près de l'heure) doit clignoter. La commande TEN° est prête à établir la connexion.
7) Attendez que le nom d'appareil sélectionné à l'étape 4 s'affiche sur l'appareil iOS.
INFORMATION: Si d'autres appareils Bluetooth se trouvent à proximité, ces derniers s'affichent aussi.

8) Appuyez sur le nom d'appareil affiché sur l'appareil iOS pour procéder à l'appairage (voir ill. à gauche).
9) Une fois que l'ajout de l'appareil a réussi, le symbole du Bluetooth est affiché en permanence en bleu sur l'écran LCD. L'appareil iOS peut maintenant être utilisé via les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).

7.6.3.5.3 Sélection des appareils connectés

Affichage LCD dans le mode « Bluetooth Device » (Appareil Bluetooth)

Affichage	Information
	Dès que l'établissement de la connexion Bluetooth avec les terminaux est terminé, l'appairage est maintenu.
	Vous pouvez sélectionner le terminal en faisant défiler la liste (vers l'avant/l'arrière). Confirmez votre sélection avec un mouvement vers la droite/la gauche.
	Au bout de quelques secondes, l'écran LCD affiche le symbole du Bluetooth en bleu et immobile. Le terminal peut maintenant être utilisé via les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).

L'ID des appareils, pour lesquels un appairage Bluetooth a été effectué, est maintenu dans la commande. Ce qui signifie qu'un rétablissement automatique de la connexion est également possible :

- si la commande du fauteuil roulant est à nouveau allumée après avoir été éteinte,
- si l'appareil externe est éteint et à nouveau allumé,
- si le fauteuil roulant a quitté provisoirement la zone de visibilité du Bluetooth de l'appareil externe avant de retourner dans cette zone de visibilité.

7.6.3.5.4 Désactivation de terminaux

1) **Boîtier de commande TEN :** appuyez longuement sur la touche [Feux de détresse marche/arrêt] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages), puis choisissez la saisie [Bluetooth].
   Module LCD TEN : appuyez longuement sur la touche [Réglages] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages), puis choisissez la saisie [Bluetooth].
2) Dans la liste des terminaux disponibles, sélectionnez l'appareil à désactiver en faisant défiler la liste.
3) Confirmez la sélection avec un mouvement vers la droite dans le menu.
   → La saisie de l'appareil est alors affichée avec la mention <Off>.
   → Vous pouvez réactiver l'appareil de la même façon. Aucun nouvel appairage n'est requis pour la réactivation.

7.6.3.5.5 Commande des fonctions de la souris d'un PC

Une fois la connexion au PC établie, le pointeur de la souris peut être contrôlé avec la commande du fauteuil roulant.

Mouvements de la souris

Le mouvement du pointeur de la souris correspond exactement au mouvement du module d'entrée disponible (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale) :

- Mouvement de la souris vers la gauche/droite : déplacez le pointeur de la souris avec le module d'entrée vers la gauche/droite à une vitesse normale.
- Mouvement de la souris vers le haut/le bas : déplacez le pointeur de la souris avec le module d'entrée vers l'avant/l'arrière à une vitesse normale.

Actions de la souris

Les actions de la souris (telles que les clics, le défilement) peuvent être exécutées de deux façons en fonction de l'équipement.

a) Actions de la souris avec un mouvement rapide et bref du module d'entrée :

- Fonction du bouton gauche de la souris (confirmer sélection) : déplacez le module d'entrée rapidement et brièvement vers la gauche.
- Fonction du bouton droit de la souris : déplacez le module d'entrée rapidement et brièvement vers la droite.
- Défilement vers le haut : déplacez le module d'entrée rapidement et brièvement vers l'avant.
- Défilement vers le bas : déplacez le module d'entrée rapidement et brièvement vers l'arrière.
- Double-clic du bouton gauche de la souris : déplacez le module d'entrée rapidement vers la gauche, deux fois de suite dans un bref intervalle.
- Double-clic du bouton droit de la souris : déplacez le module d'entrée rapidement vers la droite, deux fois de suite dans un bref intervalle.

En effectuant une programmation personnalisée, le personnel spécialisé peut également modifier des attributions de telle sorte qu'un simple mouvement du module d'entrée soit par exemple interprété comme un double-clic, etc.

b) Actions de la souris via des touches externes :

- Une touche correspond au bouton gauche de la souris, l'autre touche au bouton droit de la souris.
- L'utilisation de la fonction glisser-déplacer s'effectue comme avec une souris classique : maintenez la touche enfoncée et déplacez avec le joystick.

7.6.3.5.6 Utilisation des fonctions d'un appareil iOS

Les fonctions de l'appareil iOS peuvent être utilisées avec des mouvements brefs/moyennement brefs/longs du module d'entrée disponible (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale). L'attribution des fonctions peut être programmée par le personnel spécialisé.

7.6.3.5.7 Utilisation des fonctions d'un appareil Android

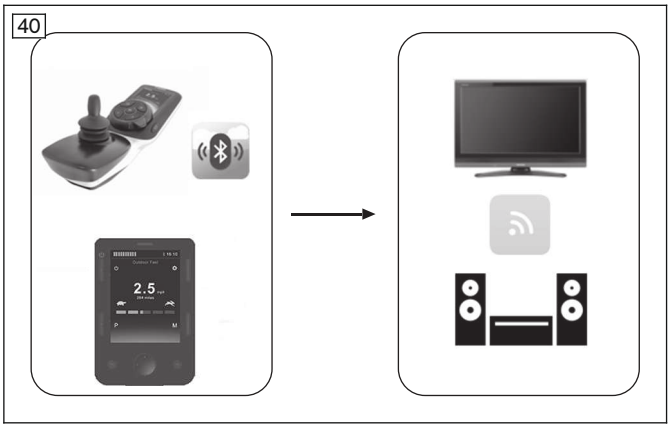
Dès que l'appairage est terminé, un curseur double s'affiche sur l'écran de l'appareil Android.

Tout comme pour un PC, le mouvement du module d'entrée disponible déclenche un mouvement correspondant du curseur sur l'écran de l'appareil Android.

Les fonctions de l'appareil tels que répondre à des appels, sélectionner des contacts, accéder à Internet ou envoyer des messages peuvent être sélectionnées grâce au déplacement du curseur sur la fonction correspondante et au mouvement rapide et bref vers la gauche effectué avec le module d'entrée.

7.6.3.6 Contrôle de l'environnement par infrarouge (IR)

40



Dans le mode « IR Menu », les appareils qui disposent d'une télécommande à infrarouge peuvent être contrôlés (TV, audio, vidéo, projecteur, etc.).

Les signaux de modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale) sont alors utilisés pour la commande des fonctions de l'appareil.

Les fonctions de l'appareil doivent être enregistrées dans la commande avec un mode d'apprentissage ou être programmées par le personnel spécialisé dans l'interface de programmation.

7.6.3.6.1 Utilisation d'appareils à infrarouge

Ouvrir/quitter le mode « IR Menu »

Pour ouvrir/quitter le mode permettant la commande d'environnement d'appareils disposant d'une télécommande à infrarouge, procédez comme suit :

- **Boîtier de commande TEN°:** appuyez plusieurs fois sur la touche [Profil/Mode] pour ouvrir tour à tour les profils et les modes de fonctionnement (consulter la page 38 ; en fonction de la programmation).
- **Module LCD TEN°:** appuyez plusieurs fois sur la touche [Mode] pour ouvrir tour à tour les modes de fonctionnement (consulter la page 38 ; en fonction de la programmation).
- Dès que vous vous trouvez dans le mode « IR Menu », vous pouvez contrôler les appareils programmés dans l'environnement domestique.
- La navigation dans le mode « IR Menu » s'effectue avec les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale).
- **Boîtier de commande TEN°:** appuyez à nouveau sur la touche [Profil/Mode] pour passer dans d'autres modes de fonctionnement ou repasser dans les profils de conduite (en fonction de la programmation).
- **Module LCD TEN°:** appuyez à nouveau sur la touche [Mode] pour passer dans d'autres modes de fonctionnement (en fonction de la programmation).

Utiliser des appareils

Pour naviguer dans le mode « IR Menu », procédez comme suit :

- La navigation vers le haut/le bas dans la liste des appareils pouvant être commandés s'effectue avec les modules d'entrée disponibles (p. ex. joystick, modules d'entrée de la commande spéciale).
- Un mouvement vers la droite ou vers la gauche permet de sélectionner un sous-menu pour la saisie de l'appareil correspondante.
- La répétition du mouvement vers la droite ou vers la gauche déclenche la commande sélectionnée.

Affichage LCD du mode « IR Menu »

Affichage	Information
	Si le mode « IR Menu » a été sélectionné, une liste des appareils pouvant être utilisés au moyen de la commande d'environnement s'affiche.
	Une liste des commandes attribuées (codes IR) est enregistrée pour chaque appareil. Prenant l'exemple d'un téléviseur (TV), les commandes suivantes sont disponibles : [On], [Off], [Volume up], [Volume down], [Mute], [HDMI].
	Si la commande sélectionnée est déclenchée avec le module d'entrée disponible, la saisie est affichée sur un fond rouge dans la liste.

7.6.3.6.2 Enregistrer et assigner les codes IR

Apprentissage des appareils

Le mode « IR Menu » est disponible uniquement si des instructions de contrôle des appareils (codes IR) sont enregistrées dans la commande du fauteuil roulant. Il existe deux possibilités pour enregistrer des codes IR :

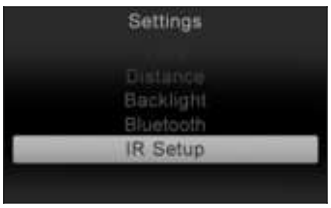
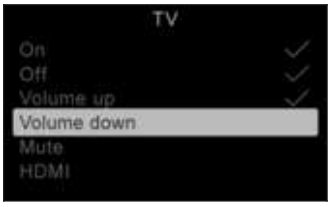
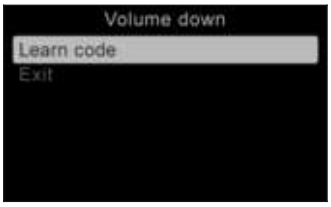
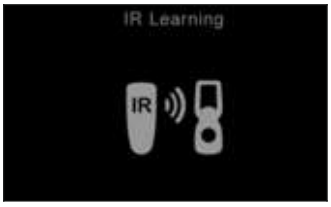
- apprentissage du code IR au moyen du boîtier de programmation correspondant (voir ci-dessous),
- programmation avec un configurateur IR basé sur un PC (exécution possible uniquement par le personnel spécialisé).

Conditions d'apprentissage

Pour permettre un processus d'apprentissage optimal, les conditions suivantes doivent être respectées :

- Posez des batteries neuves dans la télécommande pour garantir un signal IR de bonne qualité.
- Au cours de la transmission des signaux, évitez d'exposer directement le capteur IR au rayonnement direct de la lumière du jour ou de lampes.
- Pendant l'apprentissage, positionnez la télécommande directement devant le boîtier de commande ou le module LCD TEN°. Lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande, assurez-vous que cette dernière est immobile (ne la bougez pas pendant l'apprentissage). La distance idéale entre la télécommande et le boîtier de commande TEN° ou le module LCD TEN° est comprise entre **40 et 100 mm** (1,57" à 3,94").

Affichage LCD du menu « Settings » (réglages)

Affichage	Information
	**Boîtier de commande TEN :** appuyez longuement sur la touche [Feux de détresse marche/arrêt] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages). **Module LCD TEN :** appuyez sur la touche [Réglages] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages). Sélectionnez le point de menu [IR Setup] avec le module d'entrée disponible (p. ex. joystick, touches de navigation haut/bas et droite/gauche du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale). • Faire défiler la liste : mouvement vers l'avant/l'arrière • Sélectionner une saisie : mouvement vers la droite
	Sélectionnez un appareil, par ex. [TV]. Les commandes créées pour l'appareil s'affichent.
	Sélectionnez la commande pour laquelle vous souhaitez effectuer un apprentissage, par ex. [Volume down] (baisser le volume).
	Sélectionnez [Learn code].
	Dirigez la télécommande du téléviseur vers le boîtier de commande ou le module LCD TEN° et appuyez deux fois de suite sur la touche de votre choix (par ex. [Volume down] (baisser le volume)). La progression de l'apprentissage s'affiche sur le boîtier de commande ou le module LCD TEN° dans le mode apprentissage.
	**INFORMATION : pendant ce processus, tenez la télécommande à une distance de 40 à 100 mm (1,57" à 3,94") par rapport au récepteur de signaux infrarouges.** **Le récepteur se trouve au-dessus de l'écran LCD, à l'avant du boîtier de commande TEN° ou du module LCD TEN° (voir flèche).** **Remarque :** l'illustration présente le récepteur de signaux d'infrarouge, qui se trouve sur le boîtier de commande TEN°.
	La réussite du processus d'apprentissage est signalée par une coche.

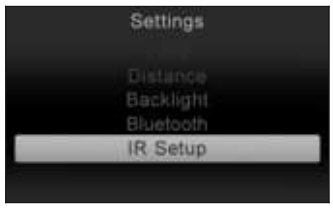
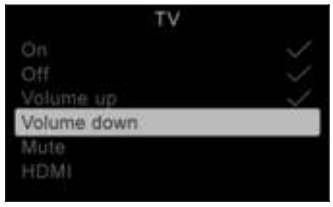
Affichage	Information
	En cas d'échec du processus d'apprentissage, un X s'affiche. Veuillez alors répéter le processus d'apprentissage.

7.6.3.6.3 Activation et désactivation des codes IR

Les codes IR qui ont fait l'objet d'un apprentissage peuvent être activés ou désactivés :

- Si un code IR est désactivé, il n'est plus affiché dans le menu de l'utilisateur. La commande correspondante (par ex. [Volume down] (baisser le volume)) ne peut plus être transmise et exécutée.
- Si un code IR est activé, il est affiché dans le menu de l'utilisateur. La commande correspondante (par ex. [Volume down] (baisser le volume)) peut être transmise et exécutée.

Affichage LCD du menu « Settings » (réglages)

Affichage	Information
	**Boîtier de commande TEN° :** appuyer longuement sur la touche [Feux de détresse marche/arrêt] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages). **Module LCD TEN° :** appuyer sur la touche [Réglages] pour ouvrir le menu « Settings » (réglages). Sélectionner le point de menu [IR Setup] avec l'unité d'entrée disponible (par ex. joystick, touches de navigation haut/bas et droite/gauche du module LCD TEN°, unités d'entrée de la commande spéciale).
	**Désactivation d'un code IR** **Boîtier de commande TEN° :** pour désactiver un code IR, tourner la molette multifonctions vers la gauche. **Module LCD TEN° :** un code IR peut être désactivé en effectuant dans le menu un mouvement vers la gauche avec l'unité d'entrée disponible (par ex. joystick, touches de navigation +/- du module LCD TEN°, unités d'entrée de la commande spéciale). Un code IR désactivé apparaît avec un « X » à côté de l'entrée de la liste. **Activation d'un code IR** Pour activer un code IR, effectuer un mouvement vers la droite. Un code IR activé apparaît avec une coche à côté de l'entrée de la liste.

7.7 Fonctions de conduite

7.7.1 Consignes de sécurité

Risques encourus pendant la conduite

⚠ PRUDENCE

Utilisateur non expérimenté

Collision, chute provoquées par une erreur d'utilisation du produit

► Entraînez-vous d'abord à utiliser le produit sur un terrain plat où rien n'échappe à votre vue.

⚠ PRUDENCE

Maintien insuffisant de la personne assise dans le fauteuil

Chute de l'utilisateur hors du fauteuil roulant électrique due à un maintien insuffisant

► Veuillez toujours boucler le système de ceinture disponible lorsque vous vous déplacez dans des lieux publics.

► Le personnel spécialisé qui vous a remis le produit vous fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

⚠ PRUDENCE

Aucun contrôle de la tenue de route, bruits ou odeurs inattendus

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par des défauts

- ► Mettez immédiatement le produit hors service si vous constatez la présence d'erreurs, de défauts ou d'autres dangers pouvant provoquer des dommages corporels. Il s'agit notamment de mouvements incontrôlés ainsi que de bruits/d'odeurs inattendus ou non constatés auparavant, qui divergent fortement de l'état du produit à sa livraison.
- ► Veuillez vous adresser au personnel spécialisé.

⚠ PRUDENCE

Conduite dans l'obscurité

Accident avec d'autres usagers de la route en raison de l'absence d'éclairage

- ► Portez des vêtements clairs ou réfléchissants.
- ► Utilisez l'éclairage du fauteuil roulant.
- ► **Si disponibles :** veillez à ce que les réflecteurs apposés sur la plaque de signalisation arrière du produit soient bien visibles.

Risques liés à l'utilisation des transports en commun, d'ascenseurs et de plates-formes élévatrices

⚠ PRUDENCE

Utilisation d'ascenseurs, de plates-formes élévatrices

Basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par une immobilisation non appropriée du produit

- ► Éteignez toujours la commande du fauteuil roulant électrique lorsque vous prenez l'ascenseur ou une plate-forme élévatrice.
- ► Assurez-vous que le frein est verrouillé.

⚠ PRUDENCE

Positionnement sécurisé dans les transports en commun

Pincement, écrasement, chocs, collision avec des personnes ou des objets, détérioration du produit en raison d'un comportement inapproprié

- ► Utilisez uniquement les transports en commun autorisés à transporter les fauteuils roulants électriques.
- ► Lors de l'utilisation des transports en commun, veuillez toujours respecter le règlement d'exploitation correspondant de l'opérateur de transport et les dispositions légales en vigueur dans votre pays.
- ► Veillez à toujours vous tenir fermement dans les transports publics. Utilisez pour cela les espaces et emplacements pour fauteuils roulants ainsi que les systèmes de retenue. Mettez le fauteuil roulant électrique hors circuit avant le début du trajet.
- ► Le transport d'une personne assise dans un fauteuil roulant dans un transport en commun constitue un risque considérable pour la sécurité de tous les voyageurs. Nous recommandons donc d'utiliser les places assises disponibles lors du transport.
- ► Pendant le trajet dans un transport en commun, vous ne devez pas être assis dans le fauteuil roulant sans utiliser un système de retenue homologué pour les occupants de fauteuils roulants.

INFORMATION

Uniquement pour les commandes disposant d'un stabilisateur électronique de trajectoire (Gyro) : le mouvement des moyens de transport (bus, train, bateau) perturbe le stabilisateur électronique de trajectoire, qui ne peut donc pas fonctionner. Si vous devez effectuer de courtes distances dans un moyen de transport, veuillez activer au préalable le profil supplémentaire « No Assist »/« Aucune assistance ». Le stabilisateur électronique de trajectoire est alors désactivé.

Risques dus à l'utilisation de pneus défectueux

⚠ PRUDENCE

Pneus défectueux

Accident/chute dus à une mauvaise adhérence, un effet de freinage limité ou une manœuvrabilité insuffisante

- ► Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés. La pression d'air appropriée est imprimée sur le revêtement des roues.
- ► Veillez à ce que les deux roues motrices soient gonflées avec une pression d'air identique.
- ► S'assurer que le profil des pneus est suffisant. Dès que le profil des pneus est inférieur à **1 mm**, les pneus doivent être remplacés.

Autres consignes

INFORMATION

Malgré le respect de toutes les directives et normes applicables, il est possible que les systèmes d'alarme (dans des grands magasins, par ex.) réagissent à votre produit. Le cas échéant, enlevez votre produit de la zone déclenchant la réaction.

INFORMATION

Lors de l'utilisation du fauteuil roulant électrique, des décharges dues par ex. à un frottement peuvent se produire (hautes tensions de faible intensité ; décharge électrique via l'utilisateur), mais elles ne mettent pas la santé de l'utilisateur en danger.

Si le fauteuil roulant électrique est équipé de pneus anti-crevaison, des décharges électrostatiques peuvent également se produire. Pour remédier à ce problème, il suffit de remplacer les pneus en question par des pneus à chambre à air.

7.7.2 Consignes relatives à la conduite du fauteuil

Généralités :

- Avant chaque utilisation, vous devez vérifier le niveau de charge des batteries pour éviter toute immobilisation du produit provoqué par des batteries déchargées.
- Les utilisateurs débutants doivent toujours rouler à vitesse réduite.
- Roulez toujours lentement dans les virages.
- Un sol accidenté peut provoquer une perte de contrôle. Il faut donc adapter en permanence la vitesse à l'état du sol.
- N'utilisez la marche arrière que pour manœuvrer ou pour de courts trajets sur un sol plat.

Obstacles (marches, bordures de trottoirs, rails) :

- Il est impératif de toujours négocier un obstacle perpendiculairement et de face (jamais de biais avec une seule roue avant).
- Si nécessaire, il est permis de prendre un « élan » de **10 cm maximum**.
- Toujours réduire la vitesse pour franchir des obstacles (régler par ex. le niveau de vitesse 1 ou 2).
- Respecter les indications relatives à la limite critique pour tout franchissement d'obstacles (voir chapitre « Caractéristiques techniques »). Tout franchissement d'obstacles supérieurs aux valeurs indiquées est donc interdit.
- Éviter de « sauter » les marches.
- Rester bien appuyé contre le dossier lors du franchissement des obstacles.
- Traverser les installations ferroviaires et les voies ferrées uniquement aux endroits prévus à cet effet.
- Ne pas traverser les passages à niveau trop près du bord. Sinon, les roues risqueraient de quitter le passage à niveau par inadvertance.

Montées et descentes :

- Prière de respecter les indications relatives aux montées/descentes autorisées (voir chapitre « Caractéristiques techniques »). Il est interdit d'emprunter des montées et des descentes qui dépassent les valeurs indiquées. Dans le cas contraire, le fauteuil roulant risque de basculer et de ne pas pouvoir être freiné en toute sécurité. De plus, l'adhérence des roues motrices au sol se réduit.
- Éviter toute surcharge de la commande et des moteurs. La capacité de montée sur une longue durée dépend ainsi du poids total (poids du fauteuil roulant + poids de l'utilisateur + charge), de la nature du sol, de la température extérieure, de la tension de la batterie et du style de conduite de l'utilisateur. D'un individu à l'autre, la capacité de montée sur une longue durée est susceptible d'être fortement inférieure à la capacité de montée indiquée.
- Afin de garantir une descente en toute sécurité, il est nécessaire de réduire la vitesse en fonction de la pente (régler par ex. le niveau de vitesse 1).
- Ne jamais emprunter une descente en marche arrière. La marche arrière est autorisée uniquement sous surveillance pour les courtes manœuvres effectuées sur des rampes (par exemple pour quitter un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite).

Terrain :

- Il convient de réduire la vitesse dans les zones à risques (par. ex. réglez le niveau de vitesse 1).
- Les zones à risques classiques sont :
  - les passages étroits au bord de cours d'eau/talus/précipices (par ex. au bord de murs de quai, digues, etc.),
  - les espaces ou zones étroites,
  - les fortes pentes (par ex. en montagne, en direction des routes),
  - les terrains non macadamisés (chantiers, croisements, passages à niveau),
  - les sols enneigés.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans l'eau.

Utilisation de la commande :

- Le système de commande doit toujours être bien fixé et la position du joystick correcte.
- La main ou le membre du corps qui sert à l'utilisation du joystick doit être soutenu(e), par ex. par l'accoudoir du protège-vêtements.
- Le joystick ne doit pas constituer le seul appui de la main ou du membre du corps afin d'éviter toute perte de contrôle provoquée par les mouvements du fauteuil roulant et les inégalités du sol.
- Si le fauteuil roulant ne peut pas se déplacer à pleine vitesse avec une batterie chargée, il est conseillé de vérifier le niveau de vitesse sélectionné. Si l'augmentation du niveau de vitesse ne permet pas de résoudre ce problème, veuillez contacter le personnel spécialisé.
- Le système intelligent de contrôle de la vitesse adapte les caractéristiques de conduite aux descentes et aux montées.

Autres consignes d'utilisation

- La suspension de charges, par exemple des sacs à dos ou autres, peut altérer la stabilité. Ottobock recommande d'utiliser un porte-bagage ou l'option « Crochet pour un sac à dos ». En l'absence de cet accessoire, un sac à dos doit toujours être fixé au châssis du dossier à l'aide des bretelles. La charge ne doit pas dépasser **5 kg (11 lbs)**.
- La largeur totale recommandée pour les fauteuils roulants électriques opérationnels de la catégorie B est de **700 mm (27,5")**. Cette spécification a pour objectif d'assurer une utilisation sans restrictions, p. ex. dans les issues de secours. Notez que les dimensions du fauteuil roulant sont susceptibles de dépasser la valeur recommandée dans les variantes avec des largeurs d'assise très élevées (voir le chapitre « Caractéristiques techniques » pour plus de détails : consulter la page 141).
- Les fauteuils roulants de cette série répondent en général aux exigences techniques minimales pour les fauteuils roulants transportables dans les trains. Il convient toutefois de noter qu'en raison de la diversité des variantes et des réglages, chaque fauteuil roulant électrique concret ne répond pas à toutes les exigences techniques minimales (voir le chapitre « Annexes » > « Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains » pour plus de détails : consulter la page 152).

7.7.3 Mise en marche et arrêt

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance de la fonction de freinage

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par une absence de contrôle

- ► Veillez à ce que le levier de déverrouillage du frein soit en position de conduite avant chaque trajet (consulter la page 64).
- ► Vérifiez que les freins sont prêts à fonctionner et en état de marche en consultant l'écran de commande (consulter la page 133).

⚠ AVERTISSEMENT

Fonctions de sécurité défectueuses

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par une absence de contrôle

- ► Assurez-vous avant chaque utilisation de la fiabilité et de l'état irréprochable du produit ainsi que des fonctions de sécurité.
- ► Utilisez le produit uniquement si l'ensemble des fonctions de sécurité, p. ex. les freins automatiques, sont en bon état de marche.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêt d'urgence inattendu

Chute de l'utilisateur provoquée par un arrêt d'urgence déclenché inopinément

- ► Toujours utiliser une ceinture pelvienne lors de la conduite. En cas de problèmes de communication dans le système bus de la commande en boucle ouverte ou en cas d'alimentation en énergie défectueuse, le système effectue un arrêt d'urgence évitant ainsi toute perte de contrôle.
- ► Notez que cet arrêt d'urgence peut entraîner pour l'utilisateur des situations dangereuses sur la voie publique. S'assurer que la maintenance de la commande en boucle ouverte est régulièrement effectuée (consulter la page 130).
- ► Noter qu'il est nécessaire de remettre en marche la commande du fauteuil roulant électrique après chaque arrêt d'urgence.
- ► Si le produit n'est pas opérationnel après avoir été remis en marche, il est possible de passer au mode poussée en déverrouillant le frein (consulter la page 64).
- ► Consulter immédiatement le personnel spécialisé si le produit n'est toujours pas en état de rouler après avoir été remis en marche.

INFORMATION

En cas de danger, le produit peut à tout moment être mis hors tension au moyen de la touche marche/arrêt. L'actionnement de cette touche permet de freiner immédiatement le produit et de désactiver les fonctions électriques. Le logiciel détecte l'apparition de dysfonctionnements, p. ex. une alimentation défectueuse de la commande, et déclenche un freinage d'urgence ou réduit la vitesse du produit. Au même moment, un signal d'avertissement retentit.

- La touche [Marche/Arrêt] (consulter la page 29) permet de mettre en marche et d'éteindre la commande du fauteuil roulant électrique. En cas d'inutilisation prolongée de la commande, le fauteuil roulant électrique s'éteint automatiquement.
- Si le fauteuil roulant électrique est éteint pendant le trajet à l'aide de la touche [Marche/arrêt], il se met immédiatement à freiner avant de s'arrêter.
- À chaque mise en route, la commande se trouve dans le dernier niveau de vitesse sélectionné.
- La touche [Marche/Arrêt] (consulter la page 29) permet de mettre en marche et d'éteindre la commande du fauteuil roulant électrique. En cas d'inutilisation prolongée de la commande, le fauteuil roulant électrique s'éteint automatiquement.
- Si le fauteuil roulant électrique est éteint pendant le trajet à l'aide de la touche [Marche/Arrêt], il se met immédiatement à freiner avant de s'arrêter.
- À chaque mise en route, la commande se trouve par défaut dans le dernier niveau de vitesse sélectionné.
- Les réglages des paramètres effectués par le revendeur spécialisé permettent de définir, en fonction des souhaits de l'utilisateur, le niveau de vitesse du fauteuil roulant électrique au démarrage.

- La touche [Marche/arrêt] (consulter la page 29) permet d'allumer ou d'éteindre la commande du fauteuil roulant électrique. Si la commande n'a pas été actionnée pendant un certain temps, le fauteuil roulant s'éteint automatiquement.
- Si le fauteuil roulant électrique est éteint pendant le trajet à l'aide de la touche [Marche/arrêt], il se met immédiatement à freiner avant de s'arrêter.
- À chaque mise en route, la commande se trouve par défaut dans le dernier profil de conduite utilisé (par ex. « Drive »/« Conduite ») ou dans le dernier mode utilisé (par ex. « Seating »/« Siège »).
- Les paramètres de réglage permettent au personnel spécialisé de définir, en fonction du souhait de l'utilisateur, le profil de conduite ou le mode dans lequel le fauteuil roulant électrique se trouve après la mise en route (p. ex. dans le profil « Drive/Conduite »).

7.7.4 Sélection des niveaux de vitesse

- Le fauteuil roulant électrique dispose d'un nombre de niveaux de vitesse programmable (à la livraison = 5 niveaux de vitesse).
- La touche [Vitesse lente] permet de réduire le niveau de vitesse.
- La touche [Vitesse rapide] permet d'augmenter le niveau de vitesse.
- La tonalité du signal sonore change lorsque vous avez atteint le niveau de vitesse maximum ou minimum.
- L'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] indique le niveau de vitesse sélectionné pendant que vous roulez.

Affichage	Information
	Niveau de vitesse sélectionné = 3

- Le fauteuil roulant électrique dispose d'un nombre de niveaux de vitesse programmable (à la livraison = 5 niveaux de vitesse).
- La touche [Vitesse lente] permet de réduire le niveau de vitesse.
- La touche [Vitesse rapide] permet d'augmenter le niveau de vitesse.
- La tonalité du signal sonore change lorsque vous avez atteint le niveau de vitesse maximum ou minimum.
- L'écran LCD affiche le niveau de vitesse sélectionné dans le menu **Conduite** :

Affichage	Information
	Niveau de vitesse sélectionné = 3 (boîtier de commande JSM-LED-L)

Sélection avec le boîtier de commande TEN°

- Le fauteuil roulant électrique dispose d'un nombre de niveaux de vitesse programmable (à la livraison = 5 niveaux de vitesse).
- En tournant la molette multifonctions vers la droite [Vitesse plus rapide], vous augmentez le niveau de vitesse.
- En tournant la molette multifonctions vers la gauche [Vitesse plus lente], vous réduisez le niveau de vitesse.
- La tonalité du signal sonore change lorsque vous avez atteint le niveau de vitesse maximum ou minimum.
- L'écran LCD affiche le niveau de vitesse sélectionné dans le profil de conduite « Drive »/« Conduite » :

Affichage	Information
	Niveau de vitesse sélectionné = 2

Sélection avec le module LCD TEN°

- Le fauteuil roulant électrique dispose d'un nombre de niveaux de vitesse programmable (à la livraison = 5 niveaux de vitesse).
- Une fois le menu utilisateur et le sous-menu « Speed Adjust » (« Réglage de la vitesse ») sélectionnés, vous pouvez activer le niveau de vitesse de votre choix (<1>; <2>, <3> ...).
- La tonalité du signal sonore change lorsque vous avez atteint le niveau de vitesse maximum ou minimum.
- L'écran LCD affiche le niveau de vitesse sélectionné sur l'écran « Drive »/« Conduite » :

Affichage	Information
	Niveau de vitesse sélectionné = 2

7.7.5 Conduite

⚠ AVERTISSEMENT

Conduite sur une surface inappropriée

Chute et basculement dus à une erreur d'utilisation

► Ne conduisez pas le fauteuil roulant électrique sur des surfaces très glissantes (par ex. des sols verglacés) ou très irrégulières (par ex. gros cailloux ou galets).

⚠ AVERTISSEMENT

Franchissement de côtes et d'obstacles

Chute et basculement dus à une erreur d'utilisation

► Franchissez uniquement les obstacles, côtes et descentes qui ne dépassent pas la valeur maximum autorisée. Consultez le chapitre « Caractéristiques techniques » pour plus de détails (consulter la page 141).

► Ne franchissez pas d'obstacles lorsque vous empruntez des côtes et des descentes.

► Évitez de monter et de descendre du produit dans les montées et les descentes.

► N'utilisez pas le produit dans les escaliers.

⚠ AVERTISSEMENT

Distance de freinage rallongée

Chute, basculement, collision dus à une erreur d'utilisation

► Notez que la distance de freinage est nettement plus élevée dans les descentes que sur des surfaces plates.

► Réduisez également la vitesse lorsque vous empruntez des descentes (réglez par ex. le niveau de vitesse 1).

INFORMATION

En cas de températures élevées et d'ascensions prolongées, la commande du produit passe en mode sécurisé et sa performance est limitée.

L'utilisateur peut cependant sortir à tout moment le produit d'une situation dangereuse. Au bout d'un court laps de temps, le produit est à nouveau entièrement opérationnel.

En déplaçant le joystick, vous pouvez commander le fauteuil roulant électrique :

- Plus vous déviez le joystick de sa position centrale, plus la vitesse du fauteuil roulant électrique augmente dans cette direction.
- Lorsque le joystick est poussé à fond, la vitesse maximale obtenue dépend du niveau de vitesse sélectionné.
- Si vous relâchez le joystick, la fonction de freinage s'enclenche automatiquement et le fauteuil roulant électrique s'arrête.

À l'arrêt, les freins mécaniques sont activés et le fauteuil roulant électrique ne peut pas rouler.

7.7.6 Autonomie

Vous trouverez de plus amples informations sur l'autonomie du produit au chapitre « Caractéristiques techniques » (consulter la page 141).

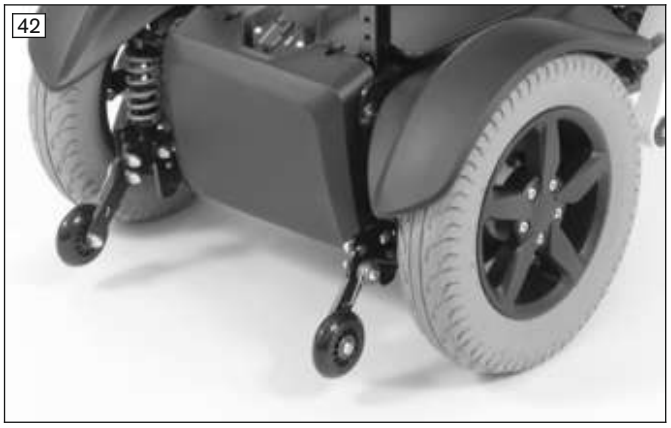
Les facteurs suivants influent sur l'autonomie du produit :

- Capacité des batteries
- Âge des batteries
- Température ambiante
- Sollicitation lors de la conduite (p. ex. selon le profil du terrain, la nature du sol ou en cas de franchissement fréquent de bords de trottoir)
- Mode de charge de la batterie
- Type et nombre des options électriques
- Poids total du fauteuil roulant en raison de l'équipement sélectionné
- Utilisation d'options électriques
- Poids de l'utilisateur
- Pneumatiques (pression et profondeur de sculpture des pneus)

7.7.7 Anti-bascule


41

L'anti-bascule permet d'augmenter la sécurité pendant le déplacement (voir ill. 41). Il empêche le fauteuil roulant avec traction arrière de basculer vers l'arrière.


42

Les roulettes de l'anti-bascule relevables à suspension stabilisent le fauteuil roulant électrique à traction avant pendant le freinage dans les descentes.

En cas de franchissement d'un trottoir par ex., ces roulettes pivotent vers l'arrière.

7.7.8 Dispositif antidémarrage

7.7.8.1 Commande VR2

INFORMATION

À l'heure actuelle, cette fonction est verrouillée.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou au service après-vente du fabricant.

La commande du fauteuil roulant électrique est équipée d'un dispositif antidémarrage électronique qui n'est pas activé par défaut.

Une fois la fonction commandée et déverrouillée, le dispositif antidémarrage est activé ou désactivé de la manière suivante par l'intermédiaire du boîtier de commande :

Activation du dispositif d'antidémarrage

1) Appuyer plus longtemps sur la touche [Marche/Arrêt] lorsque la commande est activée.
2) Après un signal sonore (env. 1 seconde), relâcher la touche [Marche/Arrêt].
3) Diriger le joystick à fond vers l'avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
4) Diriger le joystick à fond vers l'arrière jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

→ Un signal sonore long confirme le blocage de la fonction de conduite.

→ La commande en boucle ouverte se met hors tension.

→ Le défilement lumineux de l'affichage LED [Niveau de vitesse sélectionné] indique que le dispositif d'antidémarrage a été activé :

Affichage	Information
Défilement lumineux de l'affichage LED « Niveaux de vitesse »	Dispositif d'antidémarrage

Désactivation du dispositif d'antidémarrage

Après la mise sous tension, l'affichage LED [État de charge] est sombre et l'affichage LED [Niveau de vitesse sélectionné] est en mode défilement lumineux.

1) Diriger le joystick à fond vers l'avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
2) Diriger le joystick à fond vers l'arrière jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
3) Relâcher le joystick.

→ Un signal sonore long confirme l'activation de la fonction de conduite.
→ L'affichage LED [Niveau de charge] s'allume.
→ Le dispositif d'antidémarrage est désactivé et la conduite est possible.

Dépannage

Le blocage reste actif si le mouvement pour la désactivation n'est pas correct.

1) Éteignez la commande afin de désactiver de nouveau le dispositif d'antidémarrage.
2) Mettez en marche le fauteuil roulant électrique.
3) Désactivez de nouveau le dispositif d'antidémarrage.

7.7.8.2 Commande R-Net

INFORMATION

À l'heure actuelle, cette fonction est verrouillée.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou au service après-vente du fabricant.

La commande du fauteuil roulant électrique est équipée d'un dispositif d'antidémarrage électronique. Ce dispositif s'active ou se désactive par l'intermédiaire du boîtier de commande.

Activation du dispositif d'antidémarrage

1) Appuyer plus longtemps sur la touche [Marche/Arrêt] lorsque la commande est activée.
2) Après un signal sonore (env. 1 seconde), relâcher la touche [Marche/Arrêt].
3) Diriger le joystick à fond vers l'avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
4) Diriger le joystick à fond vers l'arrière jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

→ Un signal sonore long confirme le blocage de la fonction de conduite.
→ La commande en boucle ouverte se met hors tension.
→ Le défilement lumineux de l'affichage LED [Niveau de vitesse sélectionné] indique que le dispositif d'antidémarrage a été activé :

Affichage	Information
Défilement lumineux de l'affichage LED « Niveaux de vitesse »	Dispositif d'antidémarrage

Désactivation du dispositif d'antidémarrage

1) Appuyer sur la touche [Marche/Arrêt] du boîtier de commande.
   → La commande est activée. L'affichage LED [Niveau de vitesse sélectionné] se trouve dans le mode défilement lumineux. L'affichage LED [Niveau de charge] est éteint.
2) Diriger le joystick à fond vers l'avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
3) Diriger le joystick à fond vers l'arrière jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
4) Relâcher le joystick.

→ Un signal sonore long confirme l'activation de la fonction de conduite.
→ L'affichage LED [Niveau de vitesse sélectionné] et l'affichage LED [Niveau de charge] sont allumés.
→ Le dispositif d'antidémarrage est désactivé et la conduite est possible.

Activation du dispositif d'antidémarrage

1) Appuyer plus longtemps sur la touche [Marche/Arrêt] lorsque la commande est activée.
2) Après un signal sonore (env. 1 seconde), relâcher la touche [Marche/Arrêt].
3) Diriger le joystick à fond vers l'avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
4) Diriger le joystick à fond vers l'arrière jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

→ Un signal sonore long confirme le blocage de la fonction de conduite.
→ La commande en boucle ouverte se met hors tension.
→ Le pictogramme de la clé indique l'activation du dispositif d'antidémarrage sur l'écran LCD :

Affichage	Information
	Dispositif d'antidémarrage

Désactivation du dispositif d'antidémarrage

1) Appuyer sur la touche [Marche/Arrêt] du boîtier de commande.
   → La commande est activée. L'écran LCD indique l'activation du dispositif d'antidémarrage.
2) Diriger le joystick à fond vers l'avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
3) Diriger le joystick à fond vers l'arrière jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
4) Relâcher le joystick.

→ Un signal sonore long confirme l'activation de la fonction de conduite.
→ L'écran LCD indique le niveau de vitesse et le niveau de charge de la batterie.
→ Le dispositif d'antidémarrage est désactivé et la conduite est possible.

Activation du dispositif d'antidémarrage avec le module LCD TEN°

L'activation du dispositif d'antidémarrage s'effectue avec la touche [Marche/Arrêt] du module LCD TEN°.

Poursuivez la procédure comme décrit sous « Activation du dispositif d'antidémarrage ».

Si vous ne disposez pas de joystick, effectuez le mouvement vers l'avant/l'arrière avec le module d'entrée raccordé.

Désactivation du dispositif d'antidémarrage avec le module LCD TEN°

Une fois le fauteuil roulant électrique mis sous tension, une fenêtre d'information apparaît sur le module LCD TEN°.

La désactivation du dispositif d'antidémarrage s'effectue avec la touche [Marche/Arrêt] du module LCD TEN°.

Poursuivez la procédure comme décrit sous « Désactivation du dispositif d'antidémarrage ».

Si vous ne disposez pas de joystick, effectuez le mouvement vers l'avant/l'arrière avec le module d'entrée raccordé.

Dépannage

Le blocage reste actif si le mouvement pour la désactivation n'est pas correct.

1) Éteignez la commande afin de désactiver de nouveau le dispositif d'antidémarrage.
2) Mettez en marche le fauteuil roulant électrique.
3) Désactivez de nouveau le dispositif d'antidémarrage.

7.7.9 Ajustement des propriétés de conduite

⚠ AVERTISSEMENT

Configuration erronée de la commande

Chute, basculement, collision dus à un réglage non correct des paramètres

► Seul le personnel spécialisé est autorisé à modifier les réglages des paramètres. Le fabricant ou le fabricant de la commande déclinent toute responsabilité quant aux dommages éventuels causés par des réglages des paramètres non corrects et non adaptés aux capacités de l'utilisateur.

Seul le personnel spécialisé procède à l'ajustement et au réglage des valeurs de vitesse, d'accélération et de décélération en fonction des souhaits de l'utilisateur.

7.8 Déverrouillage et verrouillage du frein

⚠ AVERTISSEMENT

Déplacement incontrôlé du fauteuil

Collision avec des personnes ou des objets environnants provoquée par des freins déverrouillés

- ► Prière de noter que la fonction de freinage n'est plus disponible quand les freins sont déverrouillés. La fonction de freinage peut être déverrouillée uniquement en présence d'un accompagnateur.
- ► Si l'utilisateur ne peut accéder lui-même au dispositif de déverrouillage des freins, les freins peuvent être déverrouillés par l'accompagnateur.
- ► Prière de noter qu'en cas de trajet du fauteuil roulant électrique sur un terrain incliné, l'accompagnateur qui pousse le fauteuil doit avoir la force de le retenir et de l'arrêter.
- ► S'assurer que les freins sont verrouillés à chaque fois que le fauteuil roulant électrique est immobilisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de maintenance, de réparation ou de réglage erronées sur le frein

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par une manipulation interdite

- ► Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer des réparations et des réglages des freins. Un réglage incorrect peut entraîner une perte de l'effet de freinage.

⚠ PRUDENCE

Zones d'écrasement accessibles

Coincement et écrasement provoqués par une mauvaise manipulation

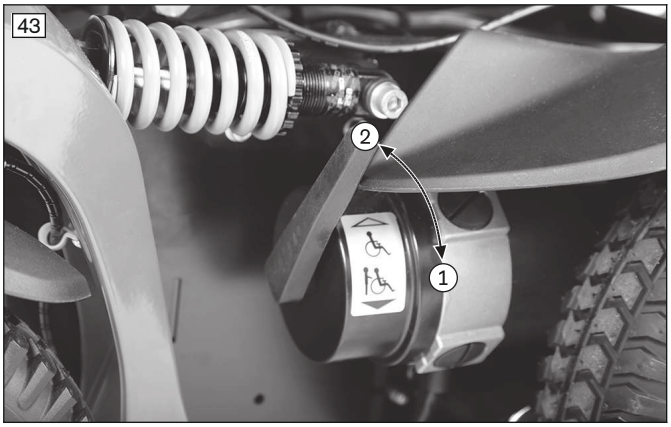
- ► Saisissez le levier de déverrouillage du frein le plus à l'extérieur possible afin de ne pas coincer vos doigts entre le garde-boue et le levier de déverrouillage du frein.

INFORMATION

Lorsque les freins sont déverrouillés, la commande émet un signal sur le boîtier de commande. Si aucun signal d'erreur n'est émis, l'utilisateur est en présence d'un dysfonctionnement qui doit être immédiatement éliminé par le personnel spécialisé.

En cas de défaillance de la commande ou si le niveau de charge de la batterie est trop faible, le fauteuil roulant électrique peut être poussé.

Pour ce faire, il convient de desserrer les freins en utilisant le déverrouillage mécanique. Le système de déverrouillage du frein se trouve à gauche et à droite des moteurs de traction.



Déverrouillage/désactivation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez les leviers de déverrouillage du frein vers le bas (voir ill. 43, pos. 1).

→ Les moteurs d'entraînement sont déverrouillés, le fauteuil roulant électrique n'a pas de fonction de freinage.

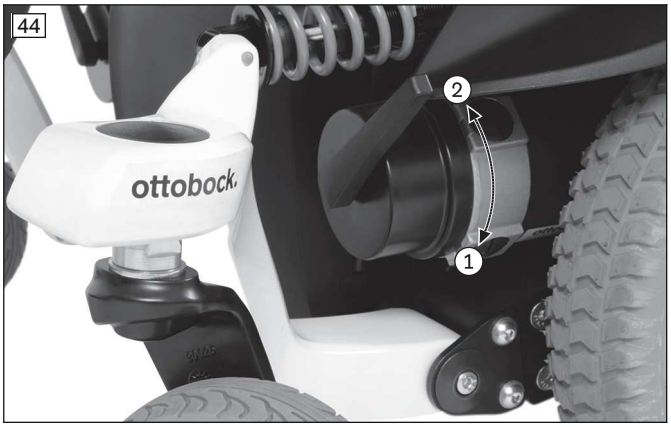
→ Après sa mise en marche, la commande détecte que le frein est déverrouillé et désactive la fonction de conduite.

→ Un avertissement s'affiche sur le boîtier de commande.

Verrouillage/activation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez le levier de déverrouillage du frein vers le haut (voir ill. 43, pos. 2).
3) Allumez la commande.

→ La fonction de conduite est alors activée.



Déverrouillage/désactivation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez les leviers de déverrouillage du frein vers le bas (voir ill. 44, pos. 1).

→ Les moteurs d'entraînement sont déverrouillés, le fauteuil roulant électrique n'a pas de fonction de freinage.

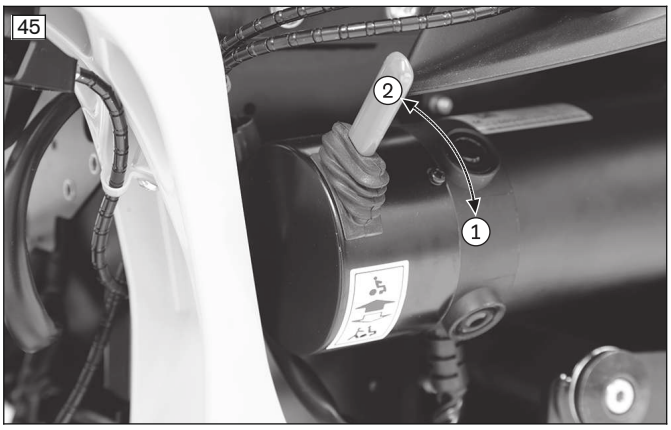
→ Après sa mise en marche, la commande détecte que le frein est déverrouillé et désactive la fonction de conduite.

→ Un avertissement s'affiche sur le boîtier de commande.

Verrouillage/activation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez le levier de déverrouillage du frein vers le haut (voir ill. 44, pos. 2).
3) Allumez la commande.

→ La fonction de conduite est alors activée.



Déverrouillage/désactivation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez les leviers de déverrouillage du frein vers le bas (voir ill. 45, pos. 1).

→ Les moteurs d'entraînement sont déverrouillés, le fauteuil roulant électrique n'a pas de fonction de freinage.

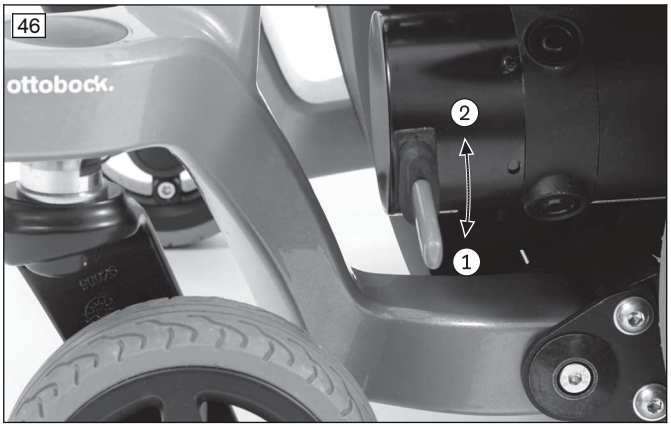
→ Après sa mise en marche, la commande détecte que le frein est déverrouillé et désactive la fonction de conduite.

→ Un avertissement s'affiche sur le boîtier de commande.

Verrouillage/activation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez le levier de déverrouillage du frein vers le haut (voir ill. 45, pos. 2).
3) Allumez la commande.

→ La fonction de conduite est alors activée.



Déverrouillage/désactivation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez les leviers de déverrouillage du frein vers le bas (voir ill. 46, pos. 1).

→ Les moteurs d'entraînement sont déverrouillés, le fauteuil roulant électrique n'a pas de fonction de freinage.

→ Après sa mise en marche, la commande détecte que le frein est déverrouillé et désactive la fonction de conduite.

→ Un avertissement s'affiche sur le boîtier de commande.

Verrouillage/activation du frein

1) Si nécessaire : éteignez la commande.
2) Poussez le levier de déverrouillage du frein vers le haut (voir ill. 46, pos. 2).
3) Allumez la commande.

→ La fonction de conduite est alors activée.

Frein désactivé : avertissement sur le boîtier de commande

Affichage	Information
 Clignotement	Frein déverrouillé

Frein désactivé : avertissement sur le boîtier de commande TEN° ou sur le module LCD TEN°

Affichage	Information
	Frein déverrouillé

7.9 Batteries/charge

7.9.1 Consignes de sécurité

⚠ PRUDENCE

Absence de contrôle du niveau de charge avant la mise en service

Blessures provoquées par l'immobilisation soudaine du produit, problèmes dus à une panne imprévue

- ► Avant chaque utilisation, vérifiez le niveau de charge des batteries.
- ► Veillez à ce que le niveau de charge des batteries soit toujours suffisant pour le trajet prévu.
- ► Ne roulez jamais avec des batteries quasiment vides.
- ► Chargez immédiatement des batteries quasiment vides.

AVIS

Remplacement non autorisé de la batterie

Dégradation de la batterie due à des modifications non autorisées du produit

- ► Seul le personnel spécialisé est autorisé à remplacer la batterie.
- ► La courbe de charge du chargeur réglée en usine est adaptée aux batteries livrées. Ne la modifiez pas de votre propre chef.

7.9.2 Généralités

INFORMATION

- ► Notez qu'Ottobock a livré ce fauteuil roulant électrique sans batteries conformément à la commande.
- ► Notez que les batteries installées dans votre fauteuil roulant électrique ne font pas partie du système modulaire d'Ottobock. Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire d'Ottobock.
- ► Avant d'utiliser cet accessoire, veuillez lire et respecter les consignes d'utilisation/de fabricant de l'autre fabricant. Ces consignes sont fournies avec les présentes instructions d'utilisation.
- ► En cas de problème ou de question relatifs à cet accessoire, veuillez contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit.

Le fauteuil roulant électrique est équipé de batteries ne nécessitant pas d'entretien. Consulter le chapitre « Caractéristiques techniques » au sujet de la capacité des batteries.

Les batteries se trouvent sous le siège du fauteuil roulant électrique, sous la protection des batteries.

Une utilisation prolongée du produit avec un niveau de charge faible entraîne une décharge totale et donc une détérioration des batteries. Juste avant, la vitesse de déplacement est réduite et l'utilisateur est averti de la décharge totale (consulter la page 133.

7.9.3 Consignes relatives à la charge de la batterie

Dans certaines conditions, les batteries n'atteignent une capacité complète qu'au bout de **20** cycles de charge environ. Le fauteuil roulant électrique peut bénéficier de l'autonomie indiquée uniquement si la capacité complète des batteries est atteinte.

En cas de température **< 0 °C / 32 °F**, la capacité de la batterie peut subir une baisse atteignant **35 %** par rapport à la capacité à une température extérieure de **20 °C / 68 °F**. De ce fait, l'autonomie du fauteuil roulant électrique

est diminuée en conséquence. En outre, le niveau de charge de la batterie indiqué sur le boîtier de commande est susceptible de différer plus fortement du niveau de charge réel.

Pour une fréquence de charge optimale, il convient de respecter les consignes suivantes :

- Les batteries peuvent être chargées à tout moment indépendamment du niveau de charge.
- Si la batterie est déchargée (seul un segment clignote encore), il faut compter environ **10 à 12 heures** afin de la recharger totalement. Ensuite, il est tout à fait possible de laisser le fauteuil roulant électrique branché, car le chargeur dispose d'une phase de recharge programmée qui permet de conserver le niveau de capacité atteint.
- Il convient de recharger la batterie chaque nuit en cas d'utilisation quotidienne du fauteuil roulant électrique.
- Les batteries ne doivent jamais être complètement déchargées (décharge totale).
- En cas d'inutilisation prolongée, la batterie se décharge progressivement. Si le fauteuil roulant électrique n'est pas déplacé sur une période prolongée, il est conseillé de recharger les batteries **1 fois par semaine** pour conserver leur capacité.
- En cas d'inutilisation du fauteuil pendant plus de 3 jours, il convient de désactiver le fusible après la charge des batteries.
- Désactiver la commande du fauteuil roulant électrique pendant le processus de charge afin que le courant de charge puisse alimenter totalement la batterie.

7.9.4 Chargeur

INFORMATION

- ► À noter qu'Ottobock a livré ce produit sans chargeur conformément à la commande.
- ► Il convient de noter que le chargeur fourni ne fait pas partie du système modulaire d'Ottobock. Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire d'Ottobock.
- ► Avant d'utiliser ce chargeur, lire et respecter les consignes d'utilisation/les consignes du fabricant tiers. Celles-ci sont jointes au produit.
- ► En cas de questions ou de problèmes relatifs à cet accessoire, contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit.

AVIS

Manipulation incorrecte du chargeur

Dégradation du chargeur ou de la batterie suite à des erreurs d'utilisation

- ► Utilisez uniquement des chargeurs qui sont contrôlés et validés pour les batteries utilisées.
- ► Veiller à ce que les données figurant sur la plaque signalétique du chargeur correspondent à la tension électrique du réseau du pays dans lequel est utilisé le produit.
- ► N'utiliser le chargeur que dans les plages de température et d'humidité indiquées.
- ► Poser le chargeur sur un sol plat.
- ► Si le chargeur est placé à proximité d'une fenêtre, le protéger contre le rayonnement solaire direct.
- ► Éviter toute surchauffe du chargeur.
- ► Désactiver la commande pendant le processus de charge afin que le courant de charge puisse alimenter totalement la batterie.
- ► Éviter la poussière, les salissures et l'humidité.
- ► Si nécessaire, nettoyer le chargeur avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et d'une solution nettoyante douce.

Le chargeur est conçu pour des batteries ne nécessitant que peu ou pas d'entretien.

Veuillez consulter les instructions d'utilisation du chargeur afin d'obtenir des informations supplémentaires sur son utilisation et sur l'affichage des DEL.

7.9.5 Chargement des batteries

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte du chargeur

Décharge électrique due au contact de pièces sous tension.

- ► Ne pas toucher les pièces sous tension. Une fois que le chargeur est allumé, il est sous tension et les câbles correspondants aussi.
- ► Ne retirer aucun élément isolant ou protection.

⚠ AVERTISSEMENT

Comportement inadéquat en présence de chargeurs

Risque de blessure par négligence du devoir de surveillance, détérioration du chargeur

- ► Les chargeurs ne doivent être utilisés que par des personnes qui ont été formées à leur bonne utilisation dans le respect de la sécurité. L'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation correspondante.
- ► Gardez le chargeur hors de portée des enfants.
- ► Les enfants et les personnes ayant des capacités cognitives limitées ne peuvent utiliser les chargeurs que sous la surveillance d'une personne responsable dûment instruite.

⚠ AVERTISSEMENT

Dégagement de gaz explosifs pendant la charge de la batterie

Brûlures suite à une explosion causée par une erreur d'utilisation

- ► Veiller à suffisamment aérer les pièces fermées.
- ► Ne pas fumer et ne pas allumer de feu.
- ► Éviter impérativement toute formation d'étincelles. Éteindre le chargeur et débrancher la fiche secteur avant de déconnecter la batterie.
- ► Ne pas couvrir les fentes d'aération de l'habillage.
- ► Utiliser uniquement des chargeurs contrôlés et validés par le fabricant pour les batteries utilisées (respecter la consigne figurant sur le chargeur). Un non-respect peut provoquer l'explosion de la batterie et mettre la santé de l'utilisateur en danger.

⚠ AVERTISSEMENT

Ventilation insuffisante du chargeur pendant le processus de charge

Brûlures dues à une surchauffe/une inflammation du chargeur

- ► Assurez-vous que le chargeur ne puisse pas être en surchauffe pendant la procédure de charge.
- ► Veillez à ce que les ailettes de refroidissement ou les fentes d'aération sur le dos de l'appareil ne soient pas recouvertes.

AVIS

Charge incorrecte

Dégradation de la batterie due à des erreurs d'utilisation

- ► Respecter les consignes du fabricant relatives aux batteries utilisées. Suivre les consignes de sécurité du fabricant de la batterie. Celles-ci sont disponibles sur Internet.
- ► Éviter la décharge totale de la batterie. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par une décharge totale de la batterie.
- ► Recharger immédiatement la batterie si le boîtier de commande affiche une décharge totale.

INFORMATION

Charger les batteries du fauteuil roulant électrique plus longtemps (entre 15 et 20 heures) une fois par semaine afin de prolonger la durée de vie des batteries.

INFORMATION

Pour de plus amples informations sur la charge de la batterie en cas de commande sur tablette avec une prise chargeur fixée sous la tablette thérapeutique : consulter la page 96.

47



Charge via le boîtier de commande

1) Désactivez la commande du fauteuil roulant électrique.
2) Branchez la fiche du chargeur dans la prise chargeur située sur le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique.
   INFORMATION: Notez que l'intensité ne doit pas dépasser les 10 A pour toute charge effectuée via la prise chargeur du boîtier de commande.
3) Branchez le chargeur au secteur.
   → Le processus de charge démarre automatiquement et la fonction d'affichage DEL vous permet de suivre le niveau de charge aussi bien sur le boîtier de commande que sur le chargeur.
4) Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur et débranchez sa fiche du secteur.
5) Débranchez la fiche du chargeur connectée au boîtier de commande.
6) Activez la commande du fauteuil roulant électrique. Le fauteuil roulant électrique est prêt à fonctionner.

48



Charge via le boîtier de commande

1) Désactivez la commande du fauteuil roulant électrique.
2) Branchez la fiche du chargeur dans la prise chargeur située sur le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique.
   INFORMATION: Notez que l'intensité ne doit pas dépasser les 10 A pour toute charge effectuée via la prise chargeur du boîtier de commande.
3) Branchez le chargeur au secteur.
   → Le processus de charge démarre automatiquement et vous pouvez suivre la charge aussi bien sur l'écran LCD du boîtier de commande que sur le chargeur.
4) Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur et débranchez sa fiche du secteur.
5) Débranchez la fiche du chargeur connectée au boîtier de commande.
6) Activez la commande du fauteuil roulant électrique. Le fauteuil roulant électrique est prêt à fonctionner.

49



Charge via le boîtier de commande

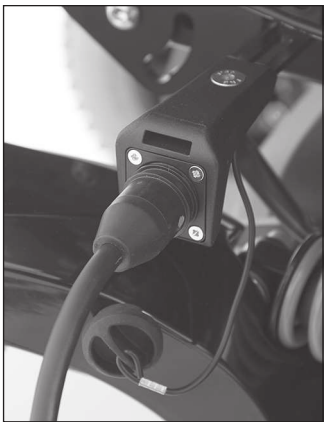
1) Désactivez la commande du fauteuil roulant électrique.
2) Branchez la fiche du chargeur dans la prise chargeur située sur le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique.
   INFORMATION: Notez que l'intensité ne doit pas dépasser les 10 A pour toute charge effectuée via la prise chargeur du boîtier de commande.
3) Branchez le chargeur au secteur.

→ Le processus de charge démarre automatiquement et vous pouvez suivre la charge aussi bien sur l'écran LCD du boîtier de commande que sur le chargeur.

4) Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur et débranchez sa fiche du secteur.
5) Débranchez la fiche du chargeur connectée au boîtier de commande.
6) Activez la commande du fauteuil roulant électrique. Le fauteuil roulant électrique est prêt à fonctionner.

50





Charge via une prise chargeur externe

1) Désactivez la commande du fauteuil roulant électrique.
2) Ouvrez la prise chargeur (voir ill. 50).
3) Branchez la fiche du chargeur dans la prise chargeur du fauteuil roulant électrique.
   INFORMATION: Notez que l'intensité ne doit pas dépasser les 12 A pour toute charge effectuée via la prise chargeur externe.
4) Branchez le chargeur au secteur.
   → Le processus de charge démarre automatiquement et vous pouvez suivre la charge aussi bien sur l'écran LCD du boîtier de commande que sur le chargeur.
5) Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur et débranchez sa fiche du secteur.
6) Retirez la fiche du chargeur de la prise chargeur.
7) Fermez la prise chargeur (voir ill. 50).
8) Activez la commande du fauteuil roulant électrique. Le fauteuil roulant électrique est prêt à fonctionner.

7.10 Siège

7.10.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Embrasement du coussin d'assise et des rembourrages du dossier

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- ► La toile d'assise, la toile du dossier, les coussins d'assise, les rembourrages et les housses répondent aux exigences normatives en matière de résistance au feu (inflammabilité difficile). Ces éléments peuvent toutefois s'enflammer en cas de manipulation inappropriée ou de négligence avec du feu.
- ► Éloignez toute source d'inflammation, notamment les cigarettes allumées.

AVIS

Utilisation non conforme

Dégradation de la surface du siège due à une erreur d'utilisation

- ► Évitez tout contact du siège avec des objets coupants. Évitez également tout contact avec des animaux aux griffes acérées (les chats domestiques, par ex.).
- ► Utilisez toujours le siège avec une housse déperlante s'il est prévisible que le siège entrera en contact avec des liquides, par ex. une boisson renversée ou en cas d'incontinence.
- ► Utilisez uniquement les housses pour incontinence Ottobock destinées à ce produit.

7.10.2 Type de siège

Le produit est équipé d'un siège standard.


51

Le produit est équipé d'un siège VAS (Variable Adjust Seat).

Ce type de siège permet au technicien de procéder de façon flexible aux réglages de la profondeur d'assise, de la largeur d'assise et du dossier ainsi que du centre de gravité.

7.10.3 Rembourrages Contour

Les rembourrages Contour offrent à l'utilisateur un bon maintien latéral.


52

Les rembourrages Contour sont disponibles dans une version aux contours plats et une version aux contours profonds. En outre, les rembourrages peuvent être équipés d'une housse en tissu ou en similicuir.

Une housse pour incontinence est également disponible.

Illustration : assise avec rembourrages Contour, variante avec housse en tissu et contours profonds.

7.10.3.1 Retrait/mise en place des housses

Housse en tissu/Housse en similicuir

Avant la pose de la housse pour incontinence, la housse en tissu et la housse en similicuir doivent être retirées du rembourrage de l'assise.

Vous pouvez également retirer la housse en tissu du rembourrage de l'assise et du rembourrage du dossier pour un nettoyage approfondi.


53

Retrait/mise en place de la housse

1) Détachez le rembourrage de l'assise ou du dossier de la bande velcro.
2) Ouvrez la fermeture éclair de la housse et retirez le rembourrage en mousse.
3) La housse peut, à présent, être retirée.
4) Pour poser la housse, replacez dans le bon sens le rembourrage en mousse dans la housse.
5) Fermez la fermeture éclair et fixez à nouveau le rembourrage de l'assise ou du dossier à la bande velcro.

Housse pour incontinence

INFORMATION

En général, la housse pour incontinence est utilisée avec la housse en tissu, la housse en similicuir étant plutôt épaisse. Si vous utilisez une housse en similicuir, nous vous recommandons quand même de retirer la housse et de vérifier de temps en temps qu'aucun liquide ne s'est infiltré au niveau des coutures dans le rembourrage en mousse. Le cas échéant, nous vous conseillons de nettoyer le rembourrage en mousse.

La housse pour incontinence se pose sous la housse de l'assise. Elle protège le rembourrage en mousse contre toute pénétration de liquides.



Mise en place de la housse

1) Retirez la housse.
2) Insérez le rembourrage en mousse dans la housse pour incontinence (en haut à gauche).
3) Faites passer vers le haut l'extrémité ouverte de la housse pour incontinence et placez-la sur le rembourrage en mousse (en haut à droite).
4) Faites passer vers le bas l'extrémité de la housse pour incontinence qui dépasse et fermez-la sous le rembourrage en mousse (en bas).
5) Posez la housse.

7.10.3.2 Nettoyage des housses

Nettoyage de la housse en tissu

INFORMATION

- ► Remplacez la housse si elle présente un état d'usure avancée.
- ► Pour désinfecter la housse, ajoutez un désinfectant en vente dans le commerce lors du lavage.
- ► Utilisez une housse pour incontinence supplémentaire en cas d'incontinence sévère. Respectez les consignes d'entretien et de nettoyage de la housse pour incontinence utilisée.

1) Avant le lavage, refermer la fermeture éclair de la housse.
2) Laver la housse conformément aux symboles de lavage figurant sur l'étiquette d'entretien et avec une lessive douce et respectueuse de l'environnement. Laver la housse avec un programme pour linge délicat afin de la préserver de toute usure excessive.
3) Laisser sécher à l'air. Ne pas utiliser de sèche-linge.

Nettoyage de la housse en similicuir

Vous n'avez pas besoin de retirer la housse en similicuir pour la nettoyer.

1) Nettoyez à la main la housse en similicuir en l'essuyant avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux et respectueux de l'environnement. N'utilisez pas de machine à laver.
2) Laissez sécher à l'air. N'utilisez pas de sèche-linge.
3) **Si besoin :** désinfectez avec un désinfectant à base d'eau.

Nettoyage des rembourrages en mousse

1) Lavez tous les éléments en mousse à **40 °C [104 °F]** à la main avec une lessive pour linge délicat disponible dans le commerce. N'utilisez pas d'assouplissant. Rincez bien.
2) Laissez sécher à l'air. Évitez toute source de chaleur directe (par ex. le rayonnement solaire ou la chaleur d'un poêle/d'un radiateur).

7.10.4 Toile de dossier

INFORMATION

- ► Notez qu'Ottobock a livré ce fauteuil roulant électrique sans toile de dossier conformément à la commande.
- ► Notez que le système de dossier ou la toile de dossier fournis ne font pas partie du système modulaire d'Ottobock. Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire d'Ottobock.
- ► Avant d'utiliser le dossier/la toile du dossier, veuillez lire et respecter les consignes d'utilisation/de fabricant du fabricant tiers. Ces consignes sont fournies avec les présentes instructions d'utilisation.
- ► En cas de problème ou de question relatifs à cet accessoire, veuillez contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit.

Le dossier est muni d'une toile de dossier.

Le personnel spécialisé peut adapter certaines parties de la toile du dossier aux besoins de l'utilisateur.

7.10.5 Dossier ADI (Baxx Line)

Le fauteuil roulant électrique est équipé d'un dossier ADI (Baxx Line).

55



Ce système de dossier comprenant une plaque en aluminium fixe aux formes anatomiques permet un positionnement optimal.

Les larges espaces creux de la coque du dossier assurent un poids faible et une manipulation aisée.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, le nettoyage et l'entretien, veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes.

7.10.6 Coussin d'assise

INFORMATION

- ► Notez qu'Ottobock a livré ce fauteuil roulant électrique sans coussin d'assise conformément à la commande.
- ► Notez que vous avez reçu un coussin d'assise ou un système d'assise, qui ne font pas partie du système modulaire d'Ottobock. Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire d'Ottobock.
- ► Avant d'utiliser ce coussin d'assise ou ce système d'assise, veuillez lire et respecter les consignes d'utilisation/de fabricant du fabricant tiers. Ces consignes sont fournies avec les présentes instructions d'utilisation.
- ► En cas de problème ou de question relatifs à cet accessoire, veuillez contacter le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit.

Ce fauteuil roulant électrique a été commandé et livré avec un coussin d'assise.

Les coussins d'assise pour fauteuil roulant permettent de réduire les zones de pression en position assise. En fonction du modèle, le coussin d'assise contient une base en mousse à mémoire de forme et éventuellement des rembourrages remplis de gel ou d'air. Dans certains cas, la base en mousse présente une forme anatomique.

Les housses et les matériaux respirants réduisent les forces de cisaillement et favorisent le confort d'assise de l'utilisateur.

Le coussin d'assise peut être retiré pour être nettoyé. Après le nettoyage, fixez à l'assise le coussin d'assise avec la fermeture velcro afin d'éviter qu'il ne glisse.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, le nettoyage et l'entretien, veuillez consulter les instructions d'utilisation du coussin d'assise jointes.

7.10.7 Siège Recaro®

Le siège Recaro® offre un confort d'assise complet et peut être adapté aux besoins de son utilisateur.

7.10.7.1 Réglages

56



Réglage de l'inclinaison du dossier

1) Tournez le bouton de réglage situé sur le côté gauche ou droit du dossier (voir ill. 56, pos. 1).
2) Modifiez l'inclinaison du dossier jusqu'à la position souhaitée (voir ill. 56, pos. 2).
   PRUDENCE! Veillez à ce que l'inclinaison du dossier ne dépasse pas 30° à l'arrêt et 20° pendant la conduite.

57



Réglage du guidage latéral dans la région lombaire

1) **INFORMATION: Les indications sont valables uniquement pour le modèle Recaro® LT.**
   Tournez vers l'avant la molette placée sur le côté du dossier (voir ill. 57, pos. 1).
   → Les deux guidages latéraux se rapprochent symétriquement.
2) Tournez vers l'arrière la molette placée sur le côté du dossier (voir ill. 57, pos. 1).
   → Les deux guidages latéraux s'écartent l'un de l'autre.

Déplacement des rembourrages

Les surfaces d'assise X et W sont pourvues d'un rembourrage coulissant situé dans la partie avant. La manette de réglage du rembourrage coulissant se trouve sous la surface d'assise.

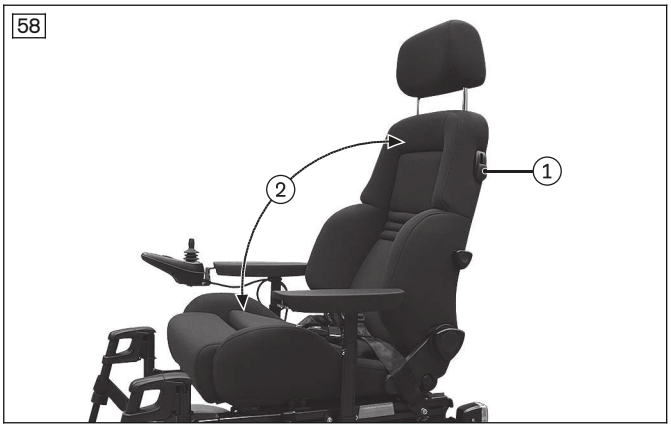
1) Tirez la manette de réglage du rembourrage vers le haut et tenez-la ainsi.
2) Déplacez le rembourrage coulissant sur la position souhaitée.
3) Relâchez la manette de réglage et enclenchez-la. La manette de réglage se trouve en bonne position une fois qu'elle a émis un clic d'enclenchement et qu'elle est revenue dans sa position initiale.

Réglage de l'appuie-tête

Il est possible de régler la hauteur et l'inclinaison de l'appuie-tête.

7.10.7.2 Utilisation

58



Rabattage du dossier (diminution de l'encombrement)

1) Tirez la manette de déverrouillage vers le haut (voir ill. 58, pos. 1).
2) Faites basculer le dossier vers l'avant ou l'arrière (voir ill. 58, pos. 2).
3) Relâchez la manette de déverrouillage.



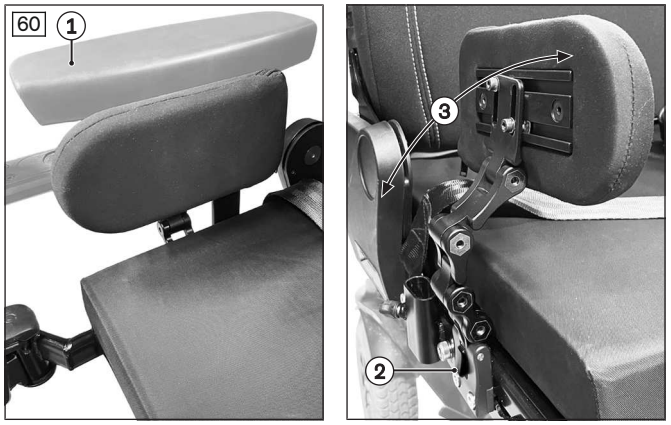
Retirer l'appuie-tête

La présence d'une deuxième personne est indispensable pour retirer l'appuie-tête.

1) 1re personne : repérez (au toucher) les points de pression du siège Recaro® sous la housse en appuyant en même temps.
2) 2e personne : retirez l'appuie-tête vers le haut.

7.10.8 Pelotes latérales de cuisse

Les pelotes latérales de cuisse peuvent apporter un soutien supplémentaire dans certaines indications. Le préréglage de cette option a été effectué par le personnel spécialisé. Afin de faciliter la montée dans le fauteuil roulant, il est possible de rabattre les pelotes latérales. Pour de plus amples informations sur l'utilisation, la maintenance et la réparation, consulter la notice d'utilisation jointe.



Rabattement des pelotes latérales

1) Enlever l'accoudoir ou le relever (voir ill. 60, pos. 1).
2) Appuyer sur la touche de déverrouillage rapide (voir ill. 60, pos. 2).
3) Rabattre les pelotes sur le côté (voir ill. 60, pos. 3).
4) Après la montée ou la descente, relever de nouveau la pelote jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
5) Refixer ou rabattre l'accoudoir vers le bas (voir ill. 60, pos. 1).

7.10.9 Kit de montage pour appuie-tête et appuie-nuque

Le kit de montage permet de fixer des appuie-tête et appuie-nuque. Selon le modèle/configuration, il est monté avec un ou plusieurs adaptateurs sur la tôle ou le cadre du dossier.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, la maintenance et la réparation, veuillez consulter la notice d'utilisation jointe.

7.10.10 Appuie-tête

L'appuie-tête ou appuie-tête/appuie-nuque stabilise et maintient la tête de l'utilisateur. Il a été installé par le personnel spécialisé sur le kit de montage pour appuie-tête et appuie-nuque.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, l'entretien et la réparation, veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes.

7.11 Fonctions d'assise électriques

7.11.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Déplacement avec des fonctions d'assise électriques

Chute, basculement provoqués par un déplacement avec des réglages non autorisés de l'assise

- ► Ne roulez sur la voie publique et ne franchissez les montées et les descentes qu'avec la bascule de l'assise et le dispositif de réglage de la hauteur de l'assise abaissés et le dossier en position verticale. Utilisez toujours un système de sangles.
- ► Pour le franchissement d'obstacles dans le sens de la descente (par ex. bordures de trottoirs) en marche avant, il convient d'incliner légèrement la bascule de l'assise vers l'arrière et de rouler à vitesse réduite.
- ► Si la position d'assise est relevée ou la bascule de l'assise/le réglage de l'inclinaison du dossier est activé(e), n'effectuez que de courtes distances chez vous/dans un espace domestique. Utilisez alors toujours le niveau de vitesse 1. Notez que votre champ de vision est limité quand vous roulez. Utilisez toujours un système de sangles.
- ► Utilisez le dispositif de réglage de la hauteur d'assise et la bascule de l'assise uniquement sur un sol plat et stable.
- ► Avant d'utiliser les fonctions d'assise électriques, assurez-vous que la commande se trouve toujours dans le mode « Fonctions d'assise électriques » pour empêcher tout déplacement incontrôlé.
- ► Veillez à actionner le joystick dans le sens correct pour éviter toute situation dangereuse (consulter la page 83).

⚠ AVERTISSEMENT

Surcharge

Chute, basculement provoqués par le non-respect des caractéristiques techniques

- ► Notez que la charge admise maximale du fauteuil roulant électrique peut être plus faible en cas d'utilisation de fonctions d'assise électriques (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).

⚠ AVERTISSEMENT

Zones de pincement apparentes

Pincement, écrasement des membres du corps (doigt par ex.) en raison d'un manque de prudence dans les zones dangereuses, détérioration du produit

- ► Notez que la partie située entre le châssis de l'assise et celui du fauteuil roulant électrique présente, en raison de sa conception, des bords où il est possible de se pincer en utilisant les fonctions d'assise.
- ► Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps (par ex. mains ou pieds) ne se trouve dans une zone à risques lorsque vous utilisez les fonctions d'assise.
- ► Veillez à ce qu'aucun objet gênant (par ex. vêtements) ou obstacle ne se trouve dans la zone à risques lorsque vous utilisez les fonctions d'assise.

⚠ AVERTISSEMENT

Surcharge des actionneurs

Chute, basculement, pincement, écrasement des membres du corps en raison d'une mauvaise manipulation

- ► Éviter de surcharger les actionneurs. Une surcharge peut provoquer une rupture de pièces, entraînant l'affaissement incontrôlé du siège ou le rabattement du dossier lorsque la commande en boucle ouverte est désactivée.

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de maintenance

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de maintenance

- ► Vérifiez au moins **une fois par mois** que les fonctions de réglage ne présentent pas de dégradations visibles et que les raccords sont bien serrés.

AVIS

Utilisation non conforme des fonctions d'assise électriques

Détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ► En utilisant les fonctions d'assise électriques, ne pas oublier que les actionneurs (moteurs d'ajustage) ne sont pas conçus pour fonctionner en continu, mais uniquement pour supporter brièvement une charge limitée (10 % effort, 90 % repos).
- ► Respecter les consignes suivantes : après un temps d'activation de 10 secondes, faire une pause d'environ 90 secondes. Il convient de considérer les fonctions d'assise électriques indépendamment de la fonction de conduite.
- ► Activer les fonctions d'assise électriques uniquement si elles ne présentent aucune erreur ni dysfonctionnement.

7.11.2 Réduction de la vitesse

Selon la configuration, certaines positions des fonctions d'assise peuvent entraîner une réduction de la vitesse. Si la réduction de vitesse est active, elle est affichée par la commande de la manière suivante :

Commande VR 2

Affichage	Information
	Vitesse limitée (vitesse lente) **L'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] clignote :** réduction automatique de la vitesse (p. ex. suite à une fonction d'assise activée)

Commande R-Net – boîtier de commande JSM-LED-L

Affichage	Information
	Vitesse limitée (vitesse lente) **L'affichage DEL [niveau de vitesse sélectionné] clignote :** réduction automatique de la vitesse (par ex. suite à une fonction d'assise activée)

Commande R-Net – Boîtier de commande TEN° ; module LCD TEN°

Affichage	Information
	Vitesse limitée (vitesse lente) **Le symbole de tortue est allumé en jaune :** réduction automatique de la vitesse (par ex. suite à une fonction d'assise activée)

7.11.3 Réglage électrique de la hauteur d'assise

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte du dispositif de réglage de la hauteur d'assise

Chute, basculement provoqués par un déplacement avec des réglages non autorisés de l'assise

- ► Le dispositif de réglage de la hauteur d'assise ne doit être utilisé qu'avec un dossier réglé à la verticale.
- ► Ne roulez sur la voie publique qu'avec le dispositif de réglage de la hauteur d'assise abaissé.
- ► Même si vous utilisez le dispositif de réglage de la hauteur d'assise déployé dans un espace domestique, attachez le système de ceinture et ne vous penchez pas au-dessus de la surface de l'assise.
- ► Veillez à ce que la vitesse lente soit activée à partir d'une hauteur prédéfinie pendant l'utilisation du dispositif de réglage de la hauteur d'assise. Si ce n'est pas le cas, vérifier que le dispositif de réglage de la hauteur de l'assise se trouve dans la position la plus haute. Si l'indicateur de vitesse lente n'apparaît toujours pas, contactez immédiatement le personnel spécialisé. Tant que le défaut n'a pas été éliminé, n'utilisez le fauteuil roulant électrique qu'avec le dispositif de réglage de la hauteur d'assise en position abaissée.

AVIS

Dommages occasionnés pendant le transport

Détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ► Lors d'un chargement ou d'un transport, abaissez toujours le dispositif de réglage de la hauteur d'assise dans sa position la plus basse.

INFORMATION

- ► Veuillez également respecter les consignes de sécurité prioritaires du chapitre « Fonctions d'assise électriques » > « Consignes de sécurité » (consulter la page 76).
- ► Veuillez respecter les consignes d'utilisation des chapitres « Commande des fonctions d'assise électriques » (consulter la page 82) et « Fonctions du joystick » (consulter la page 83).

61



Le dispositif de réglage électrique de la hauteur d'assise permet de soulever la surface de l'assise de **350 mm (13,8")** à l'aide d'un moteur.

L'assise peut être progressivement soulevée jusqu'à la hauteur indiquée.

La fonction de conduite reste possible dans un espace domestique même si l'assise est déployée. Si l'assise est élevée, la vitesse est réduite (voir le chapitre précédent).

62



Le dispositif de réglage électrique de la hauteur d'assise permet de soulever la surface de l'assise de **350 mm (13,8")** à l'aide d'un moteur.

L'assise peut être progressivement soulevée jusqu'à la hauteur indiquée.

La fonction de conduite reste possible dans un espace domestique même si l'assise est déployée. Si l'assise est élevée, la vitesse est réduite (voir le chapitre précédent).

7.11.4 Bascule électrique de l'assise

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte de la bascule de l'assise

Chute, basculement provoqués par un déplacement avec des réglages non autorisés de l'assise

- ► Utilisez la bascule de l'assise uniquement lorsque l'inclinaison du dossier est réglée à la verticale.
- ► Ne roulez sur la voie publique qu'avec la bascule de l'assise abaissée.
- ► Même dans un espace domestique, attachez le système de ceinture et ne vous penchez pas au-dessus de la surface de l'assise si vous roulez avec la bascule de l'assise activée.

AVIS

Utilisation non conforme de la bascule de l'assise

Détérioration de la partie du dossier due à une collision avec le porte-bagage

- ► Notez que l'inclinaison complète du siège peut provoquer une collision entre la partie du dossier et le porte-bagage. Avant d'incliner complètement le siège avec la bascule de l'assise, retirez le porte-bagage.
- ► Notez que la partie du dossier peut également buter contre des objets placés dans le porte-bagage lorsque le siège est légèrement incliné. Veuillez alors retirer les objets placés dans le porte-bagage. Si le retrait des objets n'est pas possible, n'inclinez pas le siège trop en arrière.

INFORMATION

- ► Veuillez également respecter les consignes de sécurité prioritaires du chapitre « Fonctions d'assise électriques » > « Consignes de sécurité » (consulter la page 76).
- ► Veuillez respecter les consignes d'utilisation des chapitres « Commande des fonctions d'assise électriques » (consulter la page 82) et « Fonctions du joystick » (consulter la page 83).

63



La bascule électrique de l'assise permet d'incliner l'assise jusqu'à **45°** (avec déplacement du centre de gravité), notamment afin de réduire les zones de pression.

L'assise peut progressivement basculer en arrière jusqu'à l'inclinaison indiquée.

64



La bascule électrique de l'assise permet d'incliner l'assise jusqu'à **45°** (avec déplacement du centre de gravité), notamment afin de réduire les zones de pression.

L'assise peut progressivement basculer en arrière jusqu'à l'inclinaison indiquée.

7.11.5 Combinaison dispositif de réglage de la hauteur/bascule de l'assise

Cette fonction permet de combiner l'inclinaison de l'assise et l'élévation progressive de la surface de l'assise.

Veuillez consulter les chapitres précédents pour de plus amples informations sur les fonctions et les consignes de sécurité à prendre en compte.

7.11.6 Réglage électrique de l'inclinaison du dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte du dispositif d'inclinaison du dossier

Chute, basculement provoqués par un déplacement avec des réglages non autorisés de l'assise

- ► Ne roulez sur la voie publique qu'avec le dossier en position verticale.
- ► Même dans un espace domestique, attachez le système de ceinture et ne vous penchez pas au-dessus de la surface de l'assise si vous roulez avec le dispositif d'inclinaison du dossier activé.

AVIS

Utilisation non conforme du dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier

Détérioration de la partie du dossier due à une collision avec le porte-bagage

- ► Notez que l'inclinaison complète du dossier peut provoquer une collision entre la partie du dossier et le porte-bagage. Avant d'incliner complètement le dossier avec son dispositif de réglage, retirez le porte-bagage.
- ► Notez que la partie du dossier peut également buter contre des objets placés dans le porte-bagage lorsque le dossier est légèrement incliné. Veuillez alors retirer les objets placés dans le porte-bagage. Si le retrait des objets n'est pas possible, n'inclinez pas le dossier trop en arrière.

INFORMATION

- ► Veuillez également respecter les consignes de sécurité prioritaires du chapitre « Fonctions d'assise électriques » > « Consignes de sécurité » (consulter la page 76).
- ► Veuillez respecter les consignes d'utilisation des chapitres « Commande des fonctions d'assise électriques » (consulter la page 82) et « Fonctions du joystick » (consulter la page 83).

65



Le réglage électrique de l'inclinaison du dossier permet d'incliner le dossier jusqu'à **30°**.

Le dossier peut progressivement basculer en arrière jusqu'à l'inclinaison indiquée.

66



Le réglage électrique de l'inclinaison du dossier permet d'incliner le dossier jusqu'à **30°**.

Le dossier peut progressivement basculer en arrière jusqu'à l'inclinaison indiquée.

7.11.7 Repose-jambes électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte des repose-jambes électriques

Chute, basculement provoqués par un déplacement avec des réglages non autorisés de l'assise

- ► Ne roulez sur la voie publique qu'avec les repose-jambes abaissés.

INFORMATION

- ► Veuillez également respecter les consignes de sécurité prioritaires du chapitre « Fonctions d'assise électriques » > « Consignes de sécurité » (consulter la page 76).
- ► Veuillez respecter les consignes d'utilisation des chapitres « Commande des fonctions d'assise électriques » (consulter la page 82) et « Fonctions du joystick » (consulter la page 83).

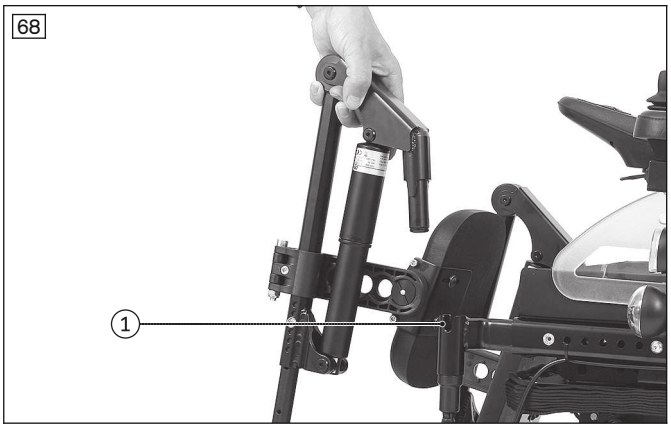
67



Les repose-jambes permettent d'éviter durablement les zones de pression ou de garantir un positionnement évitant les chocs.

Les repose-jambes électriques peuvent être activés individuellement ou simultanément en fonction de leur configuration.

68



Pour augmenter le champ de transfert, vous pouvez relever les palettes des repose-pieds.

En outre, vous pouvez retirer les repose-jambes à réglage électrique de leurs supports en les tirant vers le haut (pos. 1).

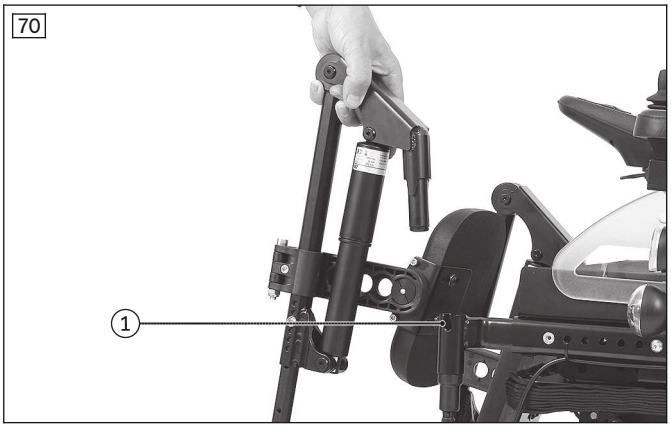
69



Les repose-jambes permettent d'éviter durablement les zones de pression ou de garantir un positionnement évitant les chocs.

Les repose-jambes électriques peuvent être activés individuellement ou simultanément en fonction de leur configuration.

70



Pour augmenter le champ de transfert, vous pouvez relever les palettes des repose-pieds.

En outre, vous pouvez retirer les repose-jambes à réglage électrique de leurs supports en les tirant vers le haut (pos. 1).

7.11.8 Commande des fonctions d'assise électriques

INFORMATION

Si votre fauteuil roulant électrique est équipé d'un module LCD TEN°, veuillez également lire le chapitre correspondant « consulter la page 37 ».

INFORMATION

Si votre fauteuil roulant électrique est équipé d'un module à touches, vous pouvez directement sélectionner et commander les fonctions d'assise électriques (consulter la page 94).

7.11.8.1 Commande VR2

- Les fonctions d'assise électriques sont activées et commandées par l'intermédiaire du boîtier de commande (consulter la page 31 sqq.).
- Pendant que vous activez une fonction d'assise, la fonction de conduite n'est pas disponible et l'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] s'éteint.
- Appuyez sur la touche [Choisir une fonction électrique supplémentaire] pour activer une fonction d'assise. Les options « Fonction d'assise 1 » / « Fonction d'assise 2 » / « Aucune fonction d'assise » sont activées les unes après les autres.
- L'affichage DEL de la fonction d'assise activée s'allume pendant l'activation de celle-ci. La fonction de conduite n'est pas disponible pendant ce laps de temps et l'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] s'éteint.
- Lorsqu'une fonction d'assise est activée, un mouvement du joystick vers l'avant ou vers l'arrière permet de déployer ou de rétracter la fonction d'assise correspondante.
- L'entraînement électrique règle l'assise aussi longtemps que le joystick est poussé et s'arrête dès que les positions de fin de course sont atteintes.
- Une nouvelle pression de la touche [Choisir une fonction électrique supplémentaire] permet de désactiver la fonction d'assise une fois le réglage effectué. La fonction de conduite est à nouveau disponible et l'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] se rallume.

Version avec commutateur pour une 3ème fonction d'assise


71

- Si le fauteuil roulant électrique dispose de trois fonctions d'assise électriques, un commutateur est monté sous l'accoudoir du côté du boîtier de commande.
- La 3ème fonction d'assise peut être activée uniquement si l'affichage DEL de droite est allumé (la fonction d'assise 2 est activée : voir ill. 25, pos. 3b).
- Pour cela, actionnez le commutateur placé sous l'accoudoir (voir ill. 71).
  INFORMATION : chaque actionnement du commutateur entraîne le passage de la « fonction d'assise 2 » à la « fonction d'assise 3 ».

7.11.8.2 Commande R-Net

- Si le fauteuil roulant électrique dispose d'une ou de plusieurs fonctions d'assise électriques, celles-ci sont activées et commandées par l'intermédiaire du boîtier de commande (consulter la page 33 et pages suiv.).
- Si vous appuyez sur la touche [Mode], le mode « Fonctions d'assise électriques » s'ouvre. L'affichage DEL [Fonction d'assise sélectionnée] s'allume. La première fonction d'assise pouvant être commandée et définie dans la configuration s'affiche (voir chapitre suivant « Fonctions du joystick »).
  À noter : en fonction de la programmation, vous devez appuyer si nécessaire plusieurs fois sur la touche [Mode] pour que l'affichage DEL [Fonction d'assise sélectionnée] s'allume.
- Le mouvement du joystick vers la gauche/droite permet de basculer entre les différentes fonctions d'assise. L'affichage DEL [Fonction d'assise sélectionnée] affiche la fonction d'assise actuellement sélectionnée (voir chapitre suivant « Fonctions du joystick »). La fonction de conduite n'est pas disponible pendant ce laps de temps et l'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] s'éteint.
- Lorsqu'une fonction d'assise est activée, un mouvement du joystick vers l'avant ou vers l'arrière permet de régler la fonction d'assise correspondante.

- L'entraînement électrique règle l'assise aussi longtemps que le joystick est poussé et s'arrête dès que les positions de fin de course sont atteintes.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche [Mode], vous quittez le mode « Fonctions d'assise électriques ». Vous pouvez alors choisir tour à tour la fonction de conduite ou d'autres modes (en fonction de la programmation).
  À noter : la fonction de conduite est disponible si l'affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné] est à nouveau allumé.

Procédure à suivre en cas d'utilisation du boîtier de commande TEN°

- Si vous appuyez sur la touche [Profil/Mode], le mode « Seating » (« Siège ») s'ouvre (consulter la page 82 et pages suivantes). L'écran LCD affiche le mode sélectionné (voir chapitre suivant « Fonctions du joystick »). En fonction de la programmation, vous devez appuyer si nécessaire plusieurs fois sur la touche [Profil/Mode].
- Dans le mode « Seating », le mouvement du joystick vers la gauche/droite permet de basculer entre les différentes fonctions d'assise. L'écran LCD affiche la fonction d'assise actuellement sélectionnée (voir chapitre suivant « Fonctions du joystick »). La fonction de conduite n'est pas disponible pendant ce laps de temps et l'indicateur du niveau de vitesse s'éteint.
- Lorsqu'une fonction d'assise est activée, un mouvement du joystick vers l'avant ou vers l'arrière permet de régler la fonction d'assise correspondante.
- L'entraînement électrique règle l'assise aussi longtemps que le joystick est poussé et s'arrête dès que les positions de fin de course sont atteintes.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche [Profil/Mode], vous quittez le mode « Seating ». Vous pouvez alors choisir tour à tour la fonction de conduite ou d'autres modes (par ex. le mode Bluetooth).

Procédure à suivre en cas d'utilisation du module LCD TEN°

- Si vous appuyez sur la touche [Mode], le mode « Seating » (« Siège ») s'ouvre (consulter la page 82 et pages suivantes). L'écran LCD affiche le mode sélectionné (voir chapitre suivant). En fonction de la programmation, vous devez appuyer sur la touche [Mode], plusieurs fois si nécessaire.
- Dans le menu « Seating » (« Siège »), le passage d'une fonction d'assise à une autre est possible avec un mouvement vers la gauche/droite effectué avec le module d'entrée disponible (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN°, modules d'entrée de la commande spéciale). L'écran LCD affiche la fonction d'assise actuellement sélectionnée (voir chapitre suivant). La fonction de conduite n'est pas disponible pendant ce laps de temps et l'indicateur du niveau de vitesse s'éteint.
- Lorsqu'une fonction d'assise est activée, un mouvement vers l'avant ou vers l'arrière effectué avec le module d'entrée (p. ex. joystick, touches de navigation du module LCD TEN, modules d'entrée de la commande spéciale) permet de régler la fonction d'assise correspondante.
- L'entraînement électrique règle l'assise aussi longtemps que le module d'entrée est utilisé et s'arrête dès que les positions de fin de course sont atteintes.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche [Mode], vous quittez le mode« Seating » (« Siège »). Vous pouvez alors choisir tour à tour la fonction de conduite ou d'autres modes (par ex. le mode Bluetooth).

7.11.9 Fonctions du joystick

Le joystick permet de commander les fonctions d'assise électriques suivantes :

Commande VR2

Fonctionnement	Mouvement du joystick (réglage par défaut)[1)]
Réglage de la hauteur d'assise	Vers l'arrière : la surface d'assise s'élève Vers l'avant : la surface d'assise s'abaisse
Bascule d'assise	Vers l'arrière : l'assise bascule lentement vers l'arrière Vers l'avant : l'assise bascule lentement vers l'avant en position horizontale
Réglage de l'inclinaison du dossier	Vers l'arrière : le dossier s'incline vers l'arrière Vers l'avant : le dossier s'incline vers l'avant
Repose-jambes	Vers l'arrière : les deux repose-jambes se déplacent vers le haut Vers l'avant : les deux repose-jambes se déplacent vers le bas

[1)] Le sens du mouvement peut être ajusté par le personnel spécialisé.

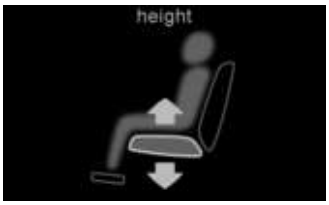
Commande R-Net – boîtier de commande JSM-LED-L

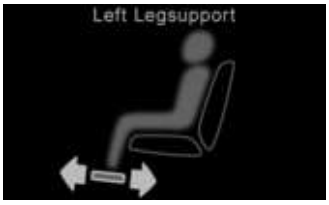
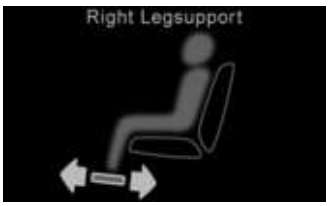
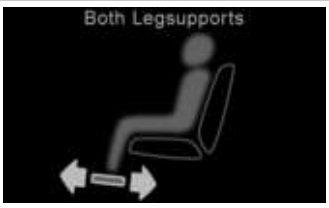
Affichage JSM	Fonction	Mouvement du joystick (réglage par défaut)[1)]
	Bascule électrique de l'assise	Vers l'arrière : l'assise bascule lentement vers l'arrière Vers l'avant : l'assise bascule lentement vers l'avant en position horizontale
	Réglage électrique de l'inclinaison du dossier	Vers l'avant : le dossier s'incline vers l'avant Vers l'arrière : le dossier s'incline vers l'arrière
	Réglage électrique de la hauteur d'assise	Vers l'avant : la surface d'assise se relève Vers l'arrière : la surface d'assise s'abaisse
	Repose-pied électrique gauche	Vers l'avant : le repose-pied gauche s'incline vers l'avant Vers l'arrière : le repose-pied gauche s'incline vers l'arrière
	Repose-pied électrique droit	Vers l'avant : le repose-pied droit s'incline vers l'avant Vers l'arrière : le repose-pied droit s'incline vers l'arrière
	Repose-pieds électriques couplés	Vers l'avant : les deux repose-pieds s'inclinent vers l'avant Vers l'arrière : les deux repose-pieds s'inclinent vers l'arrière

[1)] Votre revendeur spécialisé peut ajuster le sens de mouvement du joystick.

Le module d'entrée (p. ex. joystick) permet de commander les fonctions d'assise électriques suivantes :

Mode « Seating »

Affichage	Fonctionnement	Mouvement avec le module d'entrée[1)]
	Écran de démarrage du mode « Seating » (« Siège ») Ce mode permet d'utiliser les fonctions d'assise électriques fournies avec le fauteuil roulant électrique.	Vers la droite : ouverture d'une fonction d'assise électrique* Vers la gauche : ouverture d'une fonction d'assise électrique* * Dans l'ordre, en fonction de la commande
	Réglage électrique de la hauteur d'assise	Vers l'arrière : la surface d'assise s'élève Vers l'avant : la surface d'assise s'abaisse
	Bascule électrique de l'assise	Vers l'arrière : l'assise bascule lentement vers l'arrière Vers l'avant : l'assise bascule lentement vers l'avant en position horizontale

Affichage	Fonctionnement	Mouvement avec le module d'entrée[1)]
	Réglage électrique de l'inclinaison du dossier	Vers l'arrière : le dossier s'incline vers l'arrière Vers l'avant : le dossier s'incline vers l'avant
	Dispositif de réglage de la hauteur et bascule de l'assise couplés	Vers l'avant : les fonctions d'assise s'inclinent vers l'avant Vers l'arrière : les fonctions d'assise s'inclinent vers l'arrière
	Repose-jambe électrique gauche	Vers l'arrière : le repose-jambe gauche se déplace vers le haut Vers l'avant : le repose-jambe gauche se déplace vers le bas
	Repose-jambe électrique droit	Vers l'arrière : le repose-jambe droit se déplace vers le haut Vers l'avant : le repose-jambe droit se déplace vers le bas
	Repose-jambes électriques couplés	Vers l'arrière : les deux repose-jambes se déplacent vers le haut Vers l'avant : les deux repose-jambes se déplacent vers le bas

[1)] Le sens du mouvement peut être ajusté par le personnel spécialisé.

7.12 Fonctions d'assise mécaniques

7.12.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de maintenance

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de maintenance

► Vérifiez au moins **une fois par mois** que les fonctions de réglage ne présentent pas de dégradations visibles et que les raccords sont bien serrés.

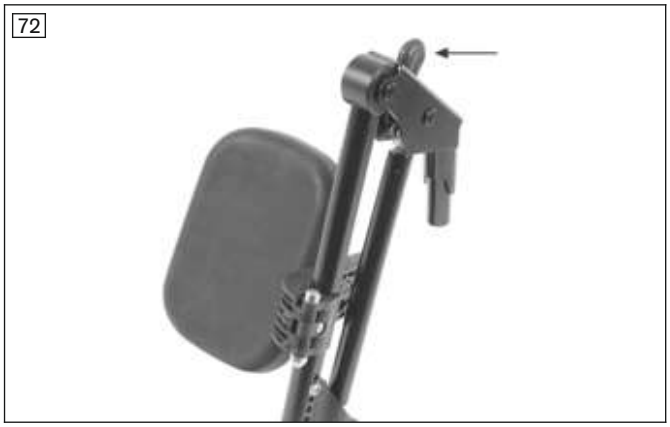
7.12.2 Repose-jambes relevables mécaniquement

INFORMATION

► Veuillez également respecter les consignes de sécurité prioritaires du chapitre « Fonctions d'assise mécaniques » > « Consignes de sécurité : consulter la page 85 ».

Grâce au réglage de l'inclinaison que l'utilisateur peut effectuer lui-même, les repose-jambes avec vérin à gaz relevables mécaniquement permettent de prévenir durablement les zones de pression ou de garantir un positionnement évitant les chocs.

72

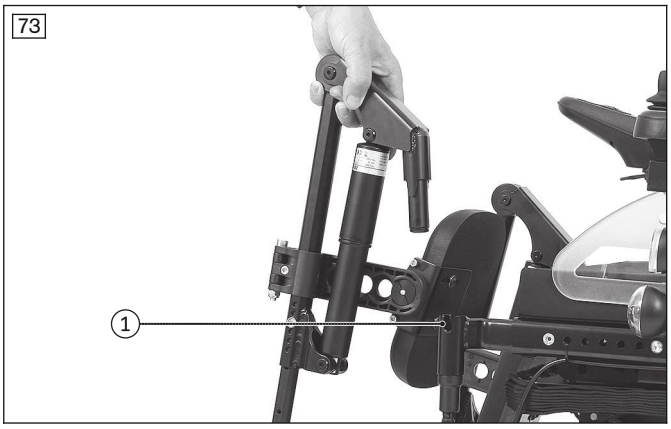


Pivoter le repose-jambe

1) Actionnez le levier de déclenchement situé sur le repose-jambe (voir flèche).
2) Déplacez le repose-jambe jusqu'à la position souhaitée.
3) Relâchez le levier de déclenchement.

→ Le repose-jambe est à présent réglé.

73



Retrait du repose-jambe

1) Saisissez le repose-jambe en haut (voir ill. 73, pos. 1).
2) Retirez du support le repose-jambe droit vers le haut.

Pose du repose-jambe

1) Saisissez le repose-jambe en haut (voir ill. 73, pos. 1).
2) Emboîtez vers le bas le repose-jambe droit dans le support.

Pour augmenter le champ de transfert, vous pouvez également relever les palettes.

7.13 Ceinture pelvienne

La ceinture de positionnement (ceinture pelvienne) empêche l'utilisateur de glisser du siège.

7.13.1 Ajustement

⚠ PRUDENCE

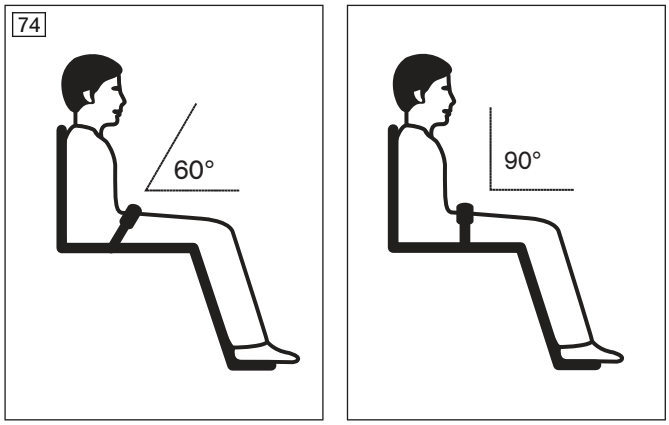
Réglages inappropriés

Blessures, postures incorrectes, inconfort de l'utilisateur dus à des modifications des réglages

- ► Le système de ceinture constitue un composant essentiel d'une unité d'assise/solution d'assise personnalisée. Conserver la position d'installation et les réglages de base effectués par le personnel spécialisé.
- ► Prière de s'adresser immédiatement au personnel spécialisé qui a procédé à cet ajustement en cas de problèmes relatifs aux réglages (p. ex. position assise insatisfaisante).
- ► Consulter **immédiatement** le personnel spécialisé dès que l'utilisateur présente des signes de malaise ou d'anxiété dus au système de ceinture installé.
- ► Faire régulièrement contrôler le réglage de base du système de ceinture et, si besoin, ajuster le réglage à la croissance de l'utilisateur ou à toute nouvelle évolution de la maladie.

L'utilisateur ou un accompagnateur peut procéder à de légers ajustements de la longueur de la ceinture (par ex. en fonction de l'épaisseur des vêtements).

La longueur de la ceinture peut être réglée des deux côtés. Les extrémités de la ceinture qui dépassent sont retenues dans le passant en plastique.

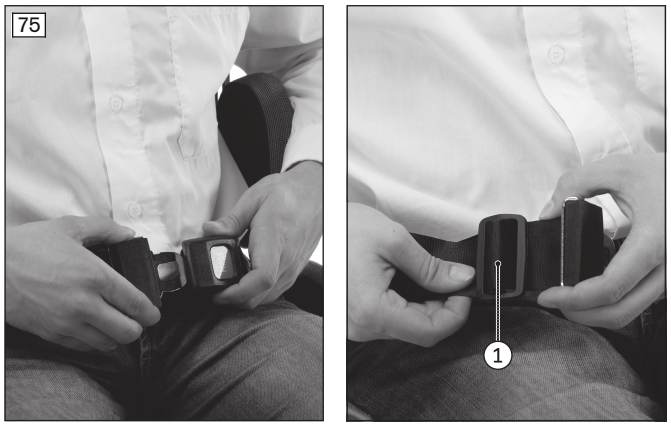


Positionnement de l'utilisateur dans l'assise

- Placez l'utilisateur dans une position assise droite (90°) si cela est physiologiquement possible.
- Assurez-vous que le dos repose bien sur le rembourrage du dossier (si cela est physiologiquement possible).
- La ceinture pelvienne doit, si possible, se trouver à un angle de 60° à 90° env. par rapport à la surface d'assise, devant le bassin osseux.

Erreurs de positionnement éventuelles

- La ceinture pelvienne se trouve au-dessus du bassin de l'utilisateur, dans la zone molle de l'abdomen.
- La position assise de l'utilisateur sur le siège n'est pas droite.
- Si la ceinture pelvienne est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant.
- Pendant le montage/l'ajustement, la ceinture pelvienne est passée sur des pièces du système d'assise (sur les accoudoirs ou les pelotes du siège, par ex.). La ceinture pelvienne n'assure alors plus sa fonction de maintien.



Réglage de la longueur de la ceinture

1) Positionnez l'utilisateur dans l'assise. Pour cela, suivez les consignes de positionnement énoncées dans le paragraphe précédent.
2) Fermez la ceinture.
3) Posez les deux moitiés de la fermeture de manière centrée au-dessus des cuisses, devant le buste.
4) Placez la boucle de la ceinture (voir ill. 75, pos. 1) ou la languette de fermeture en angle droit.
5) Déplacez les deux moitiés de la fermeture dans la position souhaitée.
6) Relâchez la boucle de la ceinture ou la languette de fermeture.
7) Vérifiez le réglage.
   AVERTISSEMENT! La ceinture pelvienne doit être bien serrée, mais pas de manière excessive afin de ne pas blesser l'utilisateur. Il doit être possible de placer facilement deux doigts entre la ceinture et la cuisse.

7.13.2 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Mise en place incorrecte

Étranglement, étouffement ou strangulation dus à un glissement vers l'avant dans le produit

- ► La ceinture de positionnement (ceinture pelvienne) doit être posée dès la montée dans le produit et être utilisée en permanence lors de l'usage du produit.
- ► S'assurer que la fermeture de la ceinture est placée de manière centrée devant le corps.
- ► Retirer tout objet ou vêtement coincé.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte

Renversement, chute de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ► Ouvrir la ceinture de positionnement (ceinture pelvienne) uniquement lorsque l'utilisateur est prêt à descendre du produit.
- ► Ne pas laisser l'utilisateur sans surveillance si ses capacités cognitives sont susceptibles d'entraîner une ouverture involontaire de la ceinture.
- ► Le personnel spécialisé qui a remis le produit à l'utilisateur lui fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

⚠ PRUDENCE

Risques médicaux

Blessures, ulcères de pression dus à une erreur d'utilisation

- ► Prenez régulièrement des mesures permettant de soulager les zones de pression et effectuez des contrôles de la peau. En cas d'irritations et/ou de rougeurs cutanées, consultez le personnel spécialisé qui a ajusté et réglé le produit. Cessez d'utiliser le produit jusqu'à consultation du personnel spécialisé.



Mise en place de la ceinture pelvienne

> **Condition requise :** respecter les consignes de positionnement mentionnées au chapitre précédent.

1) Attacher les deux parties du système de fermeture jusqu'à ce que la boucle s'enclenche en émettant un clic.

   AVERTISSEMENT! La ceinture pelvienne doit être bien serrée, mais pas de manière excessive afin de ne pas blesser l'utilisateur. Il doit être possible de placer facilement deux doigts entre la ceinture et la cuisse.

2) Effectuer un essai en tirant sur la ceinture.

Ouverture de la ceinture pelvienne

1) Appuyer sur la touche de déverrouillage.
2) Ouvrir la boucle et poser la ceinture sur le côté.

Nettoyage du système de ceinture

INFORMATION

Respectez les recommandations de lavage indiquées sur le produit et les consignes de la notice d'utilisation du produit.

- Ne lavez **pas en machine** les ceintures munies d'une boucle en métal. La pénétration d'eau peut en effet provoquer une corrosion empêchant un fonctionnement correct.
- Nettoyez les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonnée (avec un peu de désinfectant) ou bien essuyez-les soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Autres consignes de nettoyage

- Laissez sécher les ceintures à l'air. Assurez-vous que les ceintures et les rembourrages sont complètement secs avant de les monter.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.

7.14 Ceinture pelvienne avec enrouleur

La ceinture pelvienne empêche l'utilisateur de glisser du siège vers l'avant grâce à son mécanisme de verrouillage.

La longueur de la ceinture pelvienne se règle librement à l'aide de l'enrouleur. La ceinture ajuste automatiquement sa tension dès que l'utilisateur effectue un mouvement.

7.14.1 Ajustement

⚠ PRUDENCE

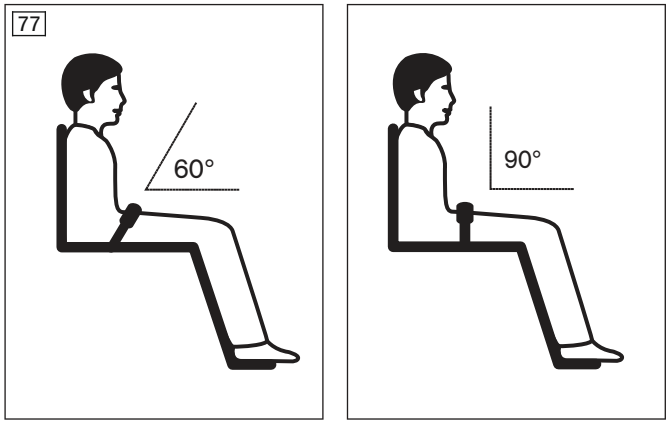
Réglages inappropriés

Blessures, postures incorrectes, inconfort de l'utilisateur dus à des modifications des réglages

- ► Le système de ceinture constitue un composant essentiel d'une unité d'assise/solution d'assise personnalisée. Conserver la position d'installation et les réglages de base effectués par le personnel spécialisé.
- ► Prière de s'adresser immédiatement au personnel spécialisé qui a procédé à cet ajustement en cas de problèmes relatifs aux réglages (p. ex. position assise insatisfaisante).
- ► Consulter **immédiatement** le personnel spécialisé dès que l'utilisateur présente des signes de malaise ou d'anxiété dus au système de ceinture installé.
- ► Faire régulièrement contrôler le réglage de base du système de ceinture et, si besoin, ajuster le réglage à la croissance de l'utilisateur ou à toute nouvelle évolution de la maladie.

Grâce à la tension automatique de la ceinture, le réglage de la longueur n'est pas nécessaire. Il convient toutefois de respecter quelques consignes de positionnement essentielles :

77



Positionnement de l'utilisateur dans l'assise

- Placer l'utilisateur dans une position assise droite (90°) si cela est physiologiquement possible.
- S'assurer que le dos repose bien sur le rembourrage du dossier (si cela est physiologiquement possible).
- La ceinture pelvienne doit, si possible, se trouver à un angle de 60° à 90° env. par rapport à la surface d'assise, devant le bassin osseux.

Erreurs de positionnement éventuelles

- La ceinture pelvienne se trouve au-dessus du bassin de l'utilisateur, dans la zone molle de l'abdomen.
- La position assise de l'utilisateur sur le siège n'est pas droite.
- Si la ceinture pelvienne est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant.
- Lors de la pose, la ceinture pelvienne est passée sur des pièces du système d'assise (sur les accoudoirs ou les pelotes du siège, p. ex.). La ceinture pelvienne n'assure alors plus sa fonction de maintien.

7.14.2 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Mise en place incorrecte

Étranglement, étouffement ou strangulation dus à un glissement vers l'avant dans le produit

- ► La ceinture de positionnement (ceinture pelvienne) doit être posée dès la montée dans le produit et être utilisée en permanence lors de l'usage du produit.
- ► S'assurer que la fermeture de la ceinture est placée de manière centrée devant le corps.
- ► Retirer tout objet ou vêtement coincé.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte

Renversement, chute de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ► Ouvrir la ceinture de positionnement (ceinture pelvienne) uniquement lorsque l'utilisateur est prêt à descendre du produit.
- ► Ne pas laisser l'utilisateur sans surveillance si ses capacités cognitives sont susceptibles d'entraîner une ouverture involontaire de la ceinture.
- ► Le personnel spécialisé qui a remis le produit à l'utilisateur lui fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

⚠ PRUDENCE

Réglages inappropriés

Blessures dues à un ajustement trop fort de la tension de la ceinture pelvienne

- ► L'ajustement automatique de la tension de la ceinture pelvienne peut éventuellement entraîner une pression trop forte sur les zones de contact de la ceinture pelvienne.
- ► Si la ceinture pelvienne avec enrouleur est trop serrée, elle doit être ouverte et remise en place. Un utilisateur ou un accompagnateur peut également déverrouiller la ceinture de la boucle et la détendre un peu.

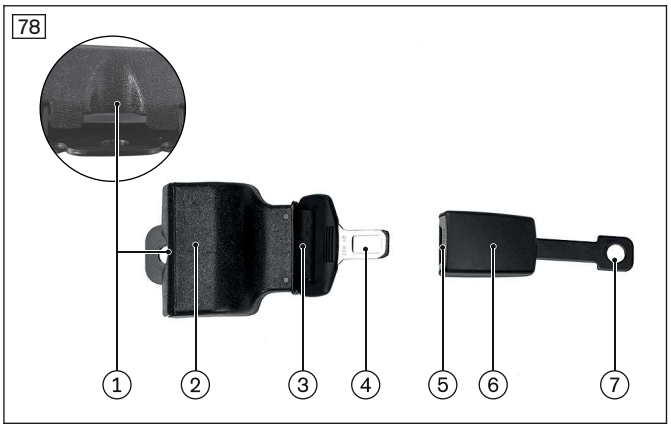
⚠ PRUDENCE

Risques médicaux

Blessures, ulcères de pression dus à une erreur d'utilisation

- ► Prenez régulièrement des mesures permettant de soulager les zones de pression et effectuez des contrôles de la peau. En cas d'irritations et/ou de rougeurs cutanées, consultez le personnel spécialisé qui a ajusté et réglé le produit. Cessez d'utiliser le produit jusqu'à consultation du personnel spécialisé.

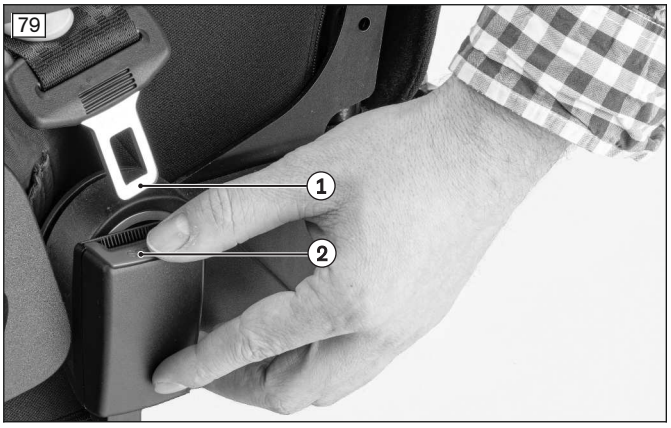
78



Structure

1 Déverrouillage ceinture à enrouler
2 Boîtier ceinture à enrouler
3 Ceinture à enrouler
4 Languette de la ceinture à enrouler
5 Déverrouillage boucle de ceinture
6 Boucle de ceinture
7 Point de fixation boucle de ceinture

79



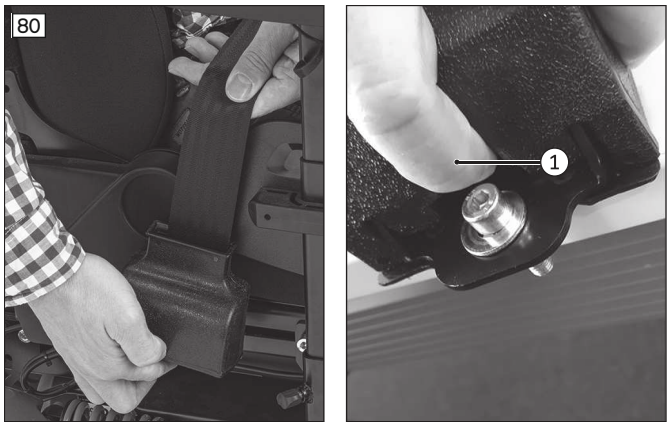
Pose de la ceinture pelvienne

> **Condition requise :** respecter les consignes de positionnement mentionnées au chapitre précédent.

1) Saisissez la ceinture à enrouler (voir ill. 78, pos. 3) au niveau de la languette de ceinture (voir ill. 78, pos. 4) et tirez-la autour du corps de l'utilisateur jusqu'à la boucle de ceinture (voir ill. 78, pos. 5/6).
2) Enfoncez la languette de ceinture dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en émettant un clic (voir ill. 79, pos. 1/2).
   AVERTISSEMENT! La ceinture pelvienne doit être bien serrée, mais pas de manière excessive afin de ne pas blesser l'utilisateur. Il doit être possible de placer facilement deux doigts entre la ceinture et la cuisse.
3) Effectuer un essai en tirant sur la ceinture.

Ouverture de la ceinture pelvienne

1) Appuyez sur l'élément de déverrouillage au niveau de la boucle de ceinture (voir ill. 79, pos. 2).
2) Ouvrez la boucle de ceinture et retirez la ceinture (voir ill. 79, pos. 1/2).
3) Laissez glisser la ceinture dans l'enrouleur.



Si nécessaire : desserrer la ceinture pelvienne

Si la ceinture pelvienne est trop serrée, il est possible de la desserrer.

1) Appuyez sur l'élément de déverrouillage de la ceinture à enrouler en exerçant une pression légère à moyenne (voir ill. 80, pos. 1). Pour cela, placez vos doigts dans le renflement du boîtier et pressez le boîtier vers l'intérieur.
2) L'élément de déverrouillage libère l'enrouleur. Il est maintenant possible de dérouler et d'enrouler la ceinture pelvienne sans résistance.
3) Tirez un peu sur la ceinture pelvienne.
4) Relâchez le boîtier de l'enrouleur. La ceinture à enrouler est à nouveau verrouillée.

Nettoyage du système de ceinture

- Pour protéger l'enrouleur de la pénétration d'eau et donc de la corrosion, la ceinture doit toujours être nettoyée sans eau.
- Essuyez soigneusement les sangles avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Autres consignes de nettoyage

- Laissez sécher les ceintures à l'air. Assurez-vous que les ceintures et les rembourrages sont complètement secs avant de les monter.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.

7.15 Accessoires de commande

7.15.1 Commande pour accompagnateur

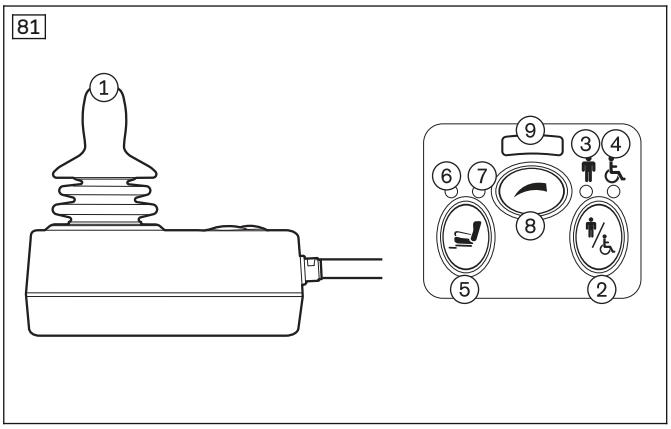
7.15.1.1 Commande pour accompagnateur VR2

Afin que les accompagnateurs soient également en mesure de commander le fauteuil roulant électrique, celui-ci a été équipé d'un boîtier de commande distinct. Le boîtier de commande distinct est réglable en hauteur et amovible.

Vue d'ensemble des fonctions

La commande pour accompagnateur permet à celui-ci de commander la fonction de conduite et les fonctions d'assise électriques.

Le module peut être relié au boîtier de commande ou utilisé comme unité de saisie individuelle.



1 Joystick
2 Touche [Activer/désactiver la commande pour accompagnateur]
3 Affichage DEL [Commande pour accompagnateur active] (affichage DEL vert)
4 Affichage DEL [Commande principale active] (affichage DEL rouge)
5 Touche [Choisir une fonction électrique supplémentaire]
6 Affichage DEL [Fonction d'assise 1]
7 Affichage DEL [Fonction d'assise 2]
8 Touche [Choisir le niveau de vitesse]
9 Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]

Joystick
Le joystick permet à l'accompagnateur de commander la vitesse et le sens de déplacement. En cas d'activation d'une option d'assise, le joystick permet de déployer ou de rétracter cette option.

Touche [Activer/désactiver la commande pour accompagnateur]
Cette touche permet à l'accompagnateur de prendre en charge la fonction de commande du boîtier de commande ou de recéder celle-ci au boîtier. L'état correspondant est indiqué par une DEL.

Affichage DEL [Commande pour accompagnateur active]
La DEL verte s'allume lorsque la commande pour accompagnateur est activée et que le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique est désactivé.

Affichage DEL [Commande principale active]
La DEL rouge s'allume lorsque la commande pour accompagnateur est désactivée et que le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique est activé.

Touche [Choisir une fonction électrique supplémentaire]
Une pression sur cette touche permet d'activer tour à tour la fonction d'assise 1 puis la fonction d'assise 2. La fonction d'assise sélectionnée est indiquée par l'affichage DEL.
Une nouvelle pression sur cette touche permet de repasser en mode de conduite (affichage DEL de la fonction d'assise éteint).

Affichage DEL [Fonction d'assise 1/2]
Cet affichage DEL indique la fonction électrique supplémentaire qui est activée.

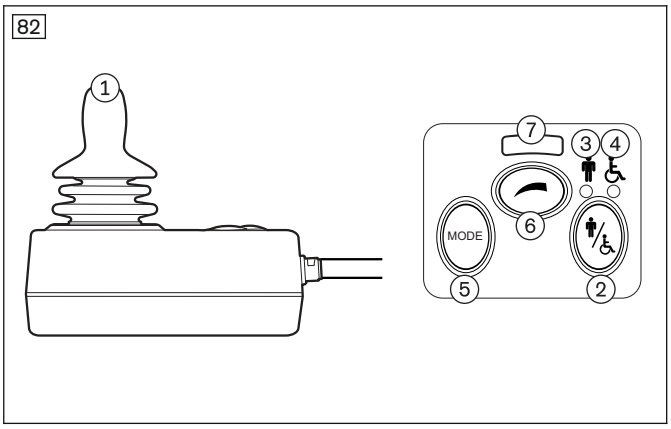
Touche [Choisir le niveau de vitesse]
La pression de cette touche permet d'augmenter ou de réduire le niveau de vitesse. Si vous atteignez le niveau de vitesse maximum, le signal sonore retentit d'une façon différente.

Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]
L'affichage DEL indique le niveau de vitesse sélectionné (1 à 5) pendant que vous roulez.

7.15.1.2 Commande pour accompagnateur R-Net

Afin que les accompagnateurs soient également en mesure de commander le fauteuil roulant électrique, celui-ci a été équipé d'un boîtier de commande distinct. Le boîtier de commande distinct est réglable en hauteur et amovible.

Vue d'ensemble des fonctions
La commande pour accompagnateur permet à celui-ci de commander la fonction de conduite et les fonctions d'assise électriques.
Le module peut être relié au boîtier de commande ou utilisé comme unité de saisie individuelle.
Le raccordement du module s'effectue avec le module LCD TEN° et la commande spéciale (si disponible).



1 Joystick
2 Touche [Activer/désactiver la commande pour accompagnateur]
3 Affichage DEL [Commande pour accompagnateur active] (affichage DEL vert)
4 Affichage DEL [Commande principale active] (affichage DEL rouge)
5 Touche [Mode]
6 Touche [Choisir le niveau de vitesse]
7 Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]

Joystick
Le joystick permet à l'accompagnateur de commander la vitesse et le sens de déplacement (consulter la page 60).
Si la commande se trouve dans le mode « Seating » (siège), vous pouvez déployer/rétracter l'option d'assise en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière (consulter la page 82).

Touche [Activer/désactiver la commande pour accompagnateur]
Cette touche permet à l'accompagnateur de prendre en charge la fonction de commande du boîtier de commande ou d'une commande spéciale (si disponible). Une nouvelle pression de cette touche permet à l'accompagnateur de recéder la fonction de commande au boîtier de commande ou à la commande spéciale. L'état correspondant est indiqué par une DEL.

Affichage DEL [Commande pour accompagnateur active]
La DEL verte s'allume lorsque la commande pour accompagnateur est activée et que le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique est désactivé.

Affichage DEL [Commande principale active]
La DEL rouge s'allume lorsque la commande pour accompagnateur est désactivée et que le boîtier de commande du fauteuil roulant électrique est activé.

Touche [Mode]
La pression de cette touche permet d'activer tour à tour la « fonction d'assise 1 » > la « fonction d'assise 2 » et > la « fonction d'assise ». La fonction d'assise sélectionnée est indiquée sur l'affichage DEL. Une nouvelle pression sur cette touche permet de repasser en mode de conduite (affichage DEL de la fonction d'assise éteint).

Touche [Choisir le niveau de vitesse]
Cette touche permet d'augmenter ou de réduire le niveau de vitesse. Si vous atteignez le niveau de vitesse maximum, le signal sonore retentit d'une façon différente.

Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]
L'affichage DEL indique le niveau de vitesse sélectionné (1 à 5) pendant que vous roulez.

Joystick
Le joystick permet de commander la vitesse et le sens du déplacement dans le profil « Drive » (« Conduite ») (consulter la page 60).
Si la commande se trouve dans le mode « Seating » / « Siège », vous pouvez déployer/rétracter l'option d'assise en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière (consulter la page 82) ou passer à l'option d'assise suivante en déplaçant le joystick vers la gauche/la droite.
Vous pouvez naviguer dans les modes de fonctionnement (par ex. « Bluetooth Device ») en déplaçant le joystick vers l'avant/l'arrière ou vers la gauche/la droite.

Touche [Activer/désactiver la commande pour accompagnateur]
Cette touche permet à l'accompagnateur de prendre en charge la fonction de commande du boîtier de commande ou du module LCD TEN°. Une nouvelle activation de cette touche permet à l'accompagnateur de recéder la fonction de commande au boîtier de commande ou à la commande spéciale. L'état correspondant est indiqué par une DEL.
Après la mise sous tension de la commande pour accompagnateur, l'écran LCD affiche l'information suivante :

Affichage	Information
	Commande pour accompagnateur active

Affichage DEL [Commande pour accompagnateur active]
La DEL verte s'allume lorsque la commande pour accompagnateur est activée et que le module de commande de l'utilisateur est désactivé.

Affichage DEL [Commande principale active]
La DEL rouge s'allume lorsque la commande pour accompagnateur est désactivée et que le module de commande de l'utilisateur est actif.

Touche [Mode]
Appuyez sur cette touche pour activer tour à tour les profils et les modes de fonctionnement programmés. La navigation dans les profils et les modes de fonctionnement s'effectue avec le joystick (voir plus haut).

Touche [Choisir le niveau de vitesse]
Appuyez sur cette touche pour augmenter ou réduire le niveau de vitesse. Si vous atteignez le niveau de vitesse maximum, le signal sonore retentit d'une façon différente.

Affichage DEL [Niveau de vitesse sélectionné]
L'affichage DEL indique le niveau de vitesse actuellement sélectionné (1 à 5).

7.15.2 Embout pour joystick

83

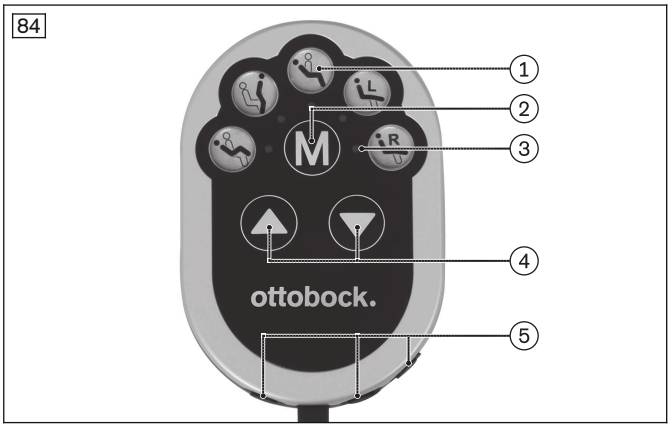


L'embout pour joystick permet d'agrandir la surface d'appui de la main et simplifie ainsi l'utilisation des modules d'entrée des commandes.

7.15.3 Module à touches

Le fauteuil roulant électrique est équipé d'un module à touches.
Le module à touches offre la possibilité de sélectionner directement des fonctions d'assise électriques pendant la conduite.
L'ordre des fonctions d'assise sur le module à touches correspond à la programmation enregistrée dans le boîtier de commande.
Si la commande se trouve dans le profil « Drive » (« Conduite »), le module à touches peut être utilisé en parallèle.

84



Vue générale du module à touches

1 Fonctions électriques disponibles (exemple)
2 Touche [Mode]
3 Affichage DEL [Fonction sélectionnée]
4 Touches [Sélection fonction monter/descendre]
5 Fiche jack pour le raccordement des boutons Piko

Fonctions d'assise disponibles
En fonction du modèle de fauteuil roulant électrique et de l'affectation des touches, le module à touches permet de commander jusqu'à 5 fonctions d'assise électriques pendant le mode de conduite normale (voir ill. 84, pos. 1) :

Affichage	Information
	Réglage électrique de la hauteur d'assise
	Bascule électrique de l'assise

Affichage	Information
	Réglage électrique de l'inclinaison du dossier
	Repose-jambe électrique gauche
	Repose-jambe électrique droit
	Repose-jambes électriques couplés
	Autres fonctions spéciales (combinaisons) S1 – S5

Fonctions des touches

- La touche [Mode] (voir ill. 84, pos. 2) permet de basculer entre les différentes fonctions (1-2-3-4-5-1-2-…).
- La DEL bleue (voir ill. 84, pos. 3) signale la fonction électrique sélectionnée.
- Les touches [Sélection fonction monter] et [Sélection fonction descendre] (voir ill. 84, pos. 4) permettent d'exécuter la fonction correspondante (fonction monter/descendre).

INFORMATION

La fonction des touches [Sélection fonction monter/descendre] peut se régler conformément aux souhaits de l'utilisateur (touche [Sélection fonction monter] = fonction « monter » ou fonction « descendre », selon la programmation).

Accessoires

Trois boutons Piko librement positionnables et disponibles comme accessoires peuvent également être raccordés au module à touches.

Les boutons Piko assurent la fonction des touches [Mode] et [Sélection fonction monter] / [Sélection fonction descendre] (voir pos. 2/4). Au dos du module à touches, des symboles indiquent la fonction correspondante.

7.15.4 Fonction mémoire

85



La fonction mémoire est une fonction supplémentaire disponible dans le mode « Seating » (« Siège »). Pour de plus amples informations : consulter la page 82 ; consulter la page 83.

Nous proposons les versions suivantes :

- Fonction mémoire du dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier – exemple de réglage : **20°**
- Fonction mémoire de la bascule de l'assise – exemple de réglage : **20°**
- Fonction mémoire de la combinaison dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier/bascule de l'assise – exemple de réglage : **15°/15°**

La fonction mémoire a pour effet de stopper la fonction d'assise correspondante à une inclinaison prédéfinie :

- Si la fonction mémoire est activée, un mouvement du joystick vers l'avant ou vers l'arrière permet de déployer la fonction d'assise correspondante.
- L'entraînement électrique règle l'assise aussi longtemps que le joystick est actionné et s'arrête dès que l'inclinaison prédéfinie est atteinte.

Pour replacer le siège sur sa position neutre, vous devez quitter la fonction mémoire en déplaçant le joystick vers la gauche/la droite et vous devez passer à la fonction d'assise « normale » (p. ex. la bascule de l'assise).

7.15.5 Commande sur tablette

7.15.5.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves à la suite d'un accident causé par l'utilisation de combinaisons de produits non contrôlées

- ► Retirez le produit avant toute utilisation du fauteuil roulant dans un véhicule destiné au transport des personnes à mobilité réduite (TPMR).
- ► Rangez le produit dans un endroit sûr du véhicule.

⚠ PRUDENCE

Réglage incorrect

Coincement et pincement causés par des réglages trop serrés

- ► Ne coincez pas l'utilisateur lors de l'insertion du produit.

⚠ PRUDENCE

Collisions lors de la conduite

Coincement et pincement causés par la tablette thérapeutique

- ► Notez que l'utilisateur peut être coincé par la tablette thérapeutique lors de collisions. Évitez les collisions.

⚠ PRUDENCE

Déplacement avec des objets posés sur la tablette

Blessures occasionnées par des objets non bloqués

- ► Retirez tous les objets posés sur la tablette thérapeutique avant le déplacement.

AVIS

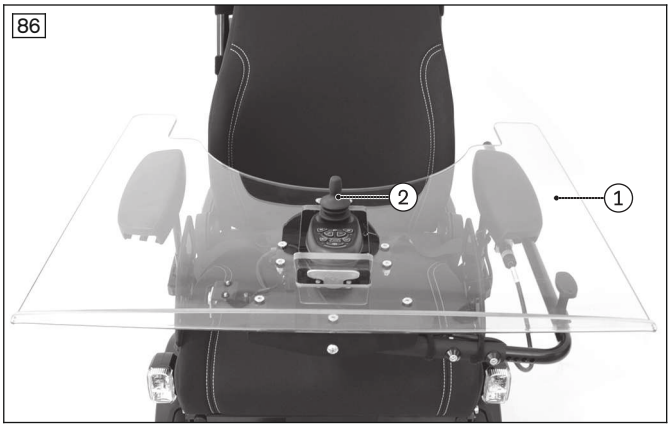
Utilisation non conforme

Endommagement du produit dû à une utilisation incorrecte

- ► Veillez à ce que l'utilisateur ne conduise pas le fauteuil roulant électrique avec la tablette thérapeutique rabattue sur le côté.
- ► Ne retirez pas le produit trop loin hors du tube de logement.
- ► Ne posez pas d'objets chauds sur le dessus de la tablette.
- ► Ne surchargez pas le dessus de la tablette. Pour connaître le poids de dépôt maximum admis, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».

7.15.5.2 Généralités

86



La commande sur tablette comprend une tablette thérapeutique (voir ill. 86, pos. 1) avec un boîtier de commande intégré au centre de la tablette et correspondant à la commande du fauteuil roulant (voir ill. 86, pos. 2) ainsi qu'une prise chargeur fixée sous la tablette thérapeutique (voir ill. 91).

Si vous poussez avec la main le boîtier de commande vers le bas, la face supérieure de la tablette se referme pour être de nouveau plane. De plus, la commande du fauteuil roulant bloque automatiquement la fonction de conduite.

Pour monter sur le produit, la commande sur tablette peut être pivotée sur le côté et elle peut être retirée pour le transport du produit.

7.15.5.3 Utilisation du produit

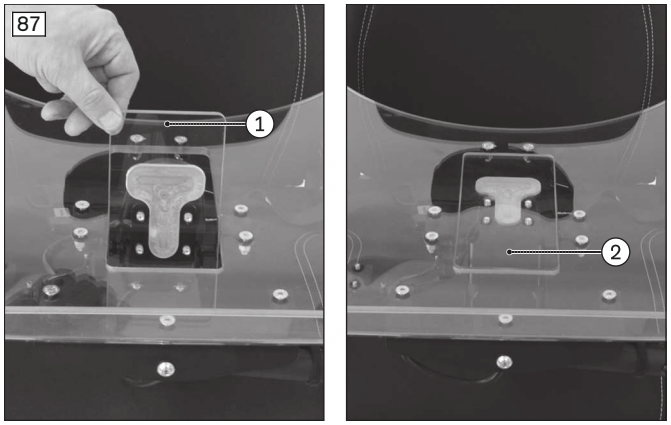
INFORMATION

- ► Le personnel spécialisé doit ajuster la position de la tablette thérapeutique à l'utilisateur.
- ► Si nécessaire, l'utilisateur ou un accompagnateur peut modifier le réglage de la position de la tablette thérapeutique. Respectez les consignes de sécurité mentionnées au début du chapitre.

INFORMATION

Pour charger la batterie à l'aide de la prise chargeur fixée à la tablette thérapeutique : Charge de la batterie.

87



Escamotage du boîtier de commande

1) Saisissez le support du boîtier de commande (voir ill. 87, pos. 1).
2) Poussez le boîtier de commande vers le bas de sorte que la surface de la tablette thérapeutique se referme (voir ill. 87, pos. 2).

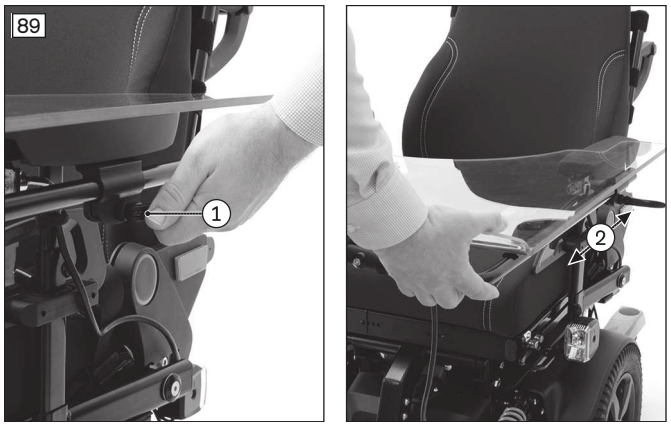
88



Utilisation de la tablette thérapeutique

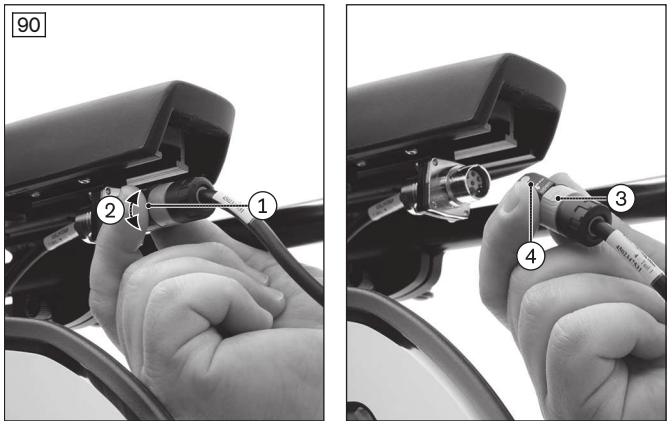
1) Faites pivoter la tablette thérapeutique sur le côté (voir ill. 88).
   Si nécessaire : tirez la tablette thérapeutique vers l'avant (voir paragraphe suivant).
2) Placez l'utilisateur sur le siège.
3) Replacez la tablette thérapeutique sur sa position.
   Si nécessaire : poussez la tablette thérapeutique vers l'arrière et fermez le levier de serrage (voir paragraphe suivant).
   PRUDENCE! La tablette thérapeutique ne doit pas coincer l'utilisateur. Veillez à ce que les bras de l'utilisateur reposent sur la tablette thérapeutique et l'échancrure avant arrondie ne touche pas le corps de l'utilisateur. Si nécessaire, modifiez le réglage de la tablette (voir paragraphe suivant).

4) Avant d'utiliser la tablette thérapeutique, vérifiez qu'elle est bien stable.



Réglage de la profondeur de la tablette thérapeutique

1) Ouvrez le levier de serrage du mécanisme de pivotement (voir ill. 89, pos. 1) et tirez la tablette thérapeutique légèrement vers l'avant (voir ill. 89, pos. 2).
2) Faites pivoter la tablette thérapeutique sur le côté (voir ill. 88).
3) Placez l'utilisateur sur le siège.
4) Replacez la tablette thérapeutique sur sa position.
5) Poussez la tablette thérapeutique vers l'arrière (voir ill. 89, pos. 2) et réglez la profondeur. Fermez le levier de serrage (voir ill. 89, pos. 1).
   PRUDENCE! La tablette thérapeutique ne doit pas coincer l'utilisateur. Veillez à ce que les bras de l'utilisateur reposent sur la tablette thérapeutique et l'échancrure avant arrondie ne touche pas le corps de l'utilisateur.
6) Fermez à fond le levier de serrage du mécanisme de pivotement.



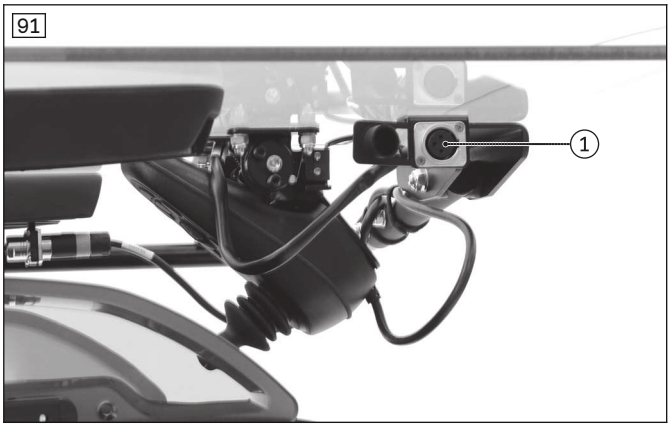
Retrait de la tablette thérapeutique pour le transport

1) Couper le branchement électrique :
   → Tournez l'anneau noir de la fiche de connexion dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez la fermeture à baïonnette (voir ill. 90, pos. 1/2).
   → Retirez la fiche de connexion (voir ill. 90, pos. 3).
2) Ouvrez le levier de serrage du mécanisme de pivotement (voir ill. 89, pos. 1) et retirez la tablette thérapeutique en la tirant vers l'avant (voir ill. 89, pos. 2).

Remise en place de la tablette thérapeutique si nécessaire

1) Placez la tablette thérapeutique dans le mécanisme de serrage et poussez-la vers l'arrière (voir ill. 89, pos. 2).
   PRUDENCE! La tablette thérapeutique ne doit pas coincer l'utilisateur. Veillez à ce que les bras de l'utilisateur reposent sur la tablette thérapeutique et l'échancrure avant arrondie ne touche pas le corps de l'utilisateur.
2) Fermez à fond le levier de serrage du mécanisme de pivotement (voir ill. 89, pos. 1).
3) Rétablir le branchement électrique :
   → Branchez la fiche de connexion. Le marquage est dirigé vers le haut (voir ill. 90, pos. 4).
   → Tournez la fiche de connexion dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fermeture à baïonnette s'enclenche (voir ill. 90, pos. 2).

91



Charge via une prise chargeur externe

1) Désactivez la commande du fauteuil roulant électrique.
2) Ouvrez la prise chargeur (voir ill. 91, pos. 1).
3) Branchez la fiche du chargeur dans la prise chargeur du fauteuil roulant électrique.
   INFORMATION: Notez que l'intensité ne doit pas dépasser les 10 A pour toute charge effectuée via la prise chargeur.
4) Branchez le chargeur au secteur.
   → Le processus de charge démarre automatiquement et vous pouvez suivre la charge aussi bien sur l'écran LCD du boîtier de commande que sur le chargeur.
5) Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur et débranchez sa fiche du secteur.
6) Retirez la fiche du chargeur de la prise chargeur.
7) Fermez la prise chargeur (voir ill. 91, pos. 1).
8) Activez la commande du fauteuil roulant électrique. Le fauteuil roulant électrique est prêt à fonctionner.

7.15.5.4 Nettoyage

1) Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un produit pour lavage à la main.
2) Rincez à l'eau et laissez sécher le produit.

Remarque importante relative au nettoyage

- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.

7.15.5.5 Maintenance

Afin d'assurer la sécurité du produit, il est nécessaire de procéder à sa maintenance pendant toute sa période d'utilisation.

- Vérifiez régulièrement que les vissages sont bien serrés.
- Faites immédiatement remplacer tous les composants usés ou endommagés.
- Veillez tout particulièrement à contrôler l'absence de fissures sur la tablette.

7.15.6 Module TEN° pour tablette

Le fauteuil roulant électrique est équipé d'un module TEN° pour tablette.

Le module TEN° pour tablette permet de faire pivoter électriquement le boîtier de commande intégré sur la tablette thérapeutique d'un fauteuil roulant électrique.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, le nettoyage et la maintenance, veuillez consulter la notice d'utilisation jointe 647H1446.

7.16 Commande spéciale

7.16.1 Sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Fonctions de sécurité défectueuses

Blessures graves occasionnées par une chute, un basculement ou la collision du fauteuil roulant

► Avant chaque utilisation, vérifiez que les équipements de sécurité (l'interrupteur marche/arrêt et le contacteur utilisateur) sont en parfait état.

► Utilisez les commandes spéciales uniquement si l'interrupteur marche/arrêt et le contacteur utilisateur sont en état de fonctionner.

INFORMATION

Respectez également les consignes de sécurité du chapitre « Fonctions de conduite » (consulter la page 54).

INFORMATION

Tout déplacement du fauteuil roulant électrique en mode de maintien de la vitesse demande à l'utilisateur une attention accrue. Ottobock recommande à l'utilisateur de s'entraîner séparément à utiliser les commandes spéciales en mode de maintien de la vitesse.

INFORMATION

La commande du fauteuil roulant électrique est protégée selon la classe de protection IPX4 et peut, par conséquent, être utilisée en cas de mauvais temps (par ex. pluie). Les commandes peuvent être utilisées en intérieur et en extérieur et répondent aux exigences relatives au climat et aux éclaboussures.

7.16.2 Généralités

7.16.2.1 Mise en marche

En fonction de la configuration, vous pouvez allumer ou éteindre la commande spéciale comme suit :

- Interrupteur marche/arrêt du boîtier de commande
- Interrupteur marche/arrêt du module LCD TEN°
- Interrupteur marche/arrêt externe

Un délai de mise à l'arrêt peut être réglé par le personnel spécialisé. La commande est alors mise à l'arrêt si aucune instruction n'a lieu dans ce délai. Il est possible de désactiver le délai de mise à l'arrêt.

7.16.2.2 Module LCD TEN°

La commande par joystick livrée a été raccordée au module LCD TEN°. Pour de plus amples informations : consulter la page 37

La commande par touches livrée a été raccordée au module LCD TEN°. Pour de plus amples informations : consulter la page 37

La commande au souffle livrée a été raccordée au module LCD TEN°. Pour de plus amples informations : consulter la page 37

7.16.3 Commandes par joystick

⚠ PRUDENCE

Perte de contrôle

Risques de blessure dus à un déplacement accidentel du joystick

- ► Le déplacement du joystick permet de déterminer la vitesse et le sens du déplacement. Les courses et forces de déplacement sont nettement plus faibles avec les joysticks spéciaux.
- ► Avant toute utilisation au quotidien, s'exercez à la manipulation sur un parcours ne comprenant aucun obstacle.

7.16.3.1 Description du produit

La commande par joystick permet le contrôle du fauteuil roulant électrique par des utilisateurs qui ne disposent pas d'une motricité des mains suffisante pour un contrôle avec le joystick standard.

Ce joystick spécial peut être utilisé avec des courses de réglage et des forces adaptées.

Le joystick a été raccordé au module LCD TEN° (consulter la page 37).

92



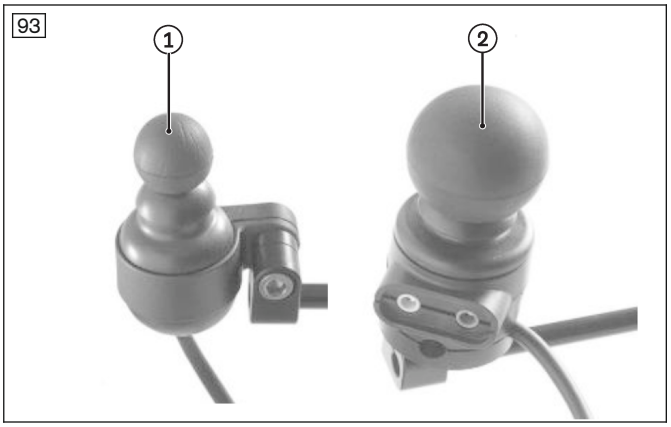


Le fauteuil roulant électrique a été équipé d'un mini joystick mesurable pour les fonctions de la commande spéciale.

La commande s'effectue facilement et, selon la situation de montage, à la main ou au menton.

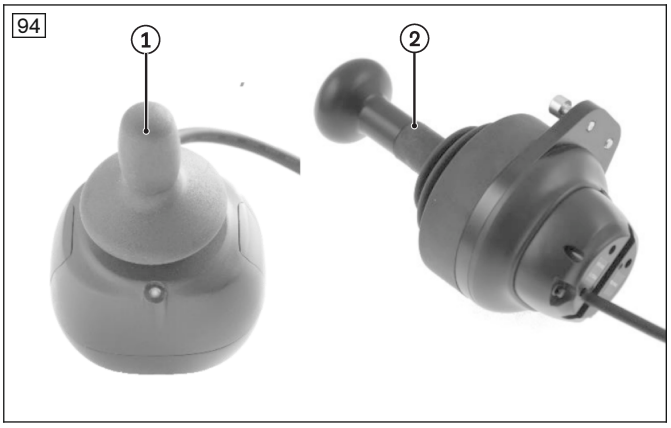
Pour le mini-joystick, différents accessoires de joystick sont disponibles pour une prise en main et une rigidité différentes.

Le fauteuil roulant électrique a été équipé avec l'un des joysticks cités ci-après pour les fonctions de la commande spéciale :



- **Micro-joystick mo-Vis :** joystick très petit, force minimale requise faible (env. 10 g), utilisation p. ex. avec un doigt, le menton (voir ill. 93, pos. 1).
- **Multi-Joystick mo-Vis :** petit joystick, force requise limitée (env. 50 g), utilisation p. ex. avec un doigt, le menton (voir ill. 93, pos. 2).

Le fauteuil roulant électrique a été équipé avec l'un des joysticks cités ci-après pour les fonctions de la commande spéciale :



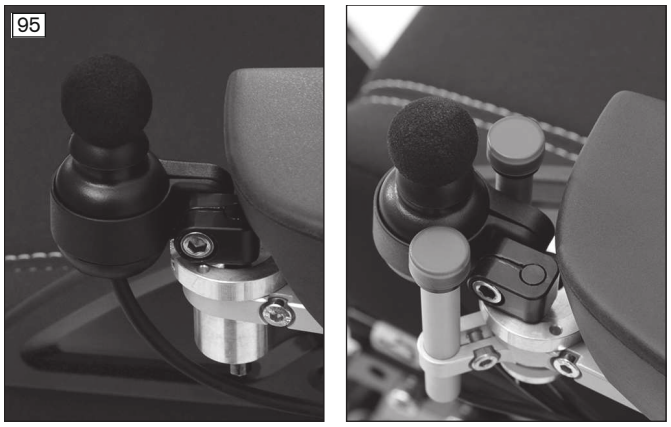
- **Joystick mo-Vis Allround light :** joystick de taille moyenne, force requise moyenne (env. 120 g, voir ill. 94, pos. 1).
- **Joystick mo-Vis Allround :** joystick de taille moyenne, force requise normale (env. 250 g). Ce joystick développé pour une utilisation globale convient à la plupart des utilisateurs de fauteuil roulant. Il peut faire office de joystick standard, de joystick avec utilisation avec le menton ou de joystick pour les accompagnateurs (voir ill. 94, pos. 1).
- **Joystick mo-Vis Heavy Duty :** joystick de grande taille, force requise très importante (env. 650 g). Utilisation avec la main ou le pied. A été développé pour les utilisateurs qui exercent une force élevée sur le joystick (voir ill. 94, pos. 2).

Le joystick a été installé sur un bras pivotant pour commande au menton. Le fauteuil roulant électrique peut ainsi être commandé avec le menton.

Le personnel spécialisé a programmé les courses de réglage du joystick en fonction des possibilités réelles de l'utilisateur.

Le joystick a été installé sur un support de la tablette thérapeutique. Ce qui permet à l'utilisateur de facilement atteindre le joystick.

Le personnel spécialisé a programmé les courses de réglage du joystick en fonction des possibilités réelles de l'utilisateur.



Le joystick a été installé sur l'accoudoir (voir ill. 95, à gauche). Ce qui permet à l'utilisateur de facilement atteindre le joystick.

En fonction du modèle, une ou deux touches (contacteur utilisateur) ont été installées à côté du joystick (voir ill. 95, à droite).

Le personnel spécialisé a programmé les courses de réglage du joystick en fonction des possibilités réelles de l'utilisateur.

Le produit est fourni avec un harnais thorax/épaules mo-Vis sur lequel le joystick peut être fixé. Le fauteuil roulant électrique peut ainsi être commandé avec le menton. De plus, un support pour le joystick peut avoir été fixé par le

personnel spécialisé sur le côté ou à l'arrière du fauteuil roulant. Ce support permet d'y poser le joystick lorsqu'il n'est pas nécessaire.

Le personnel spécialisé a programmé les courses de réglage en fonction des possibilités réelles de l'utilisateur. Pour plus d'informations sur l'utilisation du harnais thorax/épaules et du support séparé, veuillez consulter la notice d'utilisation jointe.

Boutons Piko ou touches

⚠ PRUDENCE

Positionnement non adapté de l'arrêt d'urgence

Risque de blessures dû à un contacteur utilisateur non accessible

► Le contacteur utilisateur qui permet un arrêt d'urgence (touche ou bouton Piko) doit être placé de telle sorte qu'il soit toujours facilement accessible par l'utilisateur, mais ne puisse pas être actionné par inadvertance (par des mouvements incontrôlés pendant le déplacement).

La commande par joystick est, en principe, combinée à 1 ou 2 boutons Piko dont la position peut être librement choisie.

La commande par joystick peut également être combinée à 1 ou 2 touches dont la position peut être librement choisie. Ottobock offre la possibilité d'intégrer directement les touches dans le logement du joystick (voir ill. 95).

Version avec un bouton Piko/une touche

Fonction du bouton Piko 1 ; fonction de la touche 1	**Version 1 :** interrupteur marche/arrêt de la commande, de la fonction d'arrêt d'urgence en cas d'actionnement pendant le déplacement. **Version 2 :** interrupteur Profil/Mode, un bref actionnement (env. 1 seconde) ouvre tour à tour les profils de conduite et les modes de fonctionnement disponibles dans le système de commande (en fonction de la programmation et des appareils raccordés). Possible uniquement dans le mode de séquence programmé : faire défiler les entrées de menu
Fonction du joystick	Dans un profil de conduite (par exemple « Drive »/« Conduite ») : commande de la vitesse et du sens du déplacement Dans le mode « Seating »/« Siège » : réglage de l'option d'assise, passage à l'option d'assise suivante Dans un mode de fonctionnement : naviguer dans le mode, utiliser le mode ; faire défiler les entrées de menu

Version avec deux boutons Piko/touches

Fonction du bouton Piko 1 ; fonction de la touche 1	Interrupteur marche/arrêt de la commande, de la fonction d'arrêt d'urgence en cas d'actionnement pendant le déplacement.
Fonction du bouton Piko 2 ; fonction de la touche 2	Interrupteur Profil/Mode, un bref actionnement (env. 1 seconde) ouvre tour à tour les profils de conduite et les modes de fonctionnement disponibles dans le système de commande (en fonction de la programmation et des appareils raccordés)
Fonction du joystick	Dans un profil de conduite (par exemple « Drive »/« Conduite ») : commande de la vitesse et du sens du déplacement Dans le mode « Seating »/« Siège » : réglage de l'option d'assise, passage à l'option d'assise suivante Dans un mode de fonctionnement (par exemple le mode « Bluetooth Device ») : naviguer dans le mode, utiliser le mode ; faire défiler les entrées de menu

Les caractéristiques spécifiques de la commande par joystick fournie sont les suivantes :

- Utilisation intuitive
- Navigation simplifiée dans les menus
- Réglage personnalisé du renforcement
- Concept modulaire de l'ajustement personnalisé
- Grande facilité d'entretien grâce à un montage simple
- Vitesse, accélération et freinage personnalisables en fonction des souhaits de l'utilisateur.

Pour de plus amples informations sur les caractéristiques techniques, la configuration et le montage de chaque joystick, veuillez consulter le manuel utilisateur et d'installation fourni du joystick correspondant.

7.16.3.2 Instructions du joystick

En général, les mouvements du joystick correspondent aux fonctions suivantes :

Mouvement du joystick	Mode de conduite	Menu utilisateur (« User Menu »)*
Vers l'avant	Marche avant	Faire défiler la liste vers le haut
Vers l'arrière	Marche arrière	Faire défiler la liste vers le bas
Vers la droite	À droite à partir de l'immobilisation	Sélectionner le point de menu
Vers la gauche	À gauche à partir de l'immobilisation	

*) En fonction de la programmation, il est possible de régler également le **mode séquence** pour la sélection du menu. Vous pouvez alors naviguer dans les entrées du menu en actionnant le contacteur utilisateur.

Actionnez brièvement (env. 1 seconde) le contacteur utilisateur pour passer du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») et inversement **pendant l'immobilisation**.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

7.16.3.3 Mode de conduite

Une fois allumé, le boîtier de commande ou l'écran du module LCD TEN° affiche le menu de démarrage défini. Pour vous déplacer, sélectionnez le mode de conduite et déplacez le joystick dans la direction souhaitée. La vitesse augmente tant que l'utilisateur actionne le joystick dans la direction souhaitée ou jusqu'à ce que la vitesse maximale définie soit atteinte.

Le fauteuil roulant peut être freiné comme suit :

- Actionner le joystick dans la direction contraire (arrêt rapide).
- Ne plus actionner le joystick (arrêt automatique).

La vitesse diminue jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit à l'arrêt. Il avance à nouveau dans la direction souhaitée dès que le joystick est réactionné.

INFORMATION

Lorsque le fauteuil roulant est à l'arrêt, le frein mécanique est automatiquement activé, évitant ainsi que le fauteuil ne continue de rouler.

7.16.3.4 Mode de maintien de la vitesse

En mode de maintien de la vitesse, la fonction de conduite est maintenue sans actionnement continu de la commande du joystick. Cela permet de soulager l'utilisateur lors des longs trajets. Le joystick doit être actionné uniquement jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte. Le fauteuil avance à cette vitesse jusqu'à ce que le joystick soit à nouveau actionné. Pendant le déplacement, vous pouvez à tout moment corriger la direction. Le freinage s'effectue comme décrit dans le mode de conduite (consulter la page 103).

Le personnel spécialisé peut programmer les modes de fonctionnement suivants pour le mode de maintien de la vitesse :

- Step (intervalle) : se déplacer en mode intervalle signifie que la vitesse maintenue du fauteuil roulant peut être augmentée ou réduite avec des mouvements brefs du joystick.
- Cruise (régulateur de vitesse) : le mouvement du joystick accélère le fauteuil roulant et dès que le joystick est relâché, le trajet est poursuivi avec la vitesse atteinte.

Ces deux modes de fonctionnement peuvent être programmés soit uniquement pour la marche avant soit pour la marche avant et arrière.

Après la mise sous tension, l'écran LCD affiche l'information suivante :

Affichage	Information
	Le mode de maintien de la vitesse est signalé par le symbole illustré à gauche.

INFORMATION

Le mode de maintien de la vitesse peut être utilisé uniquement pour la marche avant et arrière. Dans le mode de maintien de la vitesse, il n'est pas possible de tourner.

7.16.3.5 Contacteur utilisateur

Utilisation avec un contacteur utilisateur

Si vous utilisez un module LCD TEN° avec une commande spéciale, le personnel spécialisé a peut-être également raccordé un contacteur utilisateur séparé.

Fonction (réglage normal) : si le contacteur utilisateur est actionné, la commande passe du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu »). L'utilisateur peut alors commander les fonctions d'assise ou d'autres fonctions, p. ex. le contrôle d'environnement par infrarouge.

Dans la programmation standard, les différentes fonctions d'assise s'affichent d'abord l'une après l'autre. Puis l'option « Exit » s'affiche. Elle permet de repasser dans le mode de conduite. Si le contacteur utilisateur est de nouveau actionné alors qu'une fonction d'assise est affichée, les possibilités d'utilisation de la fonction d'assise correspondante s'affichent tour à tour : « haut », « bas » ou « Exit ». L'action correspondante peut ici aussi être déclenchée par actionnement du contacteur utilisateur.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

INFORMATION

Le réglage normal peut être modifié dans la programmation par le personnel spécialisé en fonction des capacités de l'utilisateur. Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer les fonctions concrètes du contacteur utilisateur.

Utilisation sans contacteur utilisateur

Il est également possible d'utiliser sans contacteur utilisateur les commandes spéciales installées avec le module LCD TEN°. Ce qui peut être utile si l'utilisateur n'a pas la possibilité d'utiliser le contacteur utilisateur.

Dans ce cas, la commande démarre en affichant par exemple le menu utilisateur (« User Menu ») (en fonction de la programmation). Si l'option « Exit » s'affiche, il est possible de repasser dans le mode de conduite.

7.16.4 Commandes par touches

7.16.4.1 Description du produit

La commande par touches permet le contrôle du fauteuil roulant électrique par des utilisateurs qui ne disposent pas d'une motricité des mains suffisante pour un contrôle avec le joystick standard. Pour la commande des touches, les touches sont disponibles en différentes couleurs et tailles afin d'être faciles à utiliser et à différencier.

La commande par touche s'effectue avec 1 touche (fonction scanner, également appelée commande par défilement lumineux).

Toutes les fonctions y compris la fonction de conduite peuvent être contrôlées au moyen de cette touche. L'affichage des sens de déplacement et celui du menu défilent automatiquement à une vitesse configurable. Dès que l'utilisateur appuie sur la touche, le sens de déplacement ou la fonction affichés au même moment sont exécutés.

La commande par touches est équipée de 3 touches.

Ces touches correspondent aux fonctions suivantes :

- Avant/arrière
- Droit
- Gauche

La commande par touches est équipée de 4 touches.

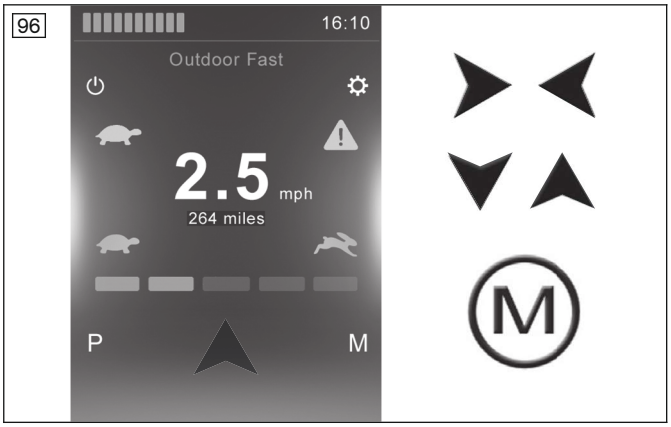
Ces touches correspondent aux fonctions suivantes :

- Avant
- Retour
- Droit
- Gauche

7.16.4.2 Commande à 1 touche (fonction scanner)

7.16.4.2.1 Mode de conduite

La vitesse de défilement dans le mode de conduite peut être programmée par le personnel spécialisé en fonction des possibilités de l'utilisateur.



Une fois le module LCD TEN° allumé, l'affichage illustré à gauche apparaît.

Le comportement du fauteuil roulant en cas d'instructions de l'utilisateur dépend de la configuration de la commande (mode de conduite « momentané » ou mode de maintien de la vitesse).

Dans le **mode de conduite momentané**, le fauteuil roulant roule dans la direction correspondante si la touche est pressée en permanence et si l'un des symboles de flèche illustrés à gauche est affiché et jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

Si la touche est pressée alors que le « symbole M » s'affiche, le module LCD TEN° passe dans le mode menu utilisateur (« User Menu »).

En **mode de maintien de la vitesse**, le mode de conduite est maintenu sans pression continue de la touche. Cela permet de soulager l'utilisateur lors des longs trajets. Le mode de maintien de la vitesse peut être programmé soit uniquement pour la marche avant soit pour la marche avant et arrière. Si l'utilisateur appuie brièvement sur la touche alors que le symbole de flèche indiquant la marche avant est affiché, le fauteuil roulant se déplace vers l'avant pendant une durée qui peut être réglée par le personnel spécialisé. L'utilisateur peut effectuer une correction vers la gauche ou la droite en appuyant sur la touche lorsque le symbole de flèche correspondant est affiché (possible uniquement pour une durée limitée, plusieurs corrections seront peut-être requises).

Le personnel spécialisé peut programmer le mode de fonctionnement suivant pour le mode de maintien de la vitesse :

- Step (intervalle) : se déplacer en mode intervalle signifie que l'utilisateur peut augmenter la vitesse maintenue en appuyant brièvement sur la touche (lorsque la flèche est dirigée dans le sens du déplacement) ou réduire la vitesse maintenue (lorsque la flèche est dirigée dans le sens opposé au déplacement).

Affichage	Information
	Le mode de maintien de la vitesse est signalé par le symbole illustré à gauche.

Le fauteuil roulant peut être freiné comme suit :

- Instruction pour la conduite dans la direction opposée (possible uniquement dans le mode de maintien de la vitesse, la vitesse est réduite)
- Aucune instruction (arrêt automatique, possible uniquement si le mode de maintien de la vitesse n'est pas réglé).

La vitesse diminue jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit à l'arrêt. Il se déplace de nouveau dans la direction souhaitée dès que l'instruction de conduite correspondante est réutilisée.

INFORMATION

Lorsque le fauteuil roulant est à l'arrêt, le frein mécanique est automatiquement activé, évitant ainsi que le fauteuil ne continue de rouler.

7.16.4.2.2 Menu utilisateur (« User Menu »)

Pour passer du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») en actionnant le contacteur utilisateur, le symbole M doit être affiché sur l'écran LCD (voir plus haut).

Fonction (réglage normal) : si le contacteur utilisateur est actionné, la commande passe du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu »). L'utilisateur peut alors commander les fonctions d'assise ou d'autres fonctions, p. ex. le contrôle d'environnement par infrarouge.

Dans la programmation standard, les différentes fonctions d'assise s'affichent d'abord l'une après l'autre. Puis l'option « Exit » s'affiche. Elle permet de repasser dans le mode de conduite. Si le contacteur utilisateur est de nouveau actionné alors qu'une fonction d'assise est affichée, les possibilités d'utilisation de la fonction d'assise correspondante s'affichent tour à tour : « haut », « bas » ou « Exit ». L'action correspondante peut ici aussi être déclenchée par actionnement du contacteur utilisateur.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

INFORMATION

La durée d'affichage de chaque fonction sur le module LCD TEN° peut être programmée par le personnel spécialisé. Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer les fonctions concrètes du contacteur utilisateur.

7.16.4.3 Commande à 3 touches

En général, les touches correspondent aux fonctions suivantes :

3 touches	Mode de conduite	Menu utilisateur (« User Menu »)*
Avant/arrière**)	Marche avant	Faire défiler la liste vers le haut
	Marche arrière	Faire défiler la liste vers le bas
Vers la droite	Tourner vers la droite	Sélectionner le point de menu
Vers la gauche	Tourner vers la gauche	

*) En fonction de la programmation, il est possible de régler également le **mode séquence** pour la sélection du menu. Vous pouvez alors naviguer dans les entrées du menu en actionnant le contacteur utilisateur.
**) En fonction de la programmation, l'utilisateur peut passer de la marche avant à la marche arrière soit en actionnant simplement sur le contacteur utilisateur ou en modifiant automatiquement le sens du déplacement grâce à la pression de la touche avant/arrière.

Passer de la marche avant à la marche arrière avec le contacteur utilisateur

Une simple actionnement du contacteur utilisateur permet d'inverser le sens du déplacement pour la touche avant/arrière. Appuyez deux fois sur le contacteur utilisateur pour passer du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») et inversement **pendant l'immobilisation**.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

Passer de la marche avant à la marche arrière en modifiant automatiquement le sens du déplacement grâce à la pression de la touche avant/arrière

Une fois que l'utilisateur a pressé et relâché la touche « avant/arrière », la pression suivante de la touche est interprétée automatiquement comme suit : instruction pour le passage au sens de déplacement opposé. Ce processus doit avoir lieu dans un délai prédéfini (en principe en 2 secondes ; délai pouvant être modifié par programmation). Si ce processus n'est pas terminé dans ce délai, la pression de la touche est interprétée comme une commande de conduite dans le sens réglé auparavant (aucun changement du sens de déplacement n'a lieu).

Actionnez brièvement (env. 1 seconde) le contacteur utilisateur pour passer du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») et inversement **pendant l'immobilisation**.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

7.16.4.3.1 Boutons/touches Piko séparés (contact utilisateur)

Utilisation avec un contacteur utilisateur

Si vous utilisez un module LCD TEN° avec une commande spéciale, le personnel spécialisé a peut-être également raccordé un contacteur utilisateur séparé.

Fonction (réglage normal) : si le contacteur utilisateur est actionné, la commande passe du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu »). L'utilisateur peut alors commander les fonctions d'assise ou d'autres fonctions, p. ex. le contrôle d'environnement par infrarouge.

Dans la programmation standard, les différentes fonctions d'assise s'affichent d'abord l'une après l'autre. Puis l'option « Exit » s'affiche. Elle permet de repasser dans le mode de conduite. Si le contacteur utilisateur est de nouveau actionné alors qu'une fonction d'assise est affichée, les possibilités d'utilisation de la fonction d'assise correspondante s'affichent tour à tour : « haut », « bas » ou « Exit ». L'action correspondante peut ici aussi être déclenchée par actionnement du contacteur utilisateur.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

INFORMATION

Le réglage normal peut être modifié dans la programmation par le personnel spécialisé en fonction des capacités de l'utilisateur. Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer les fonctions concrètes du contacteur utilisateur.

Utilisation sans contacteur utilisateur

Il est également possible d'utiliser sans contacteur utilisateur les commandes spéciales installées avec le module LCD TEN°. Ce qui peut être utile si l'utilisateur n'a pas la possibilité d'utiliser le contacteur utilisateur.

Dans ce cas, la commande démarre en affichant par exemple le menu utilisateur (« User Menu ») (en fonction de la programmation). Si l'option « Exit » s'affiche, il est possible de repasser dans le mode de conduite.

7.16.4.4 Commande à 4 touches

En général, les touches correspondent aux fonctions suivantes :

4 touches	Mode de conduite	Menu utilisateur (« User Menu »)*
Avant	Marche avant	Faire défiler la liste vers le haut
Arrière	Marche arrière	Faire défiler la liste vers le bas
Vers la droite	Tourner vers la droite	Sélectionner le point de menu
Vers la gauche	Tourner vers la gauche	

*) En fonction de la programmation, il est possible de régler également le **mode séquence** pour la sélection du menu. Vous pouvez alors naviguer dans les entrées du menu en actionnant le contacteur utilisateur.

Actionnez brièvement (env. 1 seconde) le contacteur utilisateur pour passer du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») et inversement **pendant l'immobilisation**.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

7.16.4.4.1 Boutons/touches Piko séparés

Utilisation avec un contacteur utilisateur

Si vous utilisez un module LCD TEN° avec une commande spéciale, le personnel spécialisé a peut-être également raccordé un contacteur utilisateur séparé.

Fonction (réglage normal) : si le contacteur utilisateur est actionné, la commande passe du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu »). L'utilisateur peut alors commander les fonctions d'assise ou d'autres fonctions, p. ex. le contrôle d'environnement par infrarouge.

Dans la programmation standard, les différentes fonctions d'assise s'affichent d'abord l'une après l'autre. Puis l'option « Exit » s'affiche. Elle permet de repasser dans le mode de conduite. Si le contacteur utilisateur est de nouveau actionné alors qu'une fonction d'assise est affichée, les possibilités d'utilisation de la fonction d'assise correspondante s'affichent tour à tour : « haut », « bas » ou « Exit ». L'action correspondante peut ici aussi être déclenchée par actionnement du contacteur utilisateur.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

INFORMATION

Le réglage normal peut être modifié dans la programmation par le personnel spécialisé en fonction des capacités de l'utilisateur. Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer les fonctions concrètes du contacteur utilisateur.

Utilisation sans contacteur utilisateur

Il est également possible d'utiliser sans contacteur utilisateur les commandes spéciales installées avec le module LCD TEN°. Ce qui peut être utile si l'utilisateur n'a pas la possibilité d'utiliser le contacteur utilisateur.

Dans ce cas, la commande démarre en affichant par exemple le menu utilisateur (« User Menu ») (en fonction de la programmation). Si l'option « Exit » s'affiche, il est possible de repasser dans le mode de conduite.

7.16.5 Commande au souffle

7.16.5.1 Description du produit

Cette option permet à l'utilisateur de commander le fauteuil roulant électrique avec de l'air aspiré ou soufflé et au moyen d'un embout spécial.

La commande au souffle a été raccordée au module LCD TEN° (consulter la page 37).

Caractéristiques particulières de la commande au souffle :

- Un ajustement individuel
- Principe de fonctionnement et fonctionnalité fiables
- • Grande facilité d'entretien grâce à un montage simple
- Embout facilement remplaçable pour une meilleure hygiène
- Utilisation intuitive
- Navigation simplifiée dans les menus
- Vitesse, accélération et freinage personnalisables en fonction des souhaits de l'utilisateur.

7.16.5.2 Instructions de souffle/d'aspiration

Il existe plusieurs types d'instructions permettant d'utiliser la commande au souffle :

- Souffle ou aspiration forts
- Souffle ou aspiration légers

  Les instructions de souffle/d'aspiration suivantes permettent de piloter le fauteuil roulant :

Souffle	Aspiration	Mode de conduite	Menu utilisateur (« User Menu »)*
fort(e)		Marche avant	Faire défiler la liste vers le haut
	fort(e)	Marche arrière	Faire défiler la liste vers le bas
Léger(ère)		Tourner vers la droite	Sélectionner le point de menu
	Léger(ère)	Tourner vers la gauche	

*) En fonction de la programmation, il est possible de régler également le **mode séquence** pour la sélection du menu. Vous pouvez alors naviguer dans les entrées du menu en actionnant le contacteur utilisateur.

Actionnez brièvement (env. 1 seconde) le contacteur utilisateur pour passer du mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») et inversement **pendant l'immobilisation**.

Si vous actionnez le contacteur utilisateur **pendant le déplacement**, vous déclenchez un arrêt d'urgence.

Utilisation sans contacteur utilisateur

Il est également possible d'utiliser la commande au souffle sans contacteur utilisateur. Ce qui peut être particulièrement utile si l'utilisateur n'a pas la possibilité d'utiliser le contacteur utilisateur. Pour cela, les possibilités suivantes sont disponibles en fonction de la programmation du personnel spécialisé :

- Si aucune instruction n'a lieu au moyen du souffle ou de l'aspiration pendant une durée configurable, la commande passe automatiquement dans le mode de conduite au menu utilisateur (« User Menu ») qui peut ensuite être utilisé avec des instructions de souffle/d'aspiration comme indiqué dans le tableau ci-dessus.
- Si deux instructions de souffle/d'aspiration ont lieu l'une après l'autre dans un court laps de temps (la durée est programmable), la pression brève du contacteur utilisateur est simulée et le passage dans le menu utilisateur (« User Menu ») a lieu.

INFORMATION

Sans contacteur utilisateur, un arrêt d'urgence est possible uniquement avec l'interrupteur marche/arrêt.

Le personnel spécialisé peut décider de ne pas avoir recours à un contacteur utilisateur après avoir parfaitement examiné les conditions d'utilisation de la commande spéciale.

7.16.5.3 Mode de conduite

Une fois allumé, le module LCD TEN° affiche le menu de démarrage défini. Sélectionnez le niveau de vitesse en naviguant dans le menu et, pour vous déplacer, utilisez la commande au souffle en aspirant ou en soufflant dans l'embout en fonction des instructions de souffle et d'aspiration correspondantes. En obturant l'embout avec la langue, vous maintenez la pression ou la dépression engendrée précédemment lors de l'aspiration ou du souffle. Le fauteuil roulant continue alors à se déplacer sans que vous n'ayez besoin d'aspirer ou de souffler en permanence.

Le fauteuil roulant peut être freiné comme suit :

- Instruction de souffle/d'aspiration pour la direction opposée (arrêt instantané)
- Aucune instruction – retirez aussi la langue de l'embout (arrêt automatique) si la commande ne se trouve pas dans le mode de maintien de la vitesse.

La vitesse diminue jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit à l'arrêt. Il se déplace à nouveau dans la direction souhaitée dès que l'instruction de souffle/d'aspiration a à nouveau lieu.

INFORMATION

Lorsque le fauteuil roulant est à l'arrêt, le frein mécanique est automatiquement activé, évitant ainsi que le fauteuil ne continue de rouler.

7.16.5.4 Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE

Nettoyage inadapté

Blessures dues à une détérioration du produit, infections/irritations cutanées dues à une erreur d'utilisateur

- ► Pendant le nettoyage, évitez impérativement tout contact direct des composants électroniques avec l'eau.
- ► Utilisez un chiffon ou une éponge pour nettoyer le produit.
- ► N'utilisez ni détergents ni solvants agressifs afin d'éviter toute corrosion.
- ► Contrôlez le fonctionnement du produit après son nettoyage.

Nettoyer l'embout de la commande au souffle quotidiennement et le remplacer à intervalle régulier en cas d'utilisation fréquente.

Les tuyaux de raccordement de la commande au souffle entre l'embout et le module convertisseur de signal peuvent être retirés et nettoyés avec de l'eau.

7.16.6 Bras orientable

Le bras orientable installé permet de pivoter électriquement les éléments de la commande spéciale sur une position passive pour monter ou descendre du fauteuil roulant ou sur une position active pour piloter le fauteuil roulant.

Pour l'utilisation du bras orientable, un contacteur dit satellite est installé.

7.16.6.1 Fonctions du contacteur satellite

Le contacteur satellite se monte sur le côté droit ou gauche.

Le contacteur satellite possède les fonctions suivantes :

Pression du contacteur satellite	Contacteur satellite	Fonction
	vers le haut	Faire pivoter vers l'intérieur
	vers le bas	Faire pivoter vers l'extérieur
	en direction de l'utilisateur	Marche/Arrêt, ARRÊT D'URGENCE
	dans la direction opposée à l'utilisateur	Fonction Mode

7.16.6.2 Utilisation du bras orientable

Les fonctions sont enregistrées comme suit dans la programmation standard (programmations spéciales possibles en fonction des souhaits du client).

- Si vous déplacez le contacteur satellite vers le haut, le bras orientable et les éléments de la commande spéciale sont déplacés en position active pour le pilotage du fauteuil roulant.
- Si vous déplacez le contacteur satellite vers le bas, le bras orientable et les éléments de la commande spéciale sont déplacés en position passive pour la montée et la descente du fauteuil roulant.
- Un interrupteur à bascule est situé sur le moteur de pivotement permettant l'utilisation du bras orientable par un accompagnateur. Les symboles représentés sur cet interrupteur à bascule pour les pivotements vers l'intérieur et l'extérieur sont les mêmes que sur le contacteur satellite.

7.16.7 Contrôle de l'environnement via une connexion sans fil

⚠ PRUDENCE

Installation et programmation erronées

Blessures occasionnées par une chute, un basculement ou la collision du fauteuil roulant en raison d'un comportement inattendu.

- ► Le montage, le raccordement et la programmation des commandes spéciales, y compris du contrôle de l'environnement, ne peuvent être effectués que par le personnel formé.

AVIS

Utilisation d'appareils à rayonnement électromagnétique

Restriction du fonctionnement occasionnée par des champs électromagnétiques

► Les qualités du produit peuvent être perturbées par des champs électromagnétiques (appareils à fort rayonnement, par ex. les radio-amateurs ou les fréquences superposées). Éteignez ces appareils lorsque vous utilisez le produit.

INFORMATION

La commande dispose de série d'autres fonctions permettant le contrôle de l'environnement :

► La fonction Bluetooth intégrée permet de commander directement à partir du boîtier de commande des ordinateurs, des smartphones/tablettes (Android 4.0 ou version supérieure) et des appareils iOS (iPhone, iPad). Pour de plus amples informations : consulter la page 46

► La fonction infrarouge intégrée permet de commander les appareils infrarouges les plus divers. Pour de plus amples informations : consulter la page 51

INFORMATION

Veuillez noter que le mode de commande des appareils de domotique est nommé « IOM3 » à la livraison. Ce nom peut être modifié par le personnel spécialisé en fonction des besoins avant la remise du produit à l'utilisateur.

97



Un module sans fil proposé en supplément offre la possibilité de contrôler jusqu'à 6 récepteurs de domotique (p. ex. des prises, des interrupteurs, des stores, etc.) à partir du boîtier de commande via une connexion sans fil.

Ce module sans fil est un module émetteur (fréquence 868,30 MHz), qui utilise le protocole Easywave tout spécialement développé pour la domotique. Ce protocole est utilisé dans de nombreux produits de fabricants du secteur de la domotique.

La portée vérifiée est de **20 m** maximum.

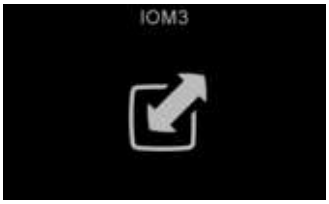
Avant leur utilisation, les appareils devant être contrôlés doivent être synchronisés avec la commande. Le personnel spécialisé effectue cette synchronisation.

Ouvrir/quitter le mode « IOM3 »

Pour ouvrir/quitter le mode permettant la commande d'environnement d'appareils disposant d'une télécommande à infrarouge, procédez comme suit :

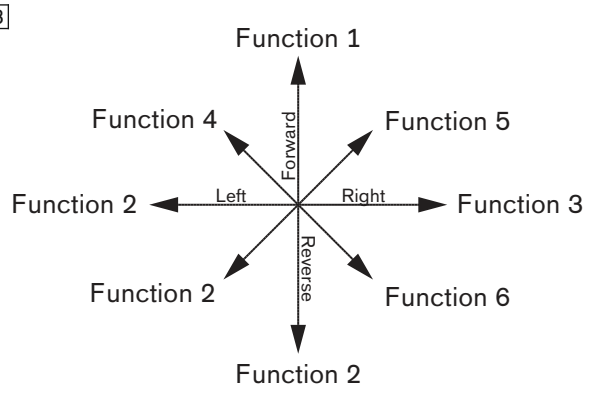
- **Boîtier de commande TEN°:** appuyez plusieurs fois sur la touche [Profil/Mode] pour ouvrir tour à tour les profils et les modes de fonctionnement (Touches et affichage ; en fonction de la programmation).
- **Module LCD TEN° :** appuyez plusieurs fois sur la touche [Mode] pour ouvrir tour à tour les modes de fonctionnement (Touches et affichage ; en fonction de la programmation).
- Dès que vous vous trouvez dans le mode « IOM3 », vous pouvez contrôler sans fil les appareils de domotique programmés (voir ci-dessous).
- **Boîtier de commande TEN°:** appuyez à nouveau sur la touche [Profil/Mode] pour passer dans d'autres modes de fonctionnement ou repasser dans les profils de conduite (en fonction de la programmation).
- **Module LCD TEN° :** appuyez à nouveau sur la touche [Mode] pour passer dans d'autres modes de fonctionnement (en fonction de la programmation).

Affichage LCD du mode « IOM3 »

Affichage	Information
	Mode « IOM3 » actif Avant leur utilisation, les appareils devant être contrôlés doivent être synchronisés avec la commande. Le personnel spécialisé effectue cette synchronisation.

Utiliser des appareils

98



Dans le mode « IOM3 », vous pouvez commander la fonction de votre choix en effectuant un mouvement dans la direction correspondante avec le module d'entrée disponible.

Exemple : un mouvement vers l'avant du joystick permet de démarrer la fonction 1.

7.17 Autres accessoires

7.17.1 Support du boîtier de commande

Le support peut être pivoté en parallèle. Cela permet au fauteuil roulant de se placer sous le rebord d'une table ou de se rapprocher d'un objet. Le support peut pivoter jusqu'à l'accoudoir.

99



Pivotement du support de boîtier de commande

1) Poussez le support du boîtier de commande vers le côté en exerçant une légère pression.
   → L'élément rotatif est déverrouillé.
2) Faites pivoter le support du boîtier de commande sur le côté.
   INFORMATION: L'élément rotatif s'enclenche à nouveau dès que vous replacez le support sur sa position de départ.

100



Pivotement du support de boîtier de commande

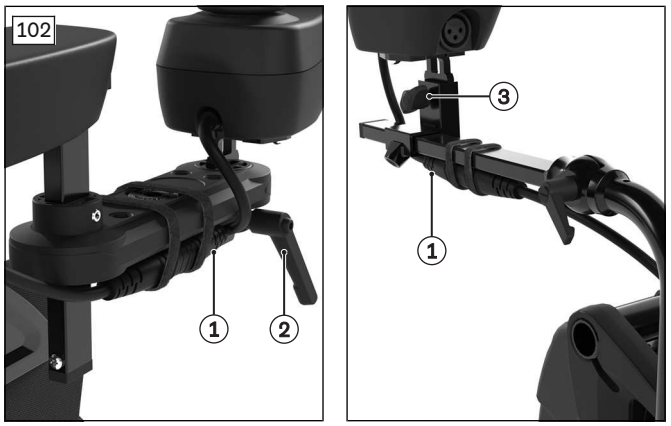
1) Poussez le support du boîtier de commande vers le côté en exerçant une légère pression.
   → L'élément rotatif est déverrouillé.
2) Faites pivoter le support du boîtier de commande sur le côté.
   INFORMATION: L'élément rotatif s'enclenche à nouveau dès que vous replacez le support sur sa position de départ.



Pivotement du support de boîtier de commande

1) Poussez le support du boîtier de commande vers le côté en exerçant une légère pression.
   → L'élément rotatif est déverrouillé.
2) Faites pivoter le support du boîtier de commande sur le côté.
   INFORMATION: L'élément rotatif s'enclenche à nouveau dès que vous replacez le support sur sa position de départ.

Si nécessaire, le boîtier de commande peut être détaché de l'accoudoir et attaché à un support sur le dossier. Ainsi, un accompagnateur peut utiliser le boîtier de commande pour contrôler le fauteuil roulant.



Changement de la position du boîtier de commande

1) Éteindre la commande en boucle ouverte.
2) Débranche le câble du boîtier de commande de la rallonge du câble (voir ill. 102, pos. 1). Pour ce faire, détacher les fixations de câbles existantes si nécessaire.
3) Desserrer le levier de blocage (voir ill. 102, pos. 2) ou la vis papillon du support (voir ill. 102, pos. 3).
4) Retirer le boîtier de commande du support vers le haut et l'insérer dans l'autre support.
5) Serrer le levier de blocage (voir ill. 102, pos. 2) ou la vis papillon (voir ill. 102, pos. 3) sur le support correspondant.
6) Placer le câble du boîtier de commande le long du support et du fauteuil roulant à l'aide des fixations de câbles appropriées (voir ill. 102, pos. 1).
7) Raccorder le câble du boîtier de commande à une rallonge de câble libre appropriée.
8) Mettre la commande en marche et vérifier le fonctionnement du boîtier de commande.

7.17.2 Éclairage

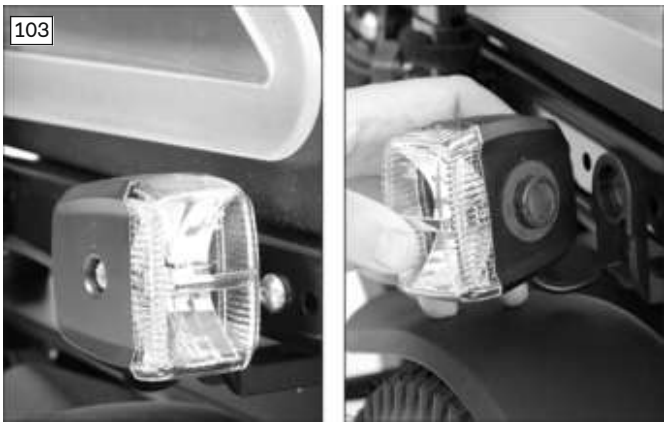
Pour des informations sur le remplacement des lampes cassées : consulter la page 132.

7.17.2.1 Éclairage pour circulation sur la voie publique

L'éclairage installé permet de circuler sur la voie publique dans l'obscurité et est autorisé uniquement pour une utilisation sur des fauteuils roulants médicaux motorisés.

Les feux de détresse, les clignotants gauche et droit ainsi que l'éclairage s'activent avec le boîtier de commande.

Éclairage avant



L'éclairage avant comprend 2 feux avant avec clignotants intégrés (voir ill. 103, à gauche).

L'éclairage avant est connecté par un aimant au fauteuil roulant pour éviter tout dommage lors des manœuvres effectuées dans des endroits étroits.

Si l'éclairage avant s'est détaché de son support, il peut être facilement à nouveau emboîté sur sa position initiale (voir ill. 103, à droite).

Lorsque vous emboîtez le boîtier de l'éclairage, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve sur l'aimant.

L'angle de l'éclairage est garanti par les ergots de blocage.

Éclairage arrière



L'éclairage arrière comprend 2 feux arrière DEL avec clignotants intégrés.

7.17.2.2 Éclairage (non adapté à la circulation sur la voie publique)

L'éclairage installé simplifie la conduite sur les trottoirs dans l'obscurité. Il est interdit d'utiliser sur la voie publique les fauteuils roulants comprenant cet équipement.

L'éclairage est monté à l'avant, à droite dans le sens de la marche. L'angle de l'éclairage est garanti par les ergots de blocage.



Le capteur crépusculaire intégré (voir ill. 105, flèche) permet à l'éclairage de s'allumer ou de s'éteindre automatiquement en fonction de la luminosité extérieure si la commande est activée.

INFORMATION : veuillez nettoyer régulièrement le capteur crépusculaire afin que la luminosité extérieure soit correctement détectée.

7.17.3 Ceintures/Systèmes de ceinture

INFORMATION

Informations sur la ceinture pelvienne : consulter la page 86.

Les consignes de réglage et d'utilisation mentionnées par la suite sont valables pour les ceintures et gilets de maintien de buste ainsi que les sangles de poitrine et d'épaule.

7.17.3.1 Ajustement

⚠ PRUDENCE

Réglages inappropriés

Blessures, postures incorrectes, inconfort de l'utilisateur dus à des modifications des réglages

- ► Le système de ceinture constitue un composant essentiel d'une unité d'assise/solution d'assise personnalisée. Conserver la position d'installation et les réglages de base effectués par le personnel spécialisé.
- ► Prière de s'adresser immédiatement au personnel spécialisé qui a procédé à cet ajustement en cas de problèmes relatifs aux réglages (p. ex. position assise insatisfaisante).
- ► Consulter **immédiatement** le personnel spécialisé dès que l'utilisateur présente des signes de malaise ou d'anxiété dus au système de ceinture installé.
- ► Faire régulièrement contrôler le réglage de base du système de ceinture et, si besoin, ajuster le réglage à la croissance de l'utilisateur ou à toute nouvelle évolution de la maladie.

L'utilisateur ou un accompagnateur peut procéder à de légers ajustements de la longueur de la ceinture (par ex. en fonction de l'épaisseur des vêtements).

Positionnement de l'utilisateur dans l'assise

- Placer l'utilisateur dans une position assise droite (90°) si cela est physiologiquement possible.
- S'assurer que le dos repose bien sur le rembourrage du dossier (si cela est physiologiquement possible).
- **Valable uniquement pour les ceintures et gilets de maintien de buste ; les sangles de poitrine et d'épaules :**
  - Veiller à ce que le réglage de la hauteur du dossier du produit soit correct. La hauteur du dossier doit se trouver au niveau des épaules.
  - Le système de ceinture doit soutenir par l'avant la zone du buste (sternum). Si nécessaire, ajuster les sangles supérieures et inférieures.
  - Vérifiez que le système de positionnement ne se trouve pas trop près de la gorge. Le cas échéant, il est nécessaire de régler à nouveau les sangles supérieures.

Erreurs de positionnement éventuelles

- Les hanches de l'utilisateur ne sont pas bloquées avec une ceinture pelvienne supplémentaire.
- Si le système de positionnement est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant/le bas.
- Lors de sa fixation et de son réglage, le système de positionnement interfère avec des appareils, des accessoires ou des tuyaux et entrave leur fonctionnement.
- **Valable uniquement pour les ceintures et gilets de maintien de buste ; les sangles de poitrine et d'épaules :**
  - Le système de positionnement se trouve trop près de la gorge et met l'utilisateur en danger.
  - Le système de positionnement se trouve dans la zone molle de l'abdomen (trop bas) de l'utilisateur.

Réglage de la longueur de la ceinture

Veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes au système de ceinture pour obtenir des indications sur le réglage correct.

7.17.3.2 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Mise en place incorrecte

Étranglement, étouffement ou strangulation dus à un glissement vers l'avant/vers le bas dans le produit

- ► Le système de ceinture doit toujours être utilisé dans le produit pendant tout déplacement. Utilisez toujours le système de ceinture avec une ceinture pelvienne correctement posée et ajustée afin de stabiliser le bassin.
- ► Le système de ceinture doit être posé de sorte à ne pas bouger, mais ne pas être trop serré afin de ne pas blesser l'utilisateur. Vous devez pouvoir placer facilement deux doigts entre le système de positionnement et le buste.
- ► Assurez-vous que la fermeture de la ceinture est placée de manière centrée devant le corps.
- ► Assurez-vous que le système de ceinture ne se trouve pas trop près de la gorge. Le cas échéant, vous devez à nouveau régler les sangles supérieures.
- ► Retirez tout objet ou vêtement coincé dans la ceinture.

⚠ PRUDENCE

Mise en place incorrecte

Zones de pression et strictions dues à une erreur d'utilisation

- ► **Valable uniquement pour les ceintures et gilets de maintien de buste ; les ceintures de poitrine et des épaules :**respectez les consignes de positionnement. Veillez à ce que le système de ceinture soit bien symétrique de chaque côté et ne serre pas trop le thorax.
- ► **Valable uniquement pour les ceintures et gilets de maintien de buste ; les ceintures de poitrine et des épaules :** veillez à ce que le système de ceinture soutienne par l'avant la zone du buste. Le système de ceinture doit être placé/positionné de telle sorte que le cou et la zone de la gorge soient toujours dégagés.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte

Renversement, chute de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ► Ouvrez le système de ceinture et la ceinture pelvienne mise en place uniquement lorsque l'utilisateur est prêt à descendre du produit.
- ► Ne laissez pas l'utilisateur sans surveillance si ses capacités cognitives et manuelles sont susceptibles d'entraîner une ouverture involontaire du système de ceinture.
- ► Le personnel spécialisé qui vous a remis le produit vous fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

⚠ PRUDENCE

Risques médicaux

Blessures, ulcères de pression dus à une erreur d'utilisation

- ► Prenez régulièrement des mesures permettant de soulager les zones de pression et effectuez des contrôles de la peau. En cas d'irritations et/ou de rougeurs cutanées, consultez le personnel spécialisé qui a ajusté et réglé le produit. Cessez d'utiliser le produit jusqu'à consultation du personnel spécialisé.

Le système de ceinture offre un positionnement supplémentaire des utilisateurs dans le fauteuil roulant électrique.

Mise en place du système de ceinture

Veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes au système de ceinture pour obtenir des indications sur la mise en place correcte.

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en métal

INFORMATION

Respectez les recommandations de lavage indiquées sur le produit et les consignes de la notice d'utilisation du produit.

- Ne lavez **pas en machine** les ceintures munies d'une boucle en métal. La pénétration d'eau peut en effet provoquer une corrosion empêchant un fonctionnement correct.
- Nettoyez les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonnée (avec un peu de désinfectant) ou bien essuyez-les soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en plastique

- En fonction du modèle, les ceintures comportant des boucles en plastique peuvent être lavées en machine entre **40 °C** et **60 °C**.
- **Recommandation :** utiliser un sac ou filet de lavage ainsi qu'une lessive douce.
- Il est aussi possible de nettoyer les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonneuse (avec un peu de désinfectant) ou bien de les essuyer soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

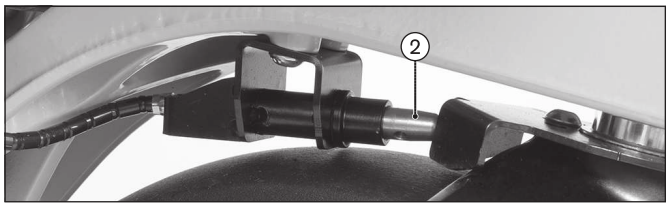
Autres consignes de nettoyage

- Laissez sécher les ceintures à l'air. Assurez-vous que les ceintures et les rembourrages sont complètement secs avant de les monter.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.

7.17.4 Blocage de direction

Le dispositif de blocage de direction bloque les roues directrices de sorte qu'elles restent droites. Il est donc impossible d'emprunter des virages. Le fait que le fauteuil roulant électrique avance tout droit avec précision permet d'emprunter des rampes ou d'entrer dans des cabines d'ascenseur en toute sécurité.



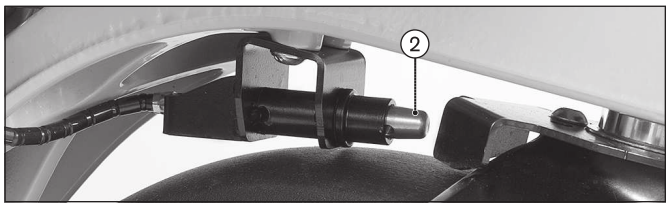


Verrouillage du dispositif de blocage de direction

1) Poussez le levier de déverrouillage vers le bas (voir ill. 106, pos. 1).
2) Le boulon du dispositif de blocage de direction s'enclenche dans la fourche avant (voir ill. 106, pos. 2). Le fauteuil roulant électrique se déplace tout droit vers l'avant ou l'arrière.

AVIS! Notez que le dispositif de blocage de direction fonctionne mécaniquement et ne donne aucun retour à la commande en boucle ouverte. En cas de mouvement de direction ou de vitesse élevée, le dispositif de blocage de direction peut être fortement sollicité et endommagé. Conduisez lentement et ne donnez aucun ordre de direction au module d'entrée lorsque le dispositif de blocage de direction est activé.
INFORMATION: En cas d'encrassement, nettoyez le boulon du dispositif de blocage de direction.





Déverrouillage du dispositif de blocage de direction

1) Poussez le levier de déverrouillage vers le haut (voir ill. 107, pos. 1).
2) Le boulon du dispositif de blocage de direction libère la fourche avant (voir ill. 107, pos. 2). Les roues directrices sont déverrouillées et peuvent de nouveau pivoter librement.

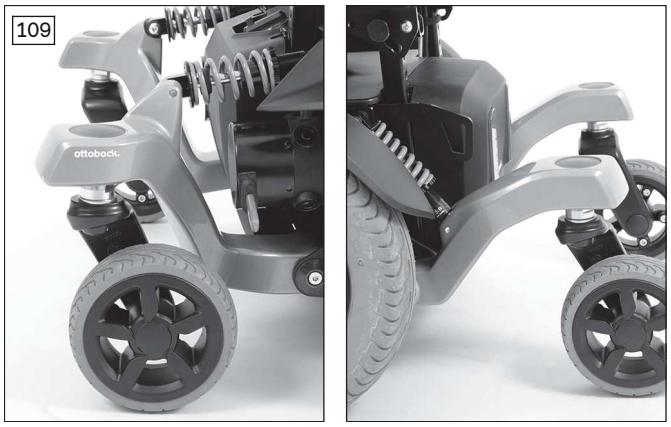
7.17.5 Bielle de suspension pour roue directrice



Les éléments à ressort au niveau des bielles de suspension des roues directrices augmentent le confort de conduite, notamment sur les sols accidentés.

Elles permettent également une meilleure adhérence au sol.

109



Les éléments à ressort au niveau des bielles de suspension avant et arrière des roues directrices augmentent le confort de conduite, notamment sur les sols accidentés.

Ils permettent également une meilleure adhérence au sol.

7.17.6 Stabilisateur de trajectoire mécanique

110



Le stabilisateur de trajectoire mécanique (voir ill. 110, pos. 1) stabilise les roues directrices sous la bielle de suspension lors de tout mouvement avant rapide.

Pendant que le produit roule tout droit (par ex. sur la voie publique), il dévie moins de sa trajectoire.

7.17.7 Stabilisateur de trajectoire mécanique avec ASM

111



La stabilisation de trajectoire mécanique avec ASM (Advanced Stability Module) stabilise le fauteuil roulant électrique lorsqu'il roule à des vitesses élevées.

Un mécanisme intégré (voir ill. 110, pos. 1) stabilise les roues directrices sous la bielle de roue directrice.

De plus, le « module de stabilité avancée » (ASM) (voir ill. 111) prévient toute rotation excessive des roues en cas d'écarts de trajectoire extrêmes au moyen d'un capteur d'accélération.

La combinaison des deux techniques permet de mieux maintenir le fauteuil sur sa trajectoire et de minimiser fortement le risque de dérapage en cas de trajets rapides sur une ligne droite ou comportant des virages (p. ex. dans le cadre de la circulation routière).

7.17.8 Stabilisateur électronique de trajectoire

INFORMATION

Le mouvement des moyens de transport publics (bus, train, bateau) perturbe le stabilisateur électronique de trajectoire. L'utilisateur doit donc, pour des raisons de sécurité, activer le profil « No Assist » lorsqu'il utilise des moyens de transport publics (consulter la page 38). La sélection de ce profil de conduite entraîne la désactivation du stabilisateur électronique de trajectoire.

Un module gyroscope est intégré au système de commande.

Le module gyroscope combine les signaux d'un joystick aux informations sur la position et la direction déterminées par un gyroscope. Le système peut ainsi détecter si le fauteuil roulant électrique dévie de la trajectoire en ligne droite prévue et la corriger automatiquement.

Ce qui évite d'effectuer des corrections laborieuses du comportement de conduite du produit et permet également de manœuvrer avec précision sur des sols et des pentes différents.

7.17.9 Tablette thérapeutique

7.17.9.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves à la suite d'un accident causé par l'utilisation de combinaisons de produits non contrôlées

- ► Retirez le produit avant toute utilisation du fauteuil roulant dans un véhicule destiné au transport des personnes à mobilité réduite (TPMR).
- ► Rangez le produit dans un endroit sûr du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Inflammabilité du produit

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- ► Le produit est inflammable. On ne peut pas exclure que le produit prenne feu s'il est exposé à une source de chaleur. L'usage du feu doit donc faire l'objet d'une extrême prudence.
- ► Éloigner toute source de chaleur.

⚠ PRUDENCE

Réglage incorrect

Coincement et pincement causés par des réglages trop serrés

- ► Ne coincez pas l'utilisateur lors de l'insertion du produit.

⚠ PRUDENCE

Collisions lors de la conduite

Coincement et pincement causés par la tablette thérapeutique

- ► Notez que l'utilisateur peut être coincé par la tablette thérapeutique lors de collisions. Évitez les collisions.

⚠ PRUDENCE

Déplacement avec des objets posés sur la tablette

Blessures occasionnées par des objets non bloqués

- ► Retirez tous les objets posés sur la tablette thérapeutique avant le déplacement.

AVIS

Utilisation non conforme

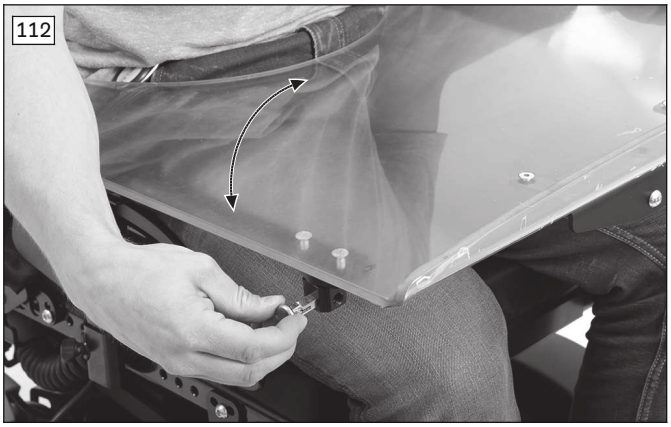
Endommagement du produit dû à une utilisation incorrecte

- ► Ne posez pas d'objets chauds sur la tablette.
- ► Ne surchargez pas la tablette. Pour connaître le poids de dépôt maximum admis, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».

7.17.9.2 Utilisation du produit

INFORMATION

- ► Le personnel spécialisé doit ajuster la position de la tablette thérapeutique à l'utilisateur.
- ► Si nécessaire, l'utilisateur ou un accompagnateur peut modifier le réglage de la position de la tablette thérapeutique.



Utilisation de la tablette thérapeutique

1) Tirez la goupille et faites pivoter la tablette thérapeutique sur le côté (voir ill. 112).
2) Placez l'utilisateur sur le siège.
3) Rabaissez la tablette thérapeutique et verrouillez-la avec la goupille.
   PRUDENCE! La tablette thérapeutique ne doit pas coincer l'utilisateur. Veillez à ce que les bras de l'utilisateur reposent sur la tablette thérapeutique et l'échancrure avant arrondie ne touche pas le corps de l'utilisateur. Si nécessaire, modifiez le réglage de la tablette (voir paragraphe suivant).
4) Avant d'utiliser la tablette thérapeutique, vérifiez qu'elle est bien stable.



Ajustement de la profondeur de la tablette thérapeutique

1) Ouvrez le levier de serrage du mécanisme de pivotement et tirez la tablette thérapeutique légèrement vers l'avant (voir ill. 113).
2) Tirez la goupille et faites pivoter la tablette thérapeutique sur le côté (voir ill. 112).
3) Placez l'utilisateur sur le siège.
4) Rabaissez la tablette thérapeutique et verrouillez-la avec la goupille.
5) Réglez la profondeur.
   PRUDENCE! La tablette thérapeutique ne doit pas coincer l'utilisateur. Veillez à ce que les bras de l'utilisateur reposent sur la tablette thérapeutique et l'échancrure avant arrondie ne touche pas le corps de l'utilisateur.
6) Fermez à fond le levier de serrage du mécanisme de pivotement.



Retrait de la tablette thérapeutique si nécessaire

1) Tirez la goupille et faites pivoter la tablette thérapeutique sur le côté (voir ill. 112).
2) Ouvrez le levier de serrage du mécanisme de pivotement et retirez la tablette thérapeutique vers l'avant (voir ill. 113). Le mécanisme de serrage reste sous l'accoudoir (voir ill. 114, à gauche).
3) Retirez le profilé de serrage placé du côté du boîtier de commande (voir ill. 114, à droite). Pour ce faire, desserrez et retirez les 2 tiges filetées et 1 clavette de guidage sous l'accoudoir.
4) Retirez vers l'avant le profilé de serrage.

7.17.9.3 Nettoyage

1) Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un produit pour lavage à la main.
2) Rincez à l'eau et laissez sécher le produit.

Remarque importante relative au nettoyage

- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.

7.17.9.4 Maintenance

Afin d'assurer la sécurité du produit, il est nécessaire de procéder à sa maintenance pendant toute sa période d'utilisation.

- Vérifiez régulièrement que les vissages sont bien serrés.
- Faites immédiatement remplacer tous les composants usés ou endommagés.
- Veillez tout particulièrement à contrôler l'absence de fissures sur la tablette.

7.17.10 Porte-bagage

AVIS

Surcharge du porte-bagage

Détérioration du produit occasionnée par une rupture

► La charge maximale du porte-bagage est de **15 kg (33 lbs)**.

► Lorsque vous placez des objets dans le porte-bagage, vérifiez également que la charge maximale admise du produit complet n'est pas dépassée (consulter la page 141).

AVIS

Utilisation non conforme de la bascule de l'assise/du dispositif de réglage électrique de l'inclinaison du dossier

Détérioration du porte-bagage due à une collision avec la partie du dossier

► Notez que l'inclinaison complète du siège avec la bascule de l'assise ou du dossier avec son dispositif de réglage peut provoquer une collision entre la partie du dossier et le porte-bagage. Avant d'incliner complètement le siège ou le dossier, retirez le porte-bagage.

► Notez que la partie du dossier peut également buter contre des objets placés dans le porte-bagage lorsque l'inclinaison est faible. Veuillez alors retirer les objets placés dans le porte-bagage. Si le retrait des objets n'est pas possible, n'inclinez pas le siège ou le dossier trop en arrière.

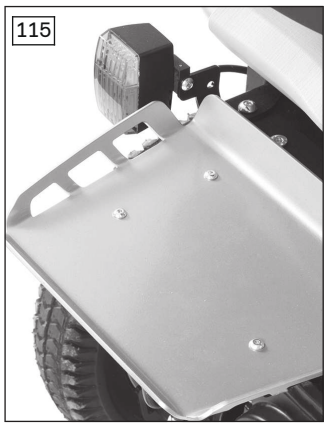
INFORMATION

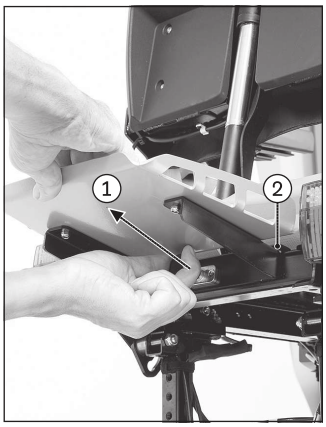
► Notez qu'un porte-bagage plein peut décaler vers l'arrière le centre de gravité du fauteuil roulant électrique.

► Ce qui peut avoir pour effet une tenue de route ou une manœuvrabilité différentes de celles habituelles.

Le porte-bagage permet de déposer des bagages supplémentaires. Au besoin, le porte-bagage peut être retiré.

115





Retrait du porte-bagage

1) Retirez le boulon de déverrouillage placé sous la plaque du porte-bagage (voir ill. 115, pos. 1).
2) Soulevez légèrement le porte-bagage et retirez-le de la barre d'appui (voir ill. 115, pos. 2).

Mise en place du porte-bagage

1) Soulevez légèrement le porte-bagage et posez-le sur la barre d'appui (voir ill. 115, pos. 2).
2) Poussez le porte-bagage vers le bas jusqu'à ce que le boulon de déverrouillage s'enclenche (voir ill. 115, pos. 1).

7.17.11 Monte-trottoir

Le monte-trottoir permet de franchir des bordures et des marches d'une hauteur maximale de **100 mm (4")**.

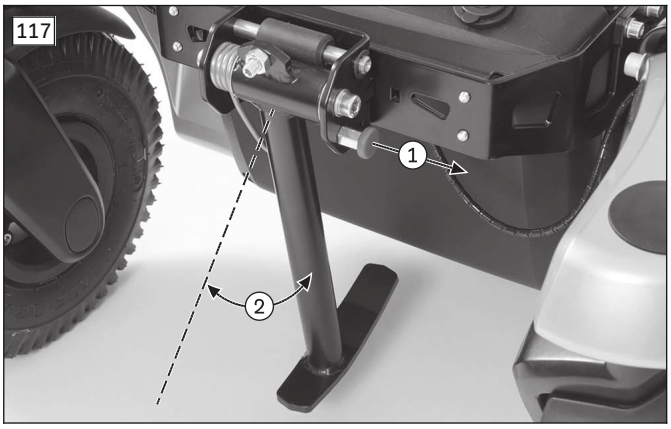
INFORMATION : si vous utilisez d'autres combinaisons de roues, cette valeur est différente (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).



Utiliser le monte-trottoir

> Lorsque vous roulez à l'extérieur, le monte-trottoir doit s'élever vers l'avant.

1) Approchez de l'obstacle (par ex. un bord de trottoir élevé).
2) Le monte-trottoir soulève le fauteuil roulant électrique au-dessus de l'obstacle.
3) Une fois l'obstacle franchi, le monte-trottoir se rabat vers l'avant dans sa position active.



Désactiver temporairement le monte-trottoir

> Pour rouler à l'intérieur, il est possible de désactiver le monte-trottoir.

1) Tirez le bouton de déverrouillage (voir ill. 117, pos. 1).
2) Déplacez le monte-trottoir vers l'arrière jusqu'à ce que le dispositif de déverrouillage s'enclenche (voir ill. 117, pos. 2).
3) Le monte-trottoir est alors désactivé.

7.17.12 Alimentation électrique externe

AVIS

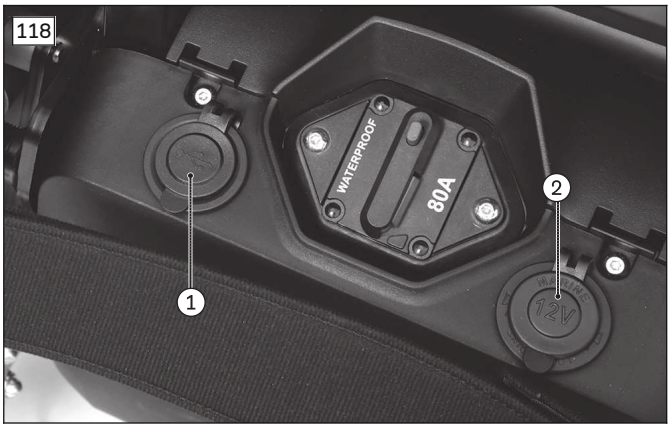
Surcharge des prises

Alimentation électrique défectueuse

► Évitez d'utiliser toutes les prises en même temps et au maximum de leurs capacités.

L'alimentation électrique externe permet de charger ou d'exploiter des appareils externes tels que des téléphones portables, des ordinateurs portables ou des appareils à oxygène.

Le type de l'alimentation électrique est inscrit sur le capuchon de fermeture. Vous pouvez librement choisir les côtés.



Prises possibles :

USB : cette prise permet de charger ou d'exploiter des appareils avec un chargeur USB standard (voir ill. 118, pos. 1). Sorties : 5 V ; jusqu'à 1 A ; 5 V jusqu'à 2,1 A.

12 V : cette prise permet de charger ou d'exploiter des appareils avec un adaptateur secteur 12 V pour voiture (« prise allume-cigare » ; voir ill. 118, pos. 2). Sortie : jusqu'à 5 A. Puissance de sortie : 60 W maximum.

24 V : cette prise permet de charger ou d'exploiter des appareils avec un adaptateur secteur 24 V pour voiture (aucune ill.). Sortie : jusqu'à 3 A. Puissance de sortie : 72 W maximum.

7.17.13 Chauffe-main

Le chauffe-main avec une hotte pour une ou deux mains est une option qui peut être montée sur les fauteuils roulants électriques d'Ottobock.

Ce produit génère un courant d'air chaud, qui permet d'augmenter la température dans la zone du boîtier de commande dans des environnements froids.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, le nettoyage et l'entretien, veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes.

7.17.14 Crochet pour sac à dos

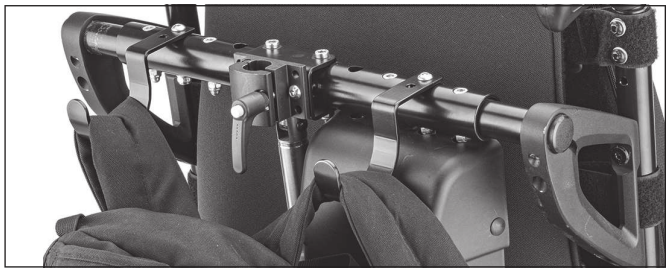




Le crochet sert à suspendre un sac à dos sur le dossier.

Le poids maximal autorisé du sac à dos est de **10 kg** .





Le crochet sert à suspendre un sac à dos sur le dossier.

Le poids maximal autorisé du sac à dos est de **10 kg** .

7.17.15 Vue d'ensemble des autres accessoires

INFORMATION

Ces éléments et d'autres pièces disponibles en option figurent sur le bon de commande et dans le catalogue des accessoires.

Le fauteuil roulant électrique est équipé d'autres options :

- Garde-boue pour roues motrices
- Garde-boue pour roues directrices
- Porte-béquille
- Rétroviseur rabattable
- Tableau signalisation arrière
- Klaxon externe
- Étui pour téléphone portable
- Support pour boissons
- Sac à dos avec logo Ottobock
- Poche pour cathéter, grande
- Outillage de bord
- Pompe Airman

7.18 Démontage et transport

7.18.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Transport non conforme dans des avions

Brûlures, explosion ou endommagement de la batterie en cas de non-respect des consignes de transport

- ► Le fauteuil roulant électrique doit être transporté conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Conformément à ces dispositions, il convient de toujours désactiver le coupe-circuit automatique et d'isoler les connexions de la batterie de façon à éviter les courts-circuits avant la remise du fauteuil roulant électrique au service des bagages.
- ► Notez que les batteries non étanches et ne supportant pas le transport en position verticale doivent être retirées et emballées de façon à éviter tout écoulement et/ou court-circuit.
- ► Consultez le site www.iata.org pour de plus amples informations. Le fabricant vous recommande de contacter directement la compagnie aérienne concernée avant chaque vol afin de vous informer sur les dispositions particulières relatives au transport.
- ► Si nécessaire, utilisez les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Vous pouvez par ex. les trouver sur Internet.

⚠ PRUDENCE

Blocage insuffisant pendant le transport

Pincement, écrasement de parties du corps dus à un non-respect des consignes de transport

- ► Éteignez la commande du fauteuil roulant électrique pendant son transport dans des véhicules, des avions, des ascenseurs ou des plates-formes élévatrices et verrouillez le frein.
- ► Sécurisez le fauteuil roulant électrique conformément aux prescriptions du moyen de transport utilisé.
- ► Sécurisez le fauteuil roulant électrique à l'aide de sangles d'arrimage pendant le transport dans un véhicule. Fixez les sangles d'arrimage uniquement dans les anneaux de transport correspondants et sur les points de fixation indiqués.

AVIS

Levage incorrect du fauteuil roulant électrique

Détérioration du fauteuil roulant électrique due à un non-respect des consignes de transport

- ► N'utilisez que des outils de levage présentant des dimensions adéquates pour le transport. Consultez le chapitre « Caractéristiques techniques » pour plus de détails sur le poids (consulter la page 141).
- ► Ne fixez **pas** les outils de levage sur des parties mobiles ou réglables.
- ► Avant le chargement et le transport du fauteuil roulant électrique, vérifiez que l'assise est abaissée au maximum et que le dossier se trouve en position verticale.

7.18.2 Réduction de l'encombrement

INFORMATION

Veuillez noter que les palettes du repose-jambes à fixation centrale doivent être relevées vers l'arrière jusqu'à la butée en vue du transport du fauteuil roulant afin d'éviter qu'elles ne puissent se rabattre toutes seules.

Il est possible de réduire l'encombrement du produit en quelques mouvements pour un transport plus facile.

121



Préparation pour le transport

1) Rabattez le dossier vers l'avant et posez-le sur le siège (consulter la page 25).
2) Retirez les protège-vêtements (consulter la page 21). Posez le protège-vêtements sur le siège.
3) Retirez les repose-jambes (consulter la page 25).

122



Préparation pour le transport

1) Rabattez le dossier vers l'avant et posez-le sur le siège (consulter la page 25).
2) Retirez les protège-vêtements (consulter la page 21). Posez le protège-vêtements et le boîtier de commande sur le siège.
3) Retirez les repose-jambes (consulter la page 25).

123

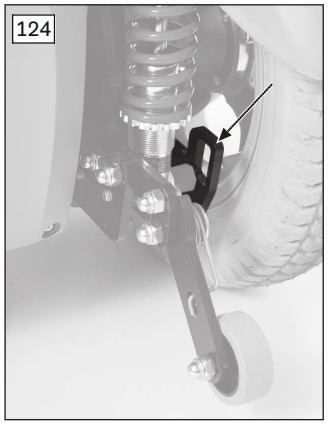


Préparation pour le transport

1) Rabattez le dossier vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit posé sur le siège (consulter la page 25).
2) Retirez les protège-vêtements (consulter la page 21). Posez le protège-vêtements et le boîtier de commande sur le siège.
3) Retirez les repose-jambes (consulter la page 25).

7.18.3 Préparation au transport

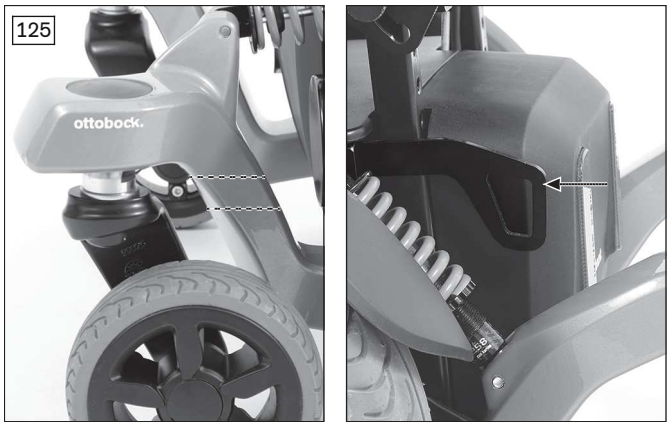
124





Transporter le fauteuil roulant électrique

1) Placez le fauteuil roulant électrique à l'endroit prévu pour le transport.
2) Éteignez la commande (consulter la page 29 sqq.).
3) Vérifiez le verrouillage du frein. Il ne doit pas être possible de pousser le fauteuil roulant électrique.
   Si besoin : verrouillez le frein (consulter la page 64).
4) Fixez le fauteuil roulant électrique au véhicule à l'aide de sangles d'arrimage passées dans les anneaux de transport (voir flèches).



Transport du fauteuil roulant électrique

1) Placez le fauteuil roulant électrique à l'endroit prévu pour le transport.
2) Éteignez la commande (consulter la page 29 sqq.).
3) Vérifiez le verrouillage du frein. Il ne doit pas être possible de pousser le fauteuil roulant électrique.
   Au besoin : verrouillez le frein (consulter la page 64).
4) Fixez le fauteuil roulant électrique au véhicule à l'aide de sangles d'arrimage. Pour ce faire, utilisez les anneaux de transport (voir ill. 125, à droite) ainsi que les bielles de suspension des roues directrices opposées (voir ill. 125, à gauche).
   INFORMATION: Dans la zone indiquée dans l'illustration, faites passer 2 fois une sangle de retenue autour de chaque bielle de suspension de roue directrice.

7.19 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ► Utiliser toujours en priorité les sièges et les systèmes de retenue des personnes installés dans le véhicule TPMR. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident.
- ► Le produit peut servir de siège dans le véhicule TPMR s'il est utilisé avec les éléments de sécurité proposés par le fabricant ainsi que des systèmes de retenue appropriés pour les occupants de fauteuils roulants. La brochure (n° de référence 646D158=ALL_INT) contient également de plus amples informations à ce sujet.
- ► Il est interdit de transporter plus d'une personne à la fois avec le fauteuil roulant électrique.
- ► Respecter la pente nominale autorisée pour le franchissement de la rampe d'un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (voir chapitre « Caractéristiques techniques »). S'assurer également de pouvoir manipuler en toute sécurité le produit dans le respect des conditions d'utilisation autorisées.
- ► Une fois le fauteuil roulant électrique placé dans le véhicule TPMR, désactiver la commande en boucle ouverte.
- ► N'utiliser le fauteuil roulant électrique dans un véhicule TPMR que si la surface d'assise ainsi que le(s) repose-pied(s) sont abaissés au maximum et si le dossier se trouve en position droite (la plus verticale possible).
- ► Respecter les restrictions en relation avec les options montées (consulter la page 128).

⚠ AVERTISSEMENT

Interdiction d'utiliser le système de sangle ou l'aide au positionnement comme système de retenue de personne dans un véhicule TPMR

Blessures graves provoquées par une erreur d'utilisation du produit

- ► N'utilisez jamais les sangles et aides au positionnement proposées sur le produit comme élément d'un système de retenue de personne pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ► Notez que les ceintures et les aides au positionnement proposées sur le produit servent uniquement à assurer un maintien supplémentaire de la personne assise dans le produit.

Le produit a été testé par le fabricant selon la norme ISO 7176-19 et son utilisation comme siège dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) est autorisée dans le respect des conditions citées ci-après.

Pendant le transport dans le véhicule TPMR, le produit doit être suffisamment bloqué. Les illustrations suivantes présentent un exemple d'ancrage dans un véhicule.

Le fabricant n'est pas responsable des systèmes de fixation utilisés. Assurez-vous de n'utiliser que des systèmes de fixation qui répondent aux exigences légales et qui sont conçus pour le poids total du produit (poids de l'utilisateur inclus).

Le poids de la personne à transporter dans un véhicule TPMR correspond au poids maximal de l'utilisateur autorisé (consulter la page 141).

7.19.1 Accessoires indispensables

L'utilisation du fauteuil roulant électrique comme siège de transport dans un véhicule TPMR requiert le montage d'autres accessoires. Le personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement de votre fauteuil roulant vous donnera de plus amples informations à ce sujet.

Sécurisation du produit au moyen de sangles de fixation

Les kits ISO suivants sont disponibles pour la sécurisation au moyen de sangles de fixation.

Attention : tous les kits ISO sont autorisés pour une charge maximale de **140 kg**.

- Traction médiane, siège standard : 491S75=SK090
- Traction médiane, siège VAS (réglage mécanique de l'inclinaison du dossier) : 491S75=SK092
- Traction médiane, siège VAS (réglage électrique de l'inclinaison du dossier) : 491S75=SK093
- Traction médiane, siège Recaro® : 491S75=SK093
- Traction avant, siège VAS (réglage mécanique de l'inclinaison du dossier) : 491S75=SK094
- Traction avant, siège VAS (réglage électrique de l'inclinaison du dossier) : 491S75=SK095
- Traction avant, siège Recaro® : 491S75=SK095
- Traction avant, siège standard : 491S75=SK096
- Traction arrière, siège VAS (réglage mécanique de l'inclinaison du dossier) : 491S75=SK097
- Traction arrière, siège VAS (réglage électrique de l'inclinaison du dossier) : 491S75=SK098
- Traction arrière, siège Recaro® : 491S75=SK098
- Traction arrière, siège standard : 491S75=SK099

Sécurisation du produit au moyen du système d'arrimage Dahl

Avec un siège standard ou VAS, le kit de montage Ottobock « Système d'arrimage Dahl » est nécessaire pour sécuriser le produit avec l'option « Système d'arrimage Dahl » :

- Siège standard : 491S75=ST150
- Siège VAS : 491S75=ST155

Le kit d'adaptation correspondant de la société Dahl ainsi que d'autres éléments du kit de base de la société Dahl sont aussi requis. La société Dahl Engineering ApS peut vous fournir de plus amples informations, e-mail : dahl@dahlengineering.dk, Internet : www.dahlengineering.dk/fr.

7.19.2 Utilisation du produit dans le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Positionnement dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ► Seul le personnel spécialisé est autorisé à positionner le produit dans le véhicule TPMR.
- ► Lorsqu'il est utilisé comme siège dans un véhicule TPMR, le produit doit toujours être dirigé vers l'avant.
- ► Montrez au personnel spécialisé les points de fixation de votre produit cités ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Sécurité insuffisante pendant le transport

Sécurité non assurée en raison du non-respect des consignes de transport

- ► Respectez les consignes indiquées ci-après pour une sécurité adaptée pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ► Si nécessaire, montrez au personnel spécialisé les consignes suivantes.

Sécurisation du produit dans le véhicule TPMR

Le blocage du fauteuil roulant dans le véhicule TPMR s'effectue au moyen du kit de fixation. Les points de fixation sont signalés par des autocollants. Les autocollants indiquent les emplacements auxquels l'utilisateur doit accrocher les crochets du système d'arrimage :

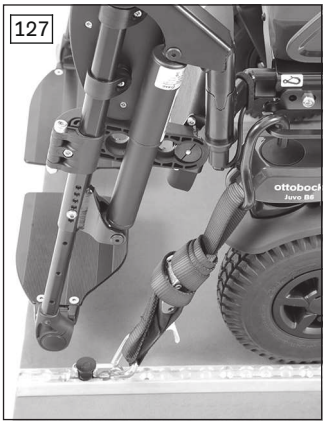
126

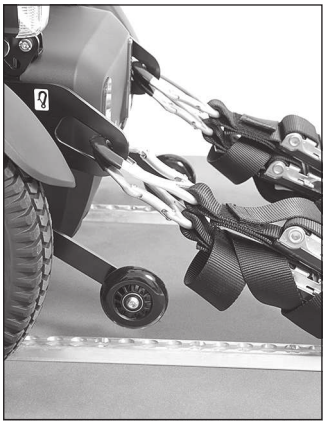


Blocage du fauteuil roulant électrique dans le véhicule

1) Placez le fauteuil roulant électrique dans le véhicule TPMR. Le chapitre 5 de la brochure « Transport de personnes à mobilité réduite », n° de référence 646D158, contient de plus amples informations à ce sujet.
2) Éteignez la commande (consulter la page 58).
3) Vérifiez le verrouillage du frein. Verrouillez les freins, si nécessaire (consulter la page 64).
4) Posez les sangles de retenue pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule (voir illustration suivante).

127





Pose des sangles de retenue pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule

1) Accrochez de l'extérieur aux œillets de fixation avant le crochet de la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (voir ill. 127, à gauche).
2) Accrochez **2 fois** de l'extérieur aux œillets de fixation arrière les crochets des sangles de retenue pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule (voir ill. 127, à droite).
3) Tendez le plus fermement possible les sangles de fixation (voir ill. 126).

128

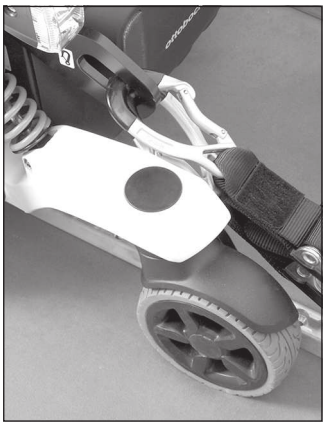


Blocage du fauteuil roulant électrique dans le véhicule

1) Placez le fauteuil roulant électrique dans le véhicule TPMR. Le chapitre 5 de la brochure « Transport de personnes à mobilité réduite », n° de référence 646D158, contient de plus amples informations à ce sujet.
2) Éteignez la commande (consulter la page 58).
3) Vérifiez le verrouillage du frein. Verrouillez les freins, si nécessaire (consulter la page 64).
4) Posez les sangles de retenue pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule (voir illustration suivante).

129





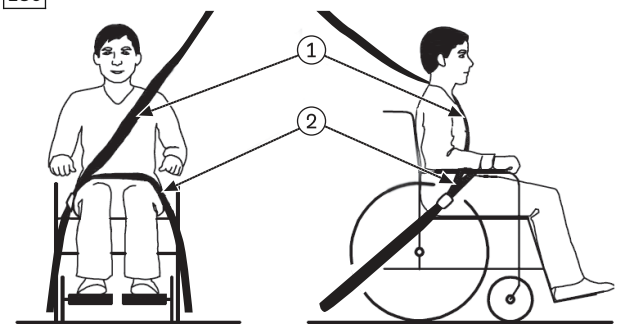
Pose des sangles de fixation

1) Accrochez de l'extérieur aux œillets de fixation avant le crochet de la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (voir ill. 129, à gauche).
2) Accrochez **2 fois** de l'extérieur aux œillets de fixation arrière les crochets des sangles de retenue pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule (voir ill. 129, à droite).
3) Tendez le plus fermement possible les sangles de fixation (voir ill. 128).

Consignes pour une sécurité adaptée de l'utilisateur pendant le transport dans un véhicule TPMR

- La pose du système de retenue des personnes du véhicule TPMR est prescrite. Ne pas fixer les systèmes de retenue des personnes du véhicule TPMR au fauteuil roulant. La fixation à 3 points doit être entièrement effectuée sur le véhicule :
  - La ceinture pelvienne du système de retenue des personnes se fixe, en principe, à l'arrière au plancher du véhicule avec un prétensionneur de ceinture.
  - La sangle d'épaule du système de retenue des personnes est, en principe, montée sur le pilier du véhicule. Elle est fixée par le personnel spécialisé au point/à la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne.
- Veiller à ce que les mécanismes de réglage du dispositif de retenue ne puissent pas entrer en collision avec des éléments du produit.
- Dans le cas d'un produit à traction avant, il faut veiller tout particulièrement à ce que les dispositifs de réglage de la longueur du dispositif de retenue soient suffisamment éloignés de la bielle de suspension de roue directrice.

130



- Les sangles du système de retenue des personnes doivent toujours passer près du corps de l'utilisateur. Les sangles ne doivent pas passer au-dessus des protège-vêtements et des roues (voir ill. 130 pos. 2).
- La sangle d'épaule doit toujours passer au-dessus de l'épaule de l'utilisateur. La sangle d'épaule doit être bloquée par le personnel spécialisé au-dessus et derrière l'utilisateur (voir ill. 130, pos. 1).
- La sangle de la ceinture ne doit jamais être posée retournée sur le corps de l'utilisateur.
- Les sangles du système de retenue des personnes fixées au véhicule doivent, une fois mises en place, être serrées le plus fort possible.

Utilisation du système de retenue du véhicule TPMR

1) Depuis le côté de l'assise, faites passer de chaque côté 1 extrémité de la ceinture pelvienne vers l'extérieur.
2) Fixez les extrémités de la ceinture pelvienne au plancher du véhicule comme décrit ci-dessus.
   INFORMATION: La ceinture pelvienne du fauteuil roulant électrique doit également être utilisée pendant le transport pour positionner le passager.
3) La sangle d'épaule doit être bloquée au-dessus et derrière l'utilisateur.

La ceinture harnais peut également être utilisée pendant le transport pour positionner le passager.

7.19.3 Restrictions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation du produit avec certains réglages ou options ajoutées

Blessures graves en cas d'accident provoqué par des options qui se desserrent

► Avant d'utiliser le produit comme siège dans un véhicule TPMR, retirer les options afin de garantir un transport en toute sécurité dans le véhicule TPMR. Veuillez tenir compte de l'aperçu suivant.

► Placer toutes les pièces retirées dans un endroit sûr du véhicule TPMR.

► Notez que certains réglages du produit ne permettent pas l'utilisation du produit dans un véhicule TPMR.

Accessoires*	Transport dans un véhicule TPMR impossible	Démonter l'option	Bloquer l'option sur le produit
Tablette thérapeutique, pivotant sur le côté		X	
Commande sur tablette, pivotant vers la droite ou la gauche		X	
Ceinture pelvienne avec boucle			X**
Système de ceinture harnais statique			X***
Porte-bagage			X

* La liste suivante fournit un aperçu. Les accessoires ne sont pas tous montés sur chaque produit.

** Il est conseillé d'utiliser la ceinture pendant le transport pour positionner le passager. La mise en place du système de retenue des personnes du véhicule est toutefois obligatoire.

*** La ceinture peut être utilisée pendant le transport pour positionner le passager. La mise en place du système de retenue des personnes du véhicule est toutefois obligatoire.

Commande spéciale (variante*)	Transport dans un véhicule TPMR impossible	Démonter l'option	Bloquer l'option sur le produit
Commande souffle et aspiration (boîtier de commande standard inclus)			X
Commande au menton avec mini-joystick, rabattable électriquement			X
Commande au menton avec midi-joystick, rabattable électriquement			X

* La liste suivante vous fournit un aperçu de toutes les variantes non utilisables de la commande spéciale.

7.19.4 Utilisation non autorisée

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident avec l'utilisateur assis sur le produit

- ► Notez que certains composants optionnels installés sur le produit ne permettent pas l'utilisation du produit dans un véhicule TPMR.
- ► Le symbole d'interdiction représenté ci-dessous qui se trouve sur la plaque signalétique a la signification suivante : pendant le trajet dans un véhicule TPMR, utilisez uniquement les sièges installés dans le véhicule et les systèmes de retenue des personnes correspondants.
- ► Pour plus d'informations actualisées sur le thème du transport dans des véhicules TPMR, veuillez prière de s'adresser au personnel spécialisé.



La présence du pictogramme ci-contre sur la plaque signalétique a la signification suivante :
L'utilisation du produit comme siège dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) n'est **pas** autorisée.

7.20 Entretien

7.20.1 Consignes de sécurité

⚠ PRUDENCE

Absence de nettoyage ou nettoyage inadapté

Danger pour la santé dû à des infections ; détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ► Nettoyez le produit à intervalles réguliers.
- ► Lorsque vous nettoyez le produit, évitez impérativement tout contact direct du système électronique, du moteur et des batteries avec l'eau. Ne nettoyez en aucun cas le produit avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- ► Nettoyez les coussins d'assise et les housses du dossier à chaque fois qu'ils sont salis pour éviter une contamination par des germes.
- ► Contrôlez le fonctionnement du produit après son nettoyage.

INFORMATION

Les tiges de piston des actionneurs ne sont pas graissées. Elles ne requièrent aucun entretien.

7.20.2 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le produit **au moins 1x par mois** en fonction de son degré de souillure et de la fréquence d'utilisation :

- Nettoyez les composants que sont le boîtier de commande, le chargeur, les accoudoirs et l'habillage à l'aide d'un chiffon humide et d'une solution de nettoyage douce.
- Nettoyez la toile de l'assise et du dossier ainsi que les coussins d'assise avec une brosse sèche.

- Pour de plus amples informations sur le nettoyage des coussins d'assise, veuillez consulter les consignes d'entretien indiquées sur le produit ou la notice d'utilisation fournie.
- Nettoyez les roues et le châssis avec une brosse en plastique humide.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.
- Ne pas nettoyer le produit avec un nettoyant haute pression ou un jet d'eau. La pénétration d'eau peut provoquer une corrosion.
- Pour de plus amples informations sur le nettoyage de la commande au souffle : consulter la page 107.

7.20.3 Désinfection

1) Nettoyez bien les rembourrages avant la désinfection.
2) Nettoyez toutes les pièces du produit avec un peu d'eau et un désinfectant.

Consignes importantes relatives à la désinfection

- Utilisez uniquement des produits incolores à base d'eau pour désinfecter le produit. Suivre alors les consignes d'utilisation prescrites par le fabricant du désinfectant.
- Avant la désinfection, il faut nettoyer le rembourrage de l'assise et du dossier, le boîtier de commande et les accoudoirs.

8 Maintenance et réparations

8.1 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de maintenance incorrectes

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit en cas de non-respect des intervalles de maintenance

- ► Effectuez uniquement les opérations de maintenance décrites dans le présent chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les opérations de maintenance et d'entretien.
- ► Faites contrôler et réviser le fonctionnement et la sécurité de votre produit **1 fois par an**.
- ► Faites vérifier, régler et réviser le produit au moins **1 fois tous les 6 mois** pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p. ex. les mensurations, le poids) ou pour les utilisateurs dont le tableau clinique évolue.

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de contrôle de propriétés importantes du produit

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de maintenance

- ► Vérifiez au moins **une fois par mois** que les fonctions de réglage d'assise ne présentent pas de dégradations visibles et que les fixations sont bien serrées.
- ► Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés. La pression appropriée est indiquée sur le revêtement des roues et spécifiée dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

- **Avant chaque utilisation**, vérifiez le bon fonctionnement du produit.
- Dès qu'un défaut est constaté, il est interdit d'utiliser le produit. Ceci vaut notamment en cas d'instabilité du produit ou de changement de la tenue de route ainsi qu'en cas de problème avec la position assise de l'utilisateur ou de la stabilité de l'assise. Le personnel spécialisé doit être informé dans les plus brefs délais afin qu'il puisse corriger ces défauts.
- Il en est de même si vous constatez que des composants sont desserrés, usés, déformés ou endommagés ou bien que le châssis présente des fissures ou ruptures.
- Certaines opérations de maintenance peuvent être effectuées, dans une certaine mesure, au domicile de l'utilisateur. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le chapitre « Intervalles de maintenance » (consulter la page 130).
- Si la maintenance du produit n'est pas effectuée, cela peut entraîner un risque de blessure de l'utilisateur du produit.

8.1.1 Intervalles de maintenance

L'utilisateur ou l'accompagnateur doit vérifier les fonctions décrites ci-dessous aux intervalles indiqués :

Composant	Intervention	Avant chaque trajet	Toutes les semaines	Tous les mois
Roues motrices	Vérifier que les roues sont fixées correctement			X
	Vérifier que les roues tournent sans problème et ne sont pas voilées			X
	Vérifier la stabilité directionnelle du fauteuil roulant électrique	X		
Roues directrices	Vérifier l'absence de jeu de la fourche dans le logement			X
	Vérifier que les roues tournent sans problème et ne sont pas voilées			X
	Vérifier que les écrous de fixation sont bien fixés			X
Fixation du siège	Vérifier que les vis de fixation sont correctement serrées			X
	Vérifier la bonne fixation du dispositif de blocage du siège	X		
Repose-jambe	Vérifier que les vis de fixation sont correctement serrées (vérifier le couple de serrage)			X
	Vérifier le fonctionnement et la bonne fixation du dispositif de blocage			X
	Vérifier que les palettes ne sont pas endommagées			X
	Vérifier que les palettes sont suffisamment retenues lorsqu'elles sont relevées			X
Rembourrages/sangles	Vérifier que les rembourrages sont en parfait état			X
	Vérifier que les sangles de fixation ne présentent aucun signe d'usure			X
	Vérifier le bon fonctionnement de la boucle de fermeture		X	
Pneus	Vérifier la pression (voir indication du revêtement des roues)			X
	Vérifier que le profil est suffisant (au moins 1 mm/0,04")			X
	Vérifier l'absence de dommage			X
Batteries	Vérifier l'état de charge de la batterie	X		
Éclairage	Vérifier l'absence de dommage externe		X	
	Vérifier le fonctionnement	X		
Système électronique	Vérifier que la commande ne comporte aucun défaut (informer le personnel spécialisé en cas d'erreur signalée sur le boîtier de commande)	X		
	Vérifier que le chargeur ne comporte aucun défaut (informer le personnel spécialisé en cas d'erreur signalée par l'affichage DEL)		X	
	Contrôler les connexions à fiche			X
Frein	Lorsque le frein est déverrouillé : vérifier si l'affichage du boîtier de commande clignote	X		
	Lorsque le frein est verrouillé : tester la fonction de freinage en poussant le produit			X
Fonctions de réglage du siège	Contrôle visuel des dégâts éventuels sur toutes les pièces mobiles et le câblage			X
	Vérifier que les vis sont bien serrées			X
Protège-vêtements et accoudoir	Vérifier que les vis de fixation sont correctement serrées			X
	Vérifier que les vis sont bien serrées entre l'accoudoir et le boîtier de commande	X		
	Vérifier que les accoudoirs ne sont pas endommagés		X	
Ressort à gaz ou vérin	Contrôle visuel de la tige de piston pour détecter la présence de rayures et fuites d'huile			X
Produit				X

Composant	Intervention	Avant chaque trajet	Toutes les semaines	Tous les mois
	Vérification de la lisibilité et de la présence de toutes les étiquettes et de tous les marquages figurant sur le produit			

Maintenance de la commande spéciale

Avant chaque utilisation du fauteuil roulant, vérifier que la commande spéciale correspondante est en état de fonctionner.

Les opérations décrites dans le tableau ci-dessous doivent être effectuées par l'utilisateur ou l'accompagnateur dans les intervalles indiqués.

Composant	Intervention	Avant chaque trajet	Toutes les semaines
Commande en général	Vérifier l'état de fonctionnement : vérifier le fonctionnement des touches et des composants de la commande spéciale	X	
Commande par joystick	Rappel automatique en position centrale (position neutre)	X	
Contrôle visuel des pièces d'usure (p. ex. tuyaux de la commande au souffle)	Contrôle visuel		X
Fixation mécanique de la commande	Vérifier que les éléments mobiles de la commande sont correctement fixés		X
Fixations	Vérifier qu'elles sont bien serrées		X

8.2 Réparation

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de réparation interdites

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de réglage et de montage

► Effectuez uniquement les réparations décrites dans ce chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les autres opérations de réparation.

8.2.1 Remplacement d'un éclairage défectueux

AVIS

Utilisation d'ampoules inadaptées

Détérioration/fonte des câbles de raccordement en raison d'un flux de courant excessif

► Notez que l'éclairage LED ne doit être remplacé que par un éclairage d'origine.

L'éclairage LED ne nécessite aucun entretien. Si une réparation se révèle indispensable, le personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement ou à la remise du fauteuil roulant vous aidera.

8.2.2 Remplacement de la batterie

Seul le personnel spécialisé est autorisé à remplacer les batteries.

8.3 Dépannage

INFORMATION

Le système déclenche un arrêt d'urgence en cas de problèmes de communication du système de bus de la commande afin d'éviter l'activation incontrôlée de certaines fonctions.

► Notez qu'il est nécessaire de remettre en marche la commande du fauteuil roulant électrique après chaque arrêt d'urgence.

► Déverrouillez le frein pour activer la fonction de poussée si le produit n'est toujours pas en état de rouler après avoir remis en marche la commande.

► Avertissez immédiatement le personnel spécialisé.

Les erreurs sont indiquées via l'affichage LCD du boîtier de commande, via le moniteur LCD (si disponible) ou via la commande pour accompagnateur (si disponible). Les affichages indiquant les sources d'erreur correspondantes et les causes éventuelles ainsi que les mesures à prendre sont expliqués dans les tableaux suivants.

Si les dysfonctionnements survenus ne peuvent pas être complètement éliminés avec les mesures décrites ici, il convient de contacter le personnel spécialisé. Le personnel spécialisé a la possibilité de lire le code d'erreur exact et d'effectuer une analyse ciblée du système à l'aide d'un appareil de programmation portable.

La commande enregistre tous les dysfonctionnements survenus dans une liste. Le personnel spécialisé consulte ces informations, par exemple lors d'une révision générale du fauteuil roulant électrique. Les données mémorisées permettent au personnel spécialisé de déterminer de nouveaux intervalles d'entretien et de maintenance.

L'affichage des erreurs s'effectue via les zones d'affichage DEL sur le boîtier de commande. Les affichages indiquant les sources d'erreur correspondantes et les causes éventuelles ainsi que les mesures à prendre sont expliqués dans les tableaux suivants.

Si les dysfonctionnements survenus ne peuvent pas être complètement éliminés avec les mesures décrites ici, il convient de contacter le personnel spécialisé. Le personnel spécialisé a la possibilité de lire le code d'erreur exact et d'effectuer une analyse ciblée du système à l'aide d'un appareil de programmation portable.

La commande enregistre tous les dysfonctionnements survenus dans une liste. Le personnel spécialisé consulte ces informations, par exemple lors d'une révision générale du fauteuil roulant électrique. Les données mémorisées permettent au personnel spécialisé de déterminer de nouveaux intervalles d'entretien et de maintenance.

8.3.1 Types d'affichage

Avertissement

Un avertissement indique un statut ou un dysfonctionnement de l'un ou de plusieurs des composants du fauteuil roulant électrique. Les composants ne présentant pas de défaut ne sont pas limités dans leur fonctionnement.

Par exemple, en cas d'erreur au niveau de la liaison entre la commande et le moteur de l'assise, cette erreur n'est indiquée que lors de l'actionnement du moteur. Il est malgré tout possible de continuer à conduire.

Erreur

Un dysfonctionnement affecte une ou plusieurs fonctions du fauteuil roulant électrique. Tant que cette erreur n'est pas éliminée, le fauteuil roulant électrique et ses fonctions ne sont pas entièrement fonctionnels.

Structure d'un message d'erreur affiché par la commande R-Net/TEN°

L'écran de la commande affiche les erreurs du système de commande ainsi que les erreurs des composants électriques du fauteuil roulant électrique ou les erreurs des câbles. Le message d'erreur contient les informations suivantes :

- Module concerné – p. ex. JSM = module joystick (boîtier de commande) ; PM = Power Modul/module d'alimentation (unité de commande), Omni Display (module d'affichage) Omni IO (module de raccordement)
- Code d'erreur (à 4 chiffres)
- Brève description de l'erreur

8.3.2 Comportement à adopter en cas d'avertissement et d'erreur

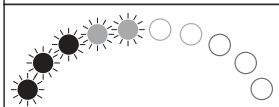
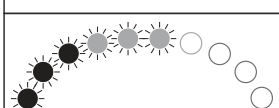
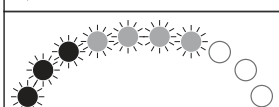
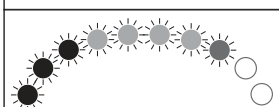
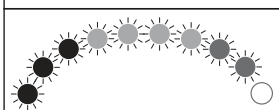
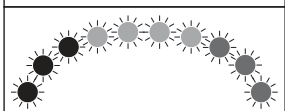
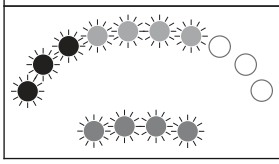
- Si un avertissement ou une erreur s'affiche, le fauteuil roulant ne peut plus être utilisé dans la plupart des cas. Le cas échéant, vous devez noter le message d'erreur, éteindre la commande et signaler immédiatement le message d'erreur au personnel spécialisé.
- Si l'erreur se réfère à un composant qui n'est pas utilisé au moment même (par ex. un vérin de réglage d'une fonction d'assise), la fonction de conduite du fauteuil roulant électrique peut en théorie encore être utilisée. Seul un message d'erreur s'affiche régulièrement.
- Dans un tel cas, vous **devez** quand même impérativement éteindre la commande pendant quelques minutes. Si le message d'erreur continue de s'afficher après la remise en route de la commande, vous **devez** noter le message d'erreur, à nouveau éteindre la commande et signaler immédiatement le message d'erreur au personnel spécialisé.

8.3.3 Aperçu des erreurs relatives à la commande du fauteuil roulant

INFORMATION

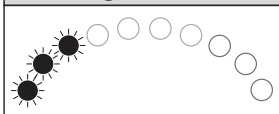
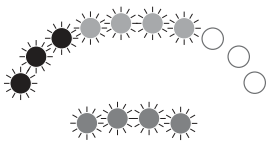
En fonction de la version ou de l'équipement spécifique à un pays, la liste des messages d'erreurs pertinents peut être différente de l'aperçu fourni ici.

Boîtier de commande VR2

DEL clignotante	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Sous-tension de la batterie	Décharge totale de la batterie Câble de la batterie ou connexion à la batterie défectueux	Recharger au plus vite Vérifier la connexion à la batterie (charger la batterie en cas de connexion non défectueuse)
	Moteur gauche non connecté	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex.	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au moteur gauche
	Câblage incorrect du moteur gauche	Rupture de câble, aucune connexion avec la batterie par ex.	Vérifier les connexions par câble avec le moteur gauche ; vérifier la connexion avec le raccord de la batterie
	Moteur droit non connecté	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex.	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au moteur droit
	Câblage incorrect du moteur droit	Rupture de câble, aucune connexion avec la batterie par ex.	Vérifier les connexions par câble avec le moteur droit ; vérifier la connexion avec le raccord de la batterie
	Blocage de la fonction de conduite dû à des influences externes	Chargeur éventuellement connecté	Débrancher le chargeur
	Erreur joystick	Le joystick ne se trouve pas au point mort lors de la mise sous tension	Amener le joystick au point mort avant la mise sous tension
	Erreur du contrôleur	Contrôleur défectueux	Vérifier toutes les connexions
	Système de déverrouillage du frein	Système de déverrouillage du frein ouvert	Vérifiez les freins moteur Vérifier les connexions avec le contrôleur
	Surtension de la batterie	Tension trop élevée Contacts de la batterie desserrés	Poursuivre le trajet à vitesse réduite Vérifier le câblage / les connecteurs enfichables
	Erreur de communication entre le boîtier de commande (joystick) et le contrôleur	Câble défectueux, connexion à fiche desserrée	Vérifier le câblage / les connecteurs enfichables

Boîtier de commande JSM-LED-L

DEL clignotante	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Sous-tension de la batterie	Décharge totale de la batterie Câble de la batterie ou connexion à la batterie défectueux	Recharger au plus vite Vérifier la connexion à la batterie (charger la batterie si la connexion n'est pas défectueuse)
	Moteur gauche non connecté	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex.	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au moteur gauche

DEL clignotante	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Câblage incorrect du moteur gauche	Rupture de câble, aucune connexion avec la batterie par ex.	Vérifier les connexions par câble avec le moteur gauche ; vérifier la connexion avec le raccord de la batterie
	Moteur droit non connecté	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex.	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au moteur droit
	Câblage incorrect du moteur droit	Rupture de câble, aucune connexion avec la batterie par ex.	Vérifier les connexions par câble avec le moteur droit ; vérifier la connexion avec le raccord de la batterie
	Blocage de la fonction de conduite dû à des influences externes	Chargeur éventuellement branché	Débrancher le chargeur
	Erreur joystick	Le joystick ne se trouve pas au point mort lors de la mise sous tension	Amener le joystick au point mort avant la mise sous tension
	Erreur contrôleur	Contrôleur défectueux	Vérifier toutes les connexions
	Système de déverrouillage du frein	Système de déverrouillage du frein ouvert	Vérifiez les freins moteur Vérifier les connexions avec le contrôleur
	Surtension de la batterie	Tension trop élevée Contacts de la batterie desserrés	Poursuivre le trajet à vitesse réduite Vérifier le câblage/les connecteurs enfichables
	Erreur de communication entre le boîtier de commande (joystick) et le contrôleur	Câble défectueux, connexion à fiche desserrée	Vérifier le câblage/les connecteurs enfichables
	Erreur au niveau d'un vérin (moteur de réglage fonction d'assise)	Par exemple câble défectueux, connexion à fiche avec le vérin desserrée	Vérifier le câblage/les connecteurs enfichables du vérin défectueux

Boîtier de commande TEN° ; module LCD TEN°

Affichage	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Arrêt d'urgence	Grave dysfonctionnement au niveau du contrôleur, du dispositif de commande portable et/ou du moteur d'entraînement	Vérifier le câblage/les contacts à fiche Contacter le personnel spécialisé
	Avertissement relatif au joystick (Center Joystick)	Le joystick ne se trouve pas au point mort lors de la mise sous tension	Amener le joystick au point mort avant la mise sous tension
	Joystick défectueux (Joystick Error)	Le message continue de s'afficher bien que le joystick ait été mis au point mort	Contacter le personnel spécialisé

Affichage	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Fenêtre de message pour erreurs graves	Causes d'erreurs pour le message d'erreur correspondant : voir tableau suivant	Mesures à prendre pour le message d'erreur correspondant : voir tableau suivant
	Fenêtre de message pour avertissements Exemples d'affichages d'erreurs : voir les 2 lignes suivantes	Causes d'erreurs pour l'avertissement correspondant : voir tableau suivant	Mesures à prendre pour l'avertissement correspondant : voir tableau suivant
	Température du contrôleur excessive (affichage en rouge)	Surchauffe due à une forte sollicitation	Phase de refroidissement
	Température du moteur excessive (affichage en rouge)	Surchauffe due à une forte sollicitation	Phase de refroidissement

Messages d'erreurs et avertissements dans la fenêtre de message sur le boîtier de commande TEN° ou le module LCD TEN

Message d'erreur	N° d'erreur	Contenu	Cause	Mesure possible
Center Joystick	Voir tableau précédent			
Joystick Error	Voir tableau précédent			
Low Battery	(Aucun)	Sous-tension de la batterie	Décharge totale de la batterie	Recharger au plus vite
High Battery	(Aucun)	Surtension de la batterie	Tension trop élevée Contacts de la batterie desserrés	Poursuivre le trajet à vitesse réduite Contrôler le câblage/les contacts à fiche ; si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
M1 Brake Error	1505	Erreur du frein sur le moteur gauche	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Frein défectueux	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au frein Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
M2 Brake Error	1506	Erreur du frein sur le moteur droit		
M1 Motor Error	3B00	Moteur gauche non connecté	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex.	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au moteur
M2 Motor Error	3C00	Moteur droit non connecté		
Inhibit Active	1E01 ; 1E20 ; 1E21 ; 1E22 ; 1E23	Blocage de la fonction de conduite dû à des influences externes	Chargeur éventuellement branché	Débrancher le chargeur
Brake Lamp Short	(Aucun)	Court-circuit dans le circuit de courant du feu de freinage	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Feu de freinage défectueux	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au feu de freinage Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé

Message d'erreur	N° d'erreur	Contenu	Cause	Mesure possible
Left Lamp Short	7205	Court-circuit dans le circuit de courant des feux avant/arrière gauches	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Feux avant/arrière défectueux	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié aux feux avant/arrière Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
Right Lamp Short	7209	Court-circuit dans le circuit de courant des feux avant/arrière droits		
L Ind Lamp Short	7206	Court-circuit affectant le circuit de courant du clignotant gauche	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Clignotant défectueux	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au clignotant Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
R Ind Lamp Short	720A	Court-circuit affectant le circuit de courant du clignotant droit		
L Ind Lamp Failed	7207	Erreur affectant le circuit de courant du clignotant gauche	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Lampe défectueuse	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au clignotant Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
R Ind Lamp Failed	7208	Erreur affectant le circuit de courant du clignotant droit		
Over-current	(Aucun)	Quantité de courant trop importante dans un canal de vérin	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Servomoteur (vérin) ou contrôleur défectueux	Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au servomoteur : s'assurer que l'organe de commande peut fonctionner sans entrave Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
Overtemp. (Acts)	(Aucun)	Température trop élevée au niveau des circuits du vérin du contrôleur	par ex. connexions à fiche défectueuses Servomoteur (vérin) défectueux	Phase de refroidissement Vérifier les connexions à fiche et le câble relié au vérin Si l'erreur se répète : contacter le personnel spécialisé
Overtemp. (Lamps)	(Aucun)	Température trop élevée au niveau du circuit de l'éclairage du contrôleur	par ex. connexions à fiche défectueuses Boîtier de l'éclairage défectueux	Phase de refroidissement Vérifier les connexions à fiche et le câble relié à l'éclairage Si l'erreur se répète : contacter le personnel spécialisé
Memory Error	(Aucun)	Erreur de mémoire non spécifiée dans les modules de la commande	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Module de commande défectueux	Contacter le personnel spécialisé
PM Memory Error	(Aucun)	Erreur de mémoire dans le contrôleur	Connexion à fiche défectueuse, rupture	Vérifier toutes les connexions à fiche et

Message d'erreur	N° d'erreur	Contenu	Cause	Mesure possible
			de câble par ex. Contrôleur défectueux	le câble relié au contrôleur Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
Bad Cable	(Aucun)	Erreur au niveau des câbles de communication entre les modules de la commande	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex.	Vérifier toutes les connexions à fiche et le câble relié aux modules de la commande (contrôleur incl.) Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
Module Error	(Aucun)	Erreur dans les modules de la commande	par ex. erreur non spécifiée dans le module de la commande affiché Module de commande affiché défectueux	Vérifier toutes les connexions à fiche et le câble Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
System Error	(Aucun)	Erreur système	Erreur non attribuable dans les modules de la commande (notamment de fournisseurs tiers)	Vérifier toutes les connexions à fiche et le câble ; débrancher/tester tour à tour les modules de fournisseurs tiers éventuellement installés Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
SID Detached	(Aucun)	Commande spéciale débranchée	Commande spéciale débranchée du module de raccordement du module LCD TEN° (commande au souffle) Prise pour commande spéciale sur le module de raccordement du module LCD TEN° défectueuse	Vérifier toutes les connexions à fiche et le câble entre la prise pour commande spéciale et la commande au souffle ; vérifier les paramètres de programmation Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
Switch Detached	1E07	Interrupteur externe de marche/arrêt débranché du boîtier de commande	par ex. connexion par câble avec le boîtier de commande défectueuse Interrupteur ou boîtier de commande défectueux	Vérifier la connexion par câble et la fonction de commutation de l'interrupteur externe Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
	1E08	Interrupteur externe de mode/profil débranché du boîtier de commande		
Gone to Sleep	(Aucun)	La commande passe en mode sommeil	Inactivité prolongée alors que la commande est allumée	Éteindre/allumer la commande
Charging	(Aucun)	Chargeur raccordé	Chargeur raccordé à la prise chargeur	Débrancher le chargeur pour rouler

Message d'erreur	N° d'erreur	Contenu	Cause	Mesure possible
JS Static Timeout	(Aucun)	Dépassement de la durée du mouvement du joystick	Mouvement trop long du joystick détecté (la commande arrête l'entraînement pour éviter toute détérioration des moteurs) Joystick défectueux	Éteindre/allumer la commande Si l'erreur persiste : remplacer le boîtier de commande/joystick ; contacter le personnel spécialisé
Switch Short	1E0D	Court-circuit au niveau de l'interrupteur externe de marche/arrêt	par ex. connexion par câble avec le boîtier de commande défectueuse Interrupteur ou boîtier de commande défectueux	Vérifier la connexion par câble et la fonction de commutation de l'interrupteur externe Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé
	1E0C	Court-circuit au niveau de l'interrupteur externe de profil/mode		

Messages d'erreur supplémentaires en cas de livraison avec module Gyro

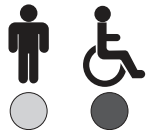
Message d'erreur	N° d'erreur	Contenu	Cause	Mesure possible
Gyro Disconnected	(Aucun)	Stabilisateur électronique de trajectoire (module gyroscope) débranché du contrôleur	par ex. connexion par câble avec le contrôleur défectueuse Module gyroscope défectueux	Contacter le personnel spécialisé
Gyro Prf Active	(Aucun)	Le stabilisateur électronique de trajectoire (module gyroscope) est activé	Le stabilisateur électronique de trajectoire (module gyroscope) en veille est perturbé par les mouvements d'un autre moyen de transport (p. ex. un train, un bateau) Module gyroscope défectueux	Pour rouler/rester immobile dans les moyens de transport, sélectionner pour des raisons de sécurité le profil de conduite « No Assist » Si l'erreur persiste : contacter le personnel spécialisé

Messages d'erreur supplémentaires en cas de livraison avec module ASM

Message d'erreur	N° d'erreur	Contenu	Cause	Mesure possible
Orientation Error	(Aucun)	Erreur d'orientation au niveau de l'Advanced Stability Module (ASM)	Advanced Stability Module (ASM) défectueux	Contacter le personnel spécialisé
ASM Disconnected	(Aucun)	Advanced Stability Module (ASM) débranché du contrôleur	Connexion à fiche défectueuse, rupture de câble par ex. Advanced Stability Module (ASM) défectueux	Contacter le personnel spécialisé

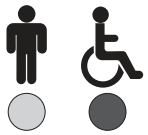
8.3.4 Vue d'ensemble des erreurs relatives à la commande pour accompagnateur

Commande pour accompagnateur VR2

Clignotement des DEL	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Erreur commande	Erreur au niveau de la commande	Détecter l'erreur sur le boîtier de commande et prendre les mesures appropriées (voir tableau « Vue d'ensemble des erreurs relatives à la commande du fauteuil roulant électrique »)

Clignotement des DEL	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Erreur commande pour accompagnateur	Commande pour accompagnateur défectueuse	Éteindre la commande pour accompagnateur et éteindre puis rallumer le boîtier de commande
	Erreur du joystick	Le joystick de la commande pour accompagnateur ne se trouve pas au point mort lors de la mise sous tension	Éteindre la commande pour accompagnateur et amener le joystick au point mort avant la mise sous tension Éteindre/allumer le boîtier de commande
	Erreur de communication entre la commande pour accompagnateur (joystick) et le boîtier de commande/contrôleur	Câble défectueux, connexion à fiche desserrée	Vérifier le câblage / les connecteurs enfichables

Commande pour accompagnateur R-Net

Clignotement des DEL	Erreur/avertissement	Cause	Mesure possible
	Erreur commande	Erreur au niveau de la commande	Détecter l'erreur sur le boîtier de commande et prendre les mesures appropriées (voir tableau « Vue d'ensemble des erreurs relatives à la commande du fauteuil roulant électrique »)
	Erreur commande pour accompagnateur	Commande pour accompagnateur défectueuse	Éteindre la commande pour accompagnateur et éteindre puis rallumer le boîtier de commande
	Erreur du joystick	Le joystick de la commande pour accompagnateur ne se trouve pas au point mort lors de la mise sous tension	Éteindre la commande pour accompagnateur et amener le joystick au point mort avant la mise sous tension Éteindre/allumer le boîtier de commande
	Erreur de communication entre la commande pour accompagnateur (joystick) et le boîtier de commande/contrôleur	Câble défectueux, connexion à fiche desserrée	Vérifier le câblage / les connecteurs enfichables

8.4 Comportement à adopter en cas de pannes

INFORMATION

Veuillez noter que les consignes suivantes s'appliquent également en cas de crevaisons. Il n'est pas prévu que l'utilisateur ou un accompagnateur effectue lui-même la réparation d'un pneu.

En cas de panne, prière d'informer immédiatement le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant. Indiquez alors tous les détails requis tels que le type du fauteuil roulant électrique, le type de panne (p. ex. problèmes avec le moteur) et, si possible, le numéro de série du fauteuil roulant électrique.

Pour bénéficier d'une aide encore plus rapide, nous conseillons de noter l'adresse et le numéro du personnel spécialisé dans le champ prévu à cet effet au dos de la présente notice d'utilisation. Il convient de toujours avoir sur soi ces données, notamment lors des trajets effectués à l'extérieur.

9 Mise au rebut

9.1 Consignes de sécurité

AVIS

Élimination de la batterie

Pollution de l'environnement due à une élimination non appropriée

- ► Respectez les instructions du fabricant lors de la manipulation des batteries.
- ► Notez qu'il est interdit de mettre au rebut les batteries avec les ordures ménagères.

9.2 Consignes relatives à la mise au rebut

Pour sa mise au rebut, le produit doit être retourné au personnel spécialisé.

Pour tout achat de batteries neuves, les batteries défectueuses sont reprises par le personnel spécialisé.

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

10 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

10.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

10.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

10.3 Avis de confidentialité

Certains composants du produit contiennent des modules d'enregistrement de données, qui permettent d'enregistrer provisoirement ou définitivement des données. Ces données fournissent uniquement des informations techniques et permettent d'assurer la sécurité de l'utilisateur, d'identifier et d'éliminer des erreurs et/ou d'optimiser le fonctionnement du produit.

En fonction du modèle et de la version du produit, des dysfonctionnements et des défauts survenant dans des composants importants pour la sécurité ainsi que des messages d'état de certains composants peuvent être enregistrés. En cas d'intervention SAV, les données des modules d'enregistrement sont lues. Ces données sont disponibles uniquement sous forme anonymisée/pseudonymisée. Ottobock enregistre, traite et utilise les données dans le respect des réglementations de protection des données applicables.

Si vous avez des questions à ce sujet, n'hésitez pas à nous contacter à : datenschutz@ottobock.de. Pour toute question sur l'appareillage, veuillez contacter le personnel spécialisé.

10.4 Durée de vie

Durée de vie prévue : **8 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

11 Caractéristiques techniques

INFORMATION

- ► Un grand nombre de caractéristiques techniques est indiqué ci-dessous en mm. Sauf indication contraire, les réglages du produit peuvent être effectués par intervalles de **0,5 cm** environ ou **1 cm** et non au millimètre près.
- ► Notez que les valeurs obtenues lors des réglages peuvent différer de celles indiquées ci-dessous. L'écart peut s'élever à **±10 mm et ±2°**.

INFORMATION

Les tableaux suivants peuvent contenir des caractéristiques techniques qui ne se réfèrent pas à votre produit en raison de la configuration sélectionnée.

Classe (d'après DIN EN 12184)
Classe A

Classe (d'après DIN EN 12184)
Classe B

Type d'entraînement
Traction avant

Type d'entraînement
Traction arrière

Type d'entraînement
Traction médiane

Châssis
Taille 1

Châssis
Taille 2

Poids (minimum/maximum)*	
Poids minimum	100 kg (220 lbs)
Poids maximum	200 kg (441 lbs)

Poids*	
Équipement avec châssis 1 + siège standard	À partir de 110 kg (à partir de 242,5 lbs)

Poids*	
Équipement avec châssis 2 + siège standard	À partir de 125 kg (à partir de 275,5 lbs)

* Le poids du produit varie en fonction de l'équipement sélectionné.

Poids*	
Équipement avec châssis 1 + siège VAS	À partir de 115 kg (à partir de 253,5 lbs)

Poids*	
Équipement avec châssis 2 + siège VAS	À partir de 130 kg (à partir de 286,5 lbs)

* Le poids du produit varie en fonction de l'équipement sélectionné.

Charge admise max.	
Charge maximale admise (Poids de l'utilisateur + bagage)	140 kg (308,6 lbs) ; la charge admise est plus faible en fonction de l'équipement

Charge admise max.	
Charge maximale admise (Poids de l'utilisateur + bagage)	160 kg (352,7 lbs) ; la charge admise est plus faible en fonction de l'équipement

Charge admise max.	
Charge maximale admise (Poids de l'utilisateur + bagage)	180 kg (397 lbs) ; la charge admise est plus faible en fonction de l'équipement

Charge admise max.	
Charge maximale admise (Poids de l'utilisateur + bagage)	200 kg (440,9 lbs) ; la charge admise est plus faible en fonction de l'équipement

À noter : avec le siège standard Junior, la charge maximale admissible est réduite à 75 kg (165 lbs).

Dimensions – Siège standard Junior	
Profondeur réelle de l'assise*	340 – 400 mm (13,4" – 15,7")
Largeur réelle de l'assise*	340 – 400 mm (13,4" – 15,7")
Hauteur du siège à l'avant*	410 – 570 mm (16,1" – 22,4")
Longueur du segment jambier**	150 – 540 mm (5,9" – 21,2")
Hauteur du dossier	370/420/470 mm (14,6"/16,5"/18,5")
Hauteur des accoudoirs (accoudoir téles-copique)	185 – 225 mm (7,3" – 8,8")

* Par intervalles de 20 mm

** Par intervalles de 10 mm

Dimensions – Siège standard petit	
Profondeur réelle de l'assise*	380 – 460 mm (15" – 18,1")
Largeur réelle de l'assise*	380 – 420 mm (15" – 16,5")
Hauteur du siège à l'avant*	410 – 570 mm (16,1" – 22,4")
Longueur du segment jambier**	150 – 540 mm (5,9" – 21,2")
Hauteur du dossier	450/500/550 mm (17,7"/19,7"/21,6")
Hauteur des accoudoirs (accoudoir téles-copique)	205 – 275 mm (8,1" – 10,8")

* Par intervalles de 20 mm

** Par intervalles de 10 mm

Dimensions – Siège standard grand	
Profondeur réelle de l'assise*	420 – 500 mm (16,5" – 19,7")
Largeur réelle de l'assise*	440 – 480 mm (16,9" – 18,9")
Hauteur du siège à l'avant*	410 – 570 mm (16,1" – 22,4")
Longueur du segment jambier**	150 – 540 mm (5,9" – 21,2")
Hauteur du dossier	450/500/550 mm (17,7"/19,7"/21,6")
Hauteur des accoudoirs (accoudoir téles-copique)	205 – 275 mm (8,1" – 10,8")

* Par intervalles de 20 mm

** Par intervalles de 10 mm

Dimensions – Siège standard XL	
Profondeur réelle de l'assise*	420 – 500 mm (16,5" – 19,7")
Largeur réelle de l'assise*	500 – 560 mm (19,7" – 22")
Hauteur du siège à l'avant*	410 – 570 mm (16,1" – 22,4")
Longueur du segment jambier**	150 – 540 mm (5,9" – 21,2")
Hauteur du dossier	450/500/550 mm (17,7"/19,7"/21,6")
Hauteur des accoudoirs (accoudoir téles-copique)	205 – 275 mm (8,1" – 10,8")

* Par intervalles de 20 mm

** Par intervalles de 10 mm

Remarque : en raison de certaines limitations en matière de configuration, la hauteur d'assise avant réelle diverge de +- 10 mm de la hauteur d'assise sélectionnée.

Dimensions – Siège VAS (tous les types)	
Profondeur réelle de l'assise*	380 – 580 mm (14,6" – 22,8")
Largeur réelle de l'assise*	380 – 540 mm (15" – 21,3")
Hauteur du siège à l'avant**	430 – 570 mm (16,9" – 22,4")
Longueur du segment jambier***	150 – 540 mm (5,9" – 21,3")
Hauteur du dossier	450/510/530/550 mm (17,7"/20"/20,8"/21,6")
Hauteur des accoudoirs (accoudoir téles-copique)	185 – 255 mm (7,3" – 10")

* Réglage progressif

** Par intervalles de 20 mm

*** Par intervalles de 10 mm

Dimensions – Siège Recaro®	
Profondeur réelle de l'assise	380 – 560 mm (15" – 22.8")
Largeur d'assise*	À l'intérieur : 320 – 340 mm (12.6" – 13.4") À l'extérieur : 450 – 480 mm (17.7" – 18.9")
Hauteur d'assise**	410 – 570 mm (16.1" – 22.4")
Longueur du segment jambier	280 – 540 mm (11" – 21.2")
Hauteur du dossier	620 mm (24.4")

* Largeur d'assise à l'intérieur = largeur réelle de l'assise

** Par intervalles de 20 mm

Dimensions et poids (traction avant ; châssis = taille 1)*	
Largeur totale (moteur standard/moteur performance ou haute performance)**	596 / 612 mm (23,5"/24,1")
Hauteur totale (équipement avec siège standard)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Hauteur totale (équipement avec siège VAS)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Longueur totale (sans repose-jambe)	908 mm (35,75")
Longueur totale (avec repose-jambe)	Minimum : 1050 mm (41,3") ; maximum : 1250 mm (49,2")
Longueur des accoudoirs (standard)	260 mm (10,2")
Point le plus avancé du protège-vêtements (mesure par rapport au dossier)	Minimum : 300 mm (11,8") ; maximum : 580 mm (22,8")
Poids pour le transport***	Voir « Poids », dont poids d'éléments amovibles : Repose-jambe (standard) : env. 2,2 kg (4,9 lbs) Protège-vêtements amovible : env. 3 kg (6,6 lbs) Repose-jambe (électrique avec palette en aluminium) : env. 6,5 kg (14,3 lbs)
Rayon de braquage minimal	965 mm (38")
Garde au sol	80 mm
Taille des pneus, roue directrice Taille des pneus, roue motrice	9"/10" 14"

Dimensions et poids (traction avant ; châssis = taille 2)*	
Largeur totale (moteur standard/moteur performance ou haute performance)**	626/642 mm (24,6"/25,3")
Hauteur totale (équipement avec siège standard)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Hauteur totale (équipement avec siège VAS)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Longueur totale (sans repose-jambe)	968 mm (38,1")
Longueur totale (avec repose-jambe)	Minimum : 1050 mm (41,3") ; maximum : 1250 mm (49,2")
Longueur des accoudoirs (standard)	260 mm (10,2")
Point le plus avancé du protège-vêtements (mesure par rapport au dossier)	Minimum : 300 mm (11,8") ; maximum : 580 mm (22,8")
Poids pour le transport***	Voir « Poids », dont poids d'éléments amovibles : Repose-jambe (standard) : env. 2,2 kg (4,9 lbs) Protège-vêtements amovible : env. 3 kg (6,6 lbs) Repose-jambe (électrique avec palette en aluminium) : env. 6,5 kg (14,3 lbs)
Rayon de braquage minimal	965 mm (38")
Garde au sol	80 mm
Taille des pneus, roue directrice Taille des pneus, roue motrice	9"/10" 14"

* En fonction de l'équipement sélectionné

** Éventuellement plus élevée en fonction du réglage de la largeur d'assise. Largeur totale +180 mm une fois le produit assemblé.

*** Poids de la pièce la plus lourde

Dimensions et poids (traction arrière ; châssis = taille 1)*	
Largeur totale (moteur standard/moteur performance ou haute performance)**	596 / 612 mm (23,5"/24,1")
Hauteur totale (équipement avec siège standard)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Hauteur totale (équipement avec siège VAS)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Longueur totale (sans repose-jambe)	850 mm (33,5")
Longueur totale (avec repose-jambe)	Minimum : 1050 mm (41,3") ; maximum : 1250 mm (49,2")
Longueur des accoudoirs (standard)	260 mm (10,2")
Point le plus avancé du protège-vêtements (mesure par rapport au dossier)	Minimum : 300 mm (11,8") ; maximum : 580 mm (22,8")
Poids pour le transport***	Voir « Poids », dont poids d'éléments amovibles : Repose-jambe (standard) : env. 2,2 kg (4,9 lbs) Protège-vêtements amovible : env. 3 kg (6,6 lbs) Repose-jambe (électrique avec palette en aluminium) : env. 6,5 kg (14,3 lbs)
Rayon de braquage minimal	965 mm (38")
Garde au sol	80 mm
Taille des pneus, roue directrice Taille des pneus, roue motrice	9"/10" 14"

Dimensions et poids (traction arrière ; châssis = taille 2)*	
Largeur totale (moteur standard/moteur performance ou haute performance)**	626/642 mm (24,6"/25,3")
Hauteur totale (équipement avec siège standard)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Hauteur totale (équipement avec siège VAS)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Longueur totale (sans repose-jambe)	870 mm (34,3")
Longueur totale (avec repose-jambe)	Minimum : 1050 mm (41,3") ; maximum : 1250 mm (49,2")
Longueur des accoudoirs (standard)	260 mm (10,2")
Point le plus avancé du protège-vêtements (mesure par rapport au dossier)	Minimum : 300 mm (11,8") ; maximum : 580 mm (22,8")
Poids pour le transport***	Voir « Poids », dont poids d'éléments amovibles : Repose-jambe (standard) : env. 2,2 kg (4,9 lbs) Protège-vêtements amovible : env. 3 kg (6,6 lbs) Repose-jambe (électrique avec palette en aluminium) : env. 6,5 kg (14,3 lbs)
Rayon de braquage minimal	965 mm (38")
Garde au sol	80 mm
Taille des pneus, roue directrice Taille des pneus, roue motrice	9"/10" 14"

* En fonction de l'équipement sélectionné

** Éventuellement plus élevée en fonction du réglage de la largeur d'assise. Largeur totale +180 mm une fois le produit assemblé.

*** Poids de la pièce la plus lourde

Dimensions et poids (traction médiane ; châssis = taille 1)*	
Largeur totale (moteur standard/moteur performance ou haute performance)**	596 / 612 mm (23,5"/24,1")

Dimensions et poids (traction médiane ; châssis = taille 1)*	
Hauteur totale (équipement avec siège standard)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Hauteur totale (équipement avec siège VAS)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Longueur totale (sans repose-jambe)	908 mm (35,75")
Longueur totale (avec repose-jambe)	Minimum : 1050 mm (41,3") ; maximum : 1250 mm (49,2")
Longueur des accoudoirs (standard)	260 mm (10,2")
Point le plus avancé du protège-vêtements (mesure par rapport au dossier)	Minimum : 300 mm (11,8") ; maximum : 580 mm (22,8")
Poids pour le transport***	Voir « Poids », dont poids d'éléments amovibles : Repose-jambe (standard) : env. 2,2 kg (4,9 lbs) Protège-vêtements amovible : env. 3 kg (6,6 lbs) Repose-jambe (électrique avec palette en aluminium) : env. 6,5 kg (14,3 lbs)
Rayon de braquage minimal	750 mm (29,5")
Garde au sol	80 mm (3")
Taille des pneus avant/arrière	6"
Taille des pneus, roue motrice	14"

Dimensions et poids (traction médiane ; châssis = taille 2)*	
Largeur totale (moteur standard/moteur performance ou haute performance)**	626/642 mm (24,6"/25,3")
Hauteur totale (équipement avec siège standard)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Hauteur totale (équipement avec siège VAS)	850 – 1110 mm (33,4" – 43,7")
Longueur totale (sans repose-jambe)	968 mm (38,1")
Longueur totale (avec repose-jambe)	Minimum : 1050 mm (41,3") ; maximum : 1250 mm (49,2")
Longueur des accoudoirs (standard)	260 mm (10,2")
Position avant des accoudoirs (mesure par rapport au dossier)	Minimum : 300 mm (11,8") ; maximum : 580 mm (22,8")
Poids pour le transport***	Voir « Poids », dont poids d'éléments amovibles : Repose-jambe (standard) : env. 2,2 kg (4,9 lbs) Protège-vêtements amovible : env. 3 kg (6,6 lbs) Repose-jambe (électrique avec palette en aluminium) : env. 6,5 kg (14,3 lbs)
Rayon de braquage minimal	750 mm (29,5")
Garde au sol	80 mm (3")
Taille des pneus avant/arrière	6"
Taille des pneus, roue motrice	14"

* En fonction de l'équipement sélectionné

** Éventuellement plus élevée en fonction du réglage de la largeur d'assise. Largeur totale +180 mm une fois le produit assemblé.

*** Poids de la pièce la plus lourde

Encombrement (longueur x largeur x hauteur)	
Longueur d'encombrement	1100 mm (43,3")
Largeur d'encombrement	Minimum : 596 mm (23,5") ; maximum : 630 mm (24,8")
Hauteur d'encombrement	500 mm (19,7")

Dispositif de réglage de l'assise et du dossier	
Inclinaison de l'assise*	Minimum : 0° ; maximum : 45°
Réglage de la bascule vers l'avant de l'assise	-3°/0°/3°/6°/9° (en fonction de la commande et/ou de l'option sélectionnée)

Dispositif de réglage de l'assise et du dossier	
Inclinaison du dossier**	Minimum : 90° ; maximum : 120°
Inclinaison du repose-jambe***	Minimum : 90° ; maximum : 165°

* Valeur maximale possible uniquement avec l'option bascule de l'assise électrique ; indications ne prenant pas en compte le réglage de la bascule vers l'avant

** Indications ne prenant pas en compte le réglage de la bascule vers l'avant

*** Valeur maximale possible uniquement avec l'option repose-jambes électriques + repose-jambes réglables de manière mécanique ; indications ne prenant pas en compte le réglage de la bascule vers l'avant

Fonction position assise (électrique)	
Dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier*	Réglage progressif jusqu'à 30°
Bascule de l'assise*	Réglable jusqu'à 45° (avec déplacement du centre de gravité)
Dispositif de réglage de la hauteur d'assise*	Réglable jusqu'à 350 mm (13,8") ; charge max. : 180 kg (353 lbs)
Combinaison dispositif de réglage de la hauteur/bascule de l'assise*	Réglage de la hauteur d'assise : jusqu'à 350 mm (11,8") ; bascule de l'assise : jusqu'à 45° ; charge max. : 180 kg (397 lbs)
Repose-jambes*	Réglage progressif jusqu'à 75°

* En fonction de l'équipement sélectionné

Fonction d'assise (mécanique)	
Dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier	Réglable jusqu'à 30°

Fonction d'assise (mécanique)	
Repose-jambes	Réglable jusqu'à 75°

Roues motrices	
Taille de roue	14"
Type de pneus	Pneu à air
Pression atmosphérique	Régler la pression de gonflage conformément à l'indication figurant sur le flanc des pneus afin d'éviter des blessures ou des détériorations du produit : 3,5 bar/350 kPa/50 PSI

Roues motrices	
Taille de roue	14"
Type de pneus	Pneus PU

Roues directrices	
Taille de roue	10"
Type de pneus	Pneu à air
Pression atmosphérique	Régler la pression de gonflage conformément à l'indication figurant sur le flanc des pneus afin d'éviter des blessures ou des détériorations du produit : 3,5 bar/350 kPa/50 PSI

Roues directrices	
Taille de roue	9"
Type de pneus	Pneu à air
Pression atmosphérique	Régler la pression de gonflage conformément à l'indication figurant sur le flanc des pneus afin d'éviter des blessures ou des détériorations du produit : 3,5 bar/350 kPa/50 PSI

Roues directrices	
Taille de roue	10"
Type de pneus	Pneus PU

Roues directrices	
Taille de roue	9"

Roues directrices	
Type de pneus	Pneus PU

Roues directrices	
Taille de roue	6"
Type de pneus	Pneus PU

Données relatives au déplacement (traction arrière/traction avant)	
Vitesse*	Voir plaque signalétique pour obtenir des données détaillées : 6 km/h (3,7 mph) ; 7,2 km/h (4,4 mph) ; 10 km/h (6,2 mph) ; 14 km/h (8,7 mph)
Pente nominale (modèle de base)**	10° (17,5 %)
Stabilité dynamique en montée***	10° (17,5 %)
Stabilité statique en montée/dans une descente	10° (17,5 %)
Stabilité statique latérale	10° (17,5 %)
Obstacles franchissables	Avec une traction avant : 75 mm (3") Avec une traction arrière : 50 mm (2") ; avec un monte-trottoir : 100 mm (4")
Distance de freinage (d'après DIN EN 12184)****	À 6 km/h (3,7 mph) : 1000 mm (39,4") – sur une surface horizontale À 7,2 km/h (4,4 mph) : 1200 mm (47,2") – sur une surface horizontale À 10 km/h (6,2 mph) : 2100 mm (82,7") – sur une surface horizontale À 14 km/h (8,7 mph) : 3900 mm (153,5") – sur une surface horizontale

Données relatives au déplacement (traction avant)	
Vitesse*	Voir la plaque signalétique pour obtenir des données détaillées : 6 km/h (3,7 mph) ; 7,2 km/h (4,4 mph) ; 10 km/h (6,2 mph)
Pente nominale (modèle de base)**	6° (10,5 %)
Stabilité dynamique en montée***	6° (10,5 %)
Stabilité statique en montée/dans une descente	6° (10,5 %)
Stabilité statique latérale	6° (10,5 %)
Obstacles franchissables	50 mm (3")
Distance de freinage (d'après DIN EN 12184)****	À 6 km/h (3,7 mph) : 1000 mm (39,4") – sur une surface horizontale À 7,2 km/h (4,4 mph) : 1200 mm (47,2") – sur une surface horizontale À 10 km/h (6,2 mph) : 2100 mm (82,7") – sur une surface horizontale

* La vitesse indiquée peut varier de ±10 %.

** Évitez toute surcharge de la commande et des moteurs. La capacité de montée sur une longue durée dépend du poids total (poids du fauteuil roulant + poids de l'utilisateur + bagage), de la nature du sol, de la température extérieure, de la tension de la batterie et du style de conduite de l'utilisateur. La capacité de montée sur une longue durée est susceptible d'être fortement inférieure à la capacité de montée indiquée.

*** Capacité de montée autorisée avec les fonctions d'assises abaissées, le dossier à la verticale et les repose-jambes abaissés.

**** La distance de freinage est susceptible d'être plus élevée en fonction du poids de l'utilisateur, du bagage, des options montées et de l'état des pneus ainsi que des conditions météorologiques et du sol.

Données relatives au déplacement (traction médiane)	
Vitesse*	Voir la plaque signalétique pour obtenir des données détaillées : 6 km/h (3,7 mph) ; 7,2 km/h (4,4 mph) ; 10 km/h (6,2 mph)
Pente nominale (modèle de base)**	10° (17,5 %)
Stabilité dynamique en montée***	10° (17,5 %)
Stabilité statique en montée/dans une descente	10° (17,5 %)
Stabilité statique latérale	10° (17,5 %)
Obstacles franchissables	65 mm (2,5")
Distance de freinage (d'après DIN EN 12184:2014)****	À 6 km/h (3,7 mph) : 1000 mm (39,4") – sur une surface horizontale À 7,2 km/h (4,4 mph) : 1200 mm (47,2") – sur une surface horizontale

Données relatives au déplacement (traction médiane)	
	À 10 km/h (6,2 mph) : 2100 mm (82,7") – sur une surface horizontale

Données relatives au déplacement (traction médiane)	
Vitesse*	Voir la plaque signalétique pour obtenir des données détaillées : 6 km/h (3,7 mph) ; 7,2 km/h (4,4 mph) ; 10 km/h (6,2 mph)
Pente nominale (modèle de base)**	6° (10,5 %)
Stabilité dynamique en montée***	6° (10,5 %)
Stabilité statique en montée/dans une descente	6° (10,5 %)
Stabilité statique latérale	6° (10,5 %)
Obstacles franchissables	50 mm (2,5")
Distance de freinage (d'après DIN EN 12184:2014)****	À 6 km/h (3,7 mph) : 1000 mm (39,4") – sur une surface horizontale À 7,2 km/h (4,4 mph) : 1200 mm (47,2") – sur une surface horizontale À 10 km/h (6,2 mph) : 2100 mm (82,7") – sur une surface horizontale

* La vitesse indiquée peut varier de ±10 %.

** Évitez toute surcharge de la commande et des moteurs. La capacité de montée sur une longue durée dépend du poids total (poids du fauteuil roulant + poids de l'utilisateur + bagage), de la nature du sol, de la température extérieure, de la tension de la batterie et du style de conduite de l'utilisateur. La capacité de montée sur une longue durée est susceptible d'être fortement inférieure à la capacité de montée indiquée.

*** Capacité de montée autorisée avec les fonctions d'assises abaissées, le dossier à la verticale et les repose-jambes abaissés.

**** La distance de freinage est susceptible d'être plus élevée en fonction du poids de l'utilisateur, du bagage, des options montées et de l'état des pneus ainsi que des conditions météorologiques et du sol.

Autonomie (sur une surface plane)*	
Batterie avec 39 Ah (C5) / 50 Ah (C20)	Env. 25 km (15.5 miles)

*L'autonomie indiquée a été déterminée dans les conditions définies par la norme ISO 7176-4. Dans la pratique, l'autonomie peut être réduite d'une valeur pouvant atteindre **50 %**. Consultez le chapitre « Autonomie » dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

Autonomie (sur une surface plane)*	
Batterie avec 53 Ah (C5) / 62 Ah (C20)	Env. 26 km (16 miles)

*L'autonomie indiquée a été déterminée dans les conditions définies par la norme ISO 7176-4. Dans la pratique, l'autonomie peut être réduite d'une valeur pouvant atteindre **50 %**. Consultez le chapitre « Autonomie » dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

Autonomie (sur une surface plane)*	
Batterie avec 56 Ah (C5) / 60,4 Ah (C20)	Env. 35 km (22 miles)

*L'autonomie indiquée a été déterminée dans les conditions définies par la norme ISO 7176-4. Dans la pratique, l'autonomie peut être réduite d'une valeur pouvant atteindre **50 %**. Consultez le chapitre « Autonomie » dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

Autonomie (sur une surface plane)*	
Batterie avec 62 Ah (C5) / 79,6 Ah (C20) Basic	Env. 45 km (28 miles)

*L'autonomie indiquée a été déterminée dans les conditions définies par la norme ISO 7176-4. Dans la pratique, l'autonomie peut être réduite d'une valeur pouvant atteindre **50 %**. Consulter le chapitre « Autonomie » dans la notice d'utilisation (utilisateur).

Autonomie (sur une surface plane)*	
Batterie avec 63 Ah (C5)/74 Ah (C20)	Env. 39 km (24 miles)

* L'autonomie indiquée a été déterminée dans les conditions définies par la norme ISO 7176-4. Dans la pratique, l'autonomie peut être réduite jusqu'à **50 %**. Consulter le chapitre « Autonomie » dans la notice d'utilisation (utilisateur).

Autonomie (sur une surface plane)*	
Batterie avec 75 Ah (C5) / 80 Ah (C20)	Env. 40 km (24.8 miles)

*L'autonomie indiquée a été déterminée dans les conditions définies par la norme ISO 7176-4. Dans la pratique, l'autonomie peut être réduite d'une valeur pouvant atteindre **50 %**. Consultez le chapitre « Autonomie » dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

Équipement électrique*	
Classe de protection IP (d'après DIN EN 60529)	IP44
Tension de service	24 V DC
Éclairage Feu avant DEL Feu arrière DEL	 24 V, sans entretien 24 V, sans entretien
Coupe-circuit automatique	100 A
Chargeur	Pour plus de détails, voir les instructions d'utilisation jointes du chargeur.

* Ce produit répond à toutes les exigences de la norme ISO 7176-14.

Batterie	
Batteries	2 x 12 V ; 39 Ah (C5) / 50 Ah (C20) ; batteries gel ; sans entretien

Batterie	
Batteries	2 x 12 V ; 53 Ah (C5) / 62 Ah (C20) ; AGM ; sans entretien

Batterie	
Batteries	2 x 12 V ; 56 Ah (C5) / 60,4 Ah (C20) ; AGM ; sans entretien

Batterie	
Batteries	2 x 12 V; 62 Ah (C5) / 79,6 Ah (C20) ; batteries gel ; sans entretien

Batterie	
Batteries	2 x 12 V ; 63 Ah (C5) / 75 Ah (C20) ; AGM ; sans entretien

Batterie	
Batteries	2 x 12 V; 63 Ah (C5) / 74 Ah (C20) ; batteries gel ; sans entretien

Batterie	
Batteries	2 x 12 V ; 75 Ah (C5) / 80 Ah (C20) ; AGM ; sans entretien

Batterie (non fournie par Ottobock)	
Spécifications requises	2 x 12 V; max. 75 Ah (C5)/ max. 92 Ah (C20); batteries gel ou AGM ; sans entretien

Chargeur (non fourni par Ottobock)*	
Spécifications minimales requises**	Chargeurs pour capacités de batteries de 25 – 56 Ah (C5) : 8 A Chargeurs pour capacités de batteries de 45 – 65 Ah (C5) : 10 A Chargeurs pour capacités de batteries de 55 – 75 Ah (C5) : 12 A*** Isolation de protection (classe 2) selon CEI 60335-2-29 ; classe de protection : IP21 (Ottobock recommande des chargeurs présentant la classe de protection IP21) Le chargeur répond à toutes les exigences de la norme EN 12184. Cela comprend également les exigences de la norme ISO 7176-14 (chargeur avec protection contre l'inversion de polarité ; le chargeur charge les batteries dans un délai de 8 heures à un niveau de 80 % minimum ; le chargeur contient des informations sur la capacité nominale et la possibilité de charge pendant la nuit ; le chargeur indique que l'accumulateur est correctement connecté) Le dispositif répond à toutes les exigences des normes ISO 7176-21 et ISO 7176-25.

* Pour plus de détails, voir la notice d'utilisation du chargeur fournie.

** Tenir compte des informations divergentes de certains fabricants de batteries.

*** 12 A uniquement pour une charge avec une prise chargeur séparée.

Commande	
Modèle	VR2*
Courant de sortie max. par moteur	90 A
Force pour l'actionnement du joystick sur le boîtier de commande standard	1,6 N

* Sans fonctions d'assise électriques, sans éclairage

Commande	
Modèle	VR2
Courant de sortie max. par moteur	90 A
Fonctions d'assise disponibles	2 maximums
Force pour l'actionnement du joystick sur le boîtier de commande standard	1,6 N

Commande	
Modèle	R-Net (contrôleur combiné au boîtier de commande TEN)
Courant de sortie max. par moteur	90 A
Fonctions d'assise disponibles	1 (avec commande directe sans module actionneur)
Force pour l'actionnement du joystick sur le boîtier de commande standard	1,6 N

Commande	
Modèle	R-Net (contrôleur combiné au boîtier de commande TEN)
Courant de sortie max. par moteur	120 A (les fonctions d'assise sont commandées au moyen du module actionneur séparé)
Force pour l'actionnement du joystick sur le boîtier de commande standard	1,6 N

Commande	
Modèle	R-Net (contrôleur combiné au boîtier de commande JSM-LED-L)
Courant de sortie max. par moteur	120 A
Fonctions d'assise disponibles	1 (avec commande directe sans module actionneur)
Force pour l'actionnement du joystick sur le boîtier de commande standard	1,6 N

Accessoires de commande	
Modèle	Module LCD TEN°
Tension nominale d'entrée	24 V
Plage de tension de service	16 – 33 V
Tension maximum absolue	35 V
Poids	Module d'affichage : 120 g Module de raccordement : 200 g
Matériau du boîtier	Plastique
Classe de protection	IPX4
Plage de fréquences porteuses IR	10 – 455 kHz
Entrée de la commande au souffle	Pression de souffle maximale : env. 69 mbar Pression d'aspiration maximale : env. - 83 mbar

Accessoires de commande	
Modèle	Module actionneur R-Net pour la commande de 6 fonctions d'assise max.
Courant de sortie max. par moteur	15 A

Conditions d'environnement autorisées	
Température de service	-15 ° C à +40 ° C (+5 ° F à +104 ° F)
Température de transport et d'entreposage	-15 ° C à +40 ° C (+5 ° F à +104 ° F)

Conditions d'environnement autorisées	
Humidité de l'air	45 % à 85 % ; sans condensation

Protection anti-corrosion	
Protection anti-corrosion	Peinture cataphorèse et poudre

12 Annexes

12.1 Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains

INFORMATION

- ► Les produits de la gamme satisfont en principe aux exigences techniques minimales du règlement (UE) n° 1300/2014 concernant l'accessibilité du système ferroviaire pour les personnes handicapées. En raison des différents réglages, tous les modèles ne peuvent toutefois pas respecter toutes les valeurs limites.
- ► À l'aide du tableau suivant, le personnel spécialisé ou l'utilisateur lui-même peuvent vérifier, en effectuant les mesures correspondantes, si un produit donné respecte les valeurs limites.

Caractéristique	Valeur limite (selon le règlement (UE) n° 1300/2014)
Longueur	1200 mm (47.2") ; plus 50 mm (2") pour les pieds
Largeur	700 mm (27.6") ; plus 50 mm (2") de chaque côté pour les mains lors du déplacement
Roues les plus petites	Environ 3" ou plus ; selon le règlement, la roue la plus petite doit pouvoir franchir un espace mesurant 75 mm (3") horizontalement et 50 mm (2") verticalement
Hauteur	1375 mm max. (54.1") avec un utilisateur masculin de 1,84 m (72.5") (95e centile)
Rayon de braquage	1500 mm (59.1")
Poids maximal	300 kg (661 lbs) ; pour le fauteuil roulant avec utilisateur et bagage
Hauteur maximale d'un obstacle franchissable	50 mm (2")
Garde au sol	60 mm (2.4") ; avec un angle d'inclinaison de 10° en marche en avant, la garde au sol doit s'élever à au moins 60 mm (2.4") sous le repose-pieds à la fin de la montée
Angle d'inclinaison maximal avec lequel le fauteuil roulant reste stable	6° (stabilité dynamique dans toutes les directions) 9° (stabilité statique dans toutes les directions, même lorsque le frein est serré)

12.2 Données sur les émissions sonores

INFORMATION

- ► Les produits de cette série ont été testés selon la norme ISO 7176-14 en termes de respect des exigences d'émission sonore maximale.
- ► Ils répondent parfaitement aux exigences des domaines d'application suivants.

Domaine d'application	Niveau de pression acoustique maximal[1)]
Dans les pièces fermées	< 65 dB(A)
En dehors des pièces fermées	75 dB(A)

[1)] conformément à la plage d'utilisation selon ISO 7176-14





Ihr Fachhändler | Your specialist dealer

Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

© Ottobock · 647G2001=fr-19-2407